



WIATR POŁUDNIOWY / SKANDYNAWSKI WYBÓR



INSTRUKCJA UŻYCIA



Proszę zwrócić uwagę



Nasze kampery/przyczepy kempingowe podlegają ciągłemu rozwojowi. Prosimy o zrozumienie, że zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, konstrukcji i technologii. Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje tylko wtedy, gdy kamper/przyczepa kempingowa jest zgodna ze stanem techniki i wyposażeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Z tego powodu nie można wysuwać wobec firmy KNAUS TABBERT AG żadnych roszczeń z tytułu treści niniejszej instrukcji obsługi.

z Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia kampera/przyczepy kempingowej powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. KNAUS TABBERT AG nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi należy również przestrzegać powszechnie obowiązujących krajowych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa. Należy przestrzegać przepisów i regulacji dotyczących użytkowania kampera/przyczepy kempingowej.

Niniejsza **instrukcja** obsługi opisuje stan kampera/przyczepy kempingowej w momencie druku.

Przedruk, kopiowanie i tłumaczenie, nawet w części, są zabronione bez wyraźnej zgody KNAUS TABBERT AG niedozwolone.

Wyjaśnienie wyposażenia:

Wyposażenie (wyposażenie standardowe i akcesoria specjalne) naszych kamperów/przyczep kempingowych różni się w zależności od modelu.

Dlatego też w niniejszej instrukcji obsługi opisano zarówno elementy wyposażenia standardowego, jak i akcesoria opcjonalne, w zakresie, w jakim wymagają one wyjaśnienia.

Ponadto należy przestrzegać instrukcji obsługi dostarczonych przez poszczególnych producentów.

© 2024 KNAUS TABBERT AG, Jandelsbrunn

Data publikacji: 17 maja 2024 r.

Mój lokalny serwis KNAUS

KNAUS



KNAUS TABBERT AG
Helmut-Knaus-Straße 1
D - 94118 Jandelsbrunn

Adres lub pieczęć właściwego punktu serwisowego KNAUS



Spis treści

1.	Przedmowa. ...	12
1.1	Wprowadzenie. ...	
1.2	Dane pojazdu. ...	
1.3	Tabliczka znamionowa. ...	
1.4	Zmiany konstrukcyjne pojazdu lub jego wnętrza. ...	
2.	Przepisy bezpieczeństwa. ...	14
2.1	Wykaz/wyjaśnienie stosowanych oznaczeń bezpieczeństwa. 14	
2.2	Odniesienia do grafik i sekcji. ...	
2.3	Urządzenia bezpieczeństwa. ...	
2.4	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym. ...	
2.5	Ogólne przepisy bezpieczeństwa. ...	
2.6	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące bagażnika rowerowego montowanego na dyszlu (wyposażenie opcjonalne). 17	
2.7	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące montażu tylnych systemów transportowych. 17	
2.8	Modyfikacje pojazdu. 17	
2.9	Przepisy bezpieczeństwa dla instalacji gazowej (wyposażenie specjalne). 18	
2.10	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące instalacji elektrycznej. ...	
2.10.1	Akumulator rekreacyjny. ...	
2.10.2	Awaryjny agregat prądotwórczy. ...	
2.11	Ochrona przeciwpożarowa. ...	
2.11.1	Zapobieganie pożarom. ...	
2.11.2	Gaszenie pożarów. ...	
2.11.3	Zachowanie w razie pożaru. ...	
2.12	Drogi ewakuacyjne. ...	
2.13	Instrukcja dotycząca pomieszczeń sanitarnych. ...	
2.14	Instrukcja dotycząca aneksu kuchennego. ...	
2.15	Informacje o środowisku. ...	
2.16	Holowanie pojazdów. ...	
2.17	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące użytkowania łóżek. ...	
2.18	Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ogrzewania podłogowego (wyposażenie specjalne). 24	





3.	Opis i cechy. ...
3.1	Struktura. ... 25
3.2	Skrzynka gazowa. ...
3.3	Projektowanie i wyposażenie wnętrza. ...
3.4	Miejsca do spania. ...
3.5	Pomieszczenia sanitarne. ...
3.6	Aneks kuchenny. ...
3.7	Ogrzewanie i ciepła woda. ...
3.8	Świeża woda i ścieki. ...
3.9	Podwozie, osie i hamulce. ...
4.	Przed podróżą. ...
4.1	Pierwsze uruchomienie przyczepy kempingowej. ...
4.2	Zarejestruj swoją przyczepę kempingową. ...
4.3	Wyposażenie pojazdu holującego. ...
4.4	Dostęp do dachu pojazdu i ładunków na dachu. ...
4.5	Ładunek pojazdu. ...
4.5.1	Ładowanie wnętrza. ...
4.5.2	Ładunek dachu pojazdu. ...
4.5.3	Ładunek tylnego bagażnika rowerowego (akcesorium opcjonalne).
4.5.4	Ładunek bagażnika rowerowego montowanego na dyszu (wyposażenie opcjonalne).
4.6	Hak holowniczy. ...
4.7	Obciążenie pionowe. ...
4.8	Podłącz przyczepę kempingową. ...
4.9	Układ hamulcowy. ...
4.10	Opony. ...
4.11	Sprawdź oświetlenie elektryczne pojazdu. ...
4.12	Uzyskaj klucz zapasowy. ...
4.13	Kontrola pojazdu przed jazdą. ...
5.	W trakcie podróży. ...
5.1	Pojazd holujący. ...
5.2	Przewóz pasażerów w przyczepach kempingowych. ...
5.3	Jazda z przyczepą. ...
5.4	Cofanie z przyczepą. ...
5.5	Ładunek pojazdu. ...





6.	Po podróży. ...	
6.1	Zaparkuj zestaw pojazdów. ...	
6.2	Odłącz przyczepę kempingową. ...	
6.3	Rozstawianie przyczepy kempingowej. ...	
6.3.1	Rozstaw przyczepę kempingową na boisku. ...	
6.3.2	Wyrównanie przyczepy kempingowej. ...	
6.3.3	Użyj podpór stabilizacyjnych. ...	
6.4	Markiza przeciwsłoneczna, markiza na werandę i daszek przeciwsłoneczny. ...	
6.4.1	Markiza przeciwsłoneczna (akcesorium opcjonalne).	
6.4.2	Markiza (akcesorium opcjonalne).	
6.4.3	Daszek przeciwsłoneczny (akcesorium opcjonalne).	
7.	Życie. ...51	
7.1	Wentylacja i odpowietrzanie przyczepy kempingowej. ...	
7.2	Drzwi wejściowe. ...52	
7.2.1	Otwieranie i zamykanie drzwi wejściowych od zewnątrz. ...	
7.2.2	(Otwieranie i zamykanie drzwi wejściowych od wewnątrz).	
7.3	Drzwi z moskitierą. ...	
7.4	Luki dachowe i świetliki. ...	
7.4.1	Otwieranie i zamykanie dachu Heki (uchylno-rozwieranego) za pomocą klamki. ...	
7.4.2	Heki (dach uchylny) można otwierać i zamykać za pomocą korby. ...	
7.4.3	Roleta zaciemniająca i moskitiera typu Heki (dach uchylno-rozwierany).	
7.4.4	Otwieranie i zamykanie dachu Heki 2 (uchylno-rozwieranego) w pozycji uchylonej. ...	
7.4.5	Otwieranie i zamykanie Heki 2 (dachu uchylnego) w pozycji ciągłej wentylacji. 58	58
7.4.6	Otwieranie i zamykanie dachu Heki 2 (uchylnego) w pozycji pośredniej. ...	
7.4.7	Heki 2 (dach uchylno-rozwierany) z roletą zaciemniającą i moskitierą. 60	60
7.4.8	Otwieranie i zamykanie wywietrznika dachowego VisionStar. ...	
7.4.9	Wywietrznik dachowy VisionStar z roletą zaciemniającą i moskitierą. 61	61
7.4.10	Otwieranie i zamykanie klapy dachowej za pomocą uchwytów blokujących. ...	
7.4.11	Kłapa dachowa z klamkami blokującymi – moskitiera. 62	62
7,5	Okno. ...	
7.5.1	Otwieranie i zamykanie okna markizowego. ...	
7.5.2	Rolety zaciemniające i moskitiery. ...	
7.6	Światło markizy. ...	
7.7	Tabele. ...	
7.7.1	Stolik wiszący. ...	
7.7.2	Stół podnoszony. ...	
7.8	Telewizor z płaskim ekranem (akcesorium opcjonalne).	
7.8.1	Uchwyt do telewizora (wariant 1).	
7.8.2	Uchwyt do telewizora (wariant 2).	
7.9	Pomieszczenie mokre. 72	72





8.	Odpoczynek nocny. ...	
8.1	Przekształcalne powierzchnie wypoczynkowe w łóżka. ...	
8.1.1	Część wypoczynkowa z doczepianym stołem może zostać przekształcona w łóżko. ...	
8.1.2	Strefa wypoczynkowa ze stolikiem na cokole, który można przekształcić w łóżko. ...	
8.2	Łóżka piętrowe. ...	
8.2.1	Łóżka piętrowe 2- i 3-piętrowe z łózkami stałymi. ...	
8.2.2	Wielofunkcyjne łóżko piętrowe. ...	
8.2.3	Funkcja snu. ...	
8.2.4	Funkcja: Zewnętrzna przestrzeń dyskowa. ...	
8.2.5	Funkcja: sofa i przestrzeń do przechowywania wewnątrz. ...	
8.3	Skrzynia do przechowywania z funkcją rozkładania łóżka. ...	
9.	Dostawa gazu. ...	
9.1	Instrukcja bezpiecznej obsługi instalacji gazowej. ...	
9.2	Gaz płynny. 84	
9.3	Wartości orientacyjne zużycia gazu. ...	
9.4	Umieścić butle z gazem w szafce na gaz. ...	
9.5	Wymiana butli z gazem. ...	
9.6	Truma MonoControl CS (wyposażenie opcjonalne).	
9.6.1	Podłączyć urządzenie Truma MonoControl CS do butli z gazem. ...	
9.6.2	Wymiana butli gazowej z Truma MonoControl CS. ...	
9.7	Truma DuoControl CS (wyposażenie opcjonalne).	
9.7.1	Podłączanie Truma DuoControl CS do butli gazowych. ...	
9.7.2	Wymiana butli z gazem. ...	
9.7.3	Wymiana butli gazowej za pomocą Truma DuoControl CS. ...	
9.8	Resetowanie czujnika zderzenia. ...	
9.9	Zawory odcinające urządzenia. ...	
9.10	Zewnętrzny wylot gazu (akcesorium opcjonalne).	
9.11	Zdalny wyświetlacz Truma DuoC (akcesoria opcjonalne).	
9.12	Truma LevelControl (wyposażenie opcjonalne).	
9.13	Czujnik gazu (akcesorium opcjonalne).	
10.	Zaopatrzenie w wodę. ...	
10.1	Moduł serwisowy. ...	
10.2	System świeżej wody. ...	
10.2.1	Napełnij zbiornik świeżej wody. ...	
10.2.2	Przyłąć do miejskiej sieci wodociągowej (wyposażenie opcjonalne).	
10.2.3	Napełnij układ świeżej wody. ...	
10.2.4	Opróżnij układ świeżej wody. ...	
10.2.4.1	Opróżnij zbiornik na świeżą wodę. ...	
10.2.4.2	Opróżnij układ świeżej wody. ...	
10.2.5	Opróżnij system węży przyłącza wody miejskiej. 101	





10.3	Oczyszczalnia ścieków. ...	
10.3.1	Utylizacja ścieków. ...	
10.3.2	Opróżnianie mobilnego zbiornika na ścieki (wyposażenie opcjonalne).	
10.4	Filtr wody (akcesorium opcjonalne).	
10.5	Panel sterowania i przełączników do zbiornika na świeżą wodę (akcesoria opcjonalne).	105
11.	Systemy elektryczne i multimedialne. ...	
11.1	Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z energią elektryczną. ...	
11.2	Zasilanie 230 V (napięcie sieciowe).	
11.3	Jednostka elektryczna. ...	
11.3.1	Jednostka elektryczna z systemem ładowania przyczepy kempingowej Schaudt CSV 412 lub CSV 402.	108
11.3.2	Wyłącznik automatyczny - modele z zasilaniem gazowym. ...	
11.3.3	Wyłączniki automatyczne - modele z pakietem E.Power. ...	
11.3.4	System ładowania przyczep kempingowych Schaudt CSV 412.	109
11.3.5	System ładowania przyczep kempingowych Schaudt CSV 402.	109
11.3.6	Wymiana bezpieczników. ...	
11.4	Prąd o napięciu 12 V jest dostarczany z akumulatora rozruchowego pojazdu holującego.	111
11.5	Zasilanie 12 V poprzez akumulator rekreacyjny i układ ładowania przyczepy kempingowej.	111
11.5.1	Panel sterowania i przełączników (akcesorium opcjonalne).	
11.5.2	Akumulator rekreacyjny (akcesorium opcjonalne).	
11.5.3	Ładowanie akumulatora rekreacyjnego. ...	
11.5.4	Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora rekreacyjnego. ...	
11.5.5	Sprawdzanie procesu ładowania akumulatora rekreacyjnego. ...	
11.5.6	Ładowanie akumulatora rekreacyjnego po dłuższym postoju pojazdu.	116
11.5.7	Montaż i demontaż akumulatora zapasowego. ...	
11.6	Wyłączanie obciążenia – tylko modele z pakietem E.POWER. ...	
11.7	Pobór mocy przez odbiorców. ...	
11.8	Dostawa energii elektrycznej do odbiorców. ...	
11.9	Przykład obliczeń: pozostała pojemność. ...	
11.10	Zewnętrzne zasilanie 230 V za pomocą generatora awaryjnego (wyposażenie opcjonalne).	120
11.10.1	Uruchomienie awaryjnego agregatu prądotwórczego. ...	
11.10.2	Wycofanie z eksploatacji generatora awaryjnego. ...	
11.11	Lampa do czytania z gęsią szyją i gniazdem USB. ...	
11.12	Oświetlenie wewnętrzne i przełączniki. ...	122
11.12.1	Sterowanie oświetleniem wnętrza. ...	
11.12.2	Wyłącznik oświetlenia wnętrza. ...	
11.13	Lokalizator GPS (akcesorium opcjonalne).	





12.	Ogrzewanie, ciepła woda i klimatyzacja. ...	
12.1	Instrukcja bezpiecznego użytkowania grzejnika. ...	
12.1.1	Wszystkie rodzaje ogrzewania. ...	124
12.1.2	Systemy ogrzewania gazowego. ...	
12.1.3	Urządzenia do produkcji ciepłej wody użytkowej. ...	
12.2	Ogrzewanie gazowe Truma S 3004/S 5004. ...	
12.2.1	Ogrzewanie gazowe S 3004. ...	
12.2.2	Ogrzewanie gazowe S 5004. ...	
12.2.3	Obsługa ogrzewacza gazowego S 3004/S 5004. ...	
12.2.3.1	Dmuchawa z jednostką sterującą na ogrzewaczu gazowym. ...	
12.2.3.2	Dmuchawa 12 V z zewnętrzną jednostką sterującą (akcesorium opcjonalne). ...	134
12.2.3.3	Wentylator 230 V z zewnętrzną jednostką sterującą (akcesorium opcjonalne). ...	134
12.2.4	Instrukcja użytkowania grzejnika gazowego i wentylatora. ...	
12.2.5	Wymiana akumulatora w układzie zapłonowym. ...	
12.3	Truma Ultraheat (akcesoria opcjonalne). ...	
12.4	Truma VarioHeat. ...	137
12.5	Truma Combi. ...	138
12.5.1	Ogrzewanie i przygotowywanie ciepłej wody użytkowej. ...	
12.5.2	Ustawianie trybów pracy za pomocą panelu obsługi Truma CP plus. ...	139
12.5.3	Opróżnij kocioł ciepłej wody systemu grzewczego. ...	
12.6	System Truma iNet (wyposażenie opcjonalne). ...	
12.7	Zaopatrzenie w ciepłą wodę za pomocą bojlera Truma (wyposażenie opcjonalne). ...	141
12.7.1	Przygotowanie ciepłej wody. ...	142
12.7.2	Opróżnij bojler Truma. ...	
12.8	Zaopatrzenie w ciepłą wodę przez Truma Therme. ...	
12.8.1	Przygotowanie ciepłej wody. ...	
12.8.2	Opróżnij Truma Therme. ...	
12.9	System ogrzewania centralnego Alde Compact 3030 (wyposażenie opcjonalne). ...	
12.9.1	Obsługa centralnego ogrzewania. ...	
12.9.2	System ogrzewania. ...	
12.10	Kontrola przeciwmroźniowa Truma. ...	
12.11	Ogrzewanie podłogowe elektryczne (wyposażenie opcjonalne). ...	
12.12	Ogrzewanie podłogowe Alde (akcesoria opcjonalne). ...	
12.13	Klimatyzator skrzyniowy FreshWell 3000. ...	
12.13.1	Odbiornik układu klimatyzacji schowka bagażowego. ...	
12.13.2	Pilot zdalnego sterowania klimatyzacją schowka bagażowego. ...	
12.13.3	Sterowanie klimatyzacją schowka bagażowego za pomocą pilota. ...	
12.13.4	Uwagi dotyczące lepszego wykorzystania. ...	
12.14	Klimatyzacja (akcesoria opcjonalne). ...	





13.	Gotowanie i pieczenie. ...	
13.1	Kuchenka gazowa. ...	
13.1.1	Instrukcja bezpiecznego użytkowania kuchenki gazowej. ...	
13.1.2	Użyj kuchenki gazowej. ...	
13.2	Płyta indukcyjna. ...	
13.2.1	Instrukcja bezpiecznego użytkowania płyty indukcyjnej.	167
13.2.2	Płyta grzewcza ceramiczna: Elementy sterowania. ...	
13.2.3	Uruchom płytę grzewczą ze szkła ceramicznego. ...	
13.3	Piekarnik gazowy z grillem (wyposażenie opcjonalne). ...	
13.3.1	Instrukcja bezpiecznego użytkowania piekarnika gazowego z grillem.	171
13.3.2	Używaj piekarnika gazowego z grillem lub bez. ...	
13.4	Mikrofalówka (akcesorium opcjonalne).	
14.	Lodówka. ...	
14.1	Lodówka – Dometic. ...	
14.1.1	Panel sterowania LED. ...	
14.1.2	Panel sterowania TFT. ...	
14.2	Lodówka – Thetford N 41xx. ...	
14.2.1	Panel sterowania LED. ...	
14.2.2	Panel sterowania LCD. ...	
14.3	Lodówka – Thetford T 2152. ...	
14.4	Wyłącz lodówkę. ...	
15.	Toaleta. ...	
16.	Kemping zimowy. ...	
16.1	Ogólne informacje na temat biwakowania zimą. ...	
16.2	Dodatkowe informacje na temat biwakowania zimą. ...	
16.3	Zalecane akcesoria na kemping zimowy. ...	
17.	Wyłączanie. ...	
17.1	Tymczasowe wycofanie przyczepy kempingowej z eksploatacji. ...	
17.2	Przechowywanie przyczepy kempingowej w okresie zimowym. ...	
17.3	Ponowne uruchomienie przyczepy kempingowej po wycofaniu z eksploatacji.	191
17.4	Utylizacja/złomowanie pojazdu. ...	





18.	Czyszczenie i pielęgnacja. ...	
18.1	Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji pojazdu. ...	
18.2	Czyszczenie i konserwacja zewnętrznej części pojazdu. ...	
18.2.1	Wyczyść ściany zewnętrzne lub dach pojazdu. ...	
18.2.2	Czyszczenie i konserwacja powierzchni ocynkowanych. ...	
18.3	Czyszczenie okien ze szkła akrylowego. ...	
18.4	Czyszczenie i konserwacja włazów dachowych i świetlików. 197	197
18.5	Czyszczenie i konserwacja wnętrza pojazdu. ...	
18.5.1	Posprzątaj pomieszczenie mieszkalne. ...	
18.5.2	Czyszczenie płyty kuchennej ze szkła ceramicznego. ...	
18.5.3	Wyczyść kuchenkę gazową i zlew. ...	
18.5.4	Posprzątaj pomieszczenie mokre. ...	
18.6	Czyszczenie i konserwacja markizy. ...	
18.7	Czyszczenie i pielęgnacja markizy. ...	
18.8	Czyszczenie i konserwacja markizy przeciwsłonecznej. ...	
18.9	Postępowanie ze sztywnymi zamkami błyskawicznymi. ...	
18.10	Pielęgnacja pozostałych części. ...	
18.11	Wyczyść jednostkę klimatyzacji schowka bagażowego. ...	
19.	Konserwacja i przeglądy. ...	
19.1	Prace konserwacyjne. ...	
19.2	Oficjalne testy zespołu (Niemcy). ...	
19.3	Plany konserwacji. ...	
19.3.1	Harmonogram konserwacji podwozia. ...	
19.3.2	Struktura planu konserwacji. ...	
20.	Rozwiązywanie problemów i naprawa. ...	
20.1	Wymiana oświetlenia pojazdu. ...	
20.1.1	Wymiana żarówki w lampie sufitowej. ...	
20.1.2	Wymiana żarówki w oświetleniu punktowym. ...	
20.1.3	Wymiana żarówek w tylnym świetle. ...	
20.1.4	Oświetlenie elektryczne w przyczepie kempingowej. ...	
20.2	Zmiana koła. ...	
20.2.1	Jacek. ...	
20.2.2	Zmiana koła w przyczepie kempingowej z kołem zapasowym w schowku na gaz (wyposażenie opcjonalne). 215	215
20.2.3	Zmiana koła w przyczepie kempingowej z kołem zapasowym zamontowanym pod podwoziem (akcesoria opcjonalne). 217	217
20.2.4	Wymiana koła w przyczepie kempingowej odłączonej od pojazdu. ...	
20.2.5	Dokręć śruby kół na krzyż. ...	
20.3	Rozwiązywanie problemów z tabelami. ...	





21.	Dane techniczne. ...	
21.1	Wymiary pojazdu. ...	
21.2	Ładunek użyteczny. ...	
21.2.1	Masa w stanie gotowym do jazdy. ...	
21.2.2	Dopuszczalna masa całkowita. ...	
21.2.3	Określenie masy ładunku. ...	
21.2.3.1	Akcesoria opcjonalne. ...	
21.2.3.2	Wypożyczenie osobiste. ...	
21.2.4	Maksymalna ładowność. ...	
21.2.5	Masa wyposażenia dodatkowego dla pakietów i akcesoriów. ...	
21.2.6	Masa osobistego wyposażenia. ...	
21.2.7	Łączna masa akcesoriów i sprzętu osobistego KNAUS.	238
21.3	Tabela ciśnienia w oponach i momentu dokręcania dla felg. ...	
21.4	Przyporządkowanie pinów złącza oświetleniowego „System Jäger”.	
22.	Informacje i porady. ...	
22.1	Obowiązkowe wyposażenie awaryjne dla zespołów pojazdów (Niemcy).	241
22.2	Numer telefonu alarmowego (Europa).	
22.3	Światła do jazdy dziennej są obowiązkowe (Europa).	241
22.4	Wymagania dotyczące kamizelek odblaskowych (Europa).	
22.5	Przepisy dotyczące opłat drogowych (Europa).	
22.6	Dodatkowe uwagi. ...	
23.	Lista kontrolna. ...	
23.1	Lista kontrolna przed rozpoczęciem podróży. ...	
23.2	Lista kontrolna wpisów osobistych. ...	
24.	Indeks. ...	





1. Przedmowa



UWAGA!

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie modelu SÜDWIND.

1.1 Wstęp

Gratulujemy nowego pojazdu KNAUS. Został zaprojektowany i wyprodukowany, aby zapewnić Ci wiele Będziesz cieszyć się swoim „domem wakacyjnym na kółkach”.

Przed pierwszym użyciem pojazdu **prosimy** o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby w pełni wykorzystać jego możliwości. Nie spiesz się, aby w pełni cieszyć się wysokim poziomem komfortu i zaawansowaną technologią swojego pojazdu.

Należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa .

Ze względu na różnorodność planów pięter, wyposażenia i modeli, instrukcje obsługi mogą zawierać fragmenty, które: dziesięć, które nie dotyczą Twojego pojazdu.

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi należy również przestrzegać oddzielnych instrukcji obsługi urządzeń wbudowanych.

Jeśli Twój pojazd jest wyposażony w akcesoria specjalne, zapoznaj się z załączonymi zezwoleniami na odstępstwa. i związane z tym wymagania.

Właściciel **pojazdu** jest zobowiązany utrzymywać pojazd w stanie nadającym się do ruchu drogowego.

Na Twoim pojeździe **znajdują** się różne naklejki ostrzegawcze. Naklejki te mają na celu ochronę Ciebie i Aby ostrzec innych przed różnymi zagrożeniami. Nie usuwaj tych naklejek. Wymień brakujące lub nieczytelne naklejki ostrzegawcze.

W sprawie prac konserwacyjnych i napraw, a także w razie pytań szczegółowych, prosimy o kontakt z lokalnym dealerem KNAUS. Pracownicy tego autoryzowanego warsztatu chętnie Państwu pomogą.

Tylko oryginalne części zamiennie od odpowiednich producentów są gwarancją jakości i zamienności.

Jeśli prace konserwacyjne zostaną zaniedbane lub wykonane nieprawidłowo, możemy nie być w stanie wywiązać się z naszych zobowiązań gwarancyjnych. nie wywiąże się ze zobowiązań wynikających z naszych warunków gwarancji.

Niniejsza instrukcja obsługi jest ważna jedynie wówczas, gdy pojazd odpowiada opisanemu w niej stanowi techniki . i odpowiada wyposażeniu.

Życzymy Państwu bezpiecznej podróży i wielu przyjemnych chwil w czasie podróży nowym pojazdem KNAUS.

Zarząd





1.2 Dane pojazdu

Poniższe dane pojazdu są szczególnie istotne w przypadku zapytań ofertowych lub zamówień części zamiennych:

Dlatego prosimy o wpisanie w
wyznaczonych polach nazwy modelu,
typu, roku produkcji i numeru podwozia
przyczepy KNAUS.

Nazwa modelu:

Oznaczenie typu:

Rok budowy:

Numer podwozia:

1.3

Tabliczka znamionowa

Dane pojazdu znajdują się na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się w schowku na butlę gazową.

1.4

Modyfikacje konstrukcyjne pojazdu lub jego wnętrza

W przypadku zamontowania w pojeździe części, których użytkowanie nie zostało zatwierdzone przez firmę KNAUS TABBERT AG, lub modyfikacji pojazdu w sposób niedozwolony przez firmę KNAUS TABBERT AG, zobowiązania gwarancyjne firmy KNAUS TABBERT AG tracą ważność. Ponadto, pozwolenie na użytkowanie lub ubezpieczenie pojazdu mogą zostać cofnięte.

Jeżeli firma KNAUS TABBERT AG dokonała nieautoryzowanych zmian konstrukcyjnych w pojeździe lub wewnątrz niego, albo jeżeli sam dokonasz nieautoryzowanych zmian konstrukcyjnych w pojeździe lub wewnątrz niego, pozwolenie na eksploatację pojazdu, gwarancja KNAUS TABBERT AG lub ubezpieczenie mogą stracić ważność.

Informacje na temat modyfikacji konstrukcyjnych pojazdu zatwierdzonych przez firmę KNAUS TABBERT AG można znaleźć w warunkach gwarancji lub uzyskać u dealera KNAUS.





2. Przepisy bezpieczeństwa

W tej sekcji znajdują się przepisy bezpieczeństwa, których należy ściśle przestrzegać podczas eksploatacji pojazdu.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung ergeben, keinerlei Haftung übernehmen!

2.1 Lista/wyjaśnienie stosowanych oznaczeń bezpieczeństwa

Proszę zwrócić uwagę na następujące oznaczenia bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wszystkie oznaczenia bezpieczeństwa z tym wyróżnieniem wskazują procedury operacyjne, które muszą być ściśle przestrzegane, aby nie narażać ludzi na niebezpieczeństwo.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wszystkie oznaczenia bezpieczeństwa z tym wyróżnieniem wskazują procedury operacyjne, które muszą być ściśle przestrzegane, aby uniknąć „uszkodzenia mienia”.



UWAGA!

Wszystkie oznaczenia bezpieczeństwa oznaczone tym wyróżnieniem oznaczają „Wymagania techniczne”, na które użytkownik musi zwrócić szczególną uwagę.

Znaki bezpieczeństwa „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „OSTRZEŻENIE” zawsze umieszczane są przed odpowiednimi akapitami.

Etykietę „UWAGA” można umieścić przed lub po odpowiednim akapicie(-ach).

2.2 Odniesienia do grafik i sekcji

[Odniesienia](#) do grafik z pozycjami przedstawiono następująco: (5/1).

[Odniesienia](#) do grafik bez pozycji przedstawiono następująco: (5).

[Odniesienia](#) do elementów graficznych, które nie znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie elementu graficznego, przedstawiane są następująco: (patrz rys. 5/1) lub (patrz rys. 5).

[Odniesienia](#) do innych sekcji przedstawiono poniżej: (patrz 9.1.2).





2.3 Urządzenia bezpieczeństwa

Należy zwrócić szczególną uwagę na urządzenia bezpieczeństwa zamontowane w pojeździe. Urządzenia te należy regularnie sprawdzać pod kątem ich prawidłowego działania. Pojazdu nie wolno używać, jeśli którekolwiek z urządzeń bezpieczeństwa działa nieprawidłowo lub nie działa prawidłowo.



2.4 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym

Pojazd musi być **oficjalnie** zarejestrowany.

W **Niemczech** maksymalna dopuszczalna prędkość dla samochodów z przyczepą kempingową wynosi 80 km/h, a na podstawie specjalnego zezwolenia może ona wynosić nawet 100 km/h.

Przed **podróżą** za granicę zapoznaj się z obowiązującymi maksymalnymi ograniczeniami prędkości dla samochodów osobowych.
Przyczepa (mieszkalna).

W **Niemczech**, zgodnie z przepisami ruchu drogowego (StVZO), przebywanie ludzi w przyczepie kempingowej podczas jej jazdy jest zabronione. Dotyczy to również zwierząt domowych.
Można je przewozić wyłącznie w pojeździe holującym.

Podczas podróży **należy** zwrócić uwagę na zwiększoną wrażliwość pojazdu na boczne wiatry.

Podczas holowania przyczepy kempingowej, na pojeździe holującym należy zamontować dwa dodatkowe lusterka zewnętrzne.

Podczas załadunku pojazdu należy zwrócić uwagę na informacje zawarte w dowodzie rejestracyjnym pojazdu część 1 (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu).
(wygląd) odnośnie dopuszczalnej masy całkowitej.

Ładunek w przyczepie musi być równomiernie rozłożony (patrz 4.5). Należy pamiętać o uwzględnieniu ładowności pojazdu holującego.
Nie przekroczono określonego dopuszczalnego obciążenia przyczepy.

Zaczepek holowniczy pojazdu holującego musi posiadać homologację, zostać sprawdzony przez TÜV i zarejestrowany w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.
Hak holowniczy musi być zarejestrowany w Części 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu (dawniej dowodu rejestracyjnego pojazdu) lub w pojeździe musi znajdować się dowód montażu. Nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego nacisku pionowego haka holowniczego pojazdu holującego (patrz naklejka na haku). Ustawienia nacisku pionowego można znaleźć w punkcie 4.7.

Dodanie akcesoriów zmienia wymiary, masę całkowitą i właściwości jezdne pojazdu.
Zestaw pojazdów. Niektóre z tych akcesoriów wymagają rejestracji.

Przed rozpoczęciem jazdy należy całkowicie rozkręcić **cztery** nogi podporowe i koło podporowe.

Przed rozpoczęciem podróży sprawdź, czy drzwi pojazdu, wszystkie drzwi wewnętrzne, drzwi szafek, szuflady i drzwi składane są otwarte.
Kojec, wszystkie okna i włązy dachowe są zamknięte.

Podczas jazdy zamknij drzwi lodówki i zablokuj je zamkiem.

Przed rozpoczęciem podróży sprawdź, czy antena satelitarna jest całkowicie schowana.





Podczas parkowania pojazdu, hamulec postojowy w przyczepie kempingowej musi być zaciągnięty maksymalnie. stać się.

Parkując na pochyłościach i spadkach, należy stosować kliny pod koła.

Nie używaj podpór narożnych do podnoszenia przyczepy. Ładunek musi spoczywać na kołach.

Jeżeli pojazd jest transportowany (np. pociągiem przewożącym samochody, ciężarówką), pojazd musi być ładowany zgodnie z kierunkiem jazdy.

Układ hamulcowy pojazdu powinien być sprawdzany i naprawiany **wyłącznie** przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Wszelkie naprawy i prace przy nadwoziu i elementach zewnętrznych pojazdu należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. być przeprowadzane przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

2,5 Ogólne przepisy bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie dachu pojazdu, markizy, namiotu lub osłony przeciwsłonecznej
 Obciążenie śniegiem może uszkodzić dach pojazdu, markizę, namiot lub osłonę przeciwsłoneczną.
h Utrzymuj dach pojazdu, markizę i namiot w czystości, bez zalegającego śniegu.
 Gromadząca się woda może uszkodzić markizę, namiot lub parasol przeciwsłoneczny.
 Unikaj gromadzenia się **wody** pod markizami, namiotami i daszkami przeciwsłonecznymi.

Nie uszkadzaj **zewnętrznej** powłoki pojazdu.

Zbieraj płyny **eksploatacyjne** (np. smary, zużyty olej i środki czyszczące) w odpowiednich pojemnikach i utylizuj je zgodnie z przepisami.

Utylizować zgodnie z przepisami.

Zawsze dbaj o odpowiednią wentylację w pojeździe. Systemy wentylacji wymuszonej w

Włazy dachowe, otwory wentylacyjne typu grzybek oraz otwory w przedniej i tylnej części pojazdu nie mogą być nigdy zakryte (np. matami zimowymi) ani zamknięte, nawet częściowo. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uduszenia z powodu podwyższonego stężenia tlenu węgla.

Zawsze utrzymuj kratki i pokrywy systemów wentylacji wymuszonej w czystości i bez kurzu.

Należy zawsze mieć przy sobie **oddzielną** instrukcję obsługi wszystkich wbudowanych urządzeń (np. grzejnika gazowego, kuchenki gazowej, lodówki) i ściśle jej przestrzegać.

Zwróć uwagę na wysokość prześwitu drzwi pojazdu.

Opuszczając pojazd, zamknij wszystkie drzwi i okna.





2.6 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące bagażnika rowerowego montowanego na dyszlu (wyposażenie opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Po zamontowaniu systemów nośnych montowanych na dyszlu należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- h** Zabezpiecz i przymocuj ładunek na bagażniku rowerowym zgodnie z przepisami.
 - h** Należy przestrzegać dopuszczalnej ładowności bagażnika rowerowego.
 - h** Dostosuj prędkość do ładunku i innych warunków.
 - h** Zmienia się rozkład obciążenia osi, masa całkowita i minimalny nacisk na przód przyczepy.
- Zmieniają się właściwości **jezdne** i hamowanie zestawu pojazdów. Maksymalny kąt skrętu jest ograniczony w ciasnych zakrętach i podczas manewrowania ze względu na bagażnik rowerowy i jego ładunek.

2.7 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące montażu tylnych systemów transportowych

Ze względów bezpieczeństwa montaż tylnych systemów transportowych (np. bagażników rowerowych) może być wykonywany wyłącznie przez autoryzowane warsztaty. Lokalny dealer KNAUS chętnie poinformuje Cię o najbliższym warsztacie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Po zamontowaniu tylnego systemu transportowego należy zwrócić uwagę na następujące kwestie.

Na tylnym bagażniku należy przewozić **wyłącznie** przedmioty wymienione w odpowiedniej instrukcji obsługi. Czy.

- h** Zabezpiecz i przymocuj ładunek na tylnym bagażniku zgodnie z przepisami.
- h** Należy przestrzegać dopuszczalnej ładowności tylnego bagażnika.
- h** Zmienia się rozkład obciążenia osi, masa całkowita i minimalny nacisk na przód przyczepy.
- h** Zmienia się sposób prowadzenia i hamowania zespołu pojazdów.
- h** Zespół jest dłuższy.



UWAGA!

W Niemczech systemy tylnych bagażników z możliwością odpięcia nie wymagają rejestracji.

2.8 Modyfikacje pojazdu

Zmiany w pojeździe mogą spowodować jego uszkodzenie, a nawet wypadek.

Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji mechanicznych ramy, ścian bocznych, dachu ani podłogi przyczepy kempingowej, takich jak wiercenie, piłowanie czy wkręcanie. Jeśli chcesz dokonać jakichkolwiek modyfikacji mechanicznych w pojeździe, skontaktuj się z dealerem **KNAUS**, który chętnie udzieli Ci porady.

Zarówno przy instalacji gazowej jak i elektrycznej mogą pracować wyłącznie autoryzowane warsztaty specjalistyczne. Zmiany zostaną wprowadzone.





2.9 Przepisy bezpieczeństwa dla instalacji gazowej (akcesoria specjalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku wycucia zapachu gazu lub podejrzenia ulatniania się gazu należy natychmiast podjąć następujące działania:

- h** Opuść pojazd poprzez drogi ewakuacyjne.
- h** Zamknij zawór odcinający butlę gazową.
- Unikać źródeł **zapłonu**, otwartego ognia i palenia.
- h** Przewietrz pomieszczenia.
- h** Oczyszczyć strefę zagrożenia.
- h** Powiadomić kierownika pola namiotowego i w razie potrzeby straż pożarną.
- h** Instalację gazową można ponownie uruchomić wyłącznie po przeprowadzeniu kontroli przez specjalistę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby uniknąć obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia, podczas modernizacji należy przestrzegać następujących zasad:

- W przypadku stosowania akcesoriów zasilanych gazem należy zawsze zachować ostrożność i upewnić się, że są one zaprojektowane do ciśnienia roboczego wynoszącego 30 milibarów [mbar].
- h** Nie należy używać urządzeń zasilanych gazem przy innym ciśnieniu przyłączeniowym.
- h** Pod żadnym pozorem nie wolno podłączać innych akcesoriów zasilanych gazem.
- Podczas** korzystania z kuchenki gazowej lub piekarnika gazowego należy otworzyć wentylator dachowy, okno lub drzwi.
- Niezastosowanie się do tego zalecenia stwarza poważne zagrożenie życia z powodu niedoboru tlenu i potencjalnie wytwarzanego, bezwonnego i toksycznego tlenku węgla (CO).
- Jeżeli w pojeździe zamontowany jest normalny regulator gazu bez czujnika zderzenia, podczas jazdy nie może wystąpić [niejasne].
- Wbudowane urządzenia AGD można zasilać gazem.
- h** Jeżeli żadne urządzenie nie jest używane, podczas jazdy należy zamknąć zawór odcinający butlę z gazem.
- h** Czy pojazd jest wyposażony w jednostkę sterującą DuoControl CS lub jednostkę sterującą MonoControl CS
- Dzięki tej funkcji możliwe jest korzystanie z urządzeń zasilanych gazem podczas jazdy samochodem.
- h** Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju dotyczących korzystania z instalacji gazowej podczas jazdy.
- Butle gazowe **niedopuszczalne** do instalacji gazowej muszą być zawsze zamknięte i zaopatrzone w nasadkę ochronną.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- h** Nie należy używać urządzeń zasilanych gazem podczas tankowania, w garażach, na parkingach samochodowych ani na promach.
- h** Jeżeli urządzenia gazowe nie są używane, należy zamknąć odpowiedni zawór odcinający urządzenia.

Nie należy blokować **układów** wentylacyjnych i otworów wentylacyjnych urządzeń zasilanych gazem (lodówki, grzejników itp.).
Czyść regularnie.

Nie dopuszcza się stosowania **urządzeń grzewczych** i innych urządzeń pobierających powietrze do spalania z wnętrza pojazdu.
Nigdy nie należy go używać do ogrzewania pojazdu.

Montaż i modyfikacje instalacji gazowej mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.





Instalacja gazu płynnego została skontrolowana przez wykwalifikowanego eksperta w fabryce. Instalacja gazowa musi być ponownie sprawdzana co dwa lata oraz po wszelkich modyfikacjach lub naprawach.

Aby zapewnić ciągłą wymianę powietrza w pojeździe, w układzie wentylacji wymuszonej zastosowano:

Nigdy nie należy zakrywać włazów dachowych, otworów wentylacyjnych typu grzybek, zarówno w części przedniej, jak i tylnej.

Przed uruchomieniem instalacji ogrzewania gazowego **należy oczyścić** komin i wloty powietrza do spalania z wszelkich zanieczyszczeń.

Brud i śnieg, aby zapobiec zwiększonej zawartości tlenu węgla w spalinach.

Pojazd jest wyposażony w oddzielnie zamykaną szafkę na butlę gazową. Szafka na butlę gazową jest zabezpieczona od wewnątrz.

Wnętrze pojazdu jest uszczelnione i posiada otwór wentylacyjny o powierzchni co najmniej 100 cm² na podłodze lub bezpośrednio nad nią, którego nie wolno nigdy zakrywać.

Butle **z gazem** należy przechowywać wyłącznie w szafce na gaz, ustawiać je w pozycji pionowej i zabezpieczyć przed przekreśleniem.

Nie należy przechowywać w szafce na gaz **żadnych** urządzeń elektrycznych (np. baterii) ani urządzeń mogących stać się źródłem zapłonu.

Kable **elektryczne** muszą być zaizolowane przed poprowadzeniem ich przez skrzynkę gazową i nie wolno ich podłączać za pomocą zacisków.

W schowku na gaz nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów. Schowek na gaz nie jest schowkiem magazynowym.

Można stosować wyłącznie regulatory **ciśnienia** z zaworem bezpieczeństwa. Inne regulatory są niedozwolone. Regulatory na gazie Ostrożnie podłącz butlę ręcznie (nie używaj kluczy, szczypiec ani podobnych narzędzi). Przyłączy reduktora gazu ma gwint lewoskrętny. W temperaturach poniżej 5°C należy zastosować system odmrażania reduktora (np. Eis-Ex).

z W przypadku włączania urządzeń gazowych, w których do zapłonu konieczne jest naciśnięcie uchwytu (np. (kucharki) należy uważać, aby po naciśnięciu samoczynnie powróciła do pierwotnego kształtu.

Układ wydechowy instalacji ogrzewania gazowego musi być podniesiony na całej swojej długości i zabezpieczony zaciskami, a w razie potrzeby również Podpory rury wydechowej muszą być zamontowane na stałe.

Rura spalinowa musi być szczelnie i pewnie podłączona zarówno do pieca gazowego, jak i do komina i nie może być... wykazywać oznaki uszkodzeń.

Instalację gazową należy zasilać wyłącznie propanem, butanem lub mieszkanką obu gazów. Gaz propan jest **bezpieczny** do temperatury -42°C.

Z drugiej strony gaz butanowy można odparować jedynie w temperaturze do 0°C.

Jeżeli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas, zawór odcinający butlę z gazem musi być zamknięty, a reduktor gazu odłączony. Zdemontuj butlę z gazem i załóż na nią osłonę ochronną.

Regulatory i układy wydechowe **również** muszą być regularnie sprawdzane. Kontrola musi zostać potwierdzona certyfikatem kontroli zgodnie z arkuszem roboczym DVGW G 607. Za zorganizowanie kontroli odpowiada wyłącznie operator.

Przebywając za granicą należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.



UWAGA!

Powyżej 1000 m n.p.m. czynniki fizyczne mogą powodować zakłócenia w zapalaniu gazu. Nie jest to jednak usterka urządzenia.





2.10 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące instalacji elektrycznej

2.10.1 Akumulator rekreacyjny



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby uniknąć zwarcia i zagrożenia pożarem, podczas **wyjmowania** akumulatora pomocniczego należy najpierw odłączyć przewód ujemny (czarny), a następnie przewód dodatni (czerwony).

h Podczas montażu akumulatora dodatkowego najpierw należy podłączyć przewód dodatni (czerwony), a następnie przewód ujemny (czarny) można zamocować zaciskowo.

Aby uniknąć zwarcia i ryzyka pożaru, należy stosować wyłącznie izolowane zaciski akumulatora. Przewody rozruchowe również muszą być wyposażone w izolowane zaciski akumulatora.

Zwarcie zacisków akumulatora powoduje iskrzenie, które może spowodować obrażenia. Dlatego Nigdy nie zwieraj dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora pomocniczego.

2.10.2 Awaryjny generator prądu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby zapobiec uszkodzeniom elektroniki, unika się wahań napięcia podczas pracy urządzenia. należy za wszelką cenę unikać korzystania z generatora awaryjnego.

h W przypadku korzystania z awaryjnego generatora prądu należy stosować się do instrukcji producenta.

2.11 Ochrona przeciwpożarowa

2.11.1 Unikanie zagrożeń pożarowych

Naprawy i modyfikacje instalacji i urządzeń elektrycznych lub gazu płynnego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Nigdy nie zostawiaj **dzieci** bez opieki lub samych w pojeździe.

Materiały **łatwopalne**, takie jak zasłony, fronty materiałowe i szafy materiałowe, należy trzymać z dala od urządzeń grzewczych i kuchennych, a także Trzymać z dala od opraw oświetleniowych.

Nie wolno używać **przenośnych** urządzeń grzewczych i kuchennych.

Tapicerka, części wyściełane i materace wykonane z pianki poliuretanowej są łatwopalne. Nie należy ich umieszczać w pobliżu otwartego ognia.

Nie wystawiać na działanie ognia ani innych bezpośrednich lub pośrednich źródeł wysokiej temperatury (np. spawania, cięcia, nikotyny, grzejników, otwartych źródeł światła).





2.11.2 Gaszenie pożarów

Zaleca się, aby zawsze mieć w pojeździe gaśnicę proszkową o pojemności 1 kg. Musi ona posiadać homologację, być sprawdzona i łatwo dostępna. Zawczasu zapoznaj się z zasadami korzystania z gaśnicy.

Przyczepy kempingowe **zarejestrowane** w Norwegii muszą być zawsze wyposażone w co najmniej jedną gaśnicę proszkową o masie 2 kg. Musi być zatwierdzona, sprawdzona i łatwo dostępna. Zapoznaj się z zasadami korzystania z gaśnicy na czas.

Gaśnica musi być regularnie sprawdzana przez uprawnionych specjalistów (należy zwrócić uwagę na datę kontroli).

2.11.3 Zachowanie w przypadku pożaru

Ewakuować **wszystkich** pasażerów pojazdu drogami ewakuacyjnymi.

Wyłączyć zasilanie **elektryczne** i odłączyć je od sieci.

Natychmiast zamknij zawór odcinający butlę z gazem .

Gaś pożary, jeśli nie stwarza to zagrożenia.

Podnieś **alarm** i zadzwoń do straży pożarnej.

Informacje o lokalizacji i obsłudze wyjść ewakuacyjnych.

Utrzymuj drogi **ewakuacyjne** wolne.

Należy przestrzegać **instrukcji** obsługi gaśnicy.

2.12 Drogi ewakuacyjne

Drzwi wejściowe stanowią drogę ewakuacyjną.

2.13 Instrukcje dotyczące strefy sanitarnej

Przed rozpoczęciem podróży zamknij drzwi łazienki lub, jeśli to możliwe, zamknij je na klucz.

Przed rozpoczęciem podróży schowaj osłonę brodzika w bezpiecznym miejscu lub schowaj osłonę brodzika w
Zamocuj brodzik za pomocą paska mocującego.

Pomieszczenie **mokre** czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników (np. acetonu), gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie w pomieszczeniu mokrym.
szkoda.

Z łazienki **należy** korzystać wyłącznie w połączeniu z zasłoną prysznicową lub drzwiami prysznicowymi.

Przed przesunięciem drzwi prysznica należy podnieść głowicę prysznica na tyle wysoko, aby nie kolidowała z drzwiami.
jest zamknięty.





2.14 Instrukcja obsługi aneksu kuchennego

Włączona płyta indukcyjna może zakłócać działanie rozrusznika serca lub innego elektronicznego urządzenia medycznego. Skonsultuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego w sprawie kompatybilności i ewentualnych skutków ubocznych.

Naprawy płyty indukcyjnej, kuchenki mikrofalowej, płyty gazowej i piekarnika gazowego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych fachowców. być wykonywane przez personel.

z Nieszczelna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca kuchenka gazowa lub piekarnik gazowy używać.

z Podczas pracy kuchenki gazowej lub piekarnika gazowego należy włączyć wymuszoną wentylację w otworach wentylacyjnych w dachu, otworach grzybkowych, Nigdy nie zasłaniaj okien ani drzwi w strefie wejściowej. Regularnie czyść systemy wentylacyjne.

Nie należy używać kuchenki gazowej, piekarnika gazowego ani płyty indukcyjnej jako źródła ciepła.

z Podczas korzystania z kuchenki gazowej lub piekarnika gazowego drzwi, okno lub dach pojazdu muszą być otwarte. Maski musi być otwarte, aby zapewnić pojazdowi odpowiednią ilość tlenu.

Nadzorować włączoną lub gorącą kuchenkę gazową lub piekarnik gazowy.

Nadzorować włączoną lub gorącą płytę indukcyjną.

Nadzoruj dzieci i upewnij się, że nie bawią się płytą indukcyjną, kuchenką gazową ani piekarnikiem gazowym.

Zachowaj ostrożność wykonując wszystkie czynności w pobliżu płyty indukcyjnej, płyty gazowej lub piekarnika gazowego. aby uniknąć oparzeń lub innych obrażeń.

Na płycie indukcyjnej lub gazowej ani w jej pobliżu **nie należy** umieszczać przedmiotów łatwopalnych ani puszek z aerozolem. lub włóż do piekarnika gazowego.

Nie przechowuj **żadnych** przedmiotów łatwopalnych ani puszek z aerozolem w szufladach pod płytą indukcyjną lub kuchenką gazową.

W szufladach pod lub nad piekarnikiem gazowym **nie należy** umieszczać przedmiotów łatwopalnych ani puszek z aerozolem. sklep.

Nie należy przechowywać żadnych przedmiotów łatwopalnych w komorze piekarnika gazowego.

Nigdy nie dopuść do wydostania się niespalonego gazu i obserwuj proces zapłonu.

Podczas jazdy **należy** opuścić szklaną pokrywę kuchenki gazowej.





2.15 Informacje o środowisku

Zbieraj płyny **eksploatacyjne** (np. smary, zużyty olej i środki czyszczące) w odpowiednich pojemnikach i utylizuj je zgodnie z przepisami.

Utylizować zgodnie z przepisami.

Nie należy **wylewać** ścieków żadnego rodzaju ani odpadów komunalnych do kanalizacji ulicznej ani na otwarte tereny wiejskie.

Opróżniaj zbiornik na ścieki oraz kasetę toaletową wyłącznie w wyznaczonych punktach utylizacji.

Należy zwrócić uwagę na instrukcje wydane przez miasta i gminy lub zapytać o możliwości utylizacji.

Do czyszczenia toalet należy stosować przyjazne dla środowiska i biodegradowalne środki chemiczne w małych dawkach.

Odpady domowe **należy segregować** na szkło, puszki, plastik i odpady mokre.

Odpadów **domowych** nie wolno wyrzucać do pojemników na śmieci znajdujących się na parkingach. (Dotyczy to miast i gmin.)

Zapytaj o możliwości utylizacji.

W przypadku dłuższych postojów w miastach i gminach dostępne są wyznaczone miejsca parkingowe przeznaczone specjalnie dla przyczep kempingowych.

Odwiedź parking. Zapytaj w odpowiednim mieście lub gminie o dostępność miejsc parkingowych.

Wyłącz silnik pojazdu holującego podczas postoju. Silnik najszybciej osiągnie temperaturę roboczą.

można to osiągnąć dzięki szybkiej jeździe.

2.16 Holowanie pojazdów



UWAGA!

Przyczepy kempingowej nie wolno holować pojazdem komercyjnym o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3500 kg.

Przyczepa kempingowa jest zaprojektowana do holowania przez normalny samochód.

Jeśli przyczepa kempingowa jest holowana przez samochód ciężarowy typu pick-up lub pojazd z napędem na cztery koła, należy pamiętać, że przyczepa nie będzie przeciążona, ponieważ może być wyposażona w sztywniejsze zawieszenie tylne.

Podczas jazdy po nierównym terenie dostosuj styl jazdy i zwróć szczególną uwagę na wysokość zaczepu przyczepy w stosunku do zaczepu przyczepy kempingowej.

2.17 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące użytkowania łóżek

Łóżka mogą ulec uszkodzeniu w przypadku przekroczenia maksymalnego obciążenia. Może to prowadzić do problemów **w**

Ludzie leżący w łóżkach mogą upaść i zrobić sobie krzywdę.

Jeśli urządzenia zabezpieczające przed upadkiem przymocowane do łóżka (np. siatka zabezpieczająca, zabezpieczenie przed upadkiem) nie są używane lub są używane nieprawidłowo, osoby leżące w łóżku mogą spaść i doznać obrażeń.





2.18 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ogrzewania podłogowego (akcesoria specjalne)

Nieodpowiednie wykładziny mogą uszkodzić podłogę PCV.

Na podłodze z PCV należy układać **wyłącznie** wykładzinę dywanową przeznaczoną do ogrzewania podłogowego.

Unikaj **długotrwałego** gromadzenia się ciepła, spowodowanego na przykład matami gumowymi lub poduszkami dla psa.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w ogrzewanie podłogowe, nie wolno uszkodzić podłogi wierząc lub używając ostrych narzędzi. Przedmioty itp. mogą ulec uszkodzeniu.

Podłączenie materiału grzewczego do innych podzespołów elektrycznych, takich jak transformatory, ściemniacze itp., może zostać wykonane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Ciągła temperatura mierzona na elemencie grzejnym nie może w żadnym punkcie przekraczać nominalnej temperatury granicznej 45°C, nawet jeśli jest spowodowana przez zewnętrzne źródła ciepła, takie jak grzejnik zewnętrzny. W takim przypadku nie wolno ponownie uruchamiać elementu grzejnego do czasu zidentyfikowania i usunięcia przyczyny.

Elementy grzejne **powierzchniowe** nie mogą być narażone na działanie wilgoci. Ponowne uruchomienie po Wniknięcie wilgoci może nastąpić dopiero po całkowitym wyschnięciu całego urządzenia oraz miejsca montażu.



UWAGA!

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.





3. Opis i funkcje

3.1 Budowa

Ściany boczne i podłoga pojazdu są wykonane w technologii „kanapkowej”. Kanapka, składająca się z aluminiowej powłoki zewnętrznej, materiału izolacyjnego, drewnianej okładziny i ściany wewnętrznej, jest klejona i prasowana.

Dach pojazdu wykonany jest z tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym i o grubości do 33 mm zapewnia optymalną izolację termiczną. Taka konstrukcja zapewnia lepszą izolację akustyczną i lepszy klimat wewnątrz pojazdu.

3.2 Skrzynka gazowa

Osobno zamykana szafka na butle gazowe jest zintegrowana z przodem przyczepy. Szafka jest szczelnie zamknięta od wewnątrz pojazdu i posiada otwór wentylacyjny na poziomie podłogi lub bezpośrednio nad nią.

3.3 Projektowanie wnętrza i mebli

Wysokiej jakości meble wykonane są wyłącznie ze sklejek i wykończone dekoracyjną powłoką. Okrągłe meble są gięte specjalną techniką. Te gięte elementy składają się z wielu warstw klejonej sklejki, również wykończonej dekoracyjną powłoką. Takie wykończenie powierzchni zapewnia łatwość czyszczenia powierzchni mebli. Niektóre meble łączą w sobie sklejkę i lite drewno.

Ponadto, szczególny nacisk kładziemy na bezpieczne mocowanie mebli we wszystkich pojazdach KNAUS. Aby wytrzymać znaczne siły, w odpowiednich miejscach ścian bocznych stosuje się wielowarstwowe klejone paski sklejki i wkładki z blachy. Punkty mocowania są zintegrowane w procesie produkcji ścian bocznych, dzięki czemu charakteryzują się wysoką wytrzymałością.

Pokrywy schowków i drzwiczki szafek są wyposażone w wysokiej jakości zamki, zapobiegające przypadkowemu otwarciu. Najwyższy priorytet ma również jakość wszystkich okuć drzwi i pokryw pojazdu.

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w kratkę prysznicową lub drewnianą okładzinę w strefie prysznicza.

3.4 Noclegi

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w łóżka stałe, łóżka opuszczane, łóżka piętrowe lub łóżka składane. W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd może również posiadać jedno lub więcej miejsc siedzących, które można przekształcić w łóżka. Nad łóżkami i miejscami siedzącymi znajdują się pojemne schowki.

3.5 Obiekty sanitarne

Pojazd wyposażony jest w pomieszczenie sanitarne (toaleta, łazienka, umywalnia).





3.6 aneks kuchenny

W aneksie kuchennym znajduje się płyta grzewcza, zlewozmywak i lodówka. Dodatkowo, aneks oferuje liczne półki i schowki, a także schowki nad blatem.

W zależności od modelu oświetlenie jest zintegrowane nad szafką kuchenną.

Jako wyposażenie dodatkowe pojazd może zostać wyposażony w piekarnik gazowy lub kuchenkę mikrofalową.

3.7 Ogrzewanie i ciepła woda

Przyczepa wyposażona jest w mocny piecyk gazowy lub elektryczny.

Zamiast systemu ogrzewania TRUMA niektóre modele mogą być opcjonalnie wyposażone w system podgrzewania wody ALDE.

Za ciepłą wodę odpowiada system grzewczy ALDE, kocioł TRUMA, Truma Therme lub TRUMA Combi.

Modele SÜDWIND bez instalacji gazowej (pakiet E.POWER) są wyposażone w klimatyzację schowka bagażowego.

3.8 Świeża woda i ścieki

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony albo w przenośny zbiornik na świeżą wodę o pojemności 25 litrów, albo w zamontowany na stałe w wielofunkcyjnej podłodze zbiornik na świeżą wodę o pojemności 45 lub 75 litrów.

Mobilny zbiornik na ścieki jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

3.9 Podwozie, osie i hamulce

Podwozie jest ocynkowane ogniowo, dzięki czemu jest bardzo odporne na rdzę.

Przyjemne właściwości jezdne przyczepy wynikają z optymalnej odległości osi od sprzęgu przyczepy oraz starannego zestrojenia elementów urządzenia najazdowego i hamulców kół.

Rura ślizgowa lub dyszel w urządzeniu najazdowym podtrzymuje zaczep kulowy z przodu i pochłania siłę przyspieszenia i zjazdu. Zderzak zintegrowany z rurą ślizgową tłumi drgania rury ślizgowej występujące podczas hamowania i zapobiega niepożądanemu uruchomieniu hamulców przyczepy kempingowej podczas lekkiego hamowania pojazdu holującego.

Oś resorująca składa się z zewnętrznej sześciokątnej i wewnętrznej trójkątnej rury profilowej, połączonych z wahaczami zawieszenia koła. Pomiędzy zewnętrzną i wewnętrzną rurą profilową zamontowane są elementy gumowe, zapewniające dobre właściwości tłumiące i pozwalające na szybkie tłumienie drgań.

Elementy sprężynowe nie wymagają konserwacji.

Gdy pojazd holujący hamuje podczas normalnej jazdy, przyczepa jest automatycznie hamowana hamulcem najazdowym. Cofanie jest bezproblemowe dzięki automatycznemu systemowi cofania.

Gdy pojazd holujący hamuje podczas normalnej jazdy, przyczepa jest automatycznie hamowana hamulcem najazdowym. Cofanie jest bezproblemowe dzięki automatycznemu systemowi cofania.





4. Przed podróżą

4.1 Pierwsze uruchomienie przyczepy kempingowej

Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu należy zapoznać się ze wszystkimi przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadków w wyniku poluzowania śrub kół

Jeśli śruby kół nie są odpowiednio dokręcone lub są poluzowane, istnieje ryzyko, że koło odkręci się podczas jazdy, co spowoduje wypadek.

h. Podczas pierwszej jazdy pojazdem, po przejechaniu około 50 km, sprawdź dokręcenie śrub kół i w razie potrzeby dokręć je.

Prawidłowy moment dokręcania podano w punkcie 21.3.

h Regularnie sprawdzaj, czy śruby kół są dobrze dokręcone.

4.2 Zarejestruj swoją przyczepę kempingową



UWAGA!

Jazda samochodem bez oficjalnych tablic rejestracyjnych i ważnego ubezpieczenia jest zabroniona.

Przyczepy kempingowe to pojazdy zdefiniowane w niemieckim rozporządzeniu o dopuszczeniu do ruchu drogowego (StVZO). Pojazdy poruszające się po drogach publicznych zawsze wymagają oficjalnych tablic rejestracyjnych. Pojazdy mogą być użytkowane wyłącznie z ważnym ubezpieczeniem.

Pojazdy wyposażone w tablice rejestracyjne oznaczone symbolem UE muszą posiadać ważne tablice rejestracyjne UE podczas podróży po UE.

Nie są wymagane żadne dodatkowe kody krajów. W przypadku podróży do krajów spoza UE wymagany jest dodatkowy kod kraju.

tigt.

Pojazdy, które nie są wyposażone w tablice rejestracyjne UE, muszą posiadać dodatkowe tablice rejestracyjne kraju, z którego pochodzą, podczas wszystkich podróży zagranicznych.

Wpisz kod kraju zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju podróży.

O poszczególnych niezbędnych formalnościach poinformuje Cię lokalny dealer KNAUS.

4.3 Wyposażenie pojazdu holującego

Elementem łączącym pojazd holujący z przyczepą kempingową jest hak holowniczy. Hak holowniczy musi zostać sprawdzony i zatwierdzony przez TÜV (Niemcy: Technischer Überwachungs-Verein).



UWAGA!

Badanie TÜV należy wpisać do dowodu rejestracyjnego pojazdu, część 1 (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu) lub w pojeździe należy mieć przy sobie certyfikat montażu. W przeciwnym razie pozwolenie na użytkowanie i ubezpieczenie pojazdu holującego i przyczepy kempingowej wygasną. Dotyczy to również podróży indywidualnych pojazdu holującego.





4.4 Dostęp do dachu pojazdu i ładunku na dachu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie dachu pojazdu

Noszenie butów z ciężkim bieżnikiem lub wywieranie zbyt dużego nacisku na jeden punkt podczas chodzenia po dachu może spowodować wgniecenia w zewnętrznej warstwie dachu.

Po dachu pojazdu można chodzić wyłącznie w butach o miękkiej podeszwie (np. trampkach lub butach sportowych).

h Przed wejściem na dach pojazdu, przykryj całą powierzchnię, po której chodzisz. Do przykrycia używaj wyłącznie [materiału].

Używaj materiałów o gładkiej i miękkiej powierzchni.

h Wchodząc na dach pojazdu, należy unikać obciążeń punktowych (np. klęczenia).

Chodź **tylko** po poziomych częściach dachu pojazdu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie dachu pojazdu spowodowane obciążeniem śniegiem

Obciążenie śniegiem może uszkodzić dach pojazdu.

h Utrzymuj dach pojazdu w czystości, bez zalegającego śniegu.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie dachu wynosi 100 kg.

4.5 Załadunek pojazdu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku i uszkodzenia pojazdu lub pojazdu holującego na skutek nieprawidłowego załadunku

Niewłaściwe załadowanie pojazdu ma negatywny wpływ na właściwości jezdne całego zestawu i może być przyczyną wypadków lub uszkodzeń pojazdu lub pojazdu holującego.

h Dopuszczalna masa całkowita i dopuszczalne naciski na osie podane w części 1 dowodu rejestracyjnego (dawniej dowodu rejestracyjnego pojazdu) nie mogą zostać przekroczone przez ładowność.

h Przekroczenie dopuszczalnej masy całkowitej i niedostateczne ciśnienie w oponach stwarza ryzyko Niebezpieczeństwo pęknięcia opony. Może to spowodować utratę kontroli nad pojazdem.

h Maksymalny ładunek użyteczny zmniejsza się o każdą masę przekraczającą informacje podane w sekcji 21.2.4.

h Nie należy przekraczać dopuszczalnego ciężaru przyczepy pojazdu holującego.

h Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia pionowego pojazdu holującego.

h Należy przestrzegać minimalnego obciążenia pionowego wynoszącego 25 kg zgodnie z niemieckimi przepisami ruchu drogowego (StVZO).

h Podczas załadunku pojazdu należy upewnić się, że środek ciężkości ładunku znajduje się bezpośrednio nad osią i jak najbliżej podłogi pojazdu.

h Podczas załadunku pojazdu należy zadbać o równomierne rozłożenie ładunku pomiędzy prawą i lewą stronę
Zwróć uwagę na lewą stronę pojazdu, najlepiej na obszar nad osią przyczepy.

Przyczepę kempingową należy ładować w taki sposób, aby dyszel był dociskany w dół przy głowicy zaczepowej z odpowiednim naciskiem na hak.
Prawidłowe ustawienie nacisku na hak znajduje się w rozdziale 4.7.

h Aby określić ładunek, zapoznaj się z sekcją 21.2.3.



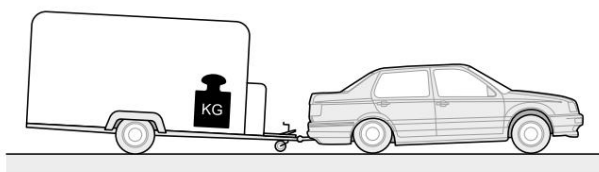


UWAGA!

Część 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu) zawiera jedynie dopuszczalną masę całkowitą, a nie masę własną pojazdu. Dlatego zalecamy zważenie pojazdu na wadze publicznej przed rozpoczęciem podróży.

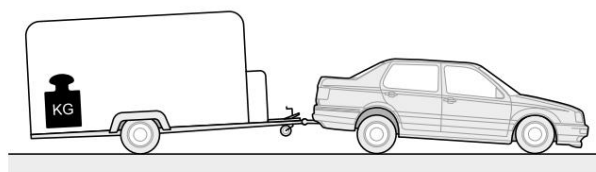
Przyczepa kempingowa nieprawidłowo załadowana

Ograniczona sterowność i skuteczność hamowania.



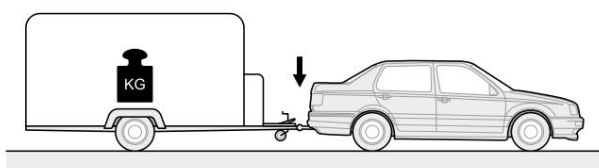
Przyczepa kempingowa nieprawidłowo załadowana

Duże ryzyko poślizgu i słaba skuteczność hamowania.



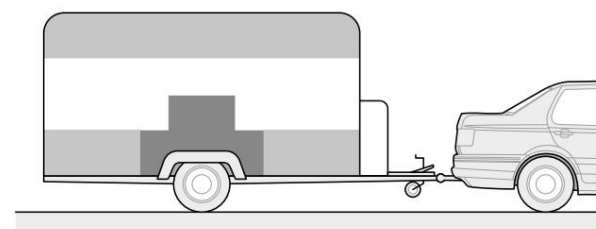
Załaduj przyczepę prawidłowo

Minimalny nacisk na czoło (strzałka) 25 kg! Patrz naklejka na dyszlu „Dopuszczalny nacisk na czoło”.



Prawidłowe rozłożenie obciążenia

■ = Ciężkie przedmioty (główny ładunek)
■ = Lekkie przedmioty



10900749

1. Załadunek przyczepy kempingowej





4.5.1 Ładowanie wnętrza



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu spowodowane nieprawidłowym umieszczeniem ładunku
Ładunek, który nie jest bezpiecznie zabezpieczony lub znajduje się w niezamkniętych szufladach, schowkach lub szafkach, może latać wewnątrz pojazdu podczas jazdy, co może spowodować jego uszkodzenie.

h Przed rozpoczęciem podróży należy bezpiecznie zapakować ładunek w sposób uniemożliwiający jego przesuwanie się.

h Przed rozpoczęciem podróży zamknij szuflady, klapy i pokrywy.

h Po przejechaniu kilku kilometrów zatrzymaj się i sprawdź ponownie, czy ładunek jest wewnątrz pojazdu.

Jest antypoślizgowy i można go bezpiecznie przechowywać.

h Zapewnij równomierne rozłożenie obciążenia pomiędzy prawą i lewą stroną pojazdu.

h Ciężkie przedmioty (np. naczynia, sztucze, konserwy) należy umieszczać w dolnych obszarach magazynowych lub na
Umieść podłogę w odpowiednich pojemnikach i zabezpiecz ją przed poślizgiem.

h Przechowuj ciężkie przedmioty (np. naczynia, sztucze, konserwy) w okolicy osi.

Przechowuj **lekkie** przedmioty (np. pranie) w górnych schowkach i skrzynkach na siedzenia.

Rowery można przewozić w pojeździe wyłącznie, jeżeli jest on wyposażony w szyny i uchwyty mocujące.

4.5.2 Załadunek dachu pojazdu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku z powodu nieprawidłowo załadowanego dachu pojazdu

Podczas podróży nieprawidłowo zabezpieczone lub nadmiernie ciężkie ładunki mogą spaść z dachu pojazdu i zagrozić innym użytkownikom drogi. Może to prowadzić do wypadków.

h Maksymalne dopuszczalne obciążenie dachu wynosi 100 kg.

h Dach pojazdu można obciążać wyłącznie, jeżeli zamontowany jest reling dachowy (wyposażenie opcjonalne).

h Tylko ładunki dachowe, takie jak deski surfingowe, pontony lub

Można dołączyć lekkie kajaki.

Możliwość montażu poprzeczek na **relingach** dachowych (akcesoria opcjonalne). Maksymalna ładowność

Nośność poprzeczek wynosi 50 kg. Poprzeczki są regulowane. W przypadku obciążenia, należy umieścić poprzeczki w pobliżu stóp relingów dachowych.

Mocno zamocuj obciążenia dachu. Nie używaj gumowych rozpórek.

Należy zwrócić uwagę **na** zwiększoną całkowitą wysokość pojazdu, gdy relingi dachowe są obciążone.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko poślizgnięcia się i upadku

Nieostrożne podejście do dachu pojazdu może skutkować upadkiem.

h Ostrożnie wejdź na dach pojazdu.

Na mokry lub oblodzony dach pojazdu wchodzić tylko wtedy, gdy jest to konieczne i zachowaj ostrożność.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Uszkodzenie dachu pojazdu**

Noszenie butów z ciężkim bieżnikiem lub wywieranie zbyt dużego nacisku na jeden punkt podczas chodzenia po dachu może spowodować wgniecenia w zewnętrznej warstwie dachu.

Po dachu pojazdu można chodzić wyłącznie w butach o miękkiej podeszwie (np. trampkach lub butach sportowych).

h Przed wejściem na dach pojazdu, przykryj całą powierzchnię, po której chodzisz. Do przykrycia używaj wyłącznie [materiału].

Używaj materiałów o gładkiej i miękkiej powierzchni.

h Wchodząc na dach pojazdu, należy unikać obciążeń punktowych (np. klęczenia).

Chodź **tylko** po poziomych częściach dachu pojazdu.

4.5.3

Łaładunek tylnego bagażnika rowerowego (akcesorium opcjonalne)**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wypadku w wyniku nieprawidłowego łaładunku bagażnika rowerowego

Niewłaściwe łaładowanie lub zabezpieczenie rowerów może być przyczyną wypadków.

h Przewozić można tylko rowery.

h Przed transportem rowerów należy zdjąć wszystkie luźno zamocowane części roweru (fotelik dziecięcy, koszyk na zakupy, zamki, Wyjmij pompy powietrza itp.

h Zamocuj rowery zgodnie z instrukcją obsługi producenta uchwytu rowerowego.

h Nie należy przekraczać maksymalnej ładowności uchwytu rowerowego określonej przez producenta uchwytu rowerowego. przystępować.

h Nie zakrywaj tylnych świateł ani trzeciego światła stopu.

h Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie pasy napinające i mocowania są odpowiednio naciągnięte; w razie potrzeby dokręć je.

h Natychmiast wymień wszelkie uszkodzone lub zużyte części tylnego bagażnika.

h Nie należy przewozić rowerów tandemowych.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wypadków spowodowanych zmianą właściwości jezdnych podczas obciążenia tylnego bagażnika rowerowego

Łaładowany bagażnik rowerowy zamontowany z tyłu zmienia właściwości jezdne całego zestawu pojazdów.

Niewłaściwa jazda może być przyczyną wypadków.

h Dostosuj prędkość do ładunku i innych warunków.

h Obserwuj zmiany w zachowaniu pojazdu podczas jazdy i hamowania.

h Zmiana właściwości jezdnych, zwłaszcza podczas pokonywania zakrętów i hamowania zestawu pojazdów przestrzegać.

Zwróć uwagę na zmianę długości pojazdu. Szerokość pojazdu może się również zwiększyć, gdy jest on łaładowany. i wysokość pojazdu.

Zwróć uwagę na zmianę w rozłożeniu obciążenia osi.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie pojazdu podczas załadunku i rozładunku bagażnika rowerowego. Nieprawidłowe załadunki bagażnika rowerowego mogą spowodować uszkodzenie pojazdu. Ostrożnie podnieś i zabezpiecz rowery na bagażniku zgodnie z instrukcją obsługi producenta bagażnika. Ostrożnie zdejmij rowery z bagażnika.

**UWAGA!**

Instrukcje dotyczące jazdy z załadowanym tylnym bagażnikiem rowerowym : Przestrzegaj masy całkowitej. **Nie** przekraczaj dopuszczalnej masy całkowitej przyczepy pojazdu holującego. **Nie** przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego nacisku na hak holowniczy pojazdu holującego. Przestrzegaj **minimalnego** nacisku na hak holowniczy wynoszącego 25 kg, zgodnie z niemieckimi przepisami ruchu drogowego (StVZO).

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi producenta lub uzyskać u dealera KNAUS.

4.5.4

Załadunek bagażnika rowerowego montowanego na dyszlu (akcesorium opcjonalne)

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wypadku z powodu nieprawidłowego załadunku bagażnika rowerowego.
Nieprawidłowe załadowanie lub zabezpieczenie rowerów może prowadzić do wypadków.
Transportuj wyłącznie rowery. **Przed transportem** rowerów zdejmij wszystkie luźne części roweru (fotelik dziecięcy, koszyk na zakupy, zapięcia itp.).
Wyjmij pompy powietrza itp.
h Zabezpiecz rowery zgodnie z instrukcją obsługi producenta bagażnika rowerowego. **h** Nie przekraczaj maksymalnej ładowności bagażnika rowerowego określonej przez producenta bagażnika rowerowego. przystępować.
h Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie pasy napinające i mocowania są dobrze naciągnięte i w razie potrzeby dokręć je. **h** Natychmiast wymień wszelkie uszkodzone lub zużyte części uchwytu rowerowego. **h** Nie przewoź rowerów tandemowych.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wypadków spowodowanych zmianami właściwości jezdnych podczas korzystania z obciążonego bagażnika rowerowego montowanego na hak holowniczy. Obciążony bagażnik rowerowy montowany na hak holowniczy zmienia właściwości jezdne zestawu pojazdów. Niewłaściwa jazda może prowadzić do wypadków. Dostosuj **prędkość** do obciążenia i innych warunków. Zwróć uwagę **na** zmiany w prowadzeniu i hamowaniu pojazdu. Zwróć szczególną uwagę **na** zmiany w prowadzeniu, zwłaszcza podczas pokonywania zakrętów i hamowania.

przestrzegać.

Zwróć uwagę **na** ograniczenie maksymalnego kąta skrętu w ciasnych zakrętach i podczas manewrowania ze względu na bagażnik rowerowy i jego obciążenie. **Zwróć uwagę** na zmianę rozkładu nacisku na osie. Przestrzegaj **dopuszczalnej** ładowności przyczepy kempingowej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie pojazdu podczas załadunku i rozładunku bagażnika rowerowego. Nieprawidłowe załadunki bagażnika rowerowego mogą spowodować uszkodzenie pojazdu. Ostrożnie podnieś i zabezpiecz rowery na bagażniku zgodnie z instrukcją obsługi producenta bagażnika. Ostrożnie zdejmij **rowery** z bagażnika.

**UWAGA!**

Instrukcje dotyczące jazdy z załadowanym bagażnikiem rowerowym na hak holowniczy :

Przestrzegaj masy całkowitej. **Nie** przekraczaj

dopuszczalnej masy całkowitej przyczepy pojazdu holującego. **Nie** przekraczaj maksymalnego

dopuszczalnego nacisku na hak holowniczy pojazdu holującego. Przestrzegaj **minimalnego** nacisku

na hak holowniczy wynoszącego 25 kg, zgodnie z niemieckimi przepisami ruchu drogowego (StVZO).

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi producenta lub uzyskać u dealera KNAUS.





4.6 Hak holowniczy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku z powodu nasmarowanego lub brudnego zaczepu przyczepy
Zanieczyszczony lub brudny zaczep holowniczy może mieć wpływ na hamowanie lub kołysanie przyczepy, a tym samym być przyczyną wypadków.

h Utrzymuj głowicę kulową pojazdu holującego i zaczep kulowy przyczepy kempingowej w czystości i bezwzględny
beztłuszczowe.

h W przypadku pojazdów ze sprzęgiem stabilizującym AKS lub SSK należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

Utrzymuj głowicę kulową pojazdu holującego oraz sprzęg stabilizujący przyczepy kempingowej w czystości i całkowicie beztłuszczowe.

Jeśli nowy hak holowniczy został pomalowany powłoką ochronną, przed pierwszym zaczepieniem przyczepy należy zdjąć powłokę ochronną z głowicy kulowej.

Okładzin ciernych zanieczyszczonych smarem lub farbą nie da się wyczyścić i należy je wymienić.
Należy zlecić wymianę autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

Obserwuj wskaźnik zużycia okładzin ciernych i wymień zużyte okładziny cierne.
Odnów w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.



UWAGA!

Skrzypiący i skrzypiący układ stabilizujący nie jest uszkodzony i może być nadal używany bez żadnych problemów. Aby zmniejszyć hałas, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

4.7 Obciążenie podporowe

Tylko prawidłowo wyregulowane obciążenie pionowe zapewnia zespołowi pojazdów optymalną stabilność jazdy i znacząco zwiększa bezpieczeństwo na drodze.

Obciążenie pionowe oznacza siłę, z jaką dyszel przyczepy naciska na zaczep holowniczy pojazdu holującego.

Nacisk na hak holowniczy jest oparty na maksymalnym dopuszczalnym nacisku na hak holowniczy pojazdu holującego lub przyczepy kempingowej. Dolna wartość jest uważana za górną granicę nacisku na hak holowniczy.

Obciążenie **haka holowniczego** musi być zawsze prawidłowo wyregulowane. Aby wyregulować obciążenie haka holowniczego, należy użyć wagi do pomiaru obciążenia haka holowniczego umieszczonej pionowo pod głowicą zaczepową. Dyszel przyczepy musi być ustawiony poziomo.

Informacje **dotyczące** załadunku przyczepy kempingowej znajdują się w rozdziale 4.5.

h Przed każdą podróżą sprawdź nacisk na zaczep.

h Określone obciążenia pionowe (patrz naklejka na dyszlu „Dopuszczalne obciążenie pionowe”) i dopuszczalna masa całkowita
Nie wolno przekraczać odległości między pojazdem holującym a przyczepą kempingową.





Dostosuj obciążenie podporowe

1. Określ maksymalne obciążenie pionowe pojazdu holującego (patrz część 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu)).

Tabliczka znamionowa, tabliczka obciążenia pomocniczego).

2. Określ maksymalny nacisk na hak przyczepy (patrz część 1 dowodu rejestracyjnego (dawniej dokumentu rejestracyjnego pojazdu)).

Tabliczka znamionowa, tabliczka obciążenia podpory dyszla (dopuszczalne obciążenie podpory).

3. Dostosuj nacisk na przód przyczepy do mniejszej z dwóch wartości, korzystając z funkcji „inteligentnego załadunku”. Ta wartość
Należy jednak wykorzystywać jego pełen potencjał.

4. Nie wolno przekraczać niższej z podanych wartości maksymalnego obciążenia pionowego pojazdu holującego lub przyczepy kempingowej.

Zostaną podjęte odpowiednie kroki.

5. Minimalne obciążenie podpory wynoszące 25 kg nie może zostać obniżone.

4.8

Podpinanie przyczepy kempingowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków w wyniku nieprawidłowego podłączenia

Nieprawidłowe zamocowanie przyczepy może być przyczyną wypadków i obrażeń.

h Po każdym sprzęgnięciu należy sprawdzić, czy sprzęg jest prawidłowo osadzony na kuli haka holowniczego pojazdu holującego, podnosząc go. Dyszel nie może dać się zdjąć z kuli haka ręcznie, nawet przy silnym pociągnięciu w górę.

Jeżeli sprzęgło nie jest prawidłowo zamknięte, nie wolno kontynuować jazdy zestawem pojazdów.

1. Zaciągnij hamulec postojowy na dyszlu przyczepy kempingowej.
2. Delikatnie opuść koło przednie w kierunku ziemi, obracając je w dół.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia przyczepy spowodowane przez wysunięte podpory korbowe

Przyczepa kempingowa może ulec uszkodzeniu w wyniku wysunięcia się korb podtrzymujących ją podczas ruszania.

h Przed rozpoczęciem podróży należy całkowicie podnieść podpory stabilizacyjne.

3. Podnieś cztery podpory korbowe.
4. Ostrożnie cofaj pojazdem holującym w kierunku przyczepy kempingowej.
5. Przy otwartym sprzęgu wyrównaj dyszel nad głowicą kulową, obracając koło przednie w górę lub w dół, a następnie opuść koło przednie na głowicę kulową i zablokuj je na miejscu.
6. Zablokuj prawidłowo sprzęgło.



**UWAGA!**

Koło podporowe można podnieść tylko do takiego stopnia, aby w przypadku odłączenia się pociągu (odłączenia się przyczepy kempingowej od pojazdu ciągnącego) i późniejszego przechylenia się przyczepy do przodu, koło podporowe najpierw dotknęło podłoża.

7. Obróć koło przednie do góry i zamocuj je na miejscu.
8. Przymocuj linkę zabezpieczającą do zaczepu holowniczego pojazdu holującego lub umieść ją wokół haka holowniczego przyczepy.
Kabel zabezpieczający nie może ciągnąć się po podłożu i nie może być zbyt napięty.
9. Zwolnij hamulec postojowy.

**UWAGA!**

Jeżeli w trakcie jazdy sprzęgło przypadkowo się rozłączy, linka bezpieczeństwa uruchomi dźwignię hamulca postojowego w przyczepie kempingowej.

10. Podłącz przewód elektryczny do przeznaczonego gniazda w pojeździe holującym.
Po całkowitym włożeniu kabla elektrycznego pokrywa gniazda zatrzaskuje się we wtyczkę kabla elektrycznego.
Kabel elektryczny nie może ciągnąć się po podłożu ani być zbyt mocno naciągnięty.
11. Sprawdź działanie świateł hamulcowych, kierunkowskazów, tylnych, przeciwmgielnych tylnych, obrysowych, bocznych i tablicy rejestracyjnej w przyczepie kempingowej, uruchamiając je z pojazdu holującego.

**UWAGA!**

Poproś swojego dealera o szczegółowe pokazanie wszystkich kroków prawidłowego sprzęgania przyczepy kempingowej.



4.9 Układ hamulcowy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku z powodu wadliwego układu hamulcowego

Wadliwy układ hamulcowy może być przyczyną wypadków.

Wszelkie usterki układu hamulcowego **należy** niezwłocznie naprawić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. wyeliminować.

h Wszelkie naprawy i regulacje układu hamulcowego – łącznie z linką hamulcową – mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

h Utrzymuj okładziny hamulcowe i bęben hamulcowy całkowicie wolnym od smaru.

h Regularnie przeprowadzaj kontrolę wzrokową linki hamulcowej. Nie wymieniaj uszkodzonej lub poważnie uszkodzonej linki. Wymianę skorodowanego przewodu hamulcowego należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

Zużycie klocków hamulcowych w dużym stopniu zależy od stylu jazdy. Regularna kontrola skoku pedału hamulca pozwala na wczesne wykrycie, czy układ hamulcowy wymaga regulacji, czy też wymiany klocków.

Przed każdą jazdą wykonaj manewr hamowania próbnego przy średniej prędkości i upewnij się, że...

z układem hamulcowym pojazdu,

aby równomiernie zaciągnąć hamulce,

aby zapewnić, że pojazd pozostanie na swoim pasie ruchu podczas hamowania,

Hamulec **najazdowy** działa.

O uszkodzeniu hamulca najazdowego można łatwo rozpoznać po gwałtownych szarpnięciach podczas ruszania i hamowania. Wszelkie usterki hamulca najazdowego należy niezwłocznie naprawić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.





4.10 Opony



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku z powodu uszkodzenia opony

Awaria opony, jej pęknięcie, zbyt niskie ciśnienie w oponach lub zbyt niski bieżnik mogą spowodować utratę kontroli nad pojazdem, co może doprowadzić do wypadku.

Regularnie **sprawdzaj** stan opon i zlecaj naprawę wszelkich uszkodzeń specjalistycznemu warsztatowi. naprawić.

Regularnie **sprawdzaj** ciśnienie w oponach. Niedostateczne ciśnienie w oponach może powodować problemy, zwłaszcza w przypadku w pełni załadowanego pojazdu.

Spowodowanie pęknięcia opony w pojeździe.

h Ciśnienie w oponach należy sprawdzać tylko wtedy, gdy opony są zimne.

h Należy przestrzegać minimalnych dopuszczalnych głębokości bieżnika obowiązujących w danym kraju.

Przed każdą podróżą **sprawdź** ciśnienie we wszystkich oponach (w tym w zapasowym) i w razie potrzeby skoryguj je. Jeśli jazda z niedopompowanymi oponami jest nieunikniona, nie należy przekraczać prędkości 20 km/h.

h Ciśnienie w oponach pojazdu powinno być takie samo po obu stronach.

h Prawidłowe ciśnienie w oponach znajdziesz w rozdziale 21.3.

h Zwiększ ciśnienie w oponach tylnych kół pojazdu holującego o 0,2 bara w porównaniu do normalnie zalecanego ciśnienia w oponach, ponieważ obciążenie dyszla przyczepy kempingowej działa również na tylne koła.

h Regularnie sprawdzaj głębokość bieżnika opon. Im mniejszy bieżnik, tym większe ryzyko aquaplaningu. planowanie.

h W wyniku dłuższych okresów bezczynności w połączeniu z niewystarczającym lub stopniowo spadającym ciśnieniem w oponach W miejscach styku opon z podłożem pojawiają się spłaszczenia. Dlatego w przypadku dłuższego postoju należy zwiększyć ciśnienie w oponach o 0,3 bara powyżej zalecanej tabeli.

Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować ich przegrzanie i uszkodzenie. Przy dużych prędkościach może to doprowadzić do rozwarstwienia bieżnika lub wybuchu opony.

Ukrytych uszkodzeń opon nie da się naprawić poprzez późniejszą korektę ciśnienia w oponach.

Przejeżdżaj przez **krawężniki** powoli i pod kątem prostym, jeśli to możliwe. Unikaj przejeżdżania przez...

Strome i ostre krawężniki. Uderzenia w krawężniki lub przedmioty o ostrych krawędziach, takie jak kamienie, zarówno twarde, jak i pod ostrym kątem, mogą spowodować ukryte uszkodzenia opon. Uszkodzenia te mogą ujawnić się dopiero po pewnym czasie. W rezultacie istnieje ryzyko wypadków z powodu pęknięć opon przy dużych prędkościach.

h Regularnie sprawdzaj opony pod kątem uszkodzeń, takich jak wbite ciała obce, przebicia, przecięcia, pęknięcia i wybrzuszenia w ścianie bocznej. Wbite ciało obce mogło również uszkodzić wnętrze opony. Uszkodzenia powinny być zawsze oceniane przez fachowca, aby ustalić, czy naprawa jest możliwa. Jeśli naprawa wydaje się niemożliwa lub wątpliwa, zaleca się wymianę obu opon na danej osi.

Uszkodzona opona może pęknąć.

Nigdy nie używaj używanych opon, których historii nie znasz. Każda opona się starzeje, nawet jeśli była używana rzadko lub wcale. Zaleca się wymianę opon w przyczepie kempingowej (w tym koła zapasowego) po sześciu latach. Nawet własne koło zapasowe powinno być używane tylko w nagłych wypadkach po sześciu latach i należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy.





4.11 Sprawdź oświetlenie elektryczne pojazdu.

Przed rozpoczęciem podróży zaleca się sprawdzenie prawidłowości działania całego oświetlenia wewnątrz i na zewnątrz pojazdu oraz niezwłoczną wymianę uszkodzonych świateł.

Zapoznaj się na bieżąco z procesem wymiany poszczególnych opraw oświetleniowych i związanymi z tym procedurami.

4.12 Uzyskaj klucz zapasowy

Jeżeli zajdzie konieczność dorobienia kluczy zapasowych do przyczepy, wymagane są następujące informacje:

Uzyskanie odpowiedniego klucza jest konieczne:

Klucz do	Aby uzyskać klucz, należy zapoznać się z osobną	Dostępne od
Pojazd holujący	instrukcją obsługi producenta i podać numer seryjny, numer	-
Karawana	podwozia, numer zapasowego kluczyka lub numer kluczyka .	Centrum serwisowe KNAUS

Tabela 1 Uzyskaj klucz zapasowy

4.13 Kontrola pojazdu przed podróżą

Przed każdą podróżą należy sprawdzić zestaw pojazdów (patrz 23.1).



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku spowodowanego śniegiem lub lodem na dachu pojazdu

Podczas jazdy śnieg lub lód zsuwający się z dachu pojazdu może spaść na innych użytkowników drogi. Może to prowadzić do wypadków.

h Przed rozpoczęciem podróży należy oczyścić dach pojazdu z lodu i śniegu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu spowodowane nieprawidłowym umieszczeniem ładunku

Niezabezpieczony ładunek lub ładunek znajdujący się w niezabezpieczonych szufladach, schowkach lub szafkach może latać wewnątrz pojazdu podczas jazdy, co może spowodować jego uszkodzenie.

h Przed rozpoczęciem podróży należy bezpiecznie zapakować ładunek w sposób uniemożliwiający jego przesuwanie się.

h Przed rozpoczęciem podróży zamknij szuflady, klapy i pokrywy.

h Po przejechaniu kilku kilometrów zatrzymaj się i sprawdź ponownie, czy ładunek jest wewnątrz pojazdu.

Jest antypoślizgowy i można go bezpiecznie przechowywać.





5. Podczas podróży

5.1 Pojazd holujący

Przyczepa kempingowa jest przeznaczona do holowania standardowym samochodem osobowym. W przypadku holowania pickupem lub pojazdem 4x4 należy pamiętać, że przyczepa może mieć sztywniejsze zawieszenie tylne i dlatego nie należy jej przeciążać.

Podczas jazdy po nierównym terenie dostosuj styl jazdy i zwróć szczególną uwagę na wysokość zaczepu przyczepy w stosunku do zaczepu przyczepy kempingowej.

5.2 Przewóz pasażerów w przyczepie kempingowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie życia wynikające z przebywania w przyczepie kempingowej podczas jazdy
Jeśli podczas jazdy w przyczepie kempingowej znajdują się ludzie, istnieje ryzyko wystąpienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

Prosimy o przestrzeganie odpowiednich krajowych przepisów prawnych dotyczących obecności osób w przyczepie kempingowej podczas jej ruchu. W Niemczech, zgodnie z przepisami ruchu drogowego (StVO), obecność osób w przyczepie kempingowej podczas jej ruchu jest zabroniona.

Zwierzęta domowe mogą podróżować wyłącznie w pojeździe holującym.

5.3 Jazda z przyczepą



UWAGA!

Maksymalna dopuszczalna prędkość dla samochodów z przyczepą kempingową

Należy przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów prawnych dotyczących maksymalnej prędkości

Samochody z przyczepą kempingową. W Niemczech maksymalna dozwolona prędkość dla samochodów z przyczepą kempingową wynosi 80 km/h lub 100 km/h ze specjalnym zezwoleniem.

Przed podróżą za granicę zapoznaj się z ograniczeniami prędkości obowiązującymi w danym kraju .

Samochód z przyczepą kempingową.



UWAGA!

Zawsze kieruj się rozsądką, rozsądką i uczciwością w ruchu drogowym.





Podczas jazdy z przyczepą należy przestrzegać następujących instrukcji:

h Zawsze dostosuj swój styl jazdy do wymagań jazdy z przyczepą.

Zjazd nie jest szybszy od podjazdu.

Podczas przejeżdżania przez mosty należy **uważać** na wiatr boczny. Podczas wyprzedzania ciężarówek, przyczepa kempingowa może wpaść w strumień powietrza. W obu sytuacjach konieczne może być znaczne obrócenie kierownicą w przeciwną stronę.

h Ze względu na wysokość pojazdu należy zawsze pamiętać o jego zwiększonej podatności na boczne podmuchy wiatru podczas jazdy. Pojazd.

h Nie należy lekceważyć długości zespołu.

h Zmień bieg na wyższy w odpowiednim momencie.

Unikaj **gwałtownych** ruchów kierownicą.

h Podczas wjazdu na podwórkę, do tuneli itp., a także podczas manewrów manewrowych, należy prawidłowo wyregulować wysokość, szerokość i długość zestawu pojazdów. Proszę o oszacowanie. Wymiary pojazdu można znaleźć w dowodzie rejestracyjnym pojazdu, część 1 (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu).



UWAGA!

Stabilizacja pasa ruchu AKS

Jeśli chcesz zamontować system stabilizacji toru AKS, musisz to zrobić zgodnie z instrukcją producenta lub najlepiej w specjalistycznym warsztacie! Twój dealer KNAUS chętnie udzieli Ci dalszych informacji.

5.4 Cofanie z przyczepą

Przyczepa jest wyposażona w automatyczny system cofania, który ułatwia manewrowanie. Cofanie jest możliwe natychmiast.

Przy najmniejszym ruchu pojazdu do przodu przywracana jest normalna gotowość hamowania.

Podczas wykonywania manewrów ktoś powinien Cię prowadzić.



UWAGA!

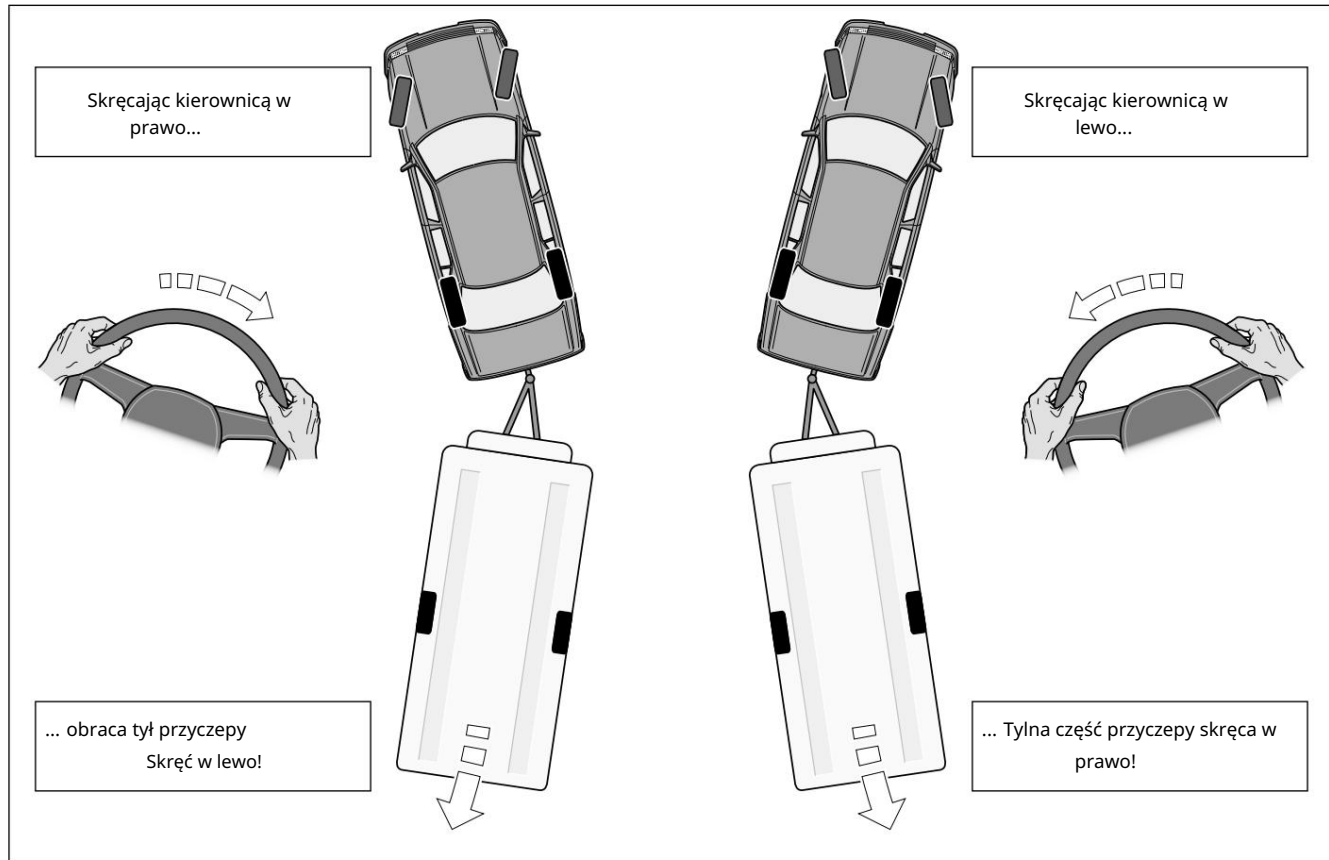
Jako **początkujący** kierowca, zaleca się ćwiczenie jazdy z przyczepą na pustym parkingu lub w innym odpowiednim miejscu. Praktyka czyni kierowcę bardziej pewnym siebie.

h Jeżeli nie wskazano inaczej, obowiązują tam przepisy ruchu drogowego (StVO)!





Podczas cofania z przyczepą należy przestrzegać następujących podstawowych zasad:



2. Cofanie z przyczepą

5.5 Załadunek pojazdu



UWAGA!

Jeżeli pojazd jest transportowany (np. pociągiem przewożącym samochody, ciężarówką), pojazd jest ładowany zgodnie z kierunkiem jazdy.





6. Po podróży

6.1 Zaparkuj zestaw pojazdów



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku z powodu stoczenia się zestawu pojazdów.

Jeśli zestaw pojazdów nie jest zabezpieczony przed stoczeniem się, może dojść do wypadku i obrażeń. Zaciągnij całkowicie **hamulce** postojowe w pojeździe holującym i przyczepie kempingowej. Zabezpiecz **przyczepę** kempingową przed stoczeniem się za pomocą klinów pod koła.

Zaparkuj zestaw pojazdów

1. Naciśnij pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.
2. Zaciągnij hamulec postojowy pojazdu holującego do maksymalnej możliwej pozycji.
3. W przypadku pojazdu holującego z manualną skrzynią biegów, włącz pierwszy bieg. W przypadku pojazdu holującego z automatyczną skrzynią biegów...
Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji P.
4. Wyłącz silnik.

Należy również zwrócić uwagę na wzniesienia i spadki:

h Zaciągnij hamulec postojowy w przyczepie kempingowej do końca.

h. Jeśli zestaw pojazdów ma pozostać na parkingu przez dłuższy czas, należy zabezpieczyć przyczepę kempingową i, w razie potrzeby, pojazd holujący przed stoczeniem się za pomocą klinów pod koła. Kliny należy umieścić po stronie kół położonej niżej.

6.2 Odczep przyczepę kempingową



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku spowodowanego stoczeniem się

przyczepy kempingowej. Jeśli przyczepa kempingowa nie jest zabezpieczona przed stoczeniem się, może dojść do wypadków i obrażeń. Zaciągnij całkowicie **hamulec** postojowy w przyczepie kempingowej.

Zabezpiecz **przyczepę** kempingową przed stoczeniem się za pomocą klinów pod koła.

1. Zaparkuj zestaw pojazdów (patrz 6.1).
2. Zaciągnij hamulec postojowy w przyczepie kempingowej do końca.
3. Zabezpiecz przyczepę kempingową przed stoczeniem się, podkładając kliny pod koła.
Podłóż kliny pod koła po stronie skierowanej w dół.
4. Opuść koło przednie, aż dotknie ziemi.





5. Odłącz kabel elektryczny.
6. Odłącz kabel zabezpieczający.
7. Otwórz złącze głowicy kulowej.
8. Podnieś dyszel z kuli, obracając koło dziobowe.
9. Odjedź pojazdem holującym.

6.3 Rozstawianie przyczepy kempingowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku spowodowanego stoczeniem się przyczepy kempingowej. Jeśli przyczepa kempingowa nie jest zabezpieczona przed stoczeniem się, może dojść do wypadków i obrażeń. Zaciągnij całkowicie **hamulec** postojowy w przyczepie kempingowej. Zabezpiecz **przyczepę** kempingową przed stoczeniem się za pomocą klinów pod koła.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie przyczepy kempingowej spowodowane nieprawidłowym użyciem podpór narożnych: Podnoszenie przyczepy kempingowej za pomocą podpór narożnych może spowodować uszkodzenie podwozia, nadwozia i samych podpór narożnych. **Nie należy** używać podpór narożnych do podnoszenia przyczepy. Ładunek musi opierać się na kołach.

Podpór narożnych nie należy używać do poziomowania przyczepy kempingowej. Należy ich używać **wyłącznie** do zabezpieczenia przyczepy i zapobiegania jej kołysaniu . unikać.

Jeśli kąt natarcia (patrz rys. 6) podpór narożnych jest zbyt mały lub zbyt duży, podwozie, nadwozie i podpory narożne mogą ulec uszkodzeniu. **Kąt** natarcia podpór narożnych nie może być mniejszy niż 30° ani większy niż 65°.



UWAGA!

Aby wykonać manewrowanie przyczepą, należy zwolnić hamulec postojowy.





6.3.1 Rozstaw przyczepę kempingową na miejscu

1. Odczep przyczepę kempingową (patrz 6.2).
2. Wyjmij kliny spod kół.
3. Zwolnij hamulec postojowy i ustaw przyczepę kempingową w żądanej pozycji.
4. Zaciągnij hamulec postojowy przyczepy kempingowej do końca.
5. Wyrównaj przyczepę kempingową, np. za pomocą poziomicy, zarówno prostopadle do kierunku jazdy, jak i w kierunku jazdy. sprawdzać.
6. Po wypoziomowaniu przyczepy należy zabezpieczyć ją przed stoczeniem, podkładając kliny pod oba koła. Podłóż kliny pod koła z przodu po jednej stronie pojazdu i za kołem po drugiej stronie pojazdu.

W przypadku przyczep kempingowych z osią tandemową wystarczą dwa kliny pod koła. Należy je umieścić na kołach przedniej lub tylnej osi.

7. Opuść podpory korbowe (patrz 6.3.3).

6.3.2 Wyrównanie przyczepy kempingowej

Jeżeli miejsce parkingowe znajduje się na pochyłości i przyczepa kempingowa nie stoi poziomo, należy ją wypoziomować. Użyj na przykład poziomicy, aby wypoziomować przyczepę. Podeprzyj koła rampami poziomującymi lub innymi odpowiednimi podporami. Upewnij się, że przyczepa jest stabilna i bezpieczna.

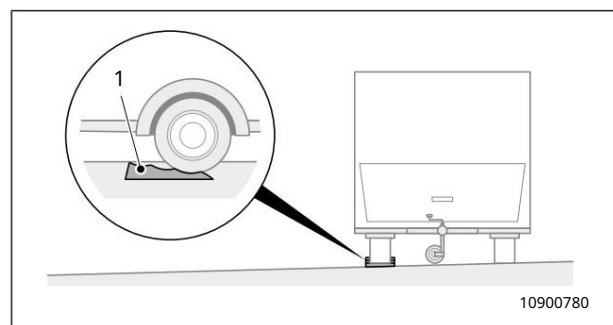
Ustaw przyczepę kempingową prostopadle do kierunku jazdy.

1. Wyjmij kliny spod kół.
2. Zwolnij hamulec postojowy i wjedź dolnym kołem na rampę (3/1).

Jeśli miejsce postoju jest wystarczająco duże, możesz użyć pojazdu holującego do manewrowania przyczepą kempingową. W tym celu należy zaczepić przyczepę. Jeśli miejsce postoju jest zbyt małe, należy użyć pomocy do manewrowania przyczepą kempingową (opcjonalne wyposażenie) lub poprosić o pomoc drugą osobę.

– Zazwyczaj wystarczy rampa poziomująca, aby ustawić przyczepę kempingową prostopadle do kierunku jazdy.

3. Zaciągnij hamulec postojowy przyczepy kempingowej do końca.
4. Sprawdź ustawienie i w razie potrzeby popraw je.
5. Po wypoziomowaniu przyczepy zabezpiecz drugie koło przed stoczeniem się za pomocą klina (4/1). Przymocuj go do umieścić go na dolnej stronie koła. Jeżeli przyczepa nie jest wypoziomowana w kierunku jazdy, przejdź do punktu 7.
6. Opuść podpory korbowe (patrz 6.3.3).



3. Ustaw przyczepę kempingową za pomocą rampy poziomującej prostopadle do kierunku jazdy.

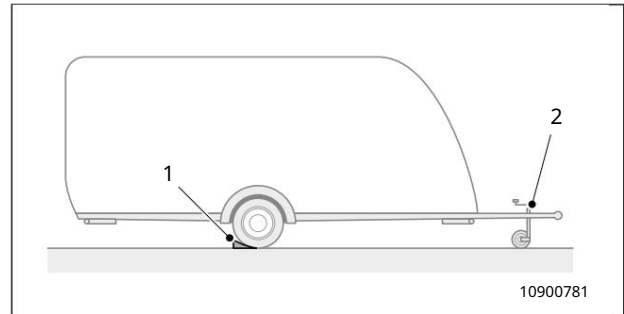




Ustaw przyczepę kempingową zgodnie z kierunkiem jazdy

7. Obróć koło podporowe (4/2) w górę lub w dół, aż przyczepa będzie wypoziomowana.

8. Opuść podpory korbowe (patrz 6.3.3).



4. Ustaw przyczepę kempingową zgodnie z kierunkiem jazdy

6.3.3 Użyj podpór korbowych

Opuść podpory korbowe

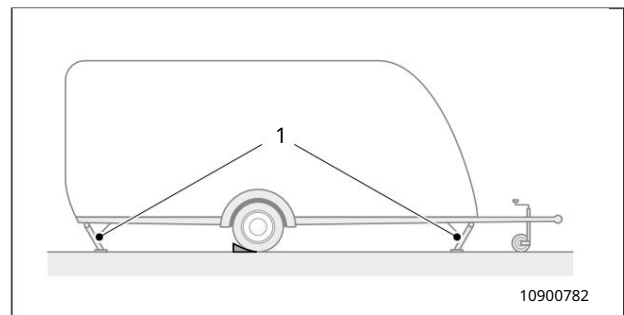
1. Umieść korbę na sześciokącie pierwszego wspornika korby przytwierdzać.



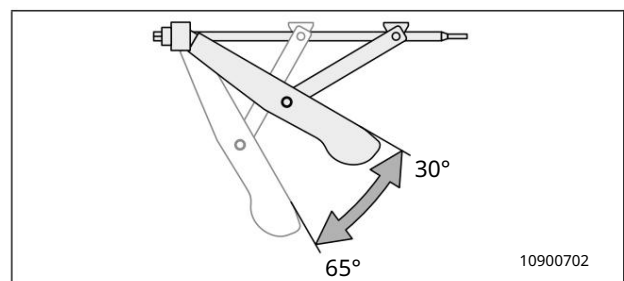
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie przyczepy kempingowej spowodowane niewłaściwym kątem podpór narożnych
Jeżeli kąt natarcia podpór korbowych jest zbyt mały lub zbyt duży, może dojść do uszkodzenia podwozia, nadwozia i podpór korbowych.

h Kąt natarcia (6) podpór korbowych nie może spaść poniżej 30° i przekroczyć 65°.



5 podpory korbowe



6 Kąt natarcia

2. Obrócić wspornik korby (5/1) w dół, aż

Pojazd musi utrzymywać stabilny kontakt z podłożem. Nie należy go podnosić. Ładunek musi opierać się na kołach.

– W przypadku miękkiego podłoża należy umieścić pod spodem płytki podporowe korby (dostępne w sklepach z akcesoriami).

– Jeżeli odległość podwozia od podłoża pozwala jedynie na kąt natarcia mniejszy (6) niż 30°, wówczas Podpory korbowe są podważane.

– Jeżeli odległość między podwoziem a podłożem pozwala jedynie na kąt natarcia większy niż 65°, wówczas należy zastosować podkładki pod podpory korbowe.

3. Zdejmij korbę.

4. Powtórz kroki od 1 do 3 z pozostałymi podporami korby.





Podnieś podpory korbowe

1. Umieść korbę na sześciokącie pierwszego wspornika korby.
2. Obrócić wspornik korby (5/1) całkowicie do góry.
3. Zdejmij korbę.
4. Powtórz kroki od 1 do 3 z pozostałymi podporami korby.

6.4 Markiza przeciwsłoneczna, namiot i baldachim przeciwsłoneczny

W zależności od modelu, do pojazdu można zamontować jako akcesoria specjalne markizę przeciwsłoneczną, markizę lub baldachim przeciwsłoneczny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Szkody materialne spowodowane obciążeniem śniegiem, gromadzeniem się wody lub burzami: Obciążenie śniegiem i gromadzenie się wody mogą uszkodzić markizę, werandę lub daszek przeciwsłoneczny. Burze mogą uszkodzić markizę, werandę lub daszek przeciwsłoneczny. Utrzymuj **markizę**, werandę i daszek przeciwsłoneczny w czystości. Unikaj gromadzenia się **wody** na markizach, werandach i daszkach przeciwsłonecznych. **Zwijaj** markizę podczas deszczu lub burzy. **Zdejmij** daszek przeciwsłoneczny podczas deszczu lub burzy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie mienia podczas przemieszczania pojazdu:
Przemieszczanie pojazdu z rozłożoną markizą, namiotem lub daszkiem przeciwsłonecznym może spowodować uszkodzenie pojazdu, markizy, namiotu lub daszku przeciwsłonecznego. **Nie należy** przemieszczać pojazdu z rozłożoną markizą. **Nie należy** przemieszczać pojazdu z rozłożonym namiotem lub daszkiem przeciwsłonecznym.





6.4.1 Markiza przeciwsłoneczna (akcesorium opcjonalne)

Podczas korzystania z markizy przeciwsłonecznej należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

h Nie należy ustawiać markizy przodem do przeważającej strony pogody.

h Nie naciągaj tkaniny markizy mocno, lecz równomiernie.

Chronić materiał markizy przed **olejem**, smarem i żywicą.

Unikaj gromadzenia się **wody**.

h Przed dłuższym okresem nieużywania markizy należy ją dokładnie wyczyścić, pozostawić do wyschnięcia i sprawdzić części mechaniczne. lekko nasmarować.



UWAGA!

Zawsze zwijaj markizę, gdy jest sucho, aby zapobiec rozwojowi grzybów i powstawaniu plam (patrz 18.6).

Rozkładanie i zwijanie markizy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie markizy podczas rozkładania

Markiza może ulec uszkodzeniu, jeśli zostanie rozłożona bez rozłożonych nóg podporowych lub jeśli nogi podporowe markizy nie zostaną ustawione pod kątem prostym.

h Po rozsunięciu markizy przeciwsłonecznej o około 1 metr lub więcej należy ją zabezpieczyć za pomocą zintegrowanego zastosowano dziesięć stóp podporowych markizy.

h Podczas rozkładania markizy przeciwsłonecznej i przy rozłożonych nóżkach podporowych markizy należy zachować ostrożność, że zawsze są one ustawione pod kątem prostym do podłoża.

1. Wyreguluj korbę markizy do żądanej długości i włóż ją do mechanizmu obrotowego markizy przeciwsłonecznej.
kurde
2. Rozłóż markizę o około 1 metr, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Rozłóż obie nogi podporowe markizy i dostosuj ich długość.
4. Rozłóż całkowicie markizę, stale regulując nóżki podporowe markizy tak, aby zawsze znajdowały się w odpowiednim położeniu.
stań pod kątem do podłoża.

Zwijanie markizy przeciwsłonecznej wykonuje się w odwrotnej kolejności.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.





6.4.2 Markiza (akcesorium opcjonalne)



UWAGA!

Jeśli chcesz zamontować markizę później, skontaktuj się z lokalnym dealerem KNAUS.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia folii dekoracyjnych spowodowane przyssawkami

Użycie przyssawek do mocowania może spowodować uszkodzenie folii dekoracyjnej na ścianie zewnętrznej.

h Jeśli to możliwe, należy unikać mocowania przyssawek oczek montażowych do folii dekoracyjnych.

Jeżeli nie da się uniknąć przymocowania oczek mocujących do folii dekoracyjnych za pomocą przyssawek, to w przypadku występowania obciążeń dynamicznych na markizę (np. spowodowanych wiatrem) należy ostrożnie odłączyć przyssawki od folii dekoracyjnej.

h Ostrożnie odłącz przyssawki od ściany zewnętrznej lub folii dekoracyjnych.

Rozłóż markizę

Podczas montażu markizy należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

Wybierz **płaski** teren jako miejsce parkowania.

h Ustaw przyczepę kempingową w pozycji poziomej (patrz 6.3).

h Nie naciągaj poszycia namiotu (materiału namiotowego) na siłę, lecz rozciągnij je na płasko.

h Poluzuj linki namiotu podczas deszczu i nie dotykaj materiału namiotu.

Chronić tkaninę namiotu przed **olejem**, smarem i żywicą.

Regularnie usuwaj **wszelkie** nagromadzenia wody (miejsca wypełnione wodą deszczową na markizie) podczas deszczu, aby zapobiec aby odciążyć markizę i jej ramę.

h Dodatkowo należy zamontować linie sztormowe na wypadek nagłych zmian pogody.

h Zamontuj wsporniki sztormowe na większych markizach.

h. Przed przechowywaniem dokładnie oczyść markizę i lekko nasmaruj ramę. Przechowuj markizę i maszty w suchym miejscu.



UWAGA!

Aby zapobiec rozwojowi pleśni i grzybów, markizę należy **zawsze** pakować dopiero po jej całkowitym wyschnięciu.

Unikać. **Zobacz** sekcję 18.7.

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.





6.4.3

Daszek przeciwsłoneczny (akcesorium opcjonalne)



UWAGA!

Jeśli chcesz zamontować osłonę przeciwsłoneczną, skontaktuj się z lokalnym dealerem KNAUS.

Ostona przeciwsłoneczna służy wyłącznie jako zadaszenie zapewniające cień, a nie jako dach chroniący przed deszczem.

Aby uniknąć uszkodzenia przyczepy kempingowej przez słupki namiotu i daszka przeciwsłonecznego, należy złożyć daszek przeciwsłoneczny podczas zredukuj opady deszczu lub burzę.



UWAGA!

Gwarancja producenta traci ważność w przypadku użytkowania osłony przeciwsłonecznej niezgodnie z jej przeznaczeniem lub nieprawidłowego montażu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia folii dekoracyjnych spowodowane przyssawkami

Użycie przyssawek do mocowania może spowodować uszkodzenie folii dekoracyjnej na ścianie zewnętrznej.

h Jeśli to możliwe, należy unikać mocowania przyssawek oczek montażowych do folii dekoracyjnych.

Jeżeli nie da się uniknąć przymocowania oczek mocujących do folii dekoracyjnych za pomocą przyssawek, to w przypadku występowania obciążeń dynamicznych na markizie (np. spowodowanych wiatrem) należy ostrożnie odłączyć przyssawki od folii dekoracyjnej.

h Ostrożnie odłącz przyssawki od ściany zewnętrznej lub folii dekoracyjnych.

Montaż markizy

1. Rozłóż słupki rusztowania do parasola zgodnie z załączoną instrukcją obsługi.
2. Wsuń markizę w szynę markizy przyczepy kempingowej.
3. Wsuń słupki rusztowania w zaczepy markizy i wyrównaj je.
4. Wyrównaj markizę z ramą, naciągnij ją i przymocuj do podłoża za pomocą kołków.
5. Zamontuj dodatkowe odciągi. W przypadku silnego wiatru lub deszczu, odciągi należy zdjąć.
Dźwięk powinien być wzmocniony. Regularnie usuwaj wszelkie nagromadzenia wody (miejsca zalane deszczówką na osłonie przeciwsłonecznej) podczas deszczu, aby zapobiec tworzeniu się kieszeni wodnej.



UWAGA!

[Zobacz](#) sekcję 18.8.

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.





7. Zamieszkać

7.1 Wentylacja przyczepy kempingowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia

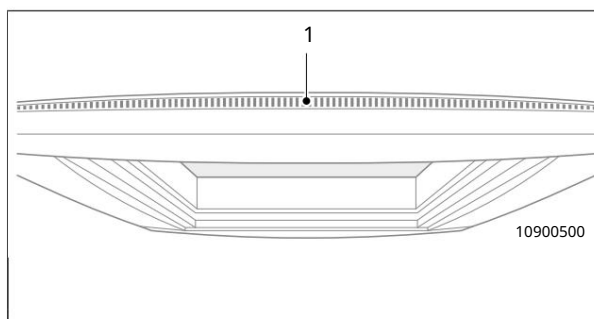
Jeżeli w pojeździe nie ma ciągłej wymiany powietrza z otoczeniem, występuje poważne zagrożenie życia spowodowane zwiększonym stężeniem tlenku węgla w powietrzu.

h W żadnym wypadku nie wolno zamykać wbudowanych otworów wentylacyjnych zabezpieczających.

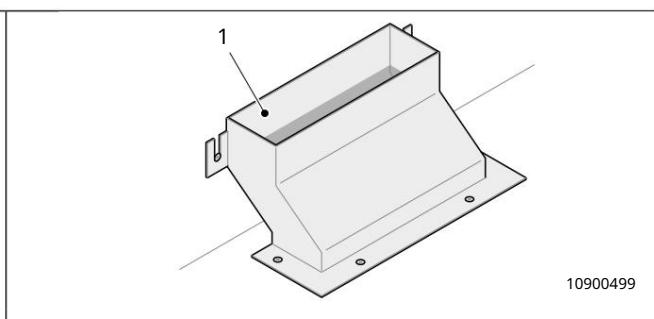
(Wentylacja wymuszona) (patrz rys. 7/1) w lukach dachowych, otworach wentylacyjnych typu grzybkowego, w obszarze przednim i w obszarze tylnym, nawet częściowo.

Zawsze utrzymuj kratki i pokrywy systemów wentylacji wymuszonej w czystości i bez kurzu.

Wentylacja wymuszona



7 systemów wentylacji wymuszonej



Ilustracje mogą się różnić.

Właściwa wentylacja pojazdu jest najlepszym warunkiem zapewnienia komfortowych warunków życia.

Gotowanie i mokra odzież uwalniają parę wodną. Każda osoba wydycha do 35 gramów wody na godzinę. Dlatego pojazd musi być wentylowany przez okna i otwory wentylacyjne w dachu, w zależności od wilgotności względnej.

W ekstremalnych warunkach pogodowych wewnątrz szyby akrylowej może gromadzić się para wodna. Wraz ze wzrostem temperatury para wodna odparowuje, a szyba staje się przezroczysta.



UWAGA!

W nocy pod poduszkami może gromadzić się kondensacja. Aby usunąć wilgoć z poduszek, Zdejmij piankę, rozłóż poduszki i przewietrz pomieszczenie.

Poduszki i materace pochłaniają wilgoć. Dlatego regularnie wymieniamy poduszki i materace.

Jeśli poduszki, kołdry lub materace są przykryte folią, wilgoć nie może wydostać się na zewnątrz. Pleśń tworzy się w wyniku kondensacji. Zdejmij folię z poduszek, kołder lub materacy.

Uszkodzenia powstałe na skutek niedostatecznej wentylacji nie są objęte gwarancją.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 16.





7.2 Drzwi wejściowe

Drzwi wejściowe stanowią drogę ewakuacyjną.

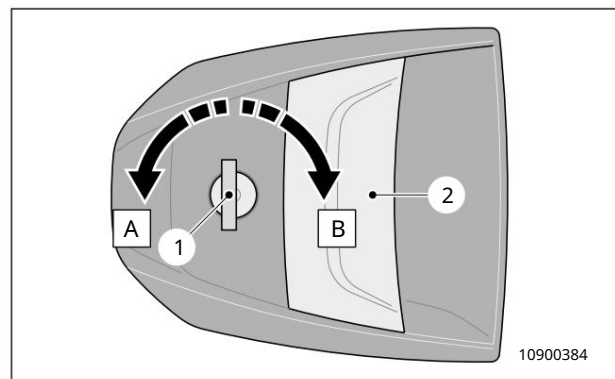
W zależności od układu pojazdu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w różnego rodzaju zamki i klamki do drzwi.

7.2.1 Otwieranie i zamykanie drzwi wejściowych od zewnątrz

Ilustracja obok przedstawia drzwi nadwozia z zawiasami po prawej stronie. Ilustracja drzwi nadwozia z zawiasami po lewej stronie jest odbiciem lustrzanym.

Otwarte

1. Włóż klucz (8/1) do zamka drzwi i włóż go do zamka.
Pozycja obrotowa (B).
2. Obróć kluczyk z powrotem do pozycji wyjściowej.
i odklej.
Kluczyk można wyjąć tylko w pozycji początkowej.



8. Otwieranie/zamykanie drzwi nadwozia od zewnątrz

3. Pociągnij za klamkę (8/2) i otwórz drzwi nadwozia.

Zamknąć

1. Włóż klucz (8/1) do zamka drzwi.
2. Lekko naciśnij drzwi i przekręć klucz do pozycji (A).
3. Obróć kluczyk z powrotem do pozycji początkowej
i odklej.
Kluczyk można wyjąć tylko w pozycji początkowej.





7.2.2 (Otwórz i zamknij drzwi wejściowe od wewnątrz)

Otwarte

1. Pociągnij za klamkę (9/2) i otwórz drzwi nadwozia.

Zamknąć

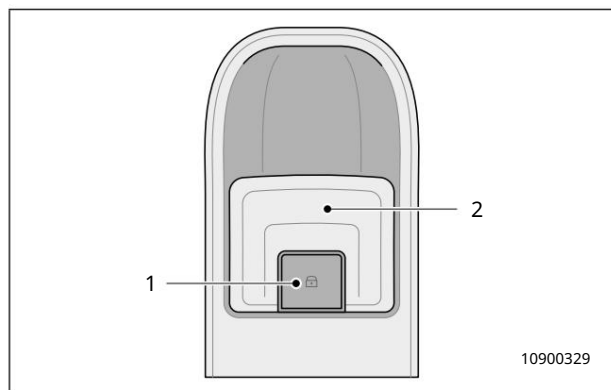
1. Zamknij drzwi wejściowe.

Zamek

1. Naciśnij przycisk blokujący (9/1).

Odblokować

1. Pociągnij za klamkę drzwi (9/2).



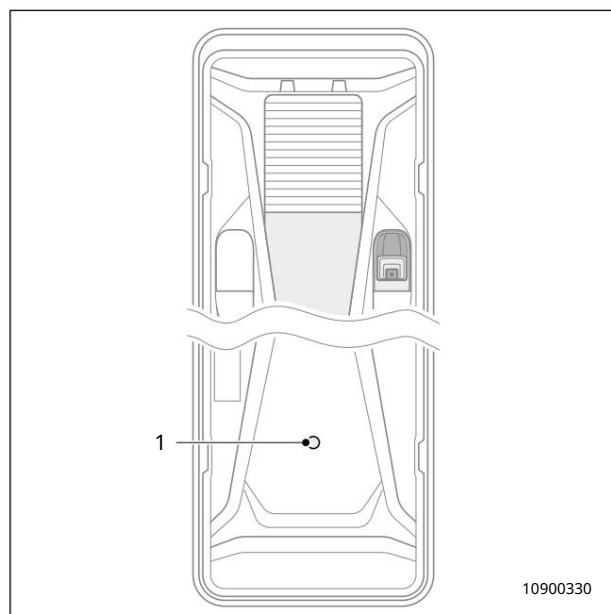
9. Otwieranie/zamykanie drzwi wejściowych od wewnątrz



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Szkody materialne spowodowane przez magnesy
Kieszka w drzwiach kampera jest utrzymywana na
miejscu za pomocą magnesu. Może to spowodować
uszkodzenie urządzeń lub przedmiotów wrażliwych na
pole magnetyczne (np. kart kredytowych i
debetowych, telefonów komórkowych, dysków
twardych) znajdujących się w pobliżu magnesu (10/1).

h Brak urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne
lub zbliż przedmioty do magnesu.



Magnes 10- pozycyjny





7.3 Drzwi z moskitierą



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

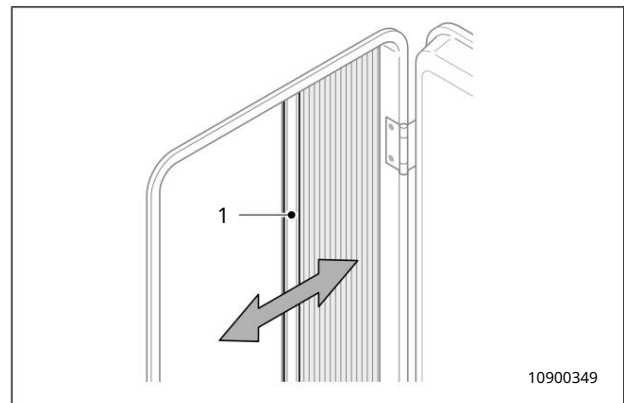
Uszkodzenie drzwi z moskitierą podczas zamykania drzwi wejściowych:

Jeśli drzwi z moskitierą są zamknięte, gdy drzwi wejściowe są zamknięte, drzwi z moskitierą zostaną uszkodzone.

Przed zamknięciem drzwi wejściowych należy całkowicie otworzyć roletę moskitiery.

Otwórz/zamknij drzwi z moskitierą

1. Przesuń roletę okienną (11/1) w prawo lub w lewo za pomocą paska uchwytnego.



11 Drzwi z moskitierą



7.4 Luki dachowe i świetliki

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w różne włazy dachowe lub świetliki. Włazy dachowe składają się z ramy, szklanej kopuły i mechanizmu uchylonego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków: Podczas jazdy części otwartych lub uszkodzonych luków dachowych lub świetlików mogą się odkleić, stwarzając zagrożenie dla innych użytkowników drogi lub powodując wypadki. Przed rozpoczęciem podróży należy zamknąć i zablokować szklane kopuły i świetliki. **Nie** otwierać szklanych kopuł i świetlików podczas jazdy. **Przed** rozpoczęciem podróży należy sprawdzić, czy luke dachowe i świetliki **nie** są uszkodzone (np. czy nie ma pęknięć naprężeniowych w szkłe akrylowym) . Wszelkie uszkodzenia należy niezwłocznie naprawić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia włązów dachowych i świetlików: Włazy dachowe i świetliki mogą ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania. **Nie należy** stawać na szklanych kopułach i świetlikach. Przed rozpoczęciem podróży należy zamknąć i zablokować szklane kopuły i świetliki. **Nie należy** otwierać szklanych kopuł i świetlików podczas jazdy. **Przed** opuszczeniem pojazdu należy zamknąć szklane kopuły i świetliki. Należy zamknąć **szklane** kopuły i świetliki w przypadku opadów śniegu, burzy lub ulewnego deszczu. Utrzymywać **włazy** dachowe i świetliki w czystości od śniegu i lodu. **Przed** otwarciem szklanych kopuł lub świetlików należy usunąć śnieg, lód i inne zanieczyszczenia.

odległy.

h Nie należy używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani środków odmrażających do czyszczenia włązów dachowych i świetlików. używać.

h Jeżeli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas, zamknij i zarygluj kopuły szklane i okna dachowe oraz otwórz rolety zaciemniające. **h** Jeżeli klapy dachowe lub okna dachowe są uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. **h** Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi umieszczoną na klapach dachowych i oknach dachowych.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.

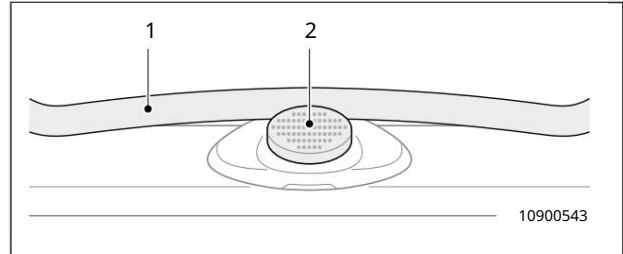




7.4.1 Heki (dach podnoszący-uchylony) otwierany i zamykany za pomocą klamki

Otwórz Heki

1. Naciśnij przycisk bezpieczeństwa (12/2) i dźwignię (12/1) pociągnij w dół.



12 Przycisk bezpieczeństwa Heki

Całkowicie otwarty Heki

1. Przesuń wspornik do pozycji (I) w prowadnicach bocznych (13/I).

Otwórz Heki w pozycji wentylacyjnej

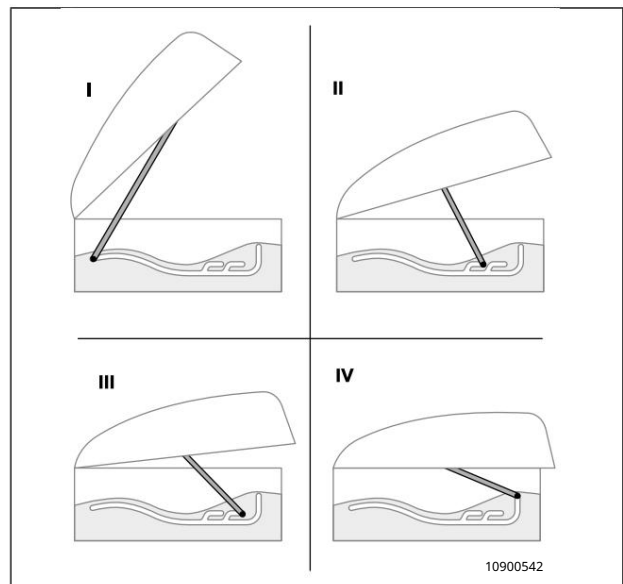
Szklaną kopułę można ustawić w dwóch pozycjach wentylacyjnych:

y pozycja środkowa (13/II)

y Pozycja w złej pogodzie (13/III)

1. Przesuń uchwyt w prowadnicach bocznych do pozycji (II) lub (III).

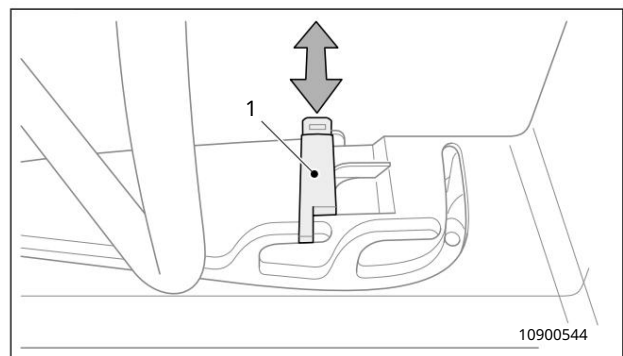
W zależności od modelu kopułę szklaną można zablokować w pozycji środkowej za pomocą zatrzasku (14/1).



13 pozycji kłapy dachowej Heki

Zamknij i zablokuj okno dachowe Heki.

1. Przesuń pałąk w prowadnicach bocznych do pozycji (IV) i lekko naciśnij przycisk bezpieczeństwa (12/2).



14 Blokada Heki



7.4.2 Heki (dach podnoszony i uchylany) otwierany i zamykany korbą

Kopułę szklaną można płynnie regulować pod kątem otwarcia do 70°.

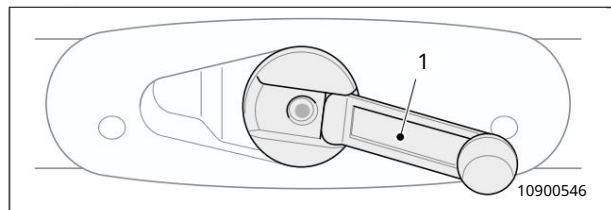
Otwórz Heki

1. Wyjmij korbę ręczną (15/1) z wgłębienia.
2. Obróć korbę ręczną w kierunku wskazanym strzałką na korbie, aby ustawić szklaną kopułę w żądanej pozycji.

Obróć korbę ręczną tylko tak daleko, jak to konieczne, aż poczujesz opór.

Zamknij i zablokuj okno dachowe Heki.

1. Korbę ręczną (15/1) obracać zgodnie z kierunkiem strzałki przekręć korbę.
Obróć korbę ręczną tylko tak daleko, jak to konieczne, aż poczujesz opór.
2. Sprawdź mechanizm blokujący wentryznika dachowego, wywierając lekki nacisk na szklaną kopułę.
3. Złóż korbę ręczną z powrotem do wgłębienia.



15 Heki z korbą ręczną

7.4.3 Roleta zaciemniająca i moskitiera Heki (dach uchylno-podnośny)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie otworu wentylacyjnego w dachu na skutek gromadzenia się ciepła

Nagromadzenie się ciepła między roletą zaciemniającą a szklaną kopułą może uszkodzić wentryznik dachowy.

h W przypadku silnego światła słonecznego zasłonić roletę zaciemniającą tylko na dwie trzecie jej szerokości.

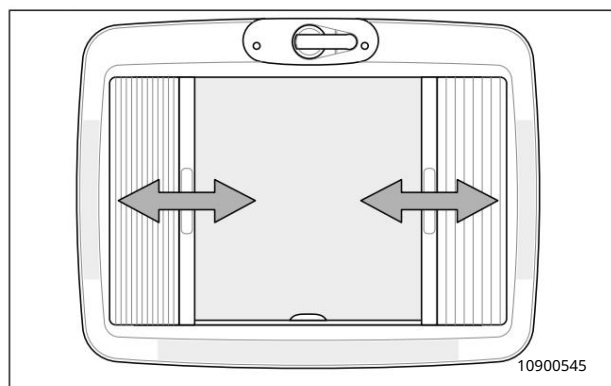
Otwieranie i zamykanie żaluzji

1. Chwyć za uchwyt odpowiedniej rolety i pociągnij roletę do żądanej pozycji.



UWAGA!

Roleta zaciemniająca i moskitiera mogą być regulowane bezstopniowo, niezależnie od siebie, a także połączone ze sobą za pomocą pasków uchwytowych.



16 rolet Heki



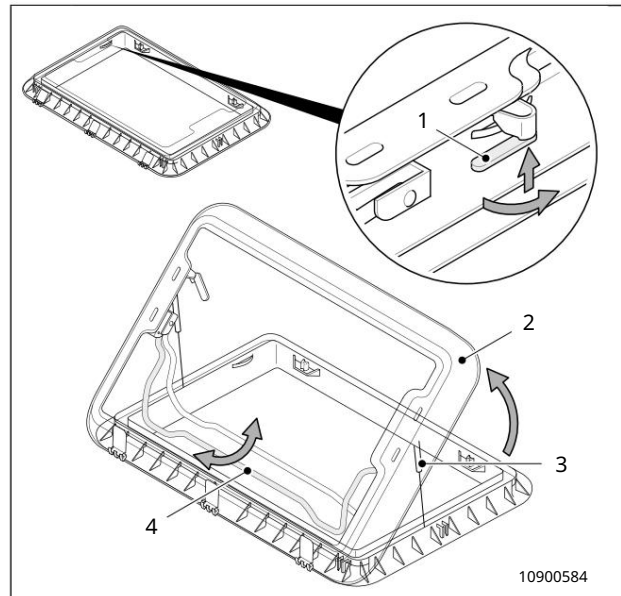


7.4.4 Otwieranie i zamykanie Heki 2 (dach podnosząco-uchylny) w pozycji uchylonej

Otwórz Heki 2 w pozycji pochylonej

1. Pokrętła blokujące na dwóch obrotowych zatrzaskach (17/1) Wciśnij i obróć oba zatrzaski obrotowe o 90°.
2. Chwyc sztangę (17/4) na środku i zwolnij ją z pozycji spoczynkowej.
3. Obróć uchwyt w dół.
4. Przesuń szklaną kopułę (17/2) ku górze na uchwycie.
Otwarcie kopuły szklanej pod pewnym kątem podtrzymywane jest przez dwie sprężyny gazowe (17/3).
5. Obróć drążek do pozycji spoczynkowej.

Kopułę szklaną zamyka się w odwrotnej kolejności.

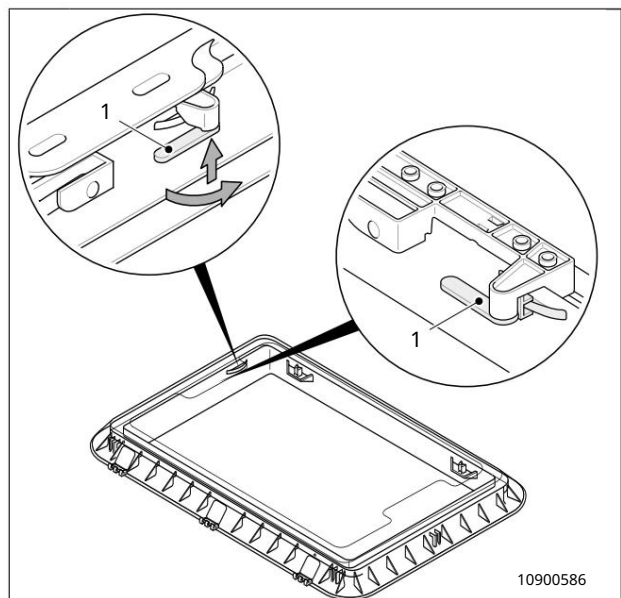


17 Heki 2: szklana kopuła z możliwością pochylecia

7.4.5 Heki 2 (dach podnosząco-uchylny) w pozycji wentylacji ciągłej: otwieranie i zamykanie

1. Pokrętła blokujące na dwóch obrotowych zatrzaskach (18/1) Wciśnij i obróć oba zatrzaski obrotowe o 90°.
2. Otwórz szklaną kopułę, trzymając obie ręce na obrotowych zatrzaskach. Podnieś o ok. 2 cm.
3. Przesuń oba zatrzaski obrotowe do wyznaczonej pozycji
Włącz „ciągłą wentylację”.

Kopułę szklaną zamyka się w odwrotnej kolejności.



18 Heki 2: Ustawienie ciągłej wentylacji, szklana kopuła

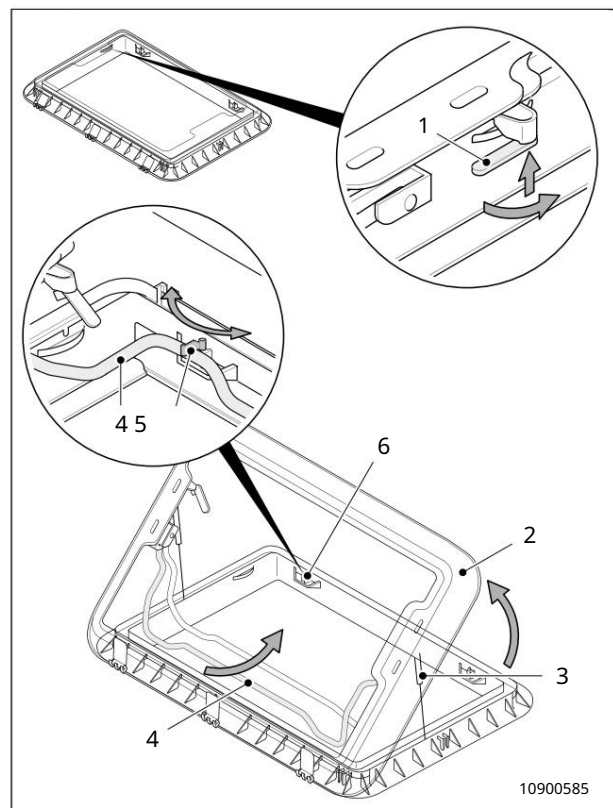


7.4.6 Otwieranie i zamykanie Heki 2 (dach podnosząco-uchyłny) w pozycji pośredniej

Otwórz Heki 2 w pozycji pośredniej

1. Pokręta blokujące na dwóch obrotowych zatrzaskach (19/1) Wciśnij i obróć oba zatrzaski obrotowe o 90°.
2. Chwyc sztangę (19/4) na środku i zwolnij ją z pozycji spoczynkowej.
3. Obróć uchwyt w dół.
4. Przesuń szklaną kopułę (19/2) ku górze na uchwycie.
Otwarcie kopuły szklanej pod pewnym kątem podtrzymywane jest przez dwie sprężyny gazowe (19/3).
5. Otwórz oba zatrzaski (19/5).
6. Obróć uchwyt w kierunku obrazów (19/6).
7. Pociągnij szklaną kopułę w dół, aż uchwyt oprzesz na mocowaniach.
8. Zabezpiecz drążek dwoma zatrzaskami.

Kopułę szklaną zamyka się w odwrotnej kolejności.



19 Heki 2: Kopuła szklana w pozycji pośredniej





7.4.7 Roleta zaciemniająca i moskitiera Heki 2 (dach podnosząco-uchylony)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie otworu wentylacyjnego w dachu na skutek gromadzenia się ciepła

Nagromadzenie się ciepła między roletą zaciemniającą a szklaną kopułą może uszkodzić wentryznik dachowy.

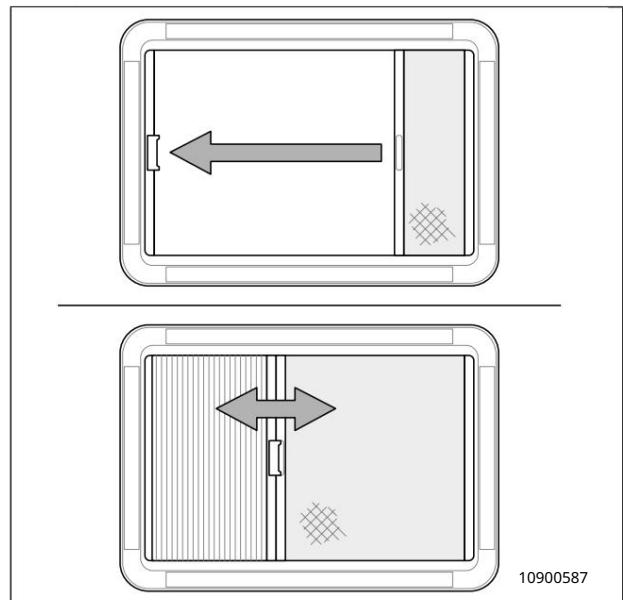
h W przypadku silnego światła słonecznego zasłonić roletę zaciemniającą tylko na dwie trzecie jej szerokości.

Zamknij żaluzje

1. Pociągnij roletę za uchwyt wpuszczany w stronę przeciwległej rolety, aż obie rolety połączą się ze sobą przy ramieniu wahacza.
2. Przesuń połączone żaluzje do żądanej pozycji.

Otwórz żaluzje

1. Przesuń żaluzje tak, aby były wyrównane z Wgłębienie na uchwyt jest całkowicie wysunięte.
2. Naciśnij przełącznik kołyskowy i rozsuń żaluzje.
3. Odchyl roletę za pomocą uchwytu wpuszczanego. Nie pozwól, aby żaluzje gwałtownie się otworzyły.



20 rolet Heki

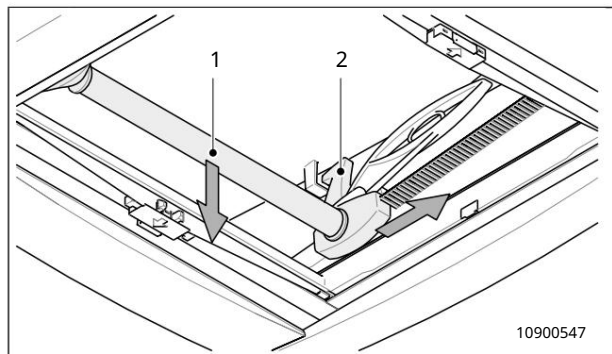


7.4.8 Otwieranie i zamykanie wywietrznika dachowego VisionStar

Kopułę szklaną można płynnie regulować pod kątem otwarcia do 70°.

Otwarte

1. Chwyć poprzeczkę (21/1) w środku, pociągnij w dół i jednocześnie przesuwaj ją w kierunku jazdy, aż do uzyskania pożądanego kąta otwarcia kopuły szklanej.
2. Puść poprzeczkę, gdy szklana kopuła znajdzie się pod pożądanym kątem otwarcia.
Mechanizm montażowy blokuje się na miejscu, a szklana kopuła pozostaje pod otwartym kątem.



21 VisionStar wywietrznik dachowy

Zamknąć

1. Chwyć poprzeczkę (21/1) w środku, pociągnij w dół i jednocześnie przesuwaj ją w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy, aż do całkowitego zamknięcia kopuły szklanej.
2. Puść poprzeczkę.
W pozycji końcowej haki blokujące (21/2) automatycznie blokują kopułę szklaną.

7.4.9 Otwór wentylacyjny VisionStar z roletą zaciemniającą i moskitierą



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie otworu wentylacyjnego w dachu na skutek gromadzenia się ciepła

Nagromadzenie się ciepła między roletą zaciemniającą a szklaną kopułą może uszkodzić wywietrznik dachowy.

h W przypadku silnego światła słonecznego zasłonić roletę zaciemniającą tylko na dwie trzecie jej szerokości.

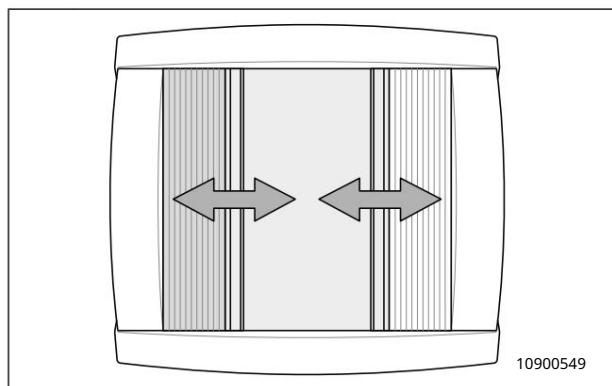
Otwieranie i zamykanie żaluzji

1. Chwyć za uchwyt odpowiedniej rolety i pociągnij ją do żądanej pozycji.



UWAGA!

Roleta zaciemniająca i moskitiera mogą być regulowane bezstopniowo, niezależnie od siebie, a także połączone ze sobą za pomocą pasków uchwytowych.



22 Rolety okienne Dachowe VisionStar





7.4.10 Otwieranie i zamykanie klapy dachowej za pomocą klamek blokujących

Szklaną kopułę można otworzyć całkowicie lub częściowo. Aby chronić przed wiatrem i deszczem, szklaną kopułę można pochylić w czterech kierunkach.

Otwórz całkowicie szklaną kopułę

1. Uchwyty (23/1) i elementy blokujące (23/2)
Ściśnij je razem. Jednocześnie pchnij oba uchwyty do góry.

2. Zwolnij uchwyty i części blokujące.

Szklana kopuła pochyla się do przodu i do tyłu

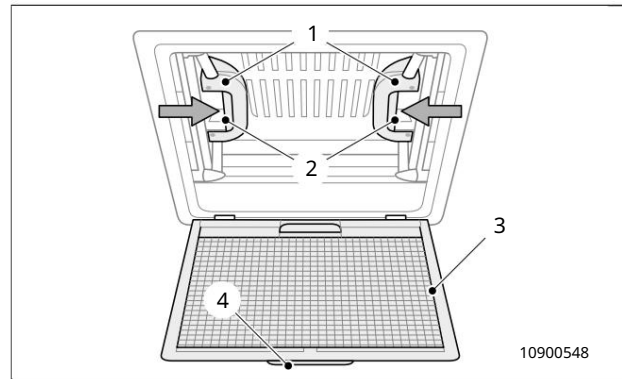
1. Ściśnij uchwyty (23/1) i elementy blokujące (23/2). Jednocześnie otwórz jeden uchwyt po stronie, która ma zostać otwarta. Popchnij bok do góry. Pozostaw drugi uchwyt w pozycji wyjściowej.
2. Zwolnij uchwyty i części blokujące w żądanej pozycji.

Pochyl szklaną kopułę w lewo i prawo

1. Ściśnij uchwyty (23/1) i elementy blokujące (23/2). Jednocześnie unieś oba uchwyty odpowiednio z lewej i prawej strony, pozostawiając drugą stronę uchwytów w pozycji wyjściowej.
2. Zwolnij uchwyty i części blokujące w żądanej pozycji.

Zamknąć

1. Ściśnij uchwyty (23/1) i elementy blokujące (23/2). Jednocześnie opuść szklaną kopułę, ciągnąc.
2. Zwolnij uchwyty i części blokujące.



23 Otwór wentylacyjny w pomieszczeniu mokrym

10900548

7.4.11 Klapa dachowa z klamkami blokującymi – moskitiera



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie moskitiery: Rama moskitiery może pęknąć, jeśli zostanie nieostrożnie otwarta i zamknięta. Ramę moskitiery należy otwierać i zamykać ostrożnie.

Zawiasy ramy moskitiery ulegną uszkodzeniu, jeśli zostaną otwarte zbyt szeroko. Nie otwieraj ramy **moskitiery** o więcej niż 90°.

Otwieranie i zamykanie moskitiery

1. Pociągnij ramkę moskitiery (23/3) w dół lub pchnij ją do góry za pomocą uchwyty (23/4).





7,5 Okno

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w okna markizowe lub przesuwne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków: Podczas jazdy części otwartych lub uszkodzonych szyb mogą się odkleić, stwarzając zagrożenie dla innych użytkowników drogi lub powodując wypadki. Przed rozpoczęciem podróży **należy zamknąć** i zablokować okna. **Nie** otwierać okien podczas jazdy. **Przed** rozpoczęciem podróży należy sprawdzić okna pod kątem uszkodzeń (np. pęknięć naprężeniowych w szkłe akrylowym). Wszelkie uszkodzenia należy niezwłocznie naprawić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia szyb: Szyby mogą ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania. Zamknij i zablokuj okna przed rozpoczęciem podróży. **Nie otwieraj** okien podczas jazdy. Zamknij okna **przed** opuszczeniem pojazdu. Zamknij **okna** podczas opadów śniegu, burzy lub ulewnego deszczu. Utrzymuj **okna** wolne od śniegu i lodu. Usuń śnieg, lód lub inne zanieczyszczenia **przed** otwarciem okien. **Nie** używaj środków czyszczących ani odmrażaczy na bazie alkoholu do czyszczenia szyb. **Jeśli** pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas, zamknij i zablokuj okna oraz otwórz rolety zaciemniające.

h Jeśli Twoje okna są uszkodzone, skontaktuj się z lokalnym punktem serwisowym. **h** Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi umieszczonymi na włazach dachowych i świetlikach.



UWAGA!

Ze względu na właściwości fizyczne szkła akrylowego, wewnątrz szyby zespolonej może gromadzić się para wodna. Para wodna znika samoistnie wraz ze wzrostem temperatury zewnętrznej lub spadkiem wilgotności. Proces dyfuzji przebiega powoli.

Podwójna szyba akrylowa nie ulega uszkodzeniu na skutek kondensacji.





7.5.1 Otwieranie i zamykanie okien markizowych

Okna markizowe są wyposażone w automatyczny mechanizm blokujący. Po otwarciu okna markizowe automatycznie blokują się w wybranej pozycji.

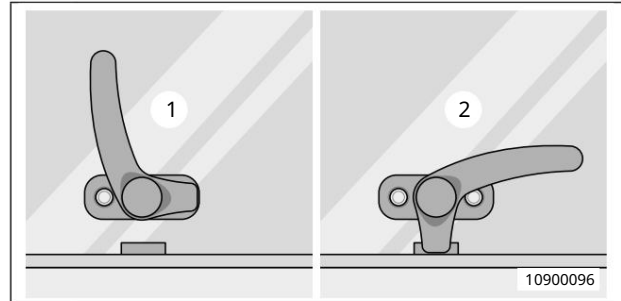
Otwarte

1. Przesuń dźwignię blokady okna do pozycji (1) (24/1) obrót.
2. Obróć dźwignię blokującą wyrzutnik do pozycji (1) (25/1).
3. Otwórz okno markizowe do żądanej pozycji.

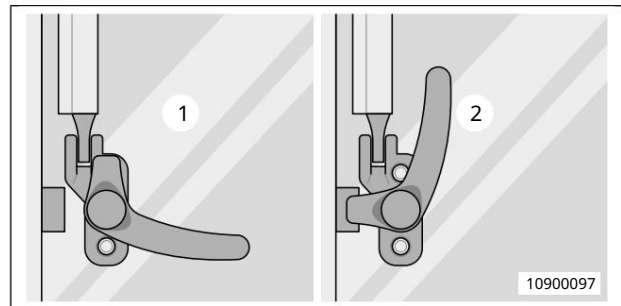
Prowadnica teleskopowa blokuje się automatycznie.

Zamknąć

1. Otwórz okno markizowe nieco szerzej, aż do zwolnienia mechanizmu blokującego, a następnie zamknij okno.
2. Przesuń dźwignię blokady okna do pozycji (2) (24/2) obrót.
3. Obróć dźwignię blokującą wyrzutnik do pozycji (2) (25/2).



24 zamki do okien



25 Zamek wyjściowy



7.5.2 Roleta zaciemniająca i moskitiera

Okna wyposażone są w różnego rodzaju rolety zaciemniające i moskitiery.

Opcja 1

Zamknij roletę z moskitierą

1. Za pomocą uchwyty ustaw roletę przeciw owadom w żądanej pozycji.
Przesuń na miejsce.

Zamknij roletę zaciemniającą



UWAGA!

Rolety zaciemniające nie można zamknąć, gdy roleta przeciw owadom jest całkowicie otwarta.

1. Za pomocą uchwyty pociągnij roletę zaciemniającą do żądanej pozycji.

Roleta zaciemniająca może być zasłonięta tylko do ustawionej pozycji rolety przeciw owadom.

Otwórz moskitierę i roletę zaciemniającą

1. Przesuń oba uchwyty do góry tak daleko, jak to możliwe.

Opcja 2

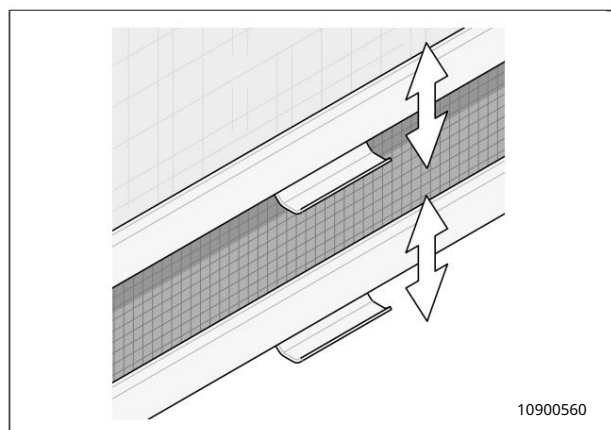
Otwieranie i zamykanie żaluzji

1. Pociągnij odpowiednią roletę za uchwyt i ustaw ją w żądanej pozycji.

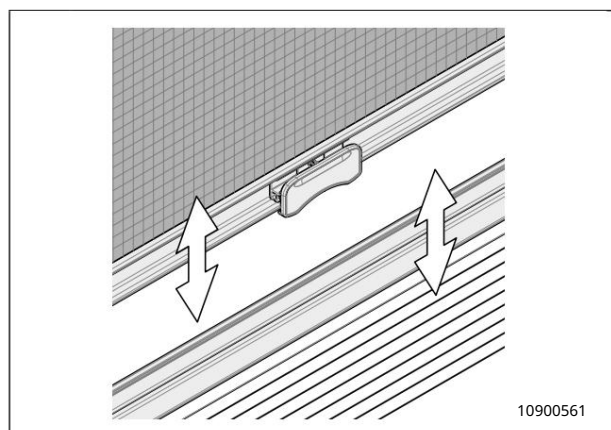


UWAGA!

Roleta zaciemniająca i moskitiera mogą być regulowane bezstopniowo, niezależnie od siebie, a także połączone ze sobą za pomocą pasków uchwytych.



26 Otwieranie i zamykanie rolet - Wariant 1



27 Otwieranie i zamykanie rolet - Wariant 2





Wariant 3

Zamknij roletę z moskitierą

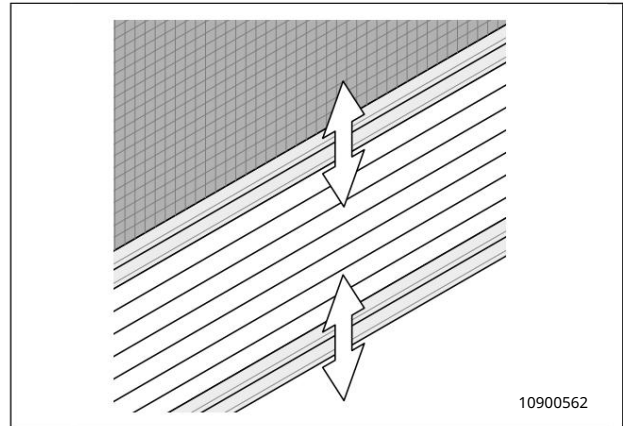
1. Pociągnij oba uchwyty w dół tak daleko, jak to możliwe ciągnąć.

Zamknij roletę zaciemniającą

1. Pociągnij górny uchwyt do żądanej pozycji.

Otwórz moskitierę i roletę zaciemniającą

1. Przesuń oba paski uchwytów tak daleko w górę, jak to możliwe. ben.



10900562

28 Otwieranie i zamykanie rolet - Wariant 3



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.

7.6

Światło markizy

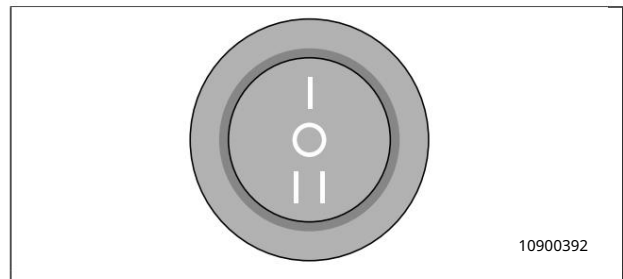
Wyłącznik (29/1) oświetlenia markizy znajduje się obok drzwi wejściowych.

Dostępne są następujące funkcje:

Ja = JEDEN

○ = WYŁĄCZONY

II = Czujnik ruchu



10900392

29 przełączników do oświetlenia markiz



7.7 Tabele

W zależności od układu podłogi, wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony albo w stół składany, albo w stół podnoszony.

7.7.1 Stół wiszący



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie prowadnic podczas montażu lub demontażu blatu

Prowadnice mogą ulec uszkodzeniu podczas montażu i demontażu blatu.

h Zamontuj lub zdejmij blat stołu w taki sposób, aby obie prowadnice znajdowały się jednocześnie w szynie prowadzącej i nie przechylały się.

h Ostrożnie zawieś blat stołu na prowadnicach i zablokuj go na miejscu.

h Ostrożnie odblokuj blat stołu i odczep go od prowadnic.

Przenieś tabelę

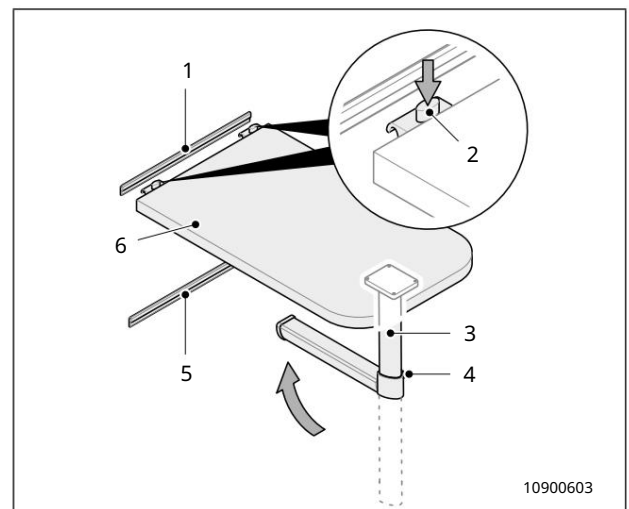
1. Odblokuj blat stołu (30/6) (30/2) i przesun go do żądanej pozycji.

Zawieszony stół

1. Odblokuj blat stołu (30/6) (30/2) i odczep go od szyny prowadzącej (30/1 lub 30/5).

Stół wiszący

1. Zaczep blat stołu (30/6) o szynę prowadzącą (30/1 lub 30/5) i zablokuj.



30 Stół wiszący





7.7.2

Stół podnoszący



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu spowodowane niezabezpieczoną platformą podnoszącą:

Jeśli platforma podnosząca nie zostanie opuszczona i zabezpieczona pasem bezpieczeństwa podczas jazdy, może to spowodować uszkodzenie pojazdu. Opuść platformę podnoszącą przed rozpoczęciem jazdy. **Przymocuj** pas bezpieczeństwa do platformy podnoszącej **przed** rozpoczęciem jazdy.

Dostosuj wysokość stołu

1. Obróć dźwignię (3 1/2).

Regulacja wysokości jest odblokowana.

2. Przesuń stół podnoszący w górę lub w dół.

3. Odchyl dźwignię do tyłu.

Regulacja wysokości jest zablokowana.

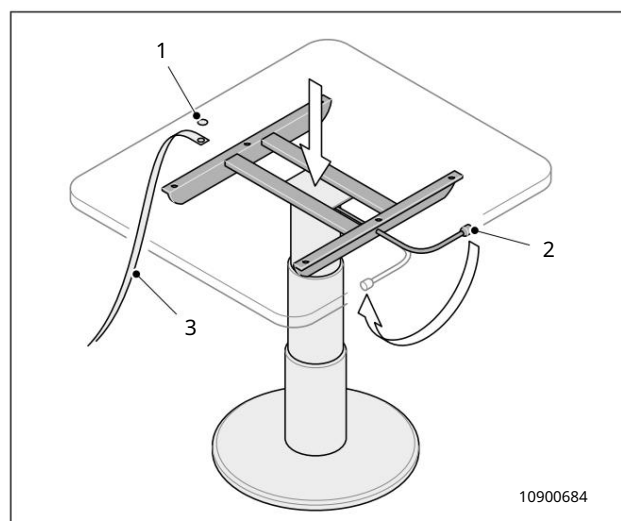
Zarezerwuj stolik na podróż

Pętla mocująca (31/3) jest zamocowana wewnątrz skrzynki siedziska.

1. Wyjmij pętlę zatrzaskową z siedziska.

2. Opuść całkowicie stół podnoszący.

3. Przymocuj pętlę zatrzaskową do zapięcia zatrzaskowego (31/1) na spodniej stronie blatu stołu.



31 Stół podnoszący





7.8 Telewizor z płaskim ekranem (akcesorium opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadku lub uszkodzenia pojazdu z powodu wysuniętej anteny satelitarnej: Po wyłączeniu zasilania 12 V automatyczny system satelitarny nie będzie działał, a antena satelitarna pozostanie w ostatniej pozycji. Może to doprowadzić do wypadku lub uszkodzenia pojazdu podczas jazdy. **Przed** rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy antena satelitarna jest całkowicie schowana.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko przytrzaśnięcia podczas obracania uchwyty telewizora:
Nieostrożne obracanie telewizora z płaskim ekranem może spowodować przytrzaśnięcie kończyn. Ostrożnie obracaj uchwyt telewizora. **Nie** sięgaj do zawiasu uchwyty telewizora.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie anteny satelitarnej: Jeśli w zasięgu działania anteny satelitarnej znajdują się przeszkody, może ona ulec uszkodzeniu. **Przed** włączeniem telewizora z płaskim ekranem należy upewnić się, że w zasięgu działania nie ma żadnych przeszkód.
dus znajduje się przy antenie satelitarnej.



UWAGA!

Informacje dotyczące obsługi telewizorów z płaskim ekranem można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi producenta.

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w różne uchwyty telewizyjne.





7.8.1 Uchwyt do telewizora (wariant 1)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie telewizora z płaskim ekranem

W trakcie podróży może dojść do uszkodzenia telewizora z płaskim ekranem zamontowanego na uchwycie, a także może dojść do uszkodzenia samego pojazdu.

h Przed rozpoczęciem podróży należy zdjąć telewizor z płaskim ekranem z uchwytu i przymocować go do stabilnego uchwytu.

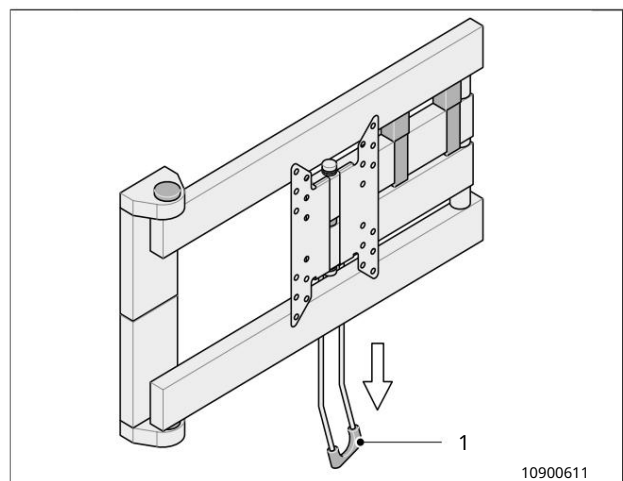
Przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Uchwyt obrotowy do telewizora

1. Sięgnij za telewizor z płaskim ekranem i pociągnij w dół uchwyt (32/1) na uchwycie telewizora.
2. Drugą ręką podnieś telewizor z płaskim ekranem do góry.
Obróć do żądanej pozycji.

Odchyl uchwyt telewizora do tyłu

1. Delikatnie wsuń telewizor z płaskim ekranem do
Wróć do pozycji wyjściowej, aż usłyszysz kliknięcie i zatrzaśnie się na swoim miejscu.



32 uchwyt TV 1





7.8.2 Uchwyt do telewizora (wariant 2)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie telewizora z płaskim ekranem

W trakcie podróży może dojść do uszkodzenia telewizora z płaskim ekranem zamontowanego na uchwycie, a także może dojść do uszkodzenia samego pojazdu.

h Przed rozpoczęciem podróży należy zdjąć telewizor z płaskim ekranem z uchwytu i przymocować go do stabilnego uchwytu.

Przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Uchwyt obrotowy do telewizora

1. Sięgnij za telewizor z płaskim ekranem i pociągnij pokrętkę (33/1) do góry.

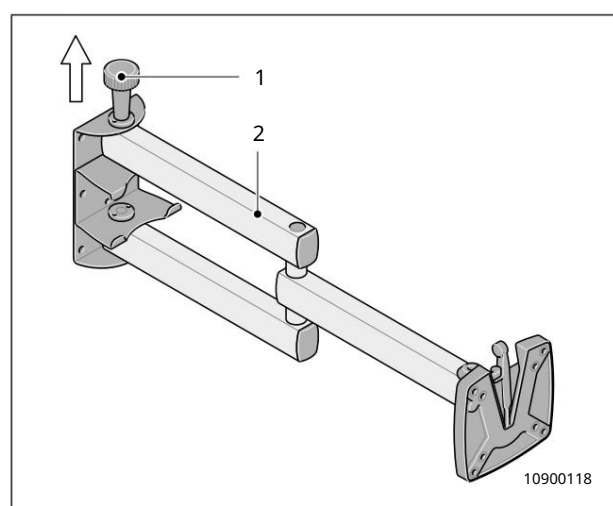
2. Drugą ręką podnieś telewizor z płaskim ekranem do góry.

Obróć do żądanej pozycji.

Odchyl uchwyt telewizora do tyłu

1. Delikatnie wsuń telewizor z płaskim ekranem do

Wróć do pozycji wyjściowej, aż usłyszysz kliknięcie i zatrzaśnie się na swoim miejscu.



33 Uchwyt TV I

Usuń telewizor z płaskim ekranem

1. Sięgnij za telewizor z płaskim ekranem i pociągnij pokrętkę (33/1) do góry.

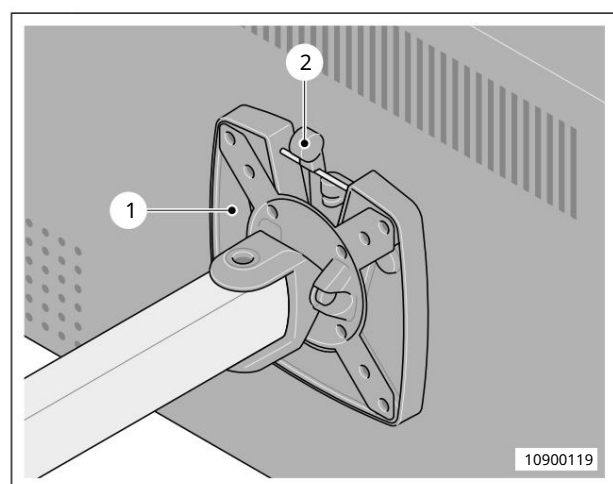
2. Odłącz wszystkie kable od telewizora z płaskim ekranem.

3. Przytrzymaj telewizor z płaskim ekranem jedną ręką, a drugą przesunij dźwignię zwalniającą (34/2) na uchwycie telewizora (34/1) na bok, aż telewizor z płaskim ekranem zostanie zwolniony.

4. Przywróć uchwyt telewizora (33/2) do pozycji wyjściowej

Odchyl go do tyłu, aż usłyszysz kliknięcie i zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Ponowny montaż wykonuje się w odwrotnej kolejności.



34 Uchwyt TV II





7.9

pomieszczenie mokre

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie drzwi do pomieszczenia mokrego

Otwarte drzwi łazienki mogą ulec uszkodzeniu podczas jazdy.

h Przed rozpoczęciem podróży zamknij drzwi łazienki lub, jeśli to możliwe, zamknij je na klucz.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenia powierzchni w pomieszczeniu mokrym spowodowane niewłaściwym czyszczeniem

Powierzchnie w pomieszczeniu mokrym ulegają uszkodzeniu pod wpływem agresywnych i ściernych środków czyszczących lub narzędzi czyszczących.

h Pomieszczenie mokre czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

h Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników (np. acetonu), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie w pomieszczeniu mokrym.

h Należy również zwrócić uwagę na informacje zawarte w rozdziale 18.5.4.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie pomieszczenia mokrego

Jeżeli pojazd jest wyposażony w osłonę brodzika, istnieje ryzyko, że osłona ta ulegnie uszkodzeniu w trakcie podróży lub uszkodzi sam pojazd.

h Przed rozpoczęciem podróży schowaj osłonę brodzika w bezpiecznym miejscu lub zabezpiecz osłonę brodzika w brodziku za pomocą paska mocującego.

**UWAGA!**

Korzystanie z prysznica

Z łazienki można korzystać wyłącznie w połączeniu z zasłoną prysznicową lub drzwiami prysznicowymi .
Zen.

h Przed przesunięciem drzwi prysznica należy podnieść głowicę prysznica na tyle wysoko, aby nie kolidowała z drzwiami.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Korozja lustra

Wilgoć i resztki środków czyszczących mogą uszkodzić powłokę lustra.

Wysoka wilgotność i niewystarczająca wentylacja w pomieszczeniu mokrym powodują korozję krawędzi lustra.

h Jeżeli to możliwe, wyczyść lustro bez użycia wody lub środków czyszczących.

h Jeżeli krawędź lustra jest mokra, należy ją natychmiast wysuszyć.

h Natychmiast osusz zaparowane lustro (np. po prysznicu).

h Jeśli lustro często zaparowuje, zmień swoje nawyki związane z prysznicem i wentylacją.

h Jeżeli wilgotność w pomieszczeniu mokrym jest wysoka (np. po prysznicu), należy szybko przewietrzyć pomieszczenie mokre.

h Do czyszczenia lustra nie należy używać kwaśnych środków czyszczących do łazienki, płynów do mycia szyb, środków uniwersalnych ani płynów do mycia okien.

**UWAGA!**

Instrukcja pielęgnacji lustra

Plamy powstałe w wyniku codziennego użytkowania (np. krople wody, rozpryski pasty do zębów) należy usuwać miękką ściereczką lub po osuszeniu rąk ręcznikiem.

Uporczywe plamy (np. pozostałości kosmetyków) **usuwać** lekko wilgotną ściereczką z mikrofibry lub

Ostrożnie zdejmij skórę zamszową.

Jeśli to możliwe, czyść **lustro** bez wody i środków czyszczących, aby zapobiec wilgoci i

Substancje chemiczne mogą przenikać przez powłokę lustrzaną.





8. Nocny odpoczynek

Stałe łóżka są gotowe do natychmiastowego użycia. W niektórych układach miejsca do siedzenia można również przekształcić w łóżka w zaledwie kilku prostych krokach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń z powodu nadmiernego ciężaru na łóżkach

Łóżka mogą ulec uszkodzeniu, jeśli przekroczone zostanie ich maksymalne obciążenie. Może to spowodować upadek osób leżących na łóżkach i doznanie obrażeń.

h Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia łóżek podanego w tabeli poniżej.

Zostaną podjęte odpowiednie kroki.

Maksymalna nośność łóżek



UWAGA!

Dane dotyczące maksymalnego obciążenia każdego łóżka odnoszą się zawsze do jednego miejsca do spania.

Rodzaj łóżka	Maksymalna ładowność na miejsce do spania
Łóżka pojedyncze	100 kg
Stałe łóżka	100 kg
Łóżka opuszczane	100 kg
Łóżka składane	60 kg
Łóżka piętrowe	80 kg

Tabela 2 Maksymalna nośność łóżek

8.1 Przekształcanie miejsc siedzących w łóżka



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie mebli

Poduszki z nóżkami mebli mogą zarysować meble.

Do budowy łóżek nie należy używać **poduszek** z nogami mebli.

Nie należy kłaść **poduszek** z nogami mebli na meblach.



8.1.1

Część wypoczynkowa z doczepianym stolikiem, który można przekształcić w łóżko

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie prowadnic podczas mocowania blatu

Prowadnice mogą ulec uszkodzeniu podczas montażu i demontażu blatu.

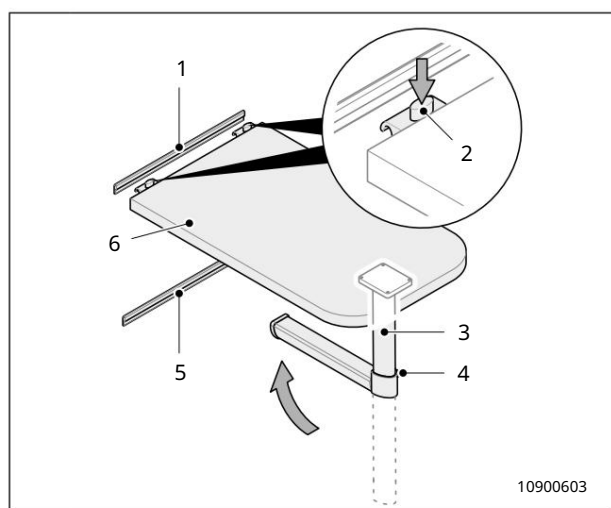
h Zamontuj lub zdejmij blat stołu w taki sposób, aby obie prowadnice znajdowały się jednocześnie w szynie prowadzącej i nie przechylały się.

h Ostrożnie zawieś blat stołu na prowadnicach i zablokuj go na miejscu.

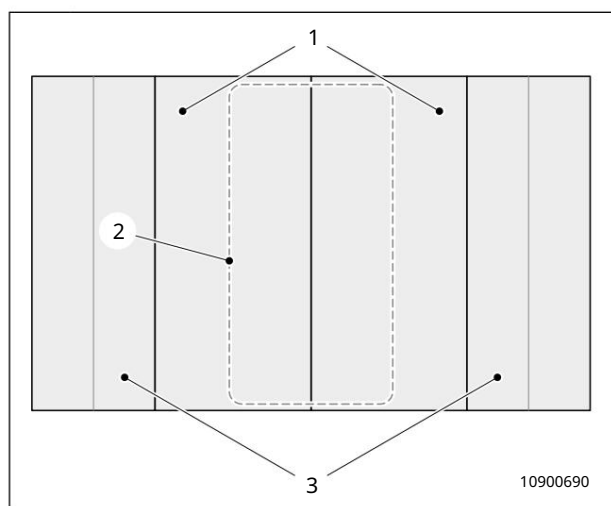
h Ostrożnie odblokuj blat stołu i odczep go od prowadnic.

1. Odblokuj blat stołu (35/6) (35/2) i odczep go od górnej prowadnicy (35/1).
2. Naciśnij przycisk na stawie nogi stołu (35/4) i zegnij nogę stołu (35/3).
3. Umieść blat stołu w dolnej prowadnicy (35/5)
Zaczeep i zablokuj.
4. Połóż poduszki siedziska (36/1) na wiszącym stoliku (36/2), a poduszki oparcia (36/3) połóż płasko na siedzisku ławki.
W przypadku niektórych grup miejsc siedzących należy użyć poduszki poziomującej w celu zbudowania łóżka.

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.



35 Stolik wiszący z możliwością przekształcenia w łóżko I



36 Stolik wiszący do przekształcenia w łóżko II

Ilustracja może się różnić.





8.1.2

Strefa wypoczynkowa z podnoszonym stołem kolumnowym, który można przekształcić w łóżko

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie pojazdu lub podnośnika kolumnowego

Niezabezpieczony podnośnik kolumnowy może ulec uszkodzeniu w czasie transportu lub uszkodzić pojazd.

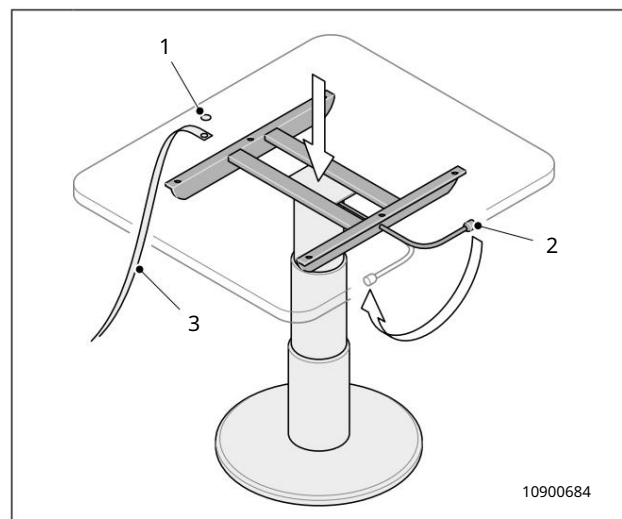
h Przed rozpoczęciem jazdy opuść kolumnę stołu podnośnego i zabezpiecz pas bezpieczeństwa znajdujący się na spodzie blatu stołu. przytwierdzać.

1. Ustaw stół podnoszący tak, aby podczas opuszczania blat stołu nie dotykał żadnej krawędzi mebla.

2. Opuść całkowicie stół podnoszący (patrz 7.7.2).

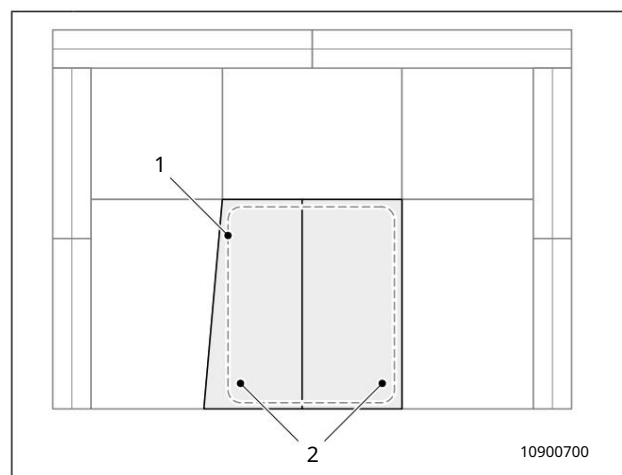
3. Podkładki poziomujące (38/2) na stole podnoszącym (38/1) miejsce.

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.



37 Stół podnoszony z możliwością przekształcenia w łóżko I

Ilustracja może się różnić.



38 Stół rozkładany do łóżka II

Ilustracja może się różnić.





8.2 Łóżka piętrowe

W zależności od układu, wyposażenia i modelu pojazd jest wyposażony w łóżko piętrowe 2-, 3- lub wielofunkcyjne.

8.2.1 Łóżka piętrowe 2- i 3-piętrowe z łózkami stałymi



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku wypadnięcia z łóżka piętrowego

Jeśli zabezpieczenie przed upadkiem nie zostanie zamocowane lub zostanie zamocowane nieprawidłowo, osoba śpiąca na łóżku piętrowym może spaść i doznać obrażeń.

Dzieci nie mogą korzystać z łóżka piętrowego bez nadzoru.

h Przed użyciem łóżka piętrowego należy prawidłowo zamocować zabezpieczenie przed upadkiem.

h Przed skorzystaniem przez dzieci z łóżka piętrowego należy upewnić się, że nie mogą one przedostać się pod barierkę zabezpieczającą.

h Maksymalne obciążenie łóżka piętrowego wynoszące 80 kg na jedno miejsce do spania nie może zostać przekroczone.

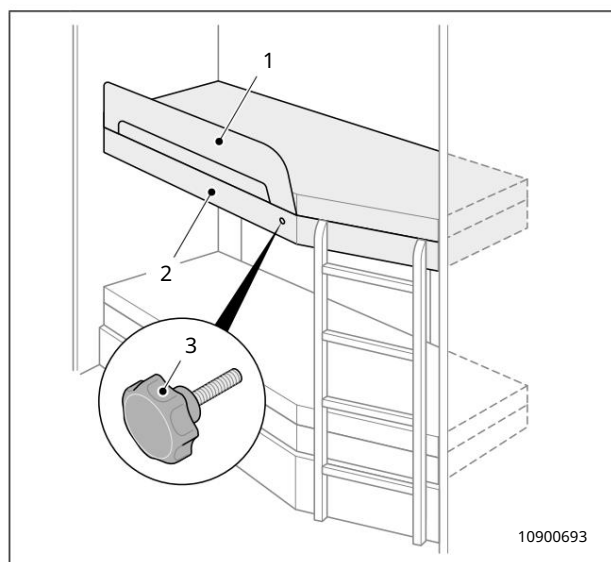
Użyj łóżka piętrowego do spania

1. Włóż zabezpieczenie przed upadkiem (39/1) do ramy łóżka (39/2) i zabezpiecz je śrubą (39/3).

2. Zamknij drzwi serwisowe.

Zdejmij zabezpieczenie przed upadkiem

1. Odkręcić całkowicie śrubę (39/3) i zdjąć zabezpieczenie przed upadkiem (39/1).



39 łóżek piętrowych z łózkami stałymi

Ilustracja może się różnić.





8.2.2 Wielofunkcyjne łóżko piętrowe



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku wypadnięcia z łóżka piętrowego: Jeśli barierka zabezpieczająca nie jest zamocowana lub jest zamocowana nieprawidłowo, osoba na łóżku piętrowym może spaść i doznać obrażeń. **Dzieci** nie mogą korzystać z łóżka piętrowego bez nadzoru. **Przed** użyciem łóżka piętrowego należy prawidłowo zamocować barierkę zabezpieczającą. **Przed** skorzystaniem z łóżka piętrowego przez dzieci należy upewnić się, że nie mogą się one prześlizgnąć pod barierką.

h Przed użyciem łóżka piętrowego należy sprawdzić wszystkie zamki. **h** Podczas korzystania z łóżka piętrowego należy zamknąć drzwi serwisowe. **h** Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia 80 kg na jedno miejsce do spania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku przytrzaśnięcia kończyn. Podczas rozkładania łóżek i stelaży z listwami istnieje ryzyko obrażeń kończyn. Przytrzymaj **łóżka** i stelaże z listwami po ich odblokowaniu i ostrożnie przesunij je do następnej pozycji.
Następnie zablokuj łóżka i stelaże.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia pojazdu: Podczas podróży, stelaże z listew, które nie są zablokowane lub są nieprawidłowo zablokowane, mogą uszkodzić łóżko piętrowe lub pojazd. **Przed** rozpoczęciem podróży sprawdź wszystkie zamki łóżka piętrowego.

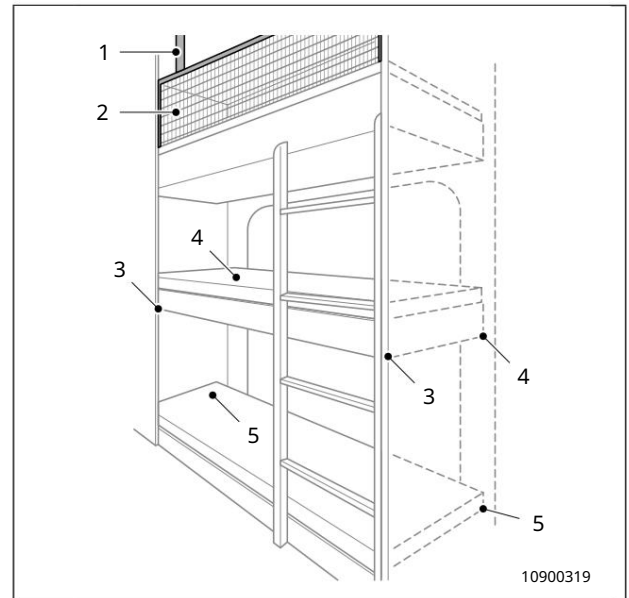




8.2.3 Funkcja snu

Użyj łóżka piętrowego do spania

1. Za pomocą pasów (40/1) przymocuj siatkę zabezpieczającą (40/2) górnego łóżka do góry.
2. Środkowe łóżko w pozycjach (3) i (4) (40/3 i 4) zamek.
3. Zablokuj dolne łóżko w pozycjach (5) (40/5).
4. Zamknij drzwi serwisowe.



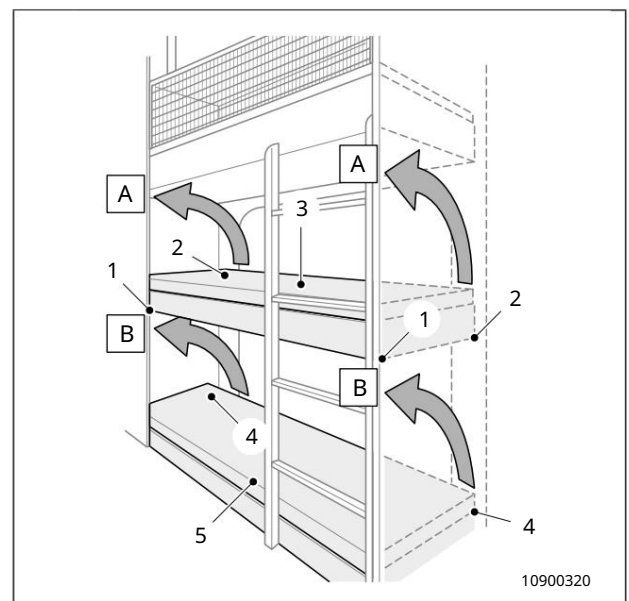
40 łóżko piętrowe z funkcją spania

8.2.4 Funkcja: Zewnętrzna przestrzeń do przechowywania

Przekształcenie łóżka piętrowego w zewnętrzną przestrzeń do przechowywania rzeczy

1. Otwórz drzwi serwisowe.
2. Odblokuj i złożź dolną ramę listewkową (41/5) w pozycjach (4) (41/4).
3. Zamontuj dolną ramę listewkową w pozycjach (B) (41/B) zamek.
4. Odblokuj i złożź środkową ramę listewkową (41/3) w pozycjach (2) (41/2).
5. Zablokuj środkową ramę listewkową w pozycjach (A) (41/A).

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.



41 Funkcja łóżka piętrowego Zewnętrzna przestrzeń do przechowywania





8.2.5 Funkcjonalna kanapa i schowki wewnętrzne

Przekształcenie łóżka piętrowego w kanapę

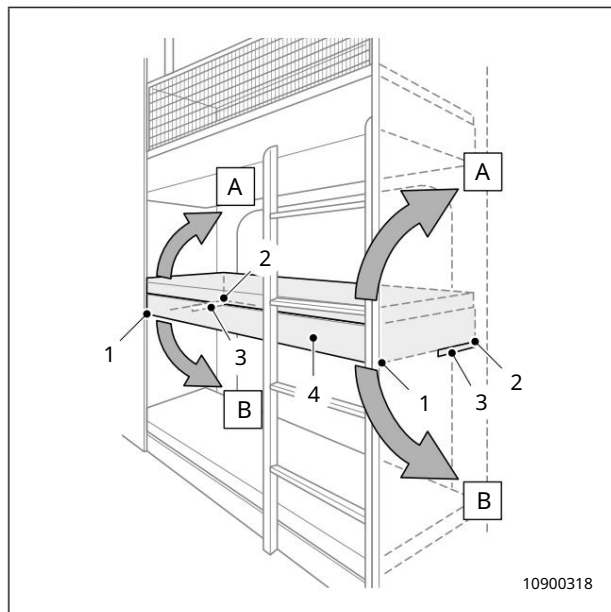
1. Pozostaw dolną ramę listewkową na miejscu.
2. Przed opuszczeniem środkowej ramy listewkowej (42/4) odblokuj zatrzaski w pozycjach (1) i (2) (42/1 i 2).
3. Nieznacznie unieś środkową ramę listewkową i wsuń ją w prowadnice (42/3) od strony ściany.
4. Złóż środkową ramę listewkową.
5. Umieść środkową ramę listewkową w pozycjach (B) i (2) (42/B i 2) zamek.

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.

Przekształcenie łóżka piętrowego w przestrzeń do przechowywania rzeczy

1. Zamontuj dolną ramę listewkową w pozycjach (B) (42/B) zamek.
2. Odblokuj i złóż środkową ramę listewkową (42/3) w pozycjach (1) (42/1).
3. Zablokuj środkową ramę listewkową w pozycjach (A) (42/A).

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.



42 Funkcja łóżka piętrowego, kanapa i przestrzeń do przechowywania wewnątrz



8.3

Skrzynia do przechowywania z funkcją rozkładania łóżka



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń lub zmiżdżenia podczas rozkładania lub podnoszenia łóżka składanego
Nieostrożne składanie lub podnoszenie składanego łóżka stwarza ryzyko obrażeń. Kończyny (np. palce) mogą zostać przytrzaśnięte.

h Przed złożeniem lub rozłożeniem łóżka sprawdź, czy w pobliżu nie znajdują się jacyś ludzie.

stan : schorzenie.

h Nie należy wkładać rąk pomiędzy łóżko składane a jego panel.

h Ostrożnie złoż lub podnieś składane łóżko.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku wypadnięcia ze składanego łóżka
Jeśli zabezpieczenie przed upadkiem nie zostanie zamocowane lub zostanie zamocowane nieprawidłowo, osoba leżąca na łóżku składanym może spaść i doznać obrażeń.

Dzieci nie mogą korzystać ze składanego łóżka bez nadzoru.

h Przed użyciem łóżka składanego należy prawidłowo zamocować zabezpieczenie przed upadkiem.

h Przed użyciem składanego łóżeczka przez dzieci należy upewnić się, że nie mogą one wślizgnąć się pod barierkę zabezpieczającą.

h Maksymalne obciążenie łóżka składanego wynoszące 60 kg na jedno miejsce do spania nie może zostać przekroczone.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu spowodowane niezabezpieczoną składaną skrzynią ładunkową
Składane łóżko, które nie zostanie złożone lub zablokowane w trakcie podróży, może uszkodzić pojazd.

h Przed rozpoczęciem podróży należy złożyć i zablokować składane łóżko.

h Schowaj drabinę w składanym łóżku.



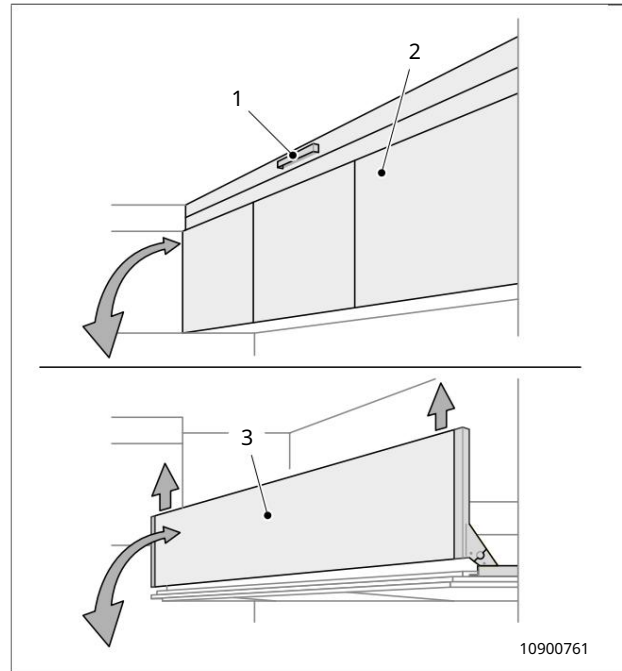


Złóż składane łóżko

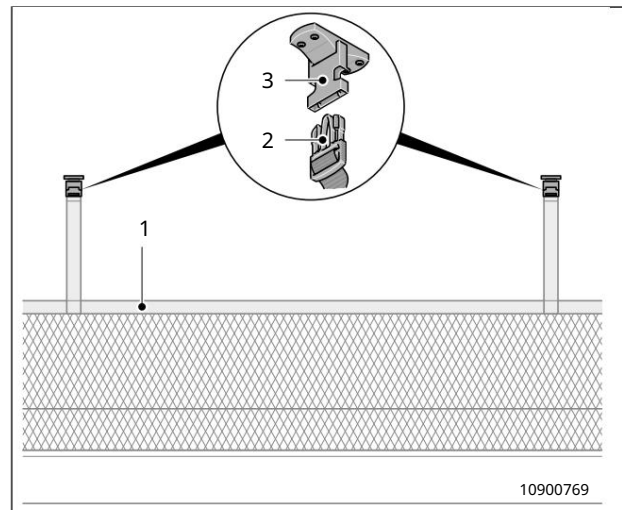
1. Zwolnij blokadę na uchwycie (43/1).
2. Złóż pojemnik do przechowywania (43/2).
3. Podnieś deskę (43/3) i złóż ją.
4. Wyjmij drabinę.
5. Wyjąć zabezpieczenie przed upadkiem (44/1) spod materaca.
aportować.
6. Połóż materac na desce.
7. Włożyć elementy mocujące (44/2) systemu zabezpieczającego przed upadkiem do odpowiedniego złącza (44/3).
8. Podłącz drabinę.

Złóż łóżko składane

1. Zdejmij drabinę.
2. Zwolnij sworznie blokujące (44/2) urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem.
3. Odsuń materac.
4. Wsuń zabezpieczenie przed upadkiem (44/1) pod materac.
ben.
5. Umieść drabinę na materacu.
6. Złóż deskę (43/3).
7. Złóż składane łóżko (43/2) aż do usłyszenia kliknięcia.
tet.



43 Złóż łóżko składane



44 Ochrona przed upadkiem





9. Dostawa gazu

Wszystkie modele SÜDWIND, z wyjątkiem tych z pakietem E.POWER, są wyposażone w instalację gazową.

9.1 Instrukcja bezpiecznego obchodzenia się z instalacją gazową



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z instalacją gazową

Niewłaściwe obchodzenie się z instalacją gazową może doprowadzić do wybuchu.

Naprawy lub modyfikacje instalacji gazowej lub urządzeń zasilanych gazem mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. muszą być wykonywane przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

h Przy obchodzeniu się z instalacją gazową i urządzeniami zasilanymi gazem należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. i instrukcji należy ściśle przestrzegać.

Wszelkie modyfikacje instalacji gazowej i samych urządzeń są zabronione i niebezpieczne.

Użytkownik ma prawo podłączyć reduktor ciśnienia wyłącznie do butli z gazem. Wszelkie dalsze prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

h Regularnie sprawdzaj węże i w razie stwierdzenia ich uszkodzenia zleć ich sprawdzenie autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu. wymienić.

Nigdy nie sprawdzaj szczelności połączeń rur gazowych za pomocą zapalniczki ani innego otwartego źródła światła.

Urządzenia zasilane **gazem** mogą być używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w przypadku awarii instalacji gazowej

Wada instalacji gazowej (nieszczelności, zapach gazu, zwiększone zużycie gazu) stwarza ryzyko wybuchu.

h Palenie jest zabronione, nie wolno używać otwartego ognia, a także używać przełączników elektrycznych (rozrusznika, włączników światła itp.) aktywować.

h Natychmiast zamknij zawór odcinający butlę z gazem.

h Otwórz okna i drzwi.

Zleć naprawę instalacji gazowej autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu. Zawory odcinające butle gazowe W międzyczasie nie zostaną ponownie otwarte.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie regulatora ciśnienia gazu i urządzeń gazowych

Zanieczyszczenia zawarte w skroplonym gazie mogą zatkać lub uszkodzić regulator ciśnienia gazu i podłączone do niego urządzenia zasilane gazem.

h Użyj filtra gazowego (akcesoria opcjonalne).



UWAGA!

Reduktory ciśnienia i przewody giętkie należy wymienić nie później niż 10 lat od daty produkcji. Za wymianę odpowiada operator.





UWAGA!

Cała instalacja gazowa w pojeździe jest zaprojektowana do ciśnienia roboczego 30 mbar (milibarów).

Powyżej wysokości 1000 m n.p.m. mogą wystąpić zakłócenia w zapłonie gazu, które wynikają z przyczyn fizycznych.

Taka sytuacja może wystąpić. Nie świadczy to jednak o usterce urządzenia.

Instalacja **gazowa** musi być sprawdzana przez wykwalifikowanego specjalistę od instalacji gazowych co dwa lata. Właściciel pojazdu jest odpowiedzialny za zlecenie kontroli instalacji gazowej.

Cała instalacja gazowa spełnia obowiązujące przepisy techniczne dotyczące urządzeń i kominków zasilanych gazem płynnym w pojeździe.

Produkt został wyprodukowany, sprawdzony i certyfikowany przez specjalistę (Niemcy).

Wszystkie wbudowane urządzenia gazowe są wyposażone w zabezpieczenie przed zgaśnięciem płomienia. W przypadku zgaśnięcia płomienia, automatyczne zabezpieczenie przed zgaśnięciem płomienia odcina dopływ gazu. Pomimo tego zabezpieczenia, odpowiedni zawór odcinający musi być zamknięty, gdy urządzenie nie jest używane.

Należy uzyskać potwierdzenie prawidłowej naprawy lub modyfikacji instalacji gazowej od specjalistycznego warsztatu w żółtym certyfikacie kontroli gazowej (Niemcy) i wymagać, aby zawsze przeprowadzano próbę szczelności instalacji gazowej.

Aby zapewnić ciągłą wymianę powietrza w pojeździe, w układzie wentylacji wymuszonej zastosowano:

Nigdy nie należy zakrywać włazów dachowych, otworów wentylacyjnych typu grzybek, zarówno w części przedniej, jak i tylnej.

Przyłącza węży wysokociśnieniowych są dostosowane do standardowych butli gazowych.

9.2

Skroplony gaz ropopochodny

Urządzenia zasilane gazem mogą być zasilane propanem, butanem lub mieszkanką obu rodzajów gazu skroplonego.



UWAGA!

Do zasilania urządzeń gazowych pojazd potrzebuje gazu z fazy gazowej; podczas biwakowania zimą należy stosować jak największą ilość propanu, ponieważ butan nie przechodzi w stan gazowy poniżej 0°C.

9.3 Wartości orientacyjne zużycia gazu

Zużycie gazu zależy od intensywności użytkowania podłączonych urządzeń:

Ogrzewacz **gazowy** zużywa od 50 do 300 g/h, w zależności od pogody i ustawionej temperatury w pomieszczeniu.
temperatura.

Lodówka zużywa około 18 g/h.

Kuchenska gazowa zużywa około 300 g/h.

Kocioł do podgrzewania wody zużywa około 120 g/h, w zależności od intensywności użytkowania.





9.4 Umieść butle z gazem w szafce na gaz



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu lub pożaru: Przechowywanie urządzeń elektrycznych lub źródeł zapłonu w schowku gazowym grozi wybuchem. Nie należy przechowywać w schowku gazowym **żadnych** urządzeń elektrycznych (np. baterii) ani źródeł zapłonu. Przewody **elektryczne** należy prowadzić przez schowek gazowy wyłącznie z izolacją i nie należy ich podłączać zaciskami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu lub pożaru: Jeśli otwór wentylacyjny schowka na gaz jest zasłonięty, ulatniający się gaz nie może odparować i może powstać wybuchowa mieszanka gazowo-powietrzna. **Nie** zakrywaj ani nie blokuj otworu wentylacyjnego schowka na gaz. Utrzymuj **przestrzeń** pod otworem wentylacyjnym w czystości (np. usuwaj śnieg). **Nie** używaj schowka na gaz do przechowywania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu lub pożaru. Osoby nieupoważnione mogą uszkodzić przyłącza gazowe w schowku gazowym. Zawsze zamykaj schowek gazowy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Szkody materialne spowodowane przez niezabezpieczone butle z gazem: Jeśli butle z gazem są przechowywane w pojeździe, w schowkach lub niezabezpieczone w schowku na gaz podczas jazdy, mogą one latać wewnątrz pojazdu. Może to spowodować uszkodzenie butli lub pojazdu. Butle z gazem należy przechowywać **wyłącznie** w schowku. Butle z gazem należy ustawiać pionowo, solidnie przymocować pasami i upewnić się, że nie **są** skręcone w schowku.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu lub schowka na paliwo: Ze względu na swoją funkcję i konstrukcję, schowek na paliwo nie jest przeznaczony do przechowywania. **Nie należy** używać schowka na paliwo jako schowka.





Skrzynka gazowa

Schówek na butle gazowe znajduje się z przodu pojazdu. Jest on odizolowany od wnętrza pojazdu i posiada otwór wentylacyjny na poziomie podłogi lub tuż nad nią. W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, schówek na butle gazowe jest przeznaczony na butle o masie 5 lub 11 kg.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń lub zmiążdżenia podczas otwierania i zamykania pokrywy schowka na gaz. Nieostrożne otwieranie lub zamykanie pokrywy schowka na gaz stwarza ryzyko obrażeń. Kończyny (np. palce) mogą zostać zmiążdżone. **Przed** otwarciem lub zamknięciem pokrywy schowka na gaz należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się żadne osoby.

stan : schorzenie.

h Nie wkładaj rąk między pokrywę schowka na gaz a zewnętrzną ścianę pojazdu. **h** Otwieraj i zamykaj pokrywę schowka na gaz ostrożnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

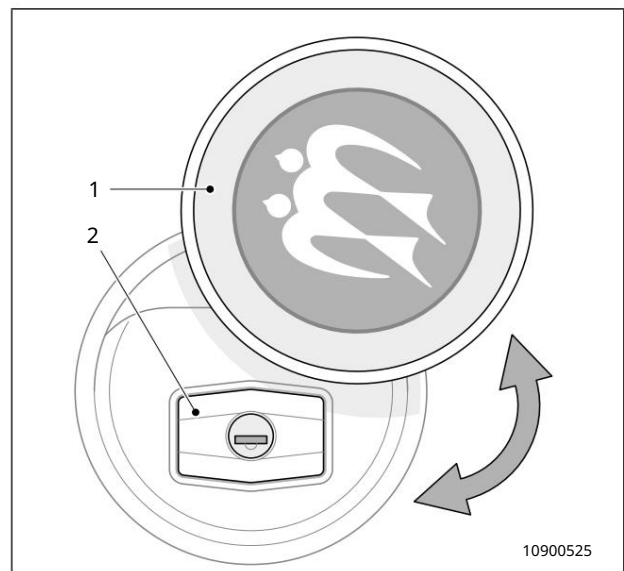
Uszkodzenie pokrywy schowka na gaz: Pokrywa schowka na gaz może kolidować z korbą koła podporowego podczas otwierania lub zamykania. Ostrożnie **otwieraj** i zamykaj pokrywę schowka na gaz. Ustaw **korbę** koła podporowego tak, aby nie kolidowała z pokrywą schowka na gaz.

Otwórz pokrywę szafki gazowej

1. Obrócić emblemat KNAUS (45/1) na bok.
2. Włóż klucz i przekręć go pionowo.
3. Obróć pokrętkę (45/2).
4. Otwórz pokrywę schowka na gaz.
Pokrywa schowka na gaz jest utrzymywana w pozycji otwartej za pomocą sprężyny gazowej.

Zamknij pokrywę schowka na gaz

1. Zamknij pokrywę schowka na gaz.
2. Obróć pokrętkę (45/2) poziomo.
3. Włóż klucz i przekręć go poziomo.
4. Obrócić emblemat KNAUS (45/1) do pozycji wyjściowej.



45 Szafka gazowa





9,5 Wymiana butli z gazem

W tej sekcji opisano sposób wymiany butli gazowej bez urządzenia Truma MonoControl lub Truma DuoControl.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z butlami gazowymi

Niewłaściwe obchodzenie się z butlami gazowymi może prowadzić do wybuchów.

Użytkownik ma prawo podłączyć reduktor ciśnienia wyłącznie do butli z gazem. Wszelkie dalsze prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Nigdy nie wymieniaj butli z gazem przy użyciu zapalniczki lub innych otwartych źródeł światła.

Nawet jeśli butla z gazem wydaje się pusta, to i tak w niej znajduje się pewna ilość gazu.

Dlatego wymianę butli z gazem należy wykonywać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

h Po wymianie butli z gazem należy sprawdzić, czy nie występuje wyciek gazu z punktów połączeń.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Szkody materialne spowodowane niewłaściwym podłączeniem butli gazowych

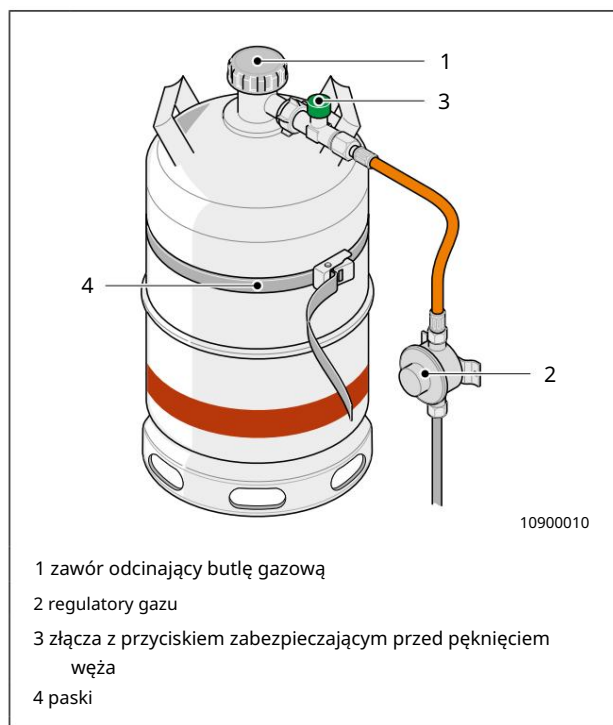
Nieprawidłowe podłączenie butli gazowych może spowodować uszkodzenie przyłączy gazowych i przewodów gazowych.

Podłączyć przyłączy z zabezpieczeniem przed pęknięciem węża za pomocą przycisku do butli gazowej wyłącznie ręcznie. Nie używać żadnych narzędzi. Można używać wyłącznie przyrządu do przykręcania Truma.

h Podczas wymiany butli z gazem należy upewnić się, że wąż gazowy jest w idealnym stanie.

h Podłącz wąż gazowy do butli gazowej bez zagiąć i naprężyć.

1. Zamknij zawór odcinający butlę gazową (46/1).
2. Odkręcić ręcznie złącze z zabezpieczeniem przed pęknięciem węża (46/3) od butli gazowej (Uwaga: gwint lewoskrętny).
3. Zwolnij pasek (46/4) i wyjmij pustą butlę gazową z szafki gazowej.
4. Pusta butla gazowa z gwintowaną nakrętką i
Założ nasadkę ochronną.
5. Umieść pustą butlę z gazem w odpowiednim miejscu w szafce na gaz i zabezpiecz ją.
6. Umieść pełną butlę z gazem w uchwycie w szafce na gaz i zabezpiecz ją paskiem.
7. Przykręć ręcznie złącze z zabezpieczeniem przed pęknięciem węża do przyłączy (Uwaga: gwint lewoskrętny).
8. Otwórz zawór odcinający butlę gazową.
9. Naciśnij przycisk zabezpieczający przed pęknięciem węża.



46 Butla gazowa w szafce gazowej





9.6 Truma MonoControl CS (akcesoria opcjonalne)

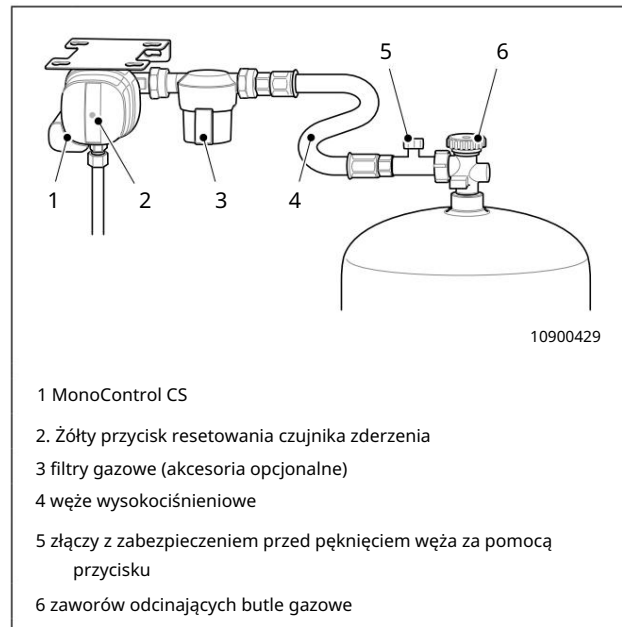
Truma MonoControl CS to bezpieczny system regulacji ciśnienia gazu ze zintegrowanym czujnikiem zderzeniowym do podłączenia butli gazowej.

9.6.1 Podłącz Truma MonoControl CS do butli gazowej

Do podłączenia butli gazowej do urządzenia Truma MonoControl CS (47/1) niezbędny jest wężyk wysokociśnieniowy (47/4) z zabezpieczeniem przed pęknięciem węży (47/5).

uruchomienie

1. W razie potrzeby otwórz zdalny przełącznik gazu.
2. Podłącz butlę z gazem i upewnij się, że jest w idealnym stanie technicznym.
Sprawdź stan przyłącza węży.
3. Otwórz zawór odcinający butlę gazową (47/6).
4. Naciśnij przycisk zabezpieczający przed pęknięciem węży (47/5) na ok.
Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund.
5. Jeżeli żółty przycisk resetowania (47/2) nie zostanie wciśnięty, zresetuj czujnik zderzenia (patrz 9.8).



47 Truma MonoControl CS

9.6.2 Wymiana butli gazowej do Truma MonoControl CS



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z butlami gazowymi
Niewłaściwe obchodzenie się z butlami gazowymi może prowadzić do wybuchów.

Użytkownik ma prawo podłączyć reduktor ciśnienia wyłącznie do butli z gazem. Wszelkie dalsze prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Nigdy nie wymieniaj butli z gazem przy użyciu zapalniczki lub innych otwartych źródeł światła.

Nawet jeśli butla z gazem wydaje się pusta, to i tak w niej znajduje się pewna ilość gazu.

Dlatego wymianę butli z gazem należy wykonywać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

h Po wymianie butli z gazem należy sprawdzić, czy nie występuje wyciek gazu z punktów połączeń.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Szkody materialne spowodowane nieprawidłowym podłączeniem butli z gazem.

Nieprawidłowe podłączenie butli z gazem może uszkodzić przyłącza gazowe i węże gazowe. Złącze z zabezpieczeniem przed

pęknięciem węża za pomocą przycisku **należy** podłączać do butli wyłącznie ręcznie.

Podłącz. Nie używaj żadnych narzędzi. Można używać wyłącznie pomocy wkręcającej Truma.

h Podczas wymiany butli z gazem należy upewnić się, że wąż gazowy jest w idealnym stanie. **h** Podłącz wąż gazowy do butli bez zagięć i naprężeń.

1. Zamknij zawór odcinający butlę gazową (47/6).
2. Odkręć wąż wysokociśnieniowy (47/4) od butli gazowej. Zdejmij wszelkie dołączone adaptery.
3. Puść pasek.
4. Wymień pustą butlę z gazem na pełną.
5. Zabezpiecz pełną butlę gazową paskiem.
6. Przykręć wąż wysokociśnieniowy do butli z gazem. Jeśli jest obecny, zamontuj adapter.
7. Otwórz zawór odcinający butlę gazową.
8. Naciśnij przycisk zabezpieczający przed pęknięciem węża (47/5).

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





9.7 Truma DuoControl CS (akcesoria opcjonalne)

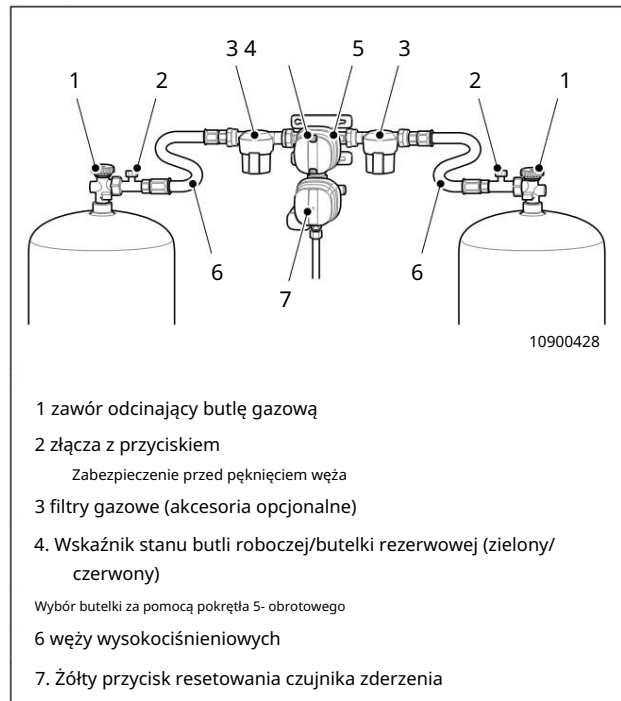
Truma DuoControl CS to bezpieczny system regulacji ciśnienia gazu ze zintegrowanym czujnikiem zderzenia i automatycznym przełączaniem umożliwiającym podłączenie dwóch butli gazowych.

9.7.1 Podłączanie Truma DuoControl CS do butli gazowych

Do podłączenia butli gazowych do urządzenia Truma DuoControl CS niezbędne są dwa węże wysokociśnieniowe (48/6) z zabezpieczeniem przed pęknięciem węża (48/2).

uruchomienie

1. W razie potrzeby otwórz zdalny przełącznik gazu.
2. Podłącz butle z gazem i upewnij się, że są w idealnym stanie technicznym.
Sprawdź stan połączeń węży.
3. Otwórz zawór odcinający butlę gazową (48/1).
4. Naciśnij przycisk zabezpieczający przed pęknięciem węża (48/2) na ok.
Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund. Wskaźnik w okienku podglądu (48/4) zmieni kolor na zielony.
5. Jeżeli żółty przycisk resetowania (48/7) nie jest wciśnięty,
Zresetuj czujnik zderzenia (patrz 9.8).



48 Truma DuoControl CS



9.7.2 Przełączanie butli gazowych

Jeśli ciśnienie w butli roboczej spadnie poniżej 0,4 bara, DuoControl CS automatycznie przełączy się na pobieranie gazu z butli rezerwowej. Wskaźnik stanu (48/4) zmieni kolor na czerwony.



UWAGA!

W bardzo niskich temperaturach i przy wysokim zużyciu gazu przez dłuższy czas, ciśnienie w butli może spaść poniżej 0,4 bara, mimo że w butli nadal znajduje się gaz. Może to spowodować pobranie gazu z obu butli.

Pokrętko obrotowe (48/5) umożliwia ręczne określenie, która butla gazowa jest butlą roboczą, a która rezerwową.

Zawsze przekręcaj pokrętko sterujące maksymalnie w lewo lub w prawo. Pozycja środkowa oznacza, że nie zaleca się używania gazu z obu butli.

W pierwszej kolejności opróżniana jest wyznaczona butelka operacyjna.

Wskaźnik stanu (48/4) pokazuje, z której butli gazowej pobierany jest gaz:

- Zielony = Gaz z butli roboczej
- Czerwony = Gaz z butli rezerwowej

9.7.3 Wymiana butli gazowej dla Truma DuoControl CS



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z butlami gazowymi

Niewłaściwe obchodzenie się z butlami gazowymi może prowadzić do wybuchów.

Użytkownik ma prawo podłączyć reduktor ciśnienia wyłącznie do butli z gazem. Wszelkie dalsze prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Nigdy nie wymieniaj butli z gazem przy użyciu zapalniczki lub innych otwartych źródeł światła.

Nawet jeśli butla z gazem wydaje się pusta, to i tak w niej znajduje się pewna ilość gazu.

Dlatego wymianę butli z gazem należy wykonywać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

h Po wymianie butli z gazem należy sprawdzić, czy nie występuje wyciek gazu z punktów połączeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Szkody materialne spowodowane niewłaściwym podłączeniem butli gazowych

Nieprawidłowe podłączenie butli gazowych może spowodować uszkodzenie przyłączy gazowych i przewodów gazowych.

h Złącze z zabezpieczeniem przed pęknięciem węża w postaci przycisku należy podłączać do butli z gazem wyłącznie ręcznie. Podłącz. Nie używaj żadnych narzędzi. Można używać wyłącznie pomocy wkręcającej Truma.

h Podczas wymiany butli z gazem należy upewnić się, że wąż gazowy jest w idealnym stanie.

h Podłącz wąż gazowy do butli gazowej bez zagięć i naprężeń.





DuoControl CS oferuje możliwość wymiany pustej butli gazowej bez przerywania pracy urządzeń, ponieważ wszystkie urządzenia są nadal zasilane z butli rezerwowej.

Wymiana butli z gazem, gdy butle z gazem znajdują się obok siebie w szafce gazowej

1. Zamknij zawór odcinający butlę gazową (48/1) pustej butli gazowej.
2. Odkręć wąż wysokociśnieniowy (48/6) od butli gazowej. Zdejmij wszelkie dołączone adaptery.
3. Puść pasek.
4. Wymień pustą butlę z gazem na pełną.
5. Zabezpiecz pełną butlę gazową paskiem.
6. Przykręć wąż wysokociśnieniowy do butli z gazem. Jeśli jest obecny, zamontuj adapter.
7. Otwórz zawór odcinający butlę gazową napełnionej butli.
8. Naciśnij przycisk zabezpieczający przed pęknięciem węża (48/2) i przytrzymaj go przez około 5 sekund.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.



UWAGA!

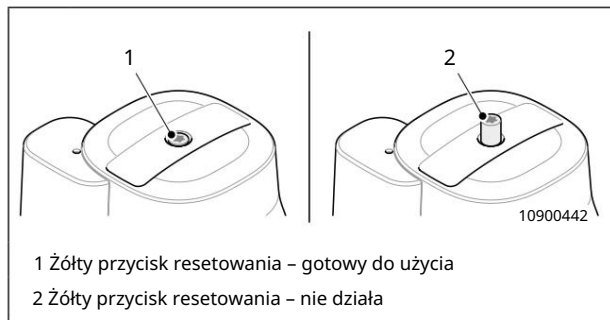
Aby urządzenie działało prawidłowo z użyciem tylko jednej butli z gazem, należy odkręcić wolny wąż wysokociśnieniowy na wlocie urządzenia DuoControl CS i zamknąć wlot urządzenia DuoControl CS załączoną zaślepką.



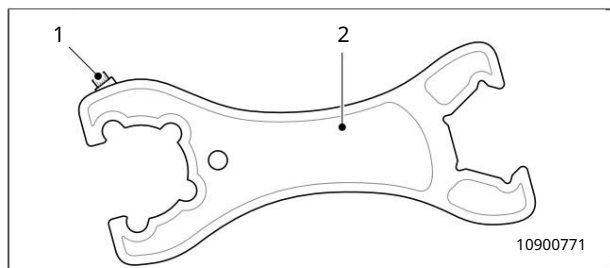


9.8 Resetowanie czujnika zderzenia

1. Naciśnij żółty przycisk resetowania (49/2), lekko obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymaj przez około 5 sekund. Upewnij się, że przycisk resetowania znajduje się w pozycji „gotowy”.
Jeżeli resetowanie nie powiedzie się, użyj końcówki Torx (50/1) śrubokręta (50/2), aby wspomóc obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



49 Czujnik zderzenia



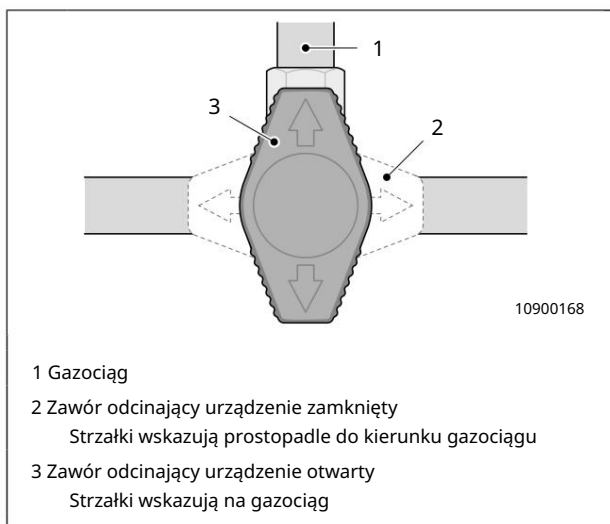
9.9 Zawory odcinające urządzenia

Zawory odcinające urządzenia montowane są w blacie kuchennym lub w pobliżu konsumenta.

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w różne urządzenia gazowe. Zawory odcinające dla każdego urządzenia są oznaczone symbolami.

Przegląd symboli zaworów odcinających urządzenia:

- = Piekarnik gazowy
- = Kuchenka gazowa
- = Lodówka
- = Ogrzewanie
- = Kocioł na gorącą wodę



51 zaworów odcinających urządzenia



UWAGA!

Jeśli jedno z urządzeń nie jest używane, należy zamknąć odpowiedni zawór odcinający urządzenie.





9.10 Zewnętrzny wylot gazu (akcesorium opcjonalne)

Zewnętrzne wyjście gazu jest zamontowane na zewnątrz pojazdu. Służy do podłączenia grilla gazowego itp.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu podczas podłączania i odłączania urządzeń gazowych
Podczas podłączania i odłączania zewnętrznego urządzenia gazowego może dojść do uwalniania się gazu. Istnieje ryzyko wybuchu.
Nie **palić** i nie używać żadnych urządzeń podczas podłączania lub odłączania zewnętrznego urządzenia gazowego.
Rozpal otwarty ogień.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie instalacji gazowej w przypadku korzystania z zewnętrznego gniazda gazowego
Niewłaściwe obchodzenie się z instalacją gazową może spowodować jej uszkodzenie.
h Przed podłączeniem jakiegokolwiek dodatkowego sprzętu do zewnętrznego wylotu gazu należy upewnić się, że jest on przystosowany do ciśnienia roboczego wynoszącego 30 mbar.
h Zawór odcinający dopływ gazu można przekręcić tylko wtedy, gdy podłączony jest odbiornik, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrętła obrotowego.
h Podłącz wąż gazowy do zewnętrznego wylotu gazu bez załamań i naprężeń.



UWAGA!

Zewnętrzne wyjście gazu przeznaczone jest wyłącznie do poboru gazu.

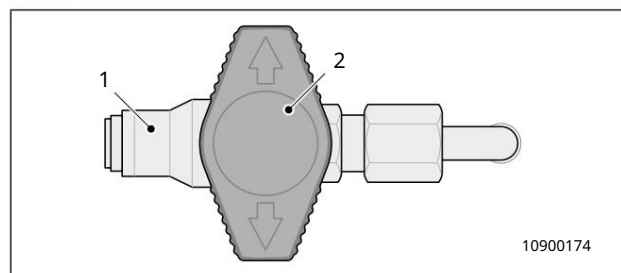
Podłącz odbiorniki do zewnętrznego gniazda gazowego

1. Włóż wtyczkę konsumenta do gniazda
Podłącz do gniazda zewnętrznego.
Pierścień zwalniający (52/1) zostaje załączony.

2. Otwórz zawór odcinający dopływ gazu (52/2).

Odłączyć konsumentów od zewnętrznego gniazda gazowego

1. Zamknij zawór odcinający odbiornika (52/2).
2. Przesuń pierścień zwalniający (52/1) w kierunku przeciwnym do kierunku wyjmowania konsumenta i wyciągnij złącze.



52 Gniazdo zewnętrzne gazowe

10900174





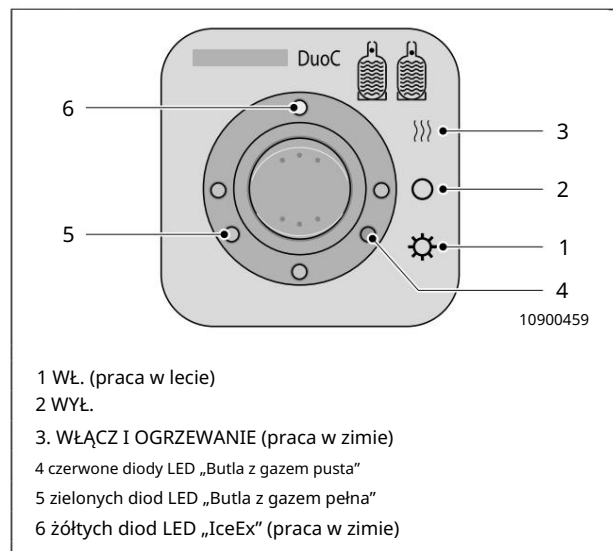
9.11 Zdalny wyświetlacz Truma DuoC (akcesorium opcjonalne)

Uruchomienie w trybie letnim

1. Przekręć przełącznik do pozycji ON (tryb letni) (53/1)
Dwie diody LED (4 i 5) wskazują stan cylindra roboczego:
 - Zielona dioda LED (53/5) świeci się = Butla z gazem pełna
 - Świeci się czerwona dioda LED (53/4) = Butla z gazem pusta
2. Aby wyłączyć, należy ustawić przełącznik w pozycji WYŁĄCZONY (53/2) miejsce.

Uruchomienie w trybie zimowym

1. Ustaw przełącznik w pozycji ON i HEATING.
(Praca zimowa) (53/3). Oprócz wskaźnika stanu cylindra roboczego, zawór przełączający jest podgrzewany, co sygnalizuje żółta dioda LED EisEx (praca zimowa) (53/6).
2. Aby wyłączyć, należy ustawić przełącznik w pozycji WYŁĄCZONY (53/2) miejsce.



53 Zdalny wyświetlacz DuoC



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

9.12 Truma LevelControl (akcesorium opcjonalne)

Urządzenie Truma LevelControl można stosować wyłącznie w połączeniu z systemem Truma iNet (wyposażenie opcjonalne).



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





9.13 Czujnik gazu (akcesorium opcjonalne)

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie akumulatora rekreacyjnego na skutek głębokiego rozładowania

Po włączeniu czujnika gazu, akumulator dodatkowy jest stale pobierany z akumulatora dodatkowego. Może to spowodować jego uszkodzenie.

h Wyłącz czujnik gazu, jeżeli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas.

h Wyłącz zasilanie 12 V w części mieszkalnej na panelu sterowania i przełączników.

Włącz czujnik gazu

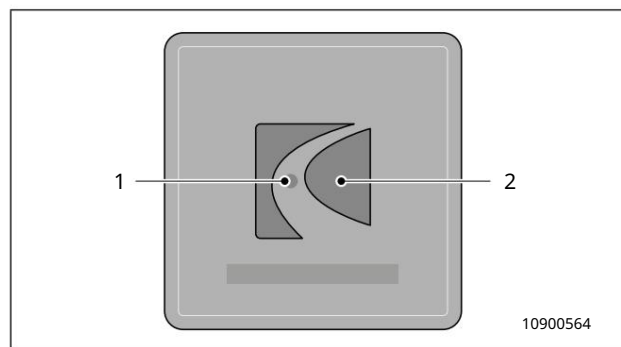
1. Naciśnij przycisk (54/2) na czujniku gazu.

Czujnik gazu przeprowadza test funkcjonalny (trwający od 2 do 4 minut). Jeśli test funkcjonalny zakończy się pomyślnie, dioda LED zaświeci się na krótko, a następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zielona dioda LED (54/1) zacznie świecić światłem ciągłym.

Wyłącz czujnik gazu

1. Naciśnij przycisk (54/2) na czujniku gazu.

Zielona dioda LED (54/1) gaśnie.



54 Czujnik gazu



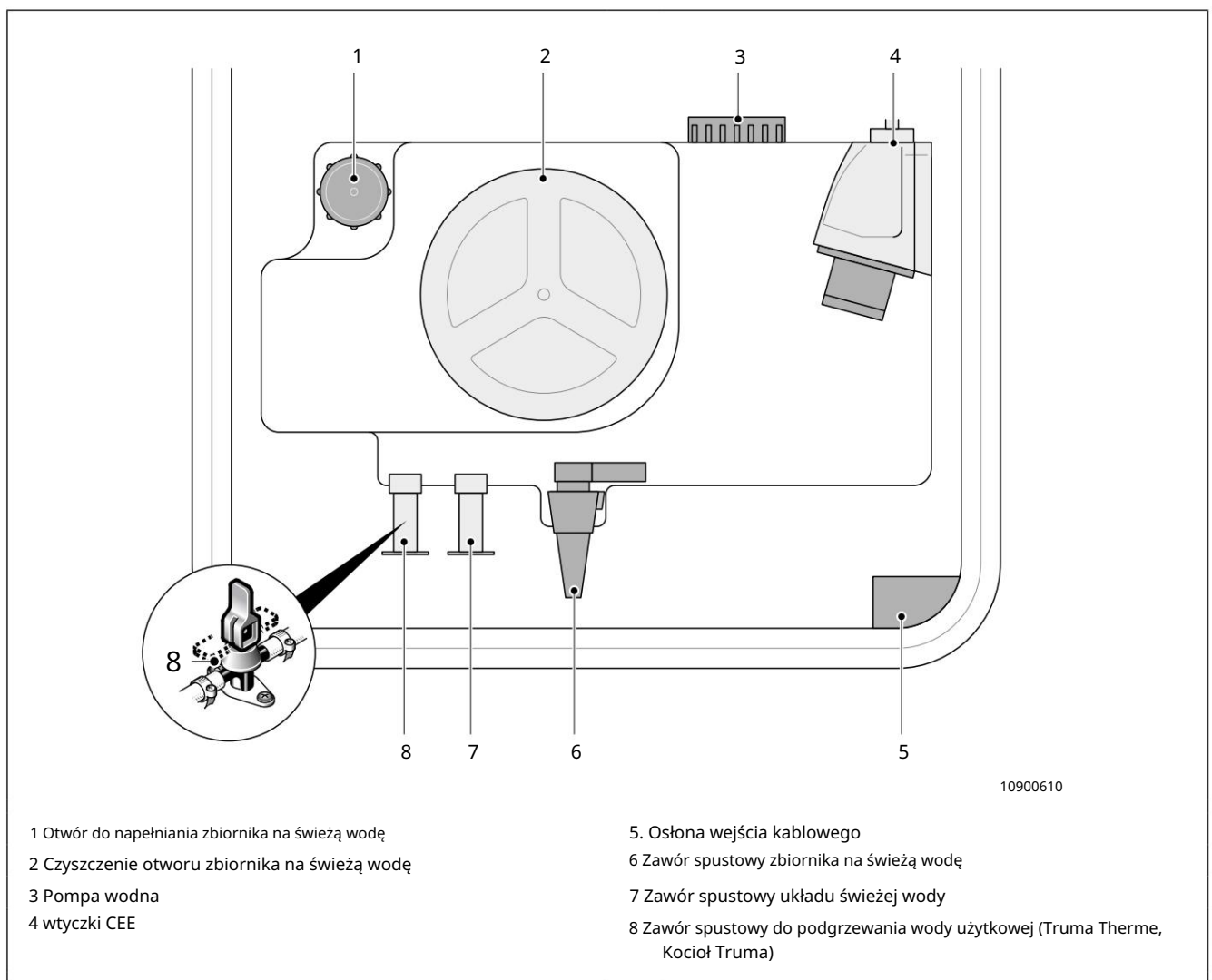


10. Zaopatrzenie w wodę

Układ wodny w Twoim pojeździe składa się z układu wody czystej i układu ścieków.

10.1 Moduł serwisowy

Moduł serwisowy znajduje się po lewej stronie pojazdu i jest dostępny przez zamykaną klapę serwisową.



55 Moduł serwisowy





10.2 System słodkowodny



UWAGA!

Używaj wody ze zbiornika na czystą wodę jako wody pitnej tylko wtedy, gdy masz pewność, że była i nadal ma jakość wody pitnej. Właściciel i użytkownicy pojazdu ponoszą odpowiedzialność za jakość wody, którą napełniają.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pompy wodnej

Pompa wodna ulegnie zablokowaniu, jeżeli będzie używana bez wody.

h Nie uruchamiaj pompy wodnej bez wody.

Pojazd jest wyposażony w 45-litrowy zbiornik na świeżą wodę. Za dopływ świeżej wody odpowiada pompa wodna o napięciu 12 V. Pompa znajduje się w zbiorniku i uruchamia się po pobraniu wody z kranu.

Zbiornik na świeżą wodę znajduje się w module serwisowym.

10.2.1 Napełnij zbiornik na świeżą wodę



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenia dla zdrowia wynikające z rozwoju bakterii w wodzie pitnej

Bakterie znajdujące się w wodzie pitnej mogą powodować choroby.

h Do napełniania zbiornika na czystą wodę należy używać wyłącznie wody pitnej.

h Napełniając zbiornik na czystą wodę za pomocą węża ogrodowego, należy używać wyłącznie węża posiadającego certyfikat KTW i DVGW.

Używaj zdezynfekowanego węża do wody pitnej.

h Regularnie płucz wąż doprowadzający wodę pitną.

h Podczas napełniania zbiornika na czystą wodę za pomocą konewki należy upewnić się, że konewka jest czysta a woda do niego wlana nie ma smug.

h Regularnie czyść konewkę.

W module serwisowym znajdują się otwór do napełniania zbiornika świeżej wody, zawory spustowe zbiornika świeżej wody, układ świeżej wody oraz układ podgrzewania wody użytkowej.

1. Zamknąć zawory spustowe zbiornika czystej wody (55/6), systemu czystej wody (55/7) i podgrzewacza wody (55/8). Jeśli występują, zamknąć Truma FrostControl (patrz rozdział 12.10).
2. Otwórz otwór wlewowy zbiornika na czystą wodę (55/1).
3. Napełnij zbiornik na czystą wodę przy użyciu odpowiedniego pojemnika z urządzeniem do nalewania (np. konewki).
4. Zamknij otwór wlewowy zbiornika na czystą wodę.





10.2.2 Przyłącze wody miejskiej (akcesoria opcjonalne)

W zależności od wyposażenia i modelu pojazdu, pojazd jest wyposażony w przyłącze do miejskiej sieci wodociągowej. Pozwala ono na utrzymanie stałego poziomu wody w zbiorniku. Do przyłącza miejskiej sieci wodociągowej można podłączyć wąż ogrodowy z systemem przyłączeniowym GARDENA. Należy używać wyłącznie węża do wody pitnej certyfikowanego zgodnie z normami KTW i DVGW.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pojazdu spowodowane nieodcięciem dopływu wody
Jeśli miejski wodociąg nie zamknie dopływu wody, zbiornik z czystą wodą przepełni się i pojazd zostanie zalany.

h Regularnie sprawdzaj, czy mechanizm odcinający przyłącze wody miejskiej działa prawidłowo.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie przyłącza wodociągowego miasta
Przyłącze wody miejskiej może zostać uszkodzone przez zamarzającą wodę.

h Całkowicie opróżnij system węża przyłącza wodociągowego z pozostałej wody.
(patrz 10.2.5).

h Nie należy korzystać z przyłącza wody miejskiej, jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia przymrozków.

Przyłącze wody miejskiej znajduje się za klapką pod podłogą pojazdu.

Podłącz wąż do wody pitnej

1. Otwórz klapkę.
2. Podłącz wąż doprowadzający wodę pitną do przyłącza miejskiej sieci wodociągowej.

Zdjąć wąż z wodą pitną

1. Odłącz wąż doprowadzający wodę pitną od przyłącza wody miejskiej.
2. Zamknij klapkę.





10.2.3 Napełnianie układu świeżej wody

1. Napełnij zbiornik czystej wody (patrz 10.2.3).
2. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy włączyć pompę wodną na panelu sterowania i przełączników.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy podłączyć pojazd do zasilania 230 V.

Napełnij rury z gorącą wodą:

3. Otwórz wszystkie krany i słuchawki prysznicowe na pozycję „gorąca”.
4. Pozostaw wszystkie krany otwarte, aż woda będzie płynąć bez bąbelków.

Napełnij rury z zimną wodą:

5. Otwórz wszystkie krany i słuchawki prysznicowe, ustawiając je w pozycji „zimna”.
6. Pozostaw wszystkie krany otwarte, aż woda będzie płynąć bez bąbelków.
7. Zamknij wszystkie krany wodne.

10.2.4 Opróżnianie układu wody świeżej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie systemu wodnego spowodowane zamarzaniem wody
System wodny może ulec uszkodzeniu na skutek zamarzania wody.

h Jeżeli układ wodny nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przed przygotowaniem pojazdu do zimy, należy całkowicie opróżnić cały układ wodny.

h W przypadku ryzyka wystąpienia przymrozków należy całkowicie opróżnić układ wodny lub ogrzać pojazd.

h Całkowicie opróżnij system węży przyłącza wodociągowego z pozostałej wody.



UWAGA!

Zalecamy regularną wymianę wody w zbiorniku ze świeżą wodą (np. co tydzień), nawet gdy jest on pełny, gdyż już po kilku dniach w wodzie mogą rozwinąć się bakterie, które sprawiają, że stanie się ona niezdatna do picia.





10.2.4.1 Opróżnianie zbiornika na czystą wodę

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy wyłączyć pompę wodną na panelu sterowania i przełączników.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Odłączyć od pojazdu przyłącze wody miejskiej, jeżeli jest obecne.
3. Otwórz zawór spustowy zbiornika na czystą wodę (55/6).
4. Otwórz wszystkie krany z wodą.
5. Opróżnij zbiornik na czystą wodę.
6. Zamknij zawór spustowy zbiornika z czystą wodą.

10.2.4.2 Opróżnianie układu wody świeżej

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy wyłączyć pompę wodną na panelu sterowania i przełączników.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Odłączyć od pojazdu przyłącze wody miejskiej, jeżeli jest obecne.
3. Zawory spustowe zbiornika wody czystej (55/6), układu wody czystej (55/7) i układu podgrzewania wody użytkowej (55/8)
Otwórz. Jeśli występuje, otwórz Truma FrostControl (patrz rozdział 12.10).
4. Otwórz wszystkie krany z wodą.
5. Całkowicie opróżnij układ świeżej wody i zbiornik wody w układzie podgrzewania wody.
6. Pozostaw zawory spustowe zbiornika świeżej wody, systemu świeżej wody, zaworu spustowego podgrzewacza wody, urządzenia Truma FrostControl oraz zaworów otwartych do następnego napełnienia systemu świeżej wody.

10.2.5 Opróżnij system węży przyłącza wody miejskiej

1. Opróżnij układ świeżej wody.
2. Włóż długopis lub śrubokręt do przyłącza wodnego GARDENA i ostrożnie odsuń kulkę zaworu zwrotnego w przyłączy wody miejskiej, aż do całkowitego wypłynięcia wody.





10.3 Oczyszczalnia ścieków

Ścieki zbierane są centralnie w rurze spustowej znajdującej się na spodzie przyczepy.

25-litrowy, przesuwany zbiornik na ścieki jest dostępny jako akcesorium opcjonalne. Przechowuj go w schowku na gaz podczas jazdy. Przed użyciem systemu wodnego umieść przesuwany zbiornik na ścieki pod rurą spustową po lewej stronie przyczepy kempingowej. Podłączenie do kanalizacji jest możliwe na nowoczesnych kempingach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie systemu wodnego spowodowane zamarzaniem wody

System wodny może ulec uszkodzeniu na skutek zamarzania wody.

h Jeżeli układ wodny nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przed przygotowaniem pojazdu do zimy, należy całkowicie opróżnić cały układ wodny.

h W przypadku ryzyka wystąpienia przymrozków należy całkowicie opróżnić układ wodny lub ogrzać pojazd.

10.3.1 Utylizacja ścieków



UWAGA!

Informacja o środowisku

h Ścieki należy odprowadzać wyłącznie do specjalnie wyznaczonych punktów utylizacji. W miastach i Władze gmin powinny wziąć sobie do serca te rady i zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji odpadów.

10.3.2 Opróżnianie mobilnego zbiornika na ścieki (wyposażenie opcjonalne)



UWAGA!

Informacja o środowisku

h Upewnij się, że zbiornik na ścieki nie przepełni się, np. podczas brania prysznica.

1. Przykręć pokrywę do otworu zbiornika na ścieki.
2. Pociągnij za uchwyt i przejedź zbiornikiem na ścieki do punktu utylizacji, a następnie go opróżnij.
3. Po opróżnieniu zbiornika na ścieki, jeśli to konieczne, wsuń go z powrotem pod rurę spustową przyczepy i odkręć pokrywę.





10.4 Filtr wody (akcesorium opcjonalne)

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w filtr wody.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Żrące i drażniące działanie środka dezynfekującego: Producent filtra do wody zaleca dezynfekcję lub higieniczne czyszczenie systemu wody pitnej po 6 miesiącach. Zalecany środek dezynfekujący może być stosowany wyłącznie przez przeszkolony personel. Zalecany środek dezynfekujący jest żrący w postaci skoncentrowanej i drażniący w postaci rozcieńczonej. Dezynfekcję systemu wody pitnej powinien przeprowadzać wyłącznie autoryzowany warsztat specjalistyczny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie filtra wody przez zamarzanie wody: Filtr wody może ulec uszkodzeniu w wyniku zamarzania wody. W przypadku ryzyka zamarzania należy wyjąć filtr wody.



UWAGA!

h Regularnie sprawdzaj szczelność połączeń filtra wody. **h** Podczas wymiany filtra wody woda w jego wnętrzu zostanie wypłynięta. **h** Jeśli nie używasz filtra wody, wymień go na filtr obejściowy.

złącze (56/3).



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.



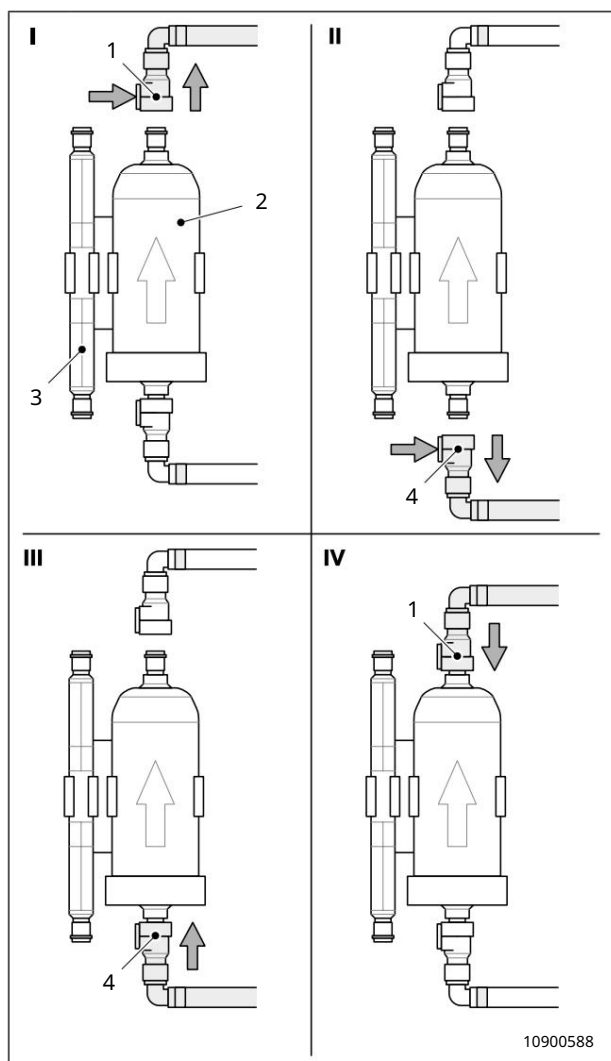


Przygotuj filtr do wody

1. Wyjmij filtr wody z opakowania.
2. Sprawdź, czy filtr wody jest kompletny i nie zawiera zanieczyszczeń.
sprawdzać.
3. Wpisz datę instalacji i datę wymiany (plus 6 miesięcy) w wyznaczonym polu na tabliczce znamionowej filtra wody.

Wymień filtr wody

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym,
Wyłącz pompę na panelu sterowniczo-przełącznikowym.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy
odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Otwórz na krótko i zamknij krany.
3. Złącza (56 I/1) od filtra wody (56/2)
rozwiązywać.
4. Odłączyć złącza (56 II/4) od filtra wody.
5. Wyjmij filtr wody z uchwytu.
6. Włóż przygotowany filtr do wody do uchwytu.
Zwróć uwagę na kierunek przepływu.
7. Podłącz złącza (56 III/4) do filtra wody.
8. Podłącz złącza (56 IV/1) do filtra wody.
ssn.
9. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy
włączyć pompę wodną na panelu sterowania i przełączników.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy
podłączyć pojazd do zasilania 230 V.
10. Sprawdź szczelność połączeń.
11. Odpowietrz układ świeżej wody otwierając krany.



10900588

56 filtrów do wody





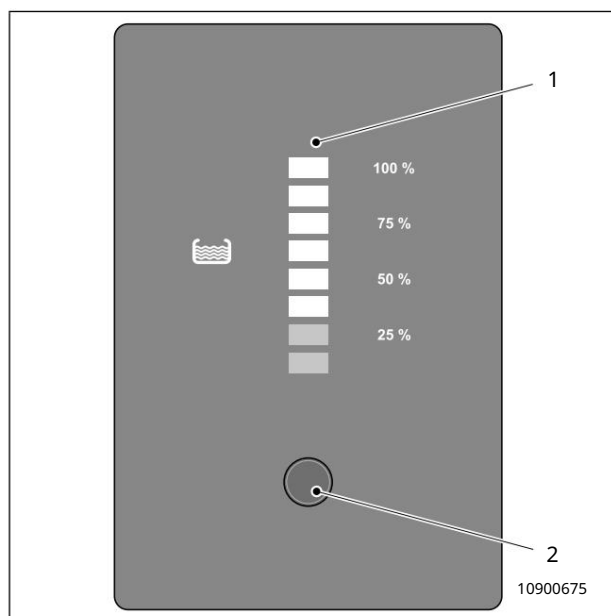
10.5 Panel sterowania i przełączników do zbiornika na świeżą wodę (akcesoria opcjonalne)

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu pojazd może zostać wyposażony w panel sterowania i przełączników, wyświetlający poziom wody w zbiorniku.

Wyświetl poziom wody w zbiorniku

1. Naciśnij przycisk (57/2).

Wyświetlacz LED (57/1) pokazuje poziom przez około 10 sekund.



57 Panel sterowniczo-przełącznikowy LT 418





11. Elektryczne i multimedialne

Pojazd wyposażony jest w obwód elektryczny o napięciu 230 V i obwód elektryczny o napięciu 12 V (prąd stały).

W modelach wyposażonych w akumulator rekreacyjny i system ładowania przyczepy kempingowej wszystkie urządzenia 12-woltowe w pojeździe mogą być obsługiwane niezależnie od zewnętrznego źródła zasilania 230 V.

W modelach bez akumulatora rekreacyjnego i układu ładowania przyczepy kempingowej niektóre odbiorniki 12 V w pojeździe mogą być zasilane za pośrednictwem akumulatora rozruchowego pojazdu holującego.

Urządzenia działające wyłącznie przy napięciu 230 V będą działać tylko wtedy, gdy pojazd będzie podłączony do zewnętrznego źródła zasilania 230 V.

11.1 Instrukcja bezpiecznego obchodzenia się z prądem elektrycznym



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym

Niewłaściwe użycie urządzeń elektrycznych może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.

Prace przy instalacji elektrycznej może wykonywać **wyłącznie** personel wykwalifikowany i przeszkolony (specjalistyczny), z uwzględnieniem obowiązujących lokalnie norm, przepisów i środków ochrony przeciwpożarowej.

Przynajmniej raz w roku **zleć** sprawdzenie instalacji elektrycznej w specjalistycznym warsztacie.

Nigdy nie dotykaj urządzeń elektrycznych, jeśli masz mokre ręce lub stopy, lub jeśli jesteś boso.

Nigdy nie używaj urządzeń elektrycznych na zewnątrz.

h Bezpieczeństwo elektryczne urządzeń jest gwarantowane wyłącznie w przypadku podłączenia urządzeń do prawidłowo uziemionego systemu są podłączone do systemu i spełniają normy bezpieczeństwa elektrycznego.

Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić. Jeśli kable lub złącza są uszkodzone, nie należy używać urządzenia.

Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani parownicy do czyszczenia. Wilgoć może wnikać w elementy elektryczne.

h Używaj urządzeń elektrycznych tylko wtedy, gdy są suche.

h Poza czyszczeniem i konserwacją opisanymi w instrukcji obsługi producenta urządzenia, nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.



UWAGA!

Uwaga dotycząca wersji elektrycznej

W modelach bez instalacji gazowej i akumulatora rekreacyjnego **układ** elektryczny można stosować wyłącznie wtedy, gdy przyczepa jest podłączona do zasilania 230 V.

h Skonsultuj się z operatorem kempingu w sprawie środków bezpieczeństwa dotyczących dostaw energii elektrycznej. pozycja.

h Zobacz rozdział 11.6 dotyczący wyłączania obciążenia i tabelę dotyczącą poboru prądu przez odbiorców. 11.7.



UWAGA!

Oprócz niniejszego rozdziału należy również zapoznać się z oddzielnymi instrukcjami obsługi dostarczonymi przez producentów urządzeń.





11.2 Zasilanie: 230 V (napięcie sieciowe)

Pojazd można podłączyć do zewnętrznego źródła zasilania 230 V (napięcie sieciowe). Wtyk CEE i przepust kablowy znajdują się w module serwisowym (patrz 10.1).

Nawiąż/odłącz połączenie elektryczne między pojazdem a punktem zasilania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem z bębna kablowego

Jeśli szpule kablowe bez zabezpieczenia przed przegrzaniem nie zostaną całkowicie rozwinięte, kabel elektryczny może się przegrzać i zapalić.

Zawsze całkowicie rozwijaj kabel elektryczny z bębna. Maksymalna wydajność jest osiągana tylko wtedy, gdy bęben jest całkowicie rozwinięty.

h Połączenie (kabel elektryczny i adapter) pojazdu z siecią 230 V następuje za pomocą przewodu gumowego typu HO7 RN-F 3G 2,5 mm² lub równoważnego z wtyczkami zgodnymi z normą EN 60309-2 (Europa).

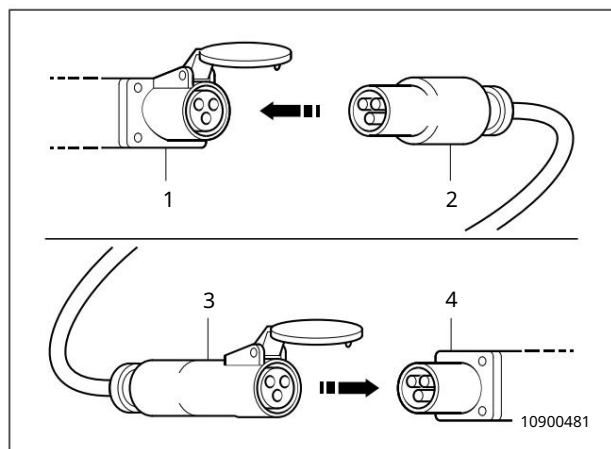
h Całkowita długość przewodu elektrycznego nie może przekraczać 25 m ± 2 m.

Nawiąż połączenie elektryczne

1. Ułóż kabel elektryczny.
2. Włóż złącze przewodu elektrycznego (58/3) do wtyczki CEE pojazdu (58/4).
3. Podłącz złącze przewodu elektrycznego (58/2) do punktu zasilania lub generatora awaryjnego (58/1).

Odłączyć połączenie elektryczne

1. Odłączyć przewód elektryczny od punktu zasilania lub generatora awaryjnego (58/1).
2. Przewód elektryczny z wtyczki CEE pojazdu (58/4) oddzielnym.
3. Uporządkuj kabel elektryczny.



58 Nawiąż połączenie sieciowe





11.3 Jednostka elektryczna

Jednostka elektryczna składa się z układu ładowania przyczepy kempingowej i wyłącznika automatycznego.

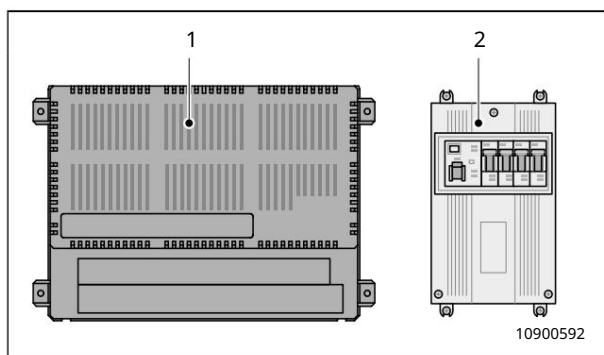
W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, jednostka elektryczna znajduje się albo w schowku na siedzenie, albo w szafie.

Jednostka elektryczna odpowiada za zabezpieczenie i rozdział napięcia w obwodach 230 V i 12 V, a także za inne funkcje sterowania i monitorowania. Urządzenia elektryczne podłączone do zasilania 12 V są chronione oddzielnymi bezpiecznikami w układzie ładowania przyczepy kempingowej.

11.3.1 Jednostka elektryczna z systemem ładowania przyczepy kempingowej Schaudt CSV 412 lub CSV 402

1 System ładowania przyczepy kempingowej

2 wyłączniki



59 jednostek elektrycznych z Schaudt CSV 412 lub CSV 402

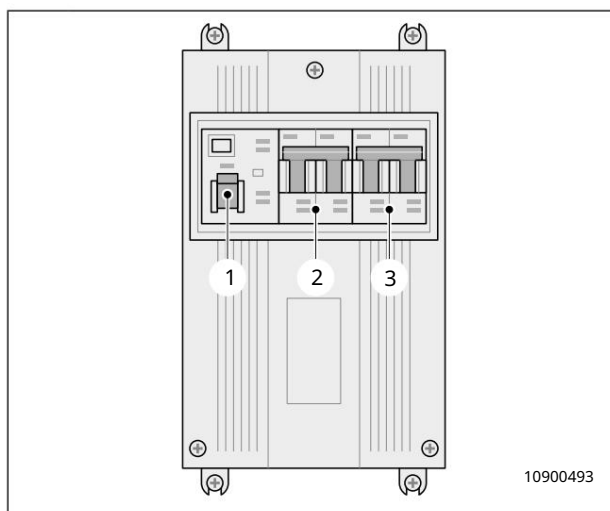
11.3.2 Wyłącznik automatyczny - modele z zasilaniem gazowym

Po podłączeniu do zewnętrznego zasilania 230 V pojazd chroniony jest bezpiecznikami (60/2) oraz wyłącznikiem różnicowoprądowym (60/1) w wyłączniku obwodu.

Klimatyzacja (akcesoria opcjonalne) i ogrzewanie podłogowe (akcesoria opcjonalne) są również zabezpieczone wyłącznikiem automatycznym (60/3).

Zmień pozycje:

- Przełącznik w górę = WŁ.
- Przełącznik w dół = WYŁ.

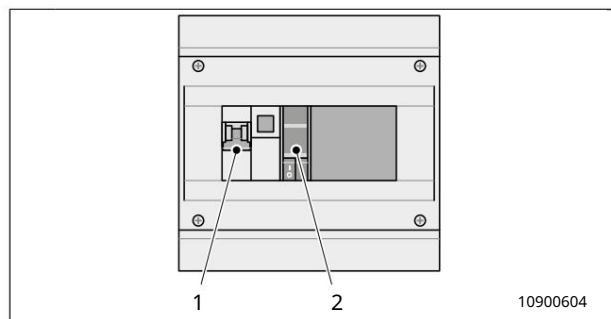


60 wyłączników automatycznych - modele z zasilaniem gazowym



11.3.3 Wyłącznik automatyczny - modele z pakietem E.Power

Po podłączeniu do zewnętrznego źródła zasilania 230 V pojazd jest chroniony bezpiecznikiem (61/2) i wyłącznikiem różnicowoprądowym (61/1) w wyłączniku obwodu.



61 modeli wyłączników z pakietem E.Power

11.3.4 System ładowania przyczep kempingowych Schaudt CSV 412

Pojazdy z akumulatorem rekreacyjnym są wyposażone w system ładowania przyczepy kempingowej CSV 412. System ładowania przyczepy kempingowej (59/2) stanowi centralną jednostkę zasilania dla wszystkich odbiorników 12 V w instalacji elektrycznej pojazdu.

System ładowania przyczepy obejmuje:

- y moduł ładowania umożliwiający ładowanie wszystkich podłączonych akumulatorów,
- z 12-woltową dystrybucją,
- y ochrona obwodów 12-woltowych i
- i wzmacniacz baterii.

System ładowania przyczepy kempingowej jest sterowany za pomocą panelu sterowania i przełączników. Codzienne użytkowanie systemu ładowania przyczepy nie wymaga żadnej obsługi.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

11.3.5 System ładowania przyczep kempingowych Schaudt CSV 402

Pojazdy bez akumulatora rekreacyjnego są wyposażone w system ładowania przyczepy kempingowej CSV 402. System ładowania przyczepy kempingowej (59/2) stanowi centralną jednostkę zasilania dla wszystkich odbiorników 12 V w instalacji elektrycznej pojazdu.

System ładowania przyczepy obejmuje:

- i moduł zasilania,
- z 12-woltową dystrybucją,
- y ochrona obwodów 12-woltowych.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





11.3.6 Wymiana bezpieczników

Urządzenia elektryczne podłączone do sieci 12 V są zabezpieczone osobnymi bezpiecznikami w układzie ładowania przyczepy kempingowej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem spowodowane niewłaściwym postępowaniem z bezpiecznikami. Zmostkowane bezpieczniki lub bezpieczniki o niewłaściwym natężeniu prądu mogą przegrzać przewody elektryczne lub uszkodzić instalację elektryczną. Może to spowodować pożar. **Nie** mostkuj bezpieczników.

Nie naprawiaj bezpieczników. **Nie** wymieniaj przepalonych bezpieczników na bezpieczniki o wyższym natężeniu prądu. Przepalone **bezpieczniki** wymieniaj wyłącznie na bezpieczniki o tym samym natężeniu. **Bezpieczniki wymieniaj tylko po** odłączeniu zasilania 230 V, wyłączeniu zasilania 12 V i wyłączeniu wszystkich urządzeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie instalacji elektrycznej: Jeśli nowo zainstalowany bezpiecznik przepali się ponownie po krótkim czasie, instalacja elektryczna może być uszkodzona. **Należy** jak najszybciej zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej autoryzowanemu serwisowi. pozwalają.

Wymiana bezpieczników

Przepalone bezpieczniki można rozpoznać po stopionym pasku metalu.

1. Wyłącz uszkodzone urządzenie i zasilanie 12 V.
2. Zlokalizuj przepalony bezpiecznik.
3. Wyjmij przepalony bezpiecznik i wymień go na bezpiecznik o tej samej wartości.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





11.4 Zasilanie 12 V z akumulatora rozruchowego pojazdu holującego

Nie jest możliwe korzystanie z układu elektrycznego za pośrednictwem akumulatora rozruchowego pojazdu holującego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Rozładowanie akumulatora rozruchowego pojazdu holującego

Akumulator rozruchowy pojazdu holującego może ulec rozładowaniu, jeśli przyczepa kempingowa nie jest podłączona do zewnętrznego źródła zasilania 230 V.

h Odłącz połączenie elektryczne od pojazdu holującego.

h Podłącz przyczepę kempingową do zewnętrznego źródła zasilania 230 V.

11,5 Zasilanie 12 V poprzez akumulator rekreacyjny i przyczepę kempingową

System ładowania

W przypadku modeli bez akumulatora dodatkowego, z układu elektrycznego można korzystać wyłącznie po podłączeniu przyczepy do zasilania 230 V.

Modele z bezobsługowym akumulatorem rekreacyjnym i modułem ładowania posiadają niezależne zasilanie 12 V. Wszystkie urządzenia elektryczne, z wyjątkiem lodówki, ogrzewania podłogowego i klimatyzacji, są zasilane z akumulatora rekreacyjnego 12 V. Zasilanie 12 V jest kontrolowane za pomocą panelu sterowania i przełączników.





11.5.1 Panel sterowania i przełączników (akcesorium opcjonalne)

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w panel sterowania i przełączników.



UWAGA!

W modelach bez panelu sterowania i przełączników, pompę wodną można wyłączyć jedynie poprzez odłączenie przyczepty od zasilania 230 V. Aby włączyć pompę wodną, należy podłączyć przyczeptę do zasilania 230 V.

Włączanie zasilania 12 V

1. Naciśnij krótko enkoder obrotowy/wciskany (62/6).
Podświetlony jest symbol „12 V ON” (62/7).

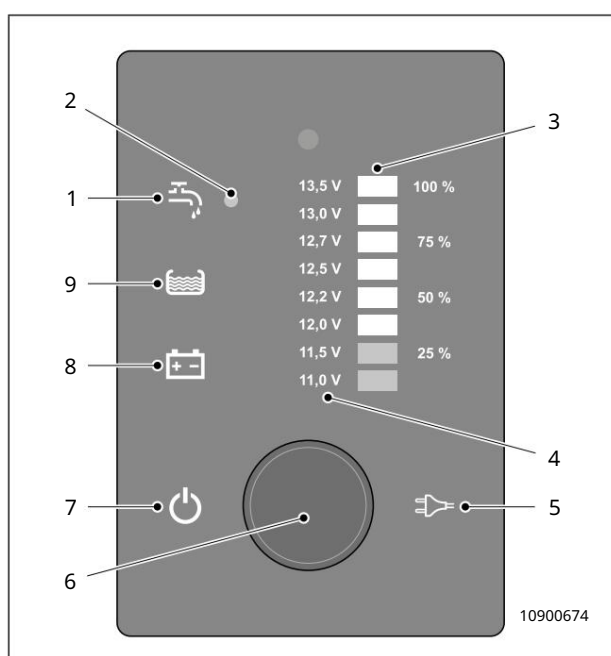
Wyłączanie zasilania 12 V

1. Naciśnij krótko enkoder obrotowy/wciskany (62/6).
Symbol „12 Volt ON” (62/7) gaśnie.

Wyświetlacz pokazuje zasilanie 230 V

Symbol „Sterowanie sieciowe” (62/5) świeci się, gdy pojazd jest podłączony do zasilania 230 V. Trwa ładowanie akumulatora pomocniczego.

Symbol „kontroli sieciowej” zapala się również wtedy, gdy zasilanie 12 V w pomieszczeniu mieszkalnym zostanie wyłączone.



62 Panel sterowniczo-przełącznikowy LT 417

Wyświetla napięcie akumulatora zapasowego

Aby można było wyświetlić napięcie akumulatora, musi być włączone zasilanie 12 V.

1. Obróć pokrętkę obrotowe/wciskane (62/6), aż zaświeci się symbol „baterii w salonie” (62/8).
Wskaźnik LED (62/4) wyświetla stan ładowania przez około 10 sekund.

Wyświetl poziom wody w zbiorniku

1. Obróć pokrętkę obrotowe/wciskane (62/6), aż zaświeci się symbol „zbiornika na wodę” (62/9).
Wyświetlacz LED (62/3) pokazuje poziom przez około 10 sekund.





Włącz lub wyłącz pompę wodną

1. Obrócić pokrętkę obrotowe/wciskane (62/6), aż zaświeci się symbol „pompy wodnej” (62/1).
2. Naciśnij krótko przycisk obrotowy/naciskowy.
Dioda LED (62/2) zapala się lub gaśnie.

Wykonaj wyłączenie

Po wycofaniu pojazdu z eksploatacji wszystkie odbiorniki energii elektrycznej zostają odłączone od akumulatora pomocniczego, a panel sterowania i przełączników przechodzi w tryb czuwania. Urządzenia ładujące akumulator pomocniczy (np. regulatory ładowania słonecznego) nie podlegają temu trybowi.

1. Wyłącz zasilanie 12 V.
2. Naciśnij enkoder obrotowy/wciskany (62/6) i przytrzymaj go przez około 10 sekund.
Symbole „akumulatora w salonie” (62/8) i „12 V Wł.” (62/7) migają 3 razy.
Wyłączenie jest aktywne.

Podnieś zamknięcie

1. Naciśnij enkoder obrotowy/wciskany (62/6) i przytrzymaj go przez około 10 sekund.
Symbole „akumulatora w salonie” (62/8) i „12 V Wł.” (62/7) migają 3 razy.
Odwołano zamknięcie i włączono zasilanie 12 V.
2. Puść enkoder obrotowy/naciskowy.





11.5.2 Akumulator rekreacyjny (akcesorium opcjonalne)

Opcjonalnie pojazd może zostać wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub akumulator AGM.

W zależności od układu pomieszczeń, bateria rekreacyjna znajduje się w części wypoczynkowej lub pod łóżkiem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzeń chemicznych i wybuchu w wyniku otwarcia baterii

Otwarcie akumulatorów bezobsługowych może spowodować oparzenia chemiczne, a same akumulatory mogą eksplodować na skutek wytworzenia się wybuchowej mieszanki gazów.

Prace przy akumulatorach mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

h Nie otwieraj akumulatorów bezobsługowych.

h Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię tego samego typu.

Nie należy kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani przedmiotów, gdyż zaciski zawsze znajdują się pod spodem. Napięcie jest wysokie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie akumulatora rekreacyjnego na skutek nieprawidłowego ładowania

Użycie nieodpowiedniej ładowarki może spowodować uszkodzenie akumulatora.

h Akumulator dodatkowy należy ładować wyłącznie po wyjęciu go z pojazdu, używając odpowiedniej ładowarki.

Zapoznaj się ze specyfikacjami producenta ładowarki dotyczącymi krzywej ładowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie akumulatora rekreacyjnego na skutek głębokiego rozładowania

Nawet przy wyłączonych wszystkich urządzeniach, akumulator pomocniczy stale pobiera prąd o natężeniu około 20–65 mA. Może to doprowadzić do głębokiego rozładowania i uszkodzenia akumulatora pomocniczego.

h Sprawdzaj poziom naładowania akumulatora rekreacyjnego co 4 tygodnie.

h Unikaj głębokich rozładowań spowodowanych przez ciche odbiorniki (np. ładowarkę, czujniki gazu), np. poprzez aktywację funkcji wyłączania na panelu sterowniczo-przełącznikowym lub odłączenie dodatniego bieguna od akumulatora pomocniczego.

h Przed dłuższym okresem nieużywania należy całkowicie naładować akumulator dodatkowy i włączyć funkcję dezaktywacji na panelu sterowania i przełączników lub odłączyć zacisk dodatni od akumulatora dodatkowego.

Zimą wyjmij w pełni naładowany akumulator rekreacyjny.

Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony w system zarządzania baterią, który monitoruje i kontroluje akumulator litowo-jonowy.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie akumulatora litowo-jonowego w wyniku głębokiego rozładowania
System zarządzania baterią chroni akumulator litowo-jonowy przed głębokim rozładowaniem tylko wtedy, gdy jest aktywny.
Rozładowany i wyłączony akumulator litowo-jonowy może ulec uszkodzeniu w wyniku samorozładowania.

Naładuj rozładowany akumulator litowo-jonowy tak szybko, jak to możliwe.

h Przed dłuższym okresem nieużywania należy całkowicie naładować akumulator litowo-jonowy, a następnie aktywować funkcję dezaktywacji na panelu sterowania i przełączników lub odłączyć zacisk dodatni od akumulatora.

**UWAGA!**

Automatyczne wyłączanie akumulatora litowo-jonowego

System zarządzania baterią wyłącza akumulator litowo-jonowy, gdy pobór prądu jest zbyt wysoki. Po ustaniu wysokiego poboru prądu system zarządzania baterią ponownie włącza akumulator litowo-jonowy.

**UWAGA!**

Rozładowanie akumulatora rekreacyjnego

Jeżeli zasilanie 230 V pojazdu nie jest włączone lub podłączone, akumulator pomocniczy rozładowuje się w ciągu kilku godzin, jeśli odbiorniki energii elektrycznej będą włączone.

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

11.5.3 Ładowanie akumulatora rekreacyjnego

Po podłączeniu pojazdu do zasilania 230 V akumulator dodatkowy jest automatycznie ładowany przez moduł ładujący.

Nowoczesne pojazdy holujące są wyposażone w system zarządzania akumulatorem. Może to oznaczać, że 12-woltowa instalacja elektryczna przyczepy kempingowej może nie być zasilana z pojazdu holującego, nawet gdy silnik samochodu pracuje. W takim przypadku akumulator pomocniczy nie będzie się ładował, a lodówka nie będzie działać przy napięciu 12 V.

Upewnij się, że akumulator dodatkowy jest zawsze w pełni naładowany.

**UWAGA!**

Mocno rozładowany akumulator, którego nie można już naładować, należy wymienić, ponieważ uległ nieodwracalnemu uszkodzeniu.





11.5.4 Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora rekreacyjnego

Przed rozpoczęciem podróży należy sprawdzić napięcie akumulatora rekreacyjnego na panelu sterowania i przełączników.

Jeśli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas lub będzie tymczasowo wyłączony z eksploatacji, należy sprawdzać i ładować akumulator rekreacyjny co 4 tygodnie.

11.5.5 Sprawdzanie procesu ładowania akumulatora rekreacyjnego

Przed rozpoczęciem podróży należy sprawdzić, czy akumulator rekreacyjny jest ładowany po podłączeniu i włączeniu zasilania 230 V.

1. Podłącz pojazd do zasilania 230 V (patrz 11.2).

- Gdy zaświeci się dioda LED (patrz rys. 62/5), akumulator zapasowy jest ładowany.
- Jeśli dioda LED nie świeci, akumulator zapasowy nie jest ładowany.

2. Jeżeli nie jest wskazywany żaden proces ładowania, należy sprawdzić bezpieczniki w akumulatorze rekreacyjnym lub akumulatorze przyczepy kempingowej. System ładowania.

3. Jeżeli to nie przyniesie rezultatu, prosimy o kontakt z dealerm KNAUS.

11.5.6 Ładowanie akumulatora rekreacyjnego po dłuższym okresie postoju pojazdu

Zaleca się ładowanie akumulatora rekreacyjnego przez co najmniej 18 godzin przed użyciem.

1. Podłącz pojazd do zasilania 230 V (patrz 11.2).

2. Sprawdź, czy akumulator pomocniczy jest ładowany (patrz 11.5.5).

3. Wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne. Zapewni to szybkie i optymalne ładowanie.

11.5.7 Montaż lub demontaż akumulatora zapasowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas montażu lub demontażu akumulatora dodatkowego mogą wystąpić zwarcia lub iskrzenie. Podczas **demontażu** akumulatora dodatkowego należy najpierw odłączyć przewód ujemny (czarny), a następnie przewód dodatni (czerwony).
Odłączyć.

h Podczas montażu akumulatora pomocniczego należy najpierw podłączyć przewód dodatni (czerwony), a następnie przewód ujemny (czarny). zaciśnij to.

h Używaj wyłącznie izolowanych zacisków akumulatora.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





11.6 Wyłączanie obciążenia – tylko modele z pakietem E.POWER

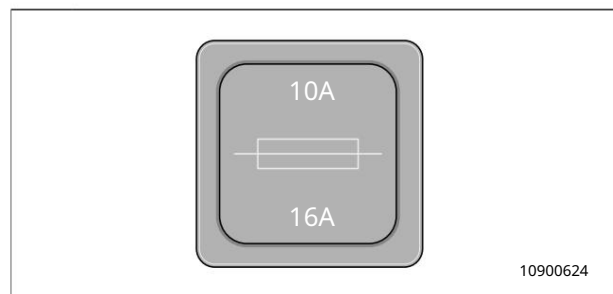
Modele SÜDWIND z pakietem E.POWER są wyposażone w system automatycznego wyłączania obciążenia. W przypadku nadmiernego poboru mocy, system automatycznie wyłącza odbiorniki energii elektrycznej w kolejności opisanej poniżej.

Wyłącznik zasilania znajduje się w szafie.

Ustawianie wyłączania obciążenia

1. Maksymalny dostępny prąd zewnętrzny (np. krzywkowy) określi operatora witryny ping.
2. Przesuń przełącznik do odpowiedniej pozycji przy maksymalnym dostępnym prądzie zewnętrznym (63).

Prąd zewnętrzny ustawiony jest automatycznie na 6 amperów.



63 przełączniki do wyłączania obciążenia



UWAGA!

Przy maksymalnym dostępnym natężeniu prądu wynoszącym 6 lub 10 amperów, tylko jedna strefa grzejna może być używana przy poziomie mocy nie większym niż 5.

Sekwencja automatycznego wyłączania obciążenia

1. Gniazdko 230 V
2. Klimatyzacja schowka, podgrzewacz wody Truma Therme i elektryczne ogrzewanie podłogowe
3. Płyta grzewcza szklano-ceramiczna





11.7 Zużycie energii elektrycznej przez konsumentów

Poniższa tabela jest jedynie wskazówką i przedstawia maksymalne zużycie energii przez poszczególne odbiorniki.

Podczas włączania urządzeń może dojść do przepalenia bezpiecznika w punkcie zasilania.

Zapytaj operatora kempingu o środki bezpieczeństwa obowiązujące w punkcie dostawy prądu.

konsument	pobór mocy [Wzmacniacz]
Zasilacz impulsowy	1,3 A
Ogrzewanie podłogowe elektryczne	1,0 A
Klimatyzacja schowka bagażowego (tryb chłodzenia)	4,3 A
Klimatyzacja schowka bagażowego (tryb ogrzewania)	4,8 A
Podłączanie urządzenia o mocy 1000 W do gniazdka 230 V	4,3 A
Zaopatrzenie w ciepłą wodę (Truma Therme)	1,3 A
Strefa gotowania szklano-ceramiczna 2000 W przy najwyższym ustawieniu	8,7 A
Strefa gotowania szklano-ceramiczna 1500 W przy najwyższym ustawieniu	6,5 A

Tabela 3 Zużycie energii elektrycznej przez konsumentów





11.8 Dostawa energii elektrycznej do odbiorców

Zasilanie elektryczne odbiorników w pojeździe dzieli się następująco:

konsument	230 woltów (Połączenie sieciowe) Bezpośrednie połączenie sieciowe	230 woltów (Połączenie sieciowe) Za pomocą zasilacza 12 V	12 woltów Akumulator rekreacyjny
Lodówka	X		X
Gniazdko 230 V	X		
zasilacz	X		
Truma Therme	X		
System ogrzewania wody Alde	X		
Klimatyzacja (akcesoria opcjonalne)	X		
Gniazda 12 V		X	X
oświetlenie		X	X
pompa wodna		X	X
spłuczka toaletowa		X	X
wentylator grzewczy		X	X
Telewizor z płaskim ekranem (akcesorium opcjonalne)	X		
Klimatyzacja schowka bagażowego	X		
Ogrzewanie podłogowe (akcesoria opcjonalne)	X		
Płyta kuchenna szklano-ceramiczna	X		

Tabela 4 Zasilanie elektryczne

11.9 Przykład obliczeń: Pozostała pojemność

Poniższe obliczenia opierają się na zasilaniu za pomocą akumulatora 80 Ah.

Jeżeli główny wyłącznik zasilania 12 V na odpowiedniej tablicy sterowniczo-rozdzielczej nie zostanie wyłączony, przepływa stały prąd o natężeniu około 120 mA, co odpowiada 2,88 Ah w ciągu 24 godzin i 43,2 Ah w ciągu 15 dni.

Akumulator 80 Ah będzie miał pojemność około 46% po 15 dniach, pod warunkiem, że był w pełni naładowany.

Pojemność akumulatora ulega dalszemu zmniejszeniu w zbyt niskich temperaturach.





11.10 Zasilanie zewnętrzne 230 V poprzez generator awaryjny (Akcesoria opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie instalacji elektrycznej

Jeżeli podczas pracy generatora awaryjnego wystąpią wahania napięcia, może to spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej pojazdu.

h Unikaj wahań napięcia podczas korzystania z generatora awaryjnego.

h W przypadku korzystania z awaryjnego generatora prądu należy stosować się do instrukcji producenta urządzenia.

h Podczas korzystania z generatora awaryjnego należy zainstalować ogranicznik przepięć przed jednostką sterującą w obwodzie 230 V. Więcej informacji można uzyskać u dealera KNAUS.

11.10.1 Uruchomienie agregatu prądotwórczego awaryjnego

1. Uruchom generator awaryjny i rozgrzej go do temperatury roboczej.

W zależności od temperatury zewnętrznej, generator osiągnie temperaturę roboczą po około 5–10 minutach. Poczekaj, aż wskaźnik napięcia generatora pokaże stabilne napięcie.

Przyczynami wahań napięcia mogą być na przykład nagłe włączanie i wyłączanie generatora awaryjnego lub automatyczne wyłączenie się generatora awaryjnego z powodu braku paliwa.

2. Nawiązać połączenie elektryczne pomiędzy agregatem prądotwórczym a pojazdem (patrz 11.2).

11.10.2 Wyłączenie z eksploatacji agregatu prądotwórczego awaryjnego

1. Odłączyć połączenie elektryczne między pojazdem a agregatem prądotwórczym (patrz 11.2).

2. Wyłącz generator awaryjny.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





11.11 Lampa do czytania na gęsiej szyi z gniazdem USB



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie podłączonych urządzeń USB

Niewłaściwe urządzenia USB mogą ulec uszkodzeniu po podłączeniu do gniazda USB.

Do gniazda USB można podłączać **wyłącznie** urządzenia przeznaczone do tego celu.

h Urządzenia te muszą być zaprojektowane do napięcia 5 woltów.

Pojazd jest wyposażony w ściemniające lampki do czytania na gęsiej szyi z gniazdem USB (64/1). Do gniazda USB można podłączyć odpowiednie urządzenia.

h Dotknięcie tylnej części (64/2) powoduje włączenie lampek do czytania na gęsiej szyi.

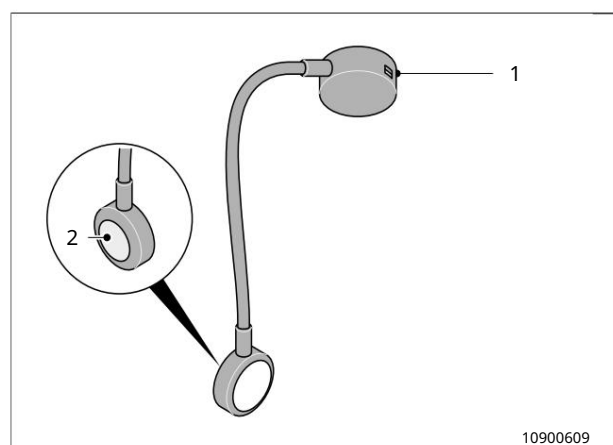
Ponowne dotknięcie spowoduje wyłączenie urządzenia.

Ciągłe dotykanie powoduje przyciemnienie lampek do czytania na gęsiej szyi.



UWAGA!

Przed podłączeniem urządzenia do gniazda USB należy upewnić się, że podłączane urządzenie nadaje się do tego celu.



10900609

64 Lampa do czytania na gęsiej szyi z gniazdem USB





11.12 Oświetlenie wewnętrzne i przełączniki

11.12.1 Sterowanie oświetleniem wnętrza

W zależności od układu pomieszczeń, przełączniki (65/1) sterujące oświetleniem w części dziennej znajdują się przy kąciu wypoczynkowym, w kuchni, w łazience oraz przy tylnych łóżkach.

Symbole na przyciskach wskazują obszary, w których przycisk włącza światło.

Przycisk do włączania i wyłączania

Przyciski oznaczone tym symbolem  można tylko włączać i wyłączać.

1. Naciśnij krótko przycisk.

Przycisk z funkcją ściemniania

Przyciski bez symbolu są ściemniające.

1. Włączanie i wyłączanie: Naciśnij krótko przycisk.

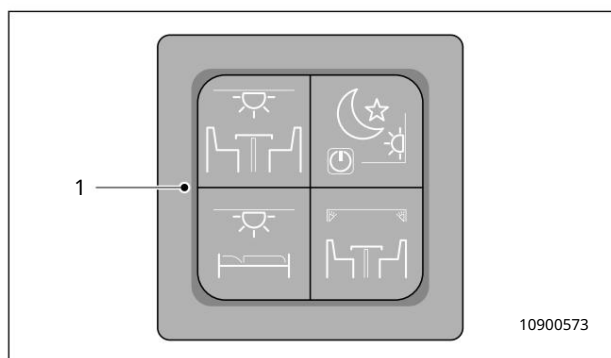
2. Ściemnianie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk.

11.12.2 Wyłącznik oświetlenia wnętrza

W zależności od układu pomieszczeń, wyposażenia lub modelu, wyłączniki oświetlenia części mieszkalnej (66) znajdują się przy części wypoczynkowej, w kuchni, w łazience oraz przy tylnych łóżkach.

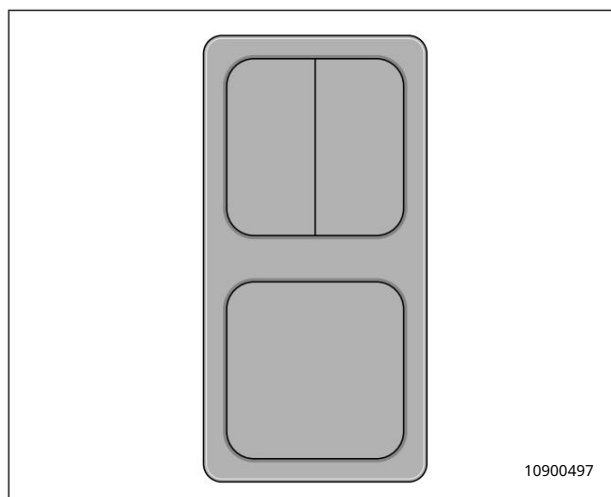
Niektóre przełączniki zaprojektowano jako przełączniki przełączne.

Niektóre światła można włączać i wyłączać bezpośrednio na źródle światła, za pomocą przełącznika dotykowego.



65 przełączników LED do oświetlenia salonu

Ilustracja może się różnić.



66 przełączników do oświetlenia salonu



11.13 Lokalizator GPS (akcesorium opcjonalne)

Twój pojazd jest wyposażony w system śledzenia GPS. Pomimo zainstalowania lokalizatora GPS, KNAUS TABBERT AG nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub kradzież pojazdu.



UWAGA!

Naładuj wewnętrzną baterię lokalizatora GPS co dwa miesiące, podłączając pojazd do gniazdka 230 V. Ładowanie trwa jeden dzień. Poziom naładowania baterii lokalizatora GPS jest wyświetlany w aplikacji.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi producenta lub uzyskać u dealera KNAUS.





12. Ogrzewanie, ciepła woda i klimatyzacja

12.1 Instrukcja bezpiecznego użytkowania grzejnika

12.1.1 Wszystkie rodzaje ogrzewania



UWAGA!

Należy również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące dostaw gazu w rozdziale 9.1 i dostaw energii elektrycznej w rozdziale 11.1.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem z powodu przedmiotów wrażliwych na ciepło

Przedmioty wrażliwe na ciepło (np. puszki z aerozolem, świece), materiały łatwopalne, ciecze, substancje gazowe lub opary mogą zapalić się pod wpływem ciepła wytwarzanego przez grzejnik.

h Nie należy używać ani przechowywać przedmiotów wrażliwych na ciepło lub materiałów łatwopalnych.

Materiały, ciecze, substancje gazowe lub opary znajdujące się w pobliżu grzejnika, w miejscu montażu grzejnika lub wewnątrz samego grzejnika.

h Nie należy używać ani przechowywać przedmiotów wrażliwych na ciepło lub materiałów łatwopalnych.

Ciecze, substancje gazowe lub opary w pobliżu systemu dystrybucji ciepłego powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarowe spowodowane łatwopalnymi cieczami

W przypadku kontaktu łatwopalnych cieczy z gorącymi częściami instalacji grzewczej (elementami grzejnymi, wymiennikami ciepła) może dojść do pożaru.

h Nie należy stawiać łatwopalnych cieczy (butelek, szklanek) na lub nad grzejnikiem.

h Nie należy przechowywać łatwopalnych cieczy w przestrzeni instalacyjnej grzejnika ani nad nią.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem w wyniku przegrzania systemu grzewczego

Jeżeli otwory wentylacyjne ciepłego powietrza lub wlot powietrza recyrkulowanego w ogrzewaczu są zablokowane, może dojść do przegrzania ogrzewacza i pożaru.

h Utrzymuj wyloty ciepłego powietrza z grzejnika w czystości.

h Utrzymuj drożność wlotu powietrza do obiegu nagrzewnicy.

h Nie należy suszyć tekstyliów ani podobnych przedmiotów na kaloryferze ani przed nim.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarowe z powodu łatwopalnych oparów lub pyłów

Jeśli ogrzewacz jest używany w miejscu, w którym występują łatwopalne opary lub pyły (np. w magazynach paliwa, węgla, drewna lub zboża), ciepło emitowane przez ogrzewacz lub spaliny może spowodować pożar.

h Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniach, w których występują łatwopalne opary lub pyły.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Porażenie prądem elektrycznym z powodu płynów: Jeśli płyny dostaną się do jednostki sterującej systemu grzewczego, może dojść do zwarcia. **Nie** umieszczaj płynów (butelek, szklanek) na systemie grzewczym ani nad nim.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Porażenie prądem elektrycznym z powodu uszkodzonych przewodów zasilających. Uszkodzone przewody zasilające mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym. **Należy wyłączyć** zasilanie 230 V, np. wyłączając bezpiecznik, wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) lub odłączając pojazd od zasilania 230 V. Naprawę uszkodzonego przewodu zasilającego **należy** zlecić wykwalifikowanemu i przeszkolonemu personelowi.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącymi powierzchniami i spalinami.

Powierzchnie grzejnika nagrzewają się bardzo podczas nagrzewania. **Nie** dotykaj grzejnika podczas nagrzewania.

Powierzchnie wokół kominka i spaliny nagrzewają się bardzo podczas ogrzewania. **Nie** dotykaj obszaru wokół kominka. **Nie** opieraj żadnych przedmiotów o pojazd w pobliżu kominka.

Obudowa nagrzewnicy może się bardzo nagrzać w okolicy wylotu ciepłego powietrza. **Nie** dotykaj obudowy nagrzewnicy podczas jej pracy. **Nie** pozostawiaj małych dzieci bez opieki w pojeździe.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie systemu grzewczego:

System grzewczy może ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwej obsługi. Instalację, naprawę lub testowanie systemów grzewczych może wykonywać **wyłącznie** wykwalifikowany personel. **Nie należy** zakrywać nieotwieranych otworów wentylacyjnych ciepłego powietrza.

Jeśli wlot powietrza obiegowego jest zablokowany, nagrzewnica może się przegrzać. **Nie** należy blokować otworów wlotu powietrza obiegowego ani przestrzeni montażowej nagrzewnicy. **Nie** należy przechowywać żadnych przedmiotów w przestrzeni montażowej nagrzewnicy.

Produkty zawierające chlor mogą uszkodzić urządzenie. **Nie** należy używać produktów zawierających chlor na urządzeniu ani w jego wnętrzu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie drzwi serwisowych kasety toalety

Jeżeli komin ścienny pojazdu znajduje się obok drzwi serwisowych kasety toalety, otwarte drzwi serwisowe zostaną uszkodzone przez gorące gazy spalinowe z pieca podczas pracy urządzenia grzewczego.

h Zamknij drzwi serwisowe kasety toalety, gdy ogrzewanie jest włączone.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie akumulatora rekreacyjnego na skutek głębokiego rozładowania

Nawet gdy ogrzewanie lub pompa wodna są wyłączone, z akumulatora pobierany jest stale prąd o natężeniu kilku miliamperów.

h Jeśli planujesz dłuższą nieobecność, wyłącz zasilanie 12 V na panelu sterowania i przełączników.
lub wyłącz go lub odłącz zacisk dodatni od akumulatora pomocniczego.

**UWAGA!**

Zlecaj regularną kontrolę układu wydechowego wykwalifikowanemu personelowi, nie rzadziej jednak niż co 2 lata.

12.1.2 Systemy ogrzewania zasilane gazem

Jeśli Twój pojazd jest wyposażony w jedno z poniższych urządzeń grzewczych zasilanych gazem, zapoznaj się z poniższymi instrukcjami:

z Ogrzewacz gazowy Truma S 3004/S 5004 (P)

z Truma Ultraheat

z Truma VarioHeat

z Truma Combi lub Truma Combi E

z Alde Compact centralne ogrzewanie

**UWAGA!**

Należy również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące dostaw gazu w rozdziale 9.1 i dostaw energii elektrycznej w rozdziale 11.1.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wybuchu lub pożaru podczas eksploatacji systemów grzewczych zasilanych gazem

W przypadku korzystania z ogrzewaczy zasilanych gazem istnieje ryzyko wybuchu podczas tankowania, w garażach, na parkingach samochodowych lub na promach.

h Wyłącz ogrzewanie na panelu sterowania.

h Upewnij się, że ogrzewanie nie jest włączane za pomocą pilota (np. aplikacji Truma).
może być.

Jeżeli niespalony gaz ucieknie, może powstać wybuchowa mieszanka gazu z powietrzem.

Nigdy nie dopuść do ulatniania się niespalonego **gazu**.

h Jeżeli grzejnik zasilany gazem nie będzie używany przez dłuższy czas, należy założyć na urządzenie nasady kominowe.

Zamknij zawór odcinający instalację grzewczą i zawór odcinający butlę gazową.

Korzystanie z systemu grzewczego, który uległ uszkodzeniu w wyniku dostania się do niego cieczy (np. z napojów, zalania, przecieku) lub wskutek wypadku, może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

Nie włączaj uszkodzonego grzejnika.

Zleć naprawę lub wymianę uszkodzonego systemu grzewczego wykwalifikowanemu personelowi.

Jeśli system grzewczy może zasysać materiały łatwopalne (np. siano, liście, tekstylia), mogą one ulec zapłonowi podczas ogrzewania.

h Utrzymuj obszar wlotu powietrza do spalania wolny od materiałów łatwopalnych.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko wypadków i obrażeń z powodu wadliwej nasady kominowej

Luźna, niezałożona lub uszkodzona nasada kominowa może poluzować się podczas jazdy, powodując wypadki i poważne obrażenia.

h Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że nasada kominowa jest bezpiecznie założona i zablokowana.

Nie należy używać uszkodzonej nasady kominowej.





NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zatrucia spalinami

Zablokowane lub uszkodzone systemy wentylacyjne i otwory wentylacyjne mogą być przyczyną wytworzenia się śmiertelnego stężenia gazu wewnątrz pojazdu.

h Nie należy blokować systemów wentylacyjnych i otworów wentylacyjnych.

h Regularnie czyścić systemy wentylacyjne i otwory wylotowe.

h Regularnie sprawdzaj integralność i bezpieczeństwo połączenia komina, szczególnie po dłuższe podróże.

Jeśli układ ogrzewania lub wydechowy jest nieszczelny, w pojeździe może powstać śmiertelne stężenie gazu.

Wyłącz ogrzewanie.

h Otwórz wszystkie okna, luki dachowe i drzwi pojazdu i dobrze przewietrz pojazd.

h Zleć sprawdzenie układu ogrzewania i/lub układu wydechowego wykwalifikowanemu personelowi.

Podczas parkowania w zamkniętych przestrzeniach (np. garażach, warsztatach), spaliny mogą przedostawać się do wnętrza pojazdu, jeśli włączone jest ogrzewanie. Może to prowadzić do śmiertelnego stężenia gazów wewnątrz pojazdu.

h Parkując wewnątrz budynku, wyłącz ogrzewanie na panelu sterowania.

h Zamknij dopływ paliwa do ogrzewacza.

h Dezaktywuj timer.

Jeśli świetlik lub wywietrznik dachowy znajduje się w pobliżu komina, spaliny mogą przedostawać się przez niego do wnętrza pojazdu. Może to prowadzić do śmiertelnego stężenia gazów w pojeździe.

h Ogrzewanie należy uruchamiać wyłącznie przy zamkniętym świetliku lub wywietrzniku dachowym.

Niewypał może spowodować deflagrację. Może to uszkodzić układ ogrzewania, powodując nieszczelności i przedostawanie się spalin do wnętrza pojazdu. Może to doprowadzić do śmiertelnego stężenia gazów w pojeździe.

h Po wystąpieniu deflagracji nie należy ponownie uruchamiać systemu grzewczego.

Zleć sprawdzenie układu ogrzewania i układu wydechowego wykwalifikowanemu personelowi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie instalacji grzewczej spowodowane zablokowaniem komina lub wlotu powietrza do spalania

Zablokowanie komina lub wlotu powietrza do spalania przez wodę, błoto pośniegowe, lód, brud lub owady może zakłócić pracę systemu grzewczego lub doprowadzić do niepełnego spalania.

h Utrzymuj komin i wlot powietrza do spalania drożnymi.

h Przed uruchomieniem systemu grzewczego należy oczyścić komin i dopływ powietrza do spalania poniżej pojazd ze śniegu.

Ogrzewacz może ulec uszkodzeniu wskutek zachlapania wodą podczas czyszczenia pojazdu.

h Podczas czyszczenia pojazdu należy uważać, aby do komina nie dostała się rozpryskująca się woda.





12.1.3 Urządzenia do wytwarzania ciepłej wody użytkowej

Jeśli Twój pojazd jest wyposażony w jedno z poniższych urządzeń służących do podgrzewania wody, zapoznaj się z instrukcją:

z Truma Combi i Truma Combi E

z bojler Truma

z Truma Therme

z Alde Compact centralne ogrzewanie



UWAGA!

Należy również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące dostaw gazu w rozdziale 9.1 i dostaw energii elektrycznej w rozdziale 11.1.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Problemy zdrowotne spowodowane podgrzewaniem wody pitnej

Podgrzana woda pitna może być szkodliwa dla zdrowia.

h Nie używaj gorącej wody do picia i gotowania.

h Przed użyciem nowego lub długo nieużywanego generatora ciepłej wody, a także wszystkich rur z ciepłą i zimną wodą, należy je dokładnie przepłukać wodą pitną.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie systemu grzewczego na skutek nadmiernego ciśnienia wody

Ciśnienie wody przekraczające 2,8 bara może uszkodzić zbiornik wody w systemie grzewczym.

h Jeśli pojazd jest podłączony do miejskiej sieci wodociągowej, upewnij się, że ciśnienie wody jest wystarczające.

Stosowany jest zbiornik o niższym ciśnieniu, który ogranicza ciśnienie wody do 2,8 bara.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie kotła na gorącą wodę spowodowane zamarzaniem wody

Kocioł ciepłej wody może ulec uszkodzeniu na skutek zamarzania wody.

h Jeżeli kocioł ciepłej wody nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przed przegrzaniem,

Podczas przygotowywania pojazdu do zimy należy całkowicie opróżnić bojler ciepłej wody poprzez zawór spustowy.

Jeśli instalacja wodna nie będzie używana przez dłuższy czas, zwłaszcza przed schowaniem na zimę, **należy ją opróżnić**.

pojazdu, całego układu wodnego w całości.

h W przypadku ryzyka wystąpienia przymrozków należy całkowicie opróżnić układ wodny lub ogrzać pojazd.





12.2 Ogrzewanie gazowe Truma S 3004/S 5004

W zależności od wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w ogrzewanie gazowe Truma S 3004/S 5004. Ogrzewanie jest umieszczone albo pod szafą, albo w szafie grzewczej.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu przedłużenia komina

Można zamontować maksymalnie trzy przedłużenia komina, każde o długości 15 cm. W przypadku zamontowania więcej niż jednego przedłużenia komina, mogą one odpaść podczas jazdy, co może spowodować wypadek i poważne obrażenia.

Przed wbijaniem **należy usunąć** dodatkowe przedłużenia komina. Pozostały komin-
Przedłużkę należy przykręcić i zabezpieczyć śrubą.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie drzwiczek kasety serwisowej

Jeżeli komin pojazdu znajduje się obok drzwiczek kasety serwisowej, otwarte drzwiczki kasety zostaną uszkodzone przez gorące powietrze podczas pracy.

h Zamknij drzwiczki kasety serwisowej, gdy ogrzewanie jest włączone.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie drzwi lodówki

W przypadku rzutów pomieszczeń, w których system ogrzewania znajduje się obok lodówki, otwarte drzwi lodówki zostaną uszkodzone przez gorące powietrze podczas grzania.

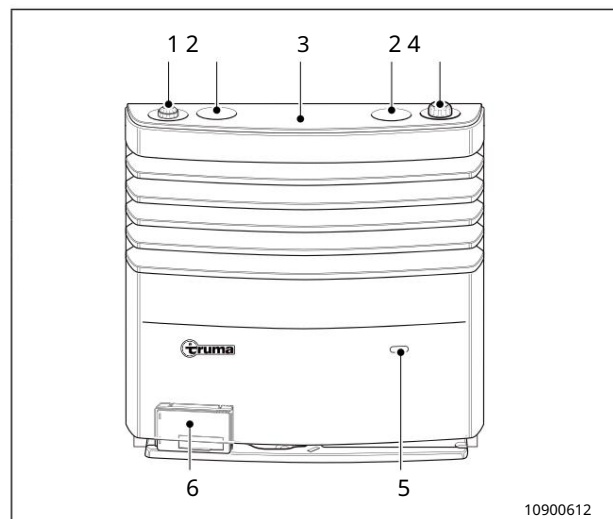
h Nie należy włączać ogrzewania przy otwartych drzwiach lodówki ani otwierać drzwi lodówki podczas działania ogrzewania.
Trzymać zamknięte.





12.2.1 Ogrzewanie gazowe S 3004

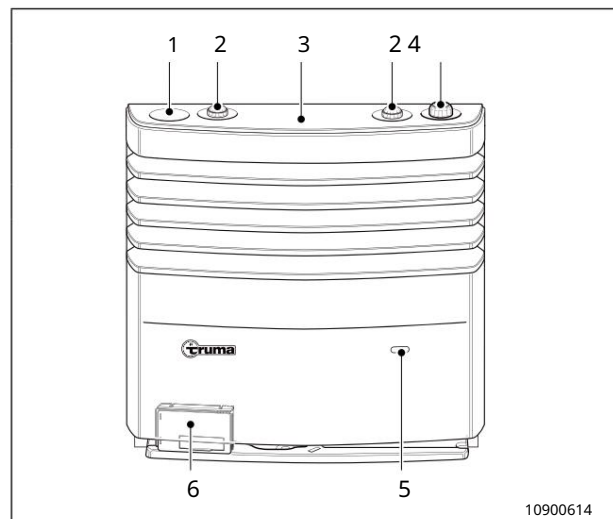
- 1 obrotowy przełącznik dmuchawy
- 2 zaślepki
- 3 Oświetlenie obszaru czujnika (opcjonalnie)
- 4 obrotowe przełączniki do ustawiania temperatury (termostat)
- 5 okienek widokowych do obserwacji płomienia
- 6 Układ zapłonowy z komorą baterii



67 Ogrzewanie gazowe S 3004

12.2.2 Montaż instalacji ogrzewania gazowego S 5004

- 1 ślepa osłona
- 2 przełączniki obrotowe do dmuchaw 1 i 2
- 3 Oświetlenie obszaru czujnika (opcjonalnie)
- 4 obrotowe przełączniki do ustawiania temperatury (termostat)
- 5 okienek widokowych do obserwacji płomienia
- 6 Układ zapłonowy z komorą baterii



68 Montaż instalacji ogrzewania gazowego S 5004





12.2.3 Obsługa nagrzewnicy gazowej S 3004/S 5004



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Deflagracja spowodowana niekontrolowanym zapłonem

Niższa częstotliwość zapłonu spowodowana starą lub słabą baterią w układzie zapłonowym może prowadzić do niekontrolowanych zapłonów, a w konsekwencji do deflagracji.

h Sprawdź, czy widoczne są co najmniej dwie iskry na sekundę. Jeśli nie,
Wymień baterię w układzie zapłonowym (patrz 12.2.5).

Nieudane próby zapłonu mogą doprowadzić do nagromadzenia się w systemie grzewczym łatwopalnej mieszanki gazu z powietrzem.

h W przypadku nieprawidłowego działania lub nieudanego zapłonu, odczekaj min przed ponowną próbą zapłonu.
co najmniej 3 minuty.

h Jeżeli wystąpią 3 nieudane próby zapłonu, należy skontaktować się z serwisem Truma.

Włącz ogrzewanie gazowe

1. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie grzewcze (patrz 9.5 i 9.9).

2. Ustaw przełącznik obrotowy (69/1) w żądanej pozycji

Ustaw termostat w pozycji 1-5, aby ustawić temperaturę pokojową, i dociśnij go, aż się zatrzyma.

Przytrzymaj przełącznik obrotowy maksymalnie przez 30 sekund.

Zapłon następuje automatycznie (iskra jest słyszalna).

Po wymianie butli z gazem w przewodzie gazowym może

znajdować się powietrze. Może to spowodować, że gaz będzie gotowy do spalania przez pewien czas.

3. Sprawdź proces zapłonu przez okienko kontrolne (67/5 lub 68/5).

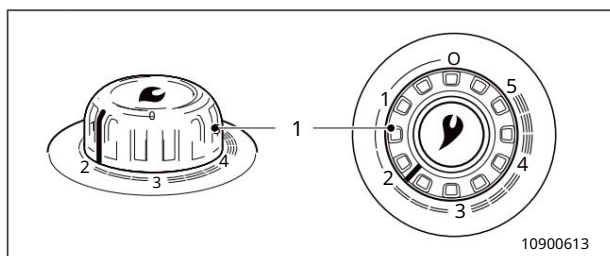
Jeśli zapłon się powiedzie, widoczny będzie płomień.

4. Po udanym zapłonie przytrzymaj przełącznik obrotowy przez kolejne 10–20 sekund, aby upewnić się, że

Zabezpieczenie zapłonu powinno zadziałać niezawodnie. Następnie zwolnij przełącznik obrotowy.

5. Jeżeli płomień zgaśnie w czasie zamykania zabezpieczenia zapłonu (ok. 30 sekund), nastąpi natychmiastowe wyłączenie.

Ponowny zapłon. Jeśli zapłon nie nastąpi pomimo słyszalnej iskry, występuje usterka (np. pusty zbiornik gazu, uszkodzona nagrzewnica).



69 obrotowych przełączników do ustawiania temperatury

Ustaw temperaturę

1. Obróć przełącznik obrotowy (69/1) na żadaną temperaturę pokojową w zakresie od 1 do 5.

Dokładne ustawienie pokrętki do regulacji temperatury zależy od indywidualnych wymagań dotyczących ogrzewania i konstrukcji pojazdu.





Wyłącz ogrzewanie gazowe

1. Obróć przełącznik obrotowy (69/1) do pozycji 0.
Dopływ gazu zostaje przerwany i płomień gaśnie.
2. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zamknij zawór odcinający grzejnik i zawór odcinający butlę z gazem.
(patrz 9.5 i 9.9).
3. Wyłącz wentylator.



UWAGA!

Jeżeli płomień zgaśnie w trakcie pracy urządzenia, zabezpieczenie zapłonu wyłączy się w czasie zamykania (ok. 30 sekund) natychmiastowa automatyczna próba ponownego zapłonu. Jeśli zapłon nie powiedzie się pomimo próby ponownego zapłonu (np. z powodu braku dopływu gazu), układ zapłonowy kontynuuje działanie do momentu ustawienia przełącznika obrotowego w pozycji 0.



UWAGA!

Gdy po raz pierwszy uruchamia się nowe systemy grzewcze, może wystąpić krótkotrwała emisja dymu i zapachu.

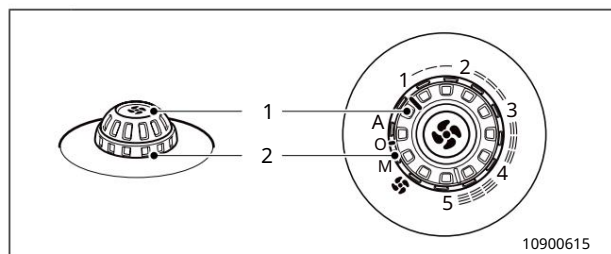
h Aby szybko zaradzić tej sytuacji, należy włączyć ogrzewanie na maksymalną moc i wentylator cyrkulacyjny.

W tym czasie należy otworzyć otwory wentylacyjne i dobrze przewietrzyć pojazd.

12.2.3.1 Dmuchawa z jednostką sterującą na ogrzewaczu gazowym

Przełącz wentylator na tryb ręczny.

1. Obróć dolny przełącznik obrotowy (70/2) do pozycji M.
2. Ustaw żadaną moc wentylatora, obracając górny obrotowy przełącznik (70/1).
Prędkość wentylatora pozostaje na zadanym poziomie.



70 przełączników obrotowych do dmuchaw

Przełącz wentylator na tryb automatyczny.

1. Obróć dolny przełącznik obrotowy (70/2) do pozycji A.
2. Ustaw żadaną moc wentylatora, obracając górny obrotowy przełącznik (70/1).
Układ elektroniczny reguluje potrzebną moc wentylatora i ogranicza prędkość do ustawionej wartości.

Przełącz wentylator na tryb booster.

1. Obróć dolny przełącznik obrotowy (70/2) do pozycji .
Dmuchawa pracuje z maksymalną mocą.





Wyłącz wentylator

1. Obróć dolny przełącznik obrotowy (70/2) do pozycji 0.

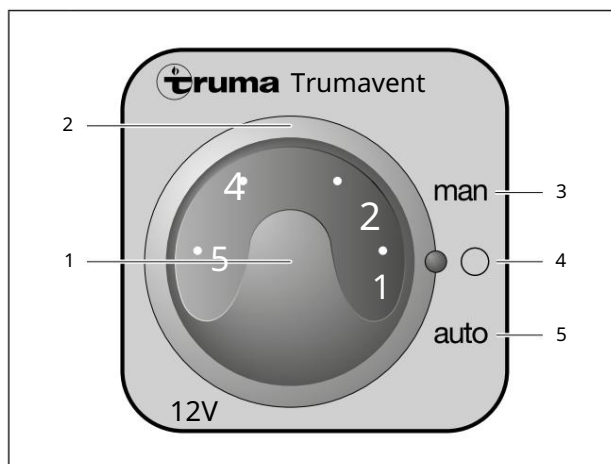
12.2.3.2 Dmuchawa w wersji 12 V z zewnętrzną jednostką sterującą (akcesoria opcjonalne)

Przełącz wentylator na tryb ręczny.

1. Obróć przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (71/2) do pozycji man (71/3).
2. Ustaw żądaną prędkość wentylatora za pomocą przełącznika obrotowego Ustaw „Dmuchawę” (71/1).
Prędkość wentylatora pozostaje na zadanym poziomie.

Przełącz wentylator na tryb automatyczny.

1. Ustaw przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (71/2) na auto (71/5) zakręt.
2. Ustaw żądaną prędkość wentylatora za pomocą przełącznika obrotowego Ustaw „Dmuchawę” (71/1).
Układ elektroniczny reguluje potrzebną moc wentylatora i ogranicza prędkość do ustawionej wartości.



71 Jednostka sterująca wentylatorem zewnętrznym obiegowym wersja 12 V

Wyłącz wentylator

1. Obróć przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (71/2) na pozycję (71/4) zakręt.

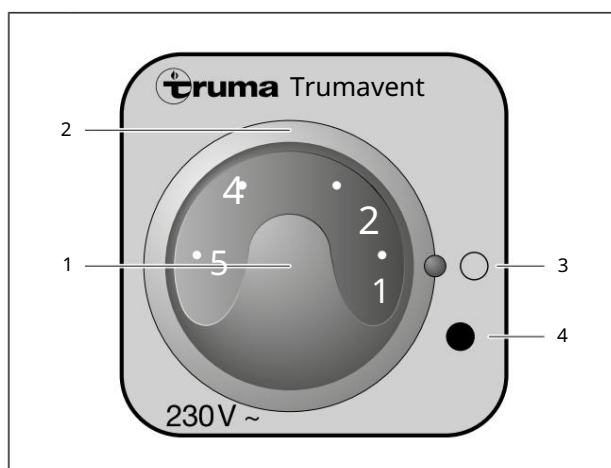
12.2.3.3 Dmuchawa w wersji 230 V z zewnętrzną jednostką sterującą (akcesoria opcjonalne)

Włącz wentylator

1. Obróć przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (72/2) do pozycji (72/4).
2. Ustaw żądaną prędkość wentylatora za pomocą przełącznika obrotowego Ustaw „Dmuchawę” (72/1).

Wyłącz wentylator

1. Obróć przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (72/2) na pozycję (71/3) zakręt.



72 Jednostka sterująca wentylatorem zewnętrznym obiegowym wersja 230 V



12.2.4 Instrukcja obsługi grzejnika gazowego i wentylatora

z Do równomiernego i szybkiego rozprowadzania ciepłego powietrza oraz obniżenia temperatury powierzchni

Aby uniknąć wydostawania się ciepłego powietrza, zawsze uruchamiaj system ogrzewania przy włączonym wentylatorze.

Aby uzyskać średnią temperaturę w pomieszczeniu wynoszącą 22°C bez włączonego wentylatora, należy ustawić obrotowy przełącznik temperatury-ustawienie na około 3.

Aby uzyskać komfortową dystrybucję ciepłego powietrza i ograniczyć skraplanie się pary wodnej na zimnych powierzchniach, włącz wentylator i ustaw obrotowy przełącznik temperatury na około 4.

Dokładne ustawienia wentylatora i przełącznika obrotowego do ustawiania temperatury zależą od indywidualnych preferencji.

Zależy to od konkretnych wymagań dotyczących ogrzewania i konstrukcji pojazdu.

12.2.5 Wymień baterię w układzie zapłonowym

Jeżeli po włączeniu ogrzewacza gazowego nie słychać żadnych iskier zapłonowych lub jeżeli iskry zapłonowe pojawiają się rzadziej niż dwie na sekundę, należy wymienić baterię w układzie zapłonowym.

Przed każdym sezonem grzewczym należy wymienić baterię w układzie zapłonowym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia gorącymi powierzchniami

Jeśli akumulator w układzie zapłonowym zostanie wymieniony, gdy ogrzewacz jest włączony lub gorący, istnieje ryzyko oparzeń.

Baterię należy wymieniać **wyłącznie** wtedy, gdy grzejnik jest wyłączony i zimny.

Wymień baterię w układzie zapłonowym

1. Zdejmij osłonę grzejnika gazowego.
2. Przesuń pokrywę komory baterii do góry i wymień baterię.
Należy używać wyłącznie baterii AA odpornych na temperaturę (+70°C) i szczelnych (typ LR 6, AA, AM 3).
Inne baterie mogą powodować usterki.
3. Zamknij komorę baterii.
4. Załóż pokrywę na grzejnik gazowy.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





12.3 Truma Ultraheat (akcesorium opcjonalne)

W zależności od wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w system Truma Ultraheat.

Truma Ultraheat to elektryczne urządzenie dogrzewające o napięciu 230 V, przeznaczone do ogrzewaczy na gaz płynny. Może być zasilane gazem, prądem lub obydwojma źródłami jednocześnie. Podczas zasilania gazem i prądem elektrycznym, część elektryczna wyłącza się, aby zapobiec przegrzaniu przez mocniejszy palnik gazowy.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.



UWAGA!

Przed włączeniem należy upewnić się, że wartość bezpiecznika zasilania kempingu odpowiada ustawionemu poziomowi mocy (73/2) (500 W = 2,2 A – 1000 W = 4,5 A – 2000 W = 8,5 A).

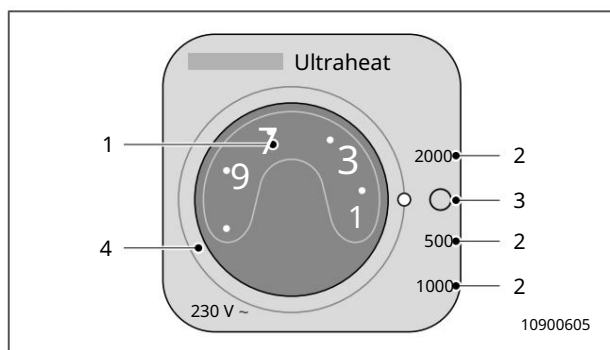
Włącz Truma Ultraheat

1. Ustaw przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (73/4) w pozycji
Ustaw żądany poziom mocy 500, 1000 lub 2000 watów (7 3/2).

Ustaw temperaturę

1. Obróć obrotowy przełącznik „Ustawienie temperatury” (73/1) na
żadaną temperaturę pokojową za pomocą termostatu 1-9.

Dokładne ustawienie „ustawienia temperatury” za pomocą pokrętki zależy od indywidualnych wymagań cieplnych i konstrukcji pojazdu.



73 Panel sterowania Truma Ultraheat

Wyłącz Truma Ultraheat

1. Obróć przełącznik obrotowy „Tryby pracy” (73/4) na pozycję (73/3) zakręt.



UWAGA!

Gdy po raz pierwszy uruchamia się nowe systemy grzewcze, może wystąpić krótkotrwała emisja dymu i zapachu.

h Aby szybko zaradzić tej sytuacji, należy włączyć ogrzewanie na maksymalną moc i wentylator cyrkulacyjny.
W tym czasie należy otworzyć otwory wentylacyjne i dobrze przewietrzyć pojazd.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





12.4 Truma VarioHeat

W zależności od wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w ogrzewanie Truma VarioHeat. Ogrzewanie znajduje się pod szafą, w szafce grzewczej lub w siedzisku kanapy.

VarioHeat to zasilany gazem nagrzewnica z wymuszonym obiegiem powietrza, która szybko ogrzewa pojazd za pomocą recyrkulacji powietrza. VarioHeat automatycznie dobiera wymagany poziom mocy na podstawie różnicy temperatur między temperaturą ustawioną na panelu sterowania a aktualną temperaturą w pomieszczeniu. Dodatkowo, VarioHeat posiada funkcję boost, która zapewnia szybkie nagrzewanie, oraz tryb nocny, zapewniający cichą pracę.

Elektryczne ogrzewanie postojowe (E-Kit) do Truma VarioHeat jest dostępne jako akcesorium opcjonalne. E-Kit jest sterowany za pomocą Truma CP plus.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.

Włącz Truma VarioHeat

1. Zdjąć czapkę kominową, jeśli jest obecna.
2. Zamknij okno boczne znajdujące się nad kominkiem.
Jeżeli kominek znajduje się pod bocznym oknem, to do tego okna przymocowany jest przełącznik, który wyłącza ogrzewanie, jeśli okno nie zostanie całkowicie zamknięte.
3. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie grzewcze (patrz 9.5 i 9.9).
4. Włączyć ogrzewanie za pomocą panelu sterowania Truma CP plus.

Wyłącz Truma VarioHeat

1. Wyłącz ogrzewanie na panelu obsługi Truma CP plus.
2. Jeżeli urządzenie Truma VarioHeat nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zamknąć zawór odcinający butlę gazową oraz zawór odcinający urządzenie. zamknij (patrz 9.5 i 9.9).
3. Załóż czapkę kominową, jeżeli jest obecna.



UWAGA!

Gdy po raz pierwszy uruchamia się nowe systemy grzewcze, może wystąpić krótkotrwała emisja dymu i zapachu.

h Aby szybko zaradzić tej sytuacji, należy włączyć ogrzewanie na maksymalną moc i wentylator cyrkulacyjny.

W tym czasie należy otworzyć otwory wentylacyjne i dobrze przewietrzyć pojazd.





12,5 Truma Combi

W zależności od wersji wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w ogrzewanie Truma Combi ze zintegrowanym bojlerem ciepłej wody. Opcjonalnie, niektóre modele mogą być zasilane elektrycznie, oprócz zasilania gazowego, również napięciem 230 V. Ogrzewanie znajduje się pod szafą lub w siedzisku.

Zintegrowany bojler ma pojemność 10 litrów. Woda jest podgrzewana do temperatury 60°C w około 20 minut.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia spalinami

Zablokowane lub uszkodzone systemy wentylacyjne i otwory wentylacyjne mogą być przyczyną wytworzenia się śmiertelnego stężenia gazu wewnątrz pojazdu.

h Nie należy blokować urządzeń wentylacyjnych i otworów wylotowych.

h Regularnie czyść systemy wentylacyjne i otwory wylotowe.

h Regularnie sprawdzaj, czy rura wydechowa jest szczelna i bezpieczna zarówno przy piecu gazowym, jak i przy kominie. jest podłączony i nie wykazuje uszkodzeń.

h Nie należy montować nasady kominowej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pompy wodnej

Pompa wodna ulegnie zablokowaniu, jeżeli będzie używana bez wody.

h Nie uruchamiaj pompy wodnej bez wody.

12.5.1 Ogrzewanie i przygotowywanie ciepłej wody



UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenia Truma Combi należy zapoznać się z osobną instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Problemy zdrowotne spowodowane podgrzewaniem wody pitnej

Podgrzana woda pitna może być szkodliwa dla zdrowia.

h Nie używaj gorącej wody do picia i gotowania.





Przygotowanie pojazdu i ogrzewania

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy włączyć pompę na panelu sterowania i przełączników.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy podłączyć pojazd do zasilania 230 V.
2. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie grzewcze (patrz 9.5 i 9.9).
3. Sprawdź, czy komin jest drożny. Komin znajduje się po lewej stronie pojazdu.
4. Zamknij okno boczne znajdujące się nad kominkiem.
Jeżeli kominek znajduje się pod bocznym oknem, to do tego okna przymocowany jest przełącznik, który wyłącza ogrzewanie, jeśli okno nie zostanie całkowicie zamknięte.
5. Aby przygotować ciepłą wodę, należy najpierw napełnić układ świeżej wody (patrz 10.2.3).
6. Ustaw tryb pracy na jednostce sterującej (patrz 12.5.2).



UWAGA!

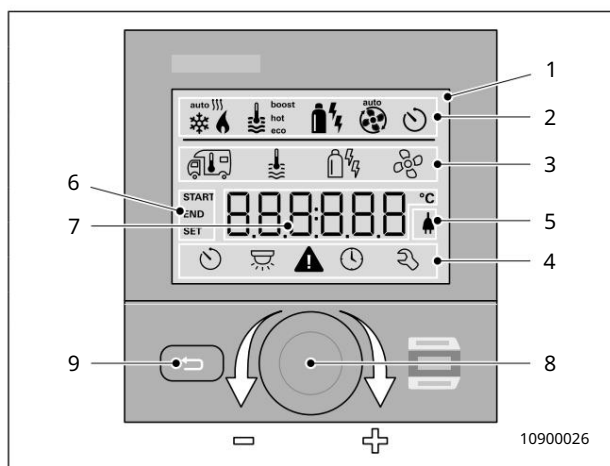
Podczas pierwszego uruchomienia nowego urządzenia Truma Combi może wystąpić chwilowe wydzielanie się dymu i zapachu. **Uruchom** urządzenie na maksymalnej mocy, otwórz otwory wentylacyjne i przewietrz pomieszczenie.

Po uruchomieniu po długim okresie bezczynności może wystąpić chwilowe wydzielanie się dymu i zapachu spowodowane kurzem lub brudem. **Uruchom** urządzenie z maksymalną mocą, otwórz otwory wentylacyjne i przewietrz pomieszczenie.

12.5.2 Ustawianie trybów pracy za pomocą jednostki sterującej Truma CP plus

Jednostka sterująca Truma CP plus montowana jest w obszarze drzwi wejściowych.

- 1 reklama
- 2 Pasek stanu
- 3 Pasek menu (góra)
- 4 Pasek menu (dół)
5. Wyświetla napięcie sieciowe 230 V (zasilanie z brzegu)
- 6 Wyświetl timer
- 7 ustawień / wartości
- 8 Pokrętko obrotowe/naciskowe
- 9 Przycisk Wstecz



74 Panel sterowania Truma CP plus



Pokrętko obrotowe/naciskowe

Za pomocą przycisku obrotowego/naciskowego (74/8) można wybierać pozycje menu w wierszach menu i dokonywać ustawień.

Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- Po menu poruszamy się od lewej do prawej.
- Wzrost wartości.

z Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

- Po menu poruszamy się od prawej do lewej.
- Obniżanie wartości.

Stuknij

- Aby zapisać wybraną wartość.
- Wybór pozycji menu, przejście do poziomu ustawień.

z Długie naciśnięcie

- Włączanie i wyłączanie jednostki sterującej.

Przycisk Wstecz

Naciśnij **z**

- Powrót z menu i anulowanie ustawień. Poprzednie wartości pozostają zachowane.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

12.5.3 Opróżnij kocioł ciepłej wody użytkowej z instalacji grzewczej.

Opróżnianie bojlera ciepłej wody użytkowej urządzenia Truma Combi odbywa się za pomocą Truma FrostControl (patrz 12.10).





12.6 System Truma iNet (akcesorium opcjonalne)



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

12.7 Zaopatrzenie w ciepłą wodę za pomocą bojlera Truma (wyposażenie opcjonalne)

W zależności od wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w bojler Truma.

Gdy ciepła woda jest dostarczana przez bojler Truma, w pojeździe montowany jest bojler o pojemności 10 litrów, który zapewnia ciepłą wodę o temperaturze od 50°C do 70°C.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie kotła Truma

Zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer lub obwód regularnie włączany i wyłączany przez urządzenie, może stanowić zagrożenie na skutek przypadkowego zresetowania czujnika temperatury w bojlerze Truma.

h Nie należy sterować bojlerem Truma za pomocą timera ani obwodu regularnie włączanego i wyłączanego przez urządzenie.





12.7.1 Przygotowanie ciepłej wody



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Problemy zdrowotne spowodowane podgrzewaniem wody pitnej

Podgrzana woda pitna może być szkodliwa dla zdrowia.

h Nie używaj gorącej wody do picia i gotowania.

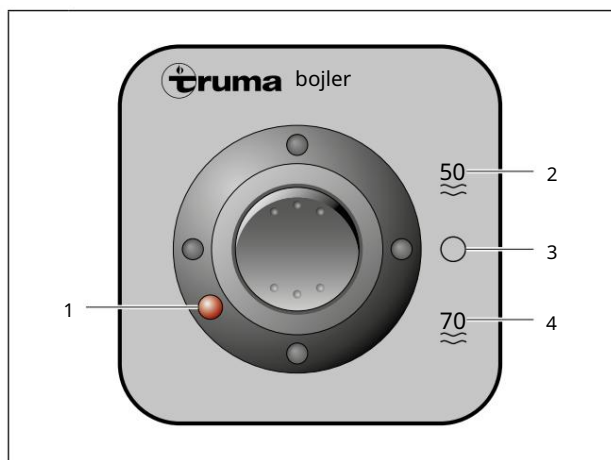
Regularnie **podgrzewaj** bojler Truma do temperatury 70°C, aby zapobiec rozwojowi mikroorganizmów w Unikaj kotłów.

Napełnianie bojlera Truma wodą

Przed pierwszym użyciem lub jeśli bojler Truma jest pusty, należy napełnić układ świeżej wody (patrz 10.2.3).

Włącz kocioł Truma

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym należy włączyć pompę wodną na panelu sterowania i przełączników. W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy podłączyć pojazd do zasilania 230 V.
2. Zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie
Otwórz zawór kotła z gorącą wodą (patrz 9.5 i 9.9).
3. Zamknij okno boczne znajdujące się nad kominkiem.
Jeżeli komin znajduje się pod oknem bocznym, to do okna tego przymocowany jest przełącznik, który wyłącza bojler Truma, jeśli okno nie zostanie całkowicie zamknięte.



75 Panel sterowania kotła Truma

4. Zdjąć czapkę kominową z komina kotła.
5. Ustaw przełącznik w pozycji 50° lub 70° (75/2 lub 4) miejsce.
Po wymianie butli z gazem w przewodzie gazowym może znajdować się powietrze. Może to spowodować, że gaz będzie gotowy do spalania przez pewien czas.
W przypadku awarii (np. braku gazu, zapowietrzenia przewodu gazowego itp.) kontrolka (75/1) zaświeci się na czerwono. W takim przypadku należy wyłączyć podgrzewacz wody, odczekać 5 minut, a następnie ponownie go włączyć.

Wyłącz kocioł Truma

1. Przesuń przełącznik do pozycji „ ” (75/3).



**UWAGA!**

Gdy po raz pierwszy uruchamia się nowe systemy grzewcze, może wystąpić krótkotrwała emisja dymu i zapachu.

h Aby szybko zaradzić tej sytuacji, należy włączyć ogrzewanie na maksymalną moc i wentylator cyrkulacyjny.

W tym czasie należy otworzyć otwory wentylacyjne i dobrze przewietrzyć pojazd.

12.7.2 Opróżnianie bojlera Truma

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie kotła na gorącą wodę spowodowane zamarzaniem wody

Kocioł ciepłej wody może ulec uszkodzeniu na skutek zamarzania wody.

h Jeżeli kocioł ciepłej wody nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przed przegrzaniem,

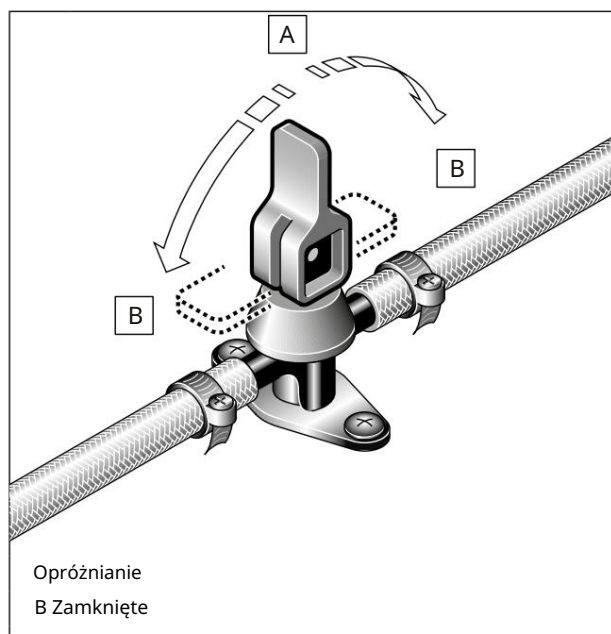
Podczas przygotowywania pojazdu do zimy należy całkowicie opróżnić bojler ciepłej wody poprzez zawór spustowy.

Jeśli instalacja wodna nie będzie używana przez dłuższy czas, zwłaszcza przed schowaniem na zimę, **należy ją opróżnić**.
pojazdu, całego układu wodnego w całości.

h W przypadku ryzyka wystąpienia przymrozków należy całkowicie opróżnić układ wodny lub ogrzać pojazd.

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym,
Wyłącz pompę na panelu sterowniczo-przełącznikowym.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy
odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Odłączyć od pojazdu przyłącze wody miejskiej, jeżeli jest obecne.
3. Opróżnij układ wody czystej (patrz 10.2.4).
4. Otwórz zawór spustowy bojlera Truma (76).
Ustaw ramię zaworowe pionowo.
5. Wszystkie krany i głowice prysznicowe w pozycji środkowej
Otwarte.
6. Całkowicie opróżnij układ świeżej wody i bojler ciepłej wody.

Pozostaw zawory spustowe i krany otwarte aż do
następnego napełnienia zbiornika.



76 Zawór spustowy bojlera Truma

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





12.8 Zaopatrzenie w ciepłą wodę przez Truma Therme

W zależności od wyposażenia lub modelu pojazd jest wyposażony w Truma Therme.

Gdy Truma Therme dostarcza ciepłą wodę, w układzie ogrzewania pojazdu montowany jest 5-litrowy bojler, który zapewnia ciepłą wodę w zakresie temperatur od 15°C do 60°C. Dodatkowo Truma Therme zawiera grzałkę 230 V, która może być również używana do podgrzewania bojlera.



UWAGA!

Proszę również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.

12.8.1 Przygotowanie ciepłej wody



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenia dla zdrowia związane z podgrzewaną wodą pitną: Podgrzana woda pitna może być szkodliwa dla zdrowia. **Nie** używaj gorącej wody do picia ani gotowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie termy Truma: Terma Truma ulegnie uszkodzeniu w przypadku zasilania elektrycznego bez wody. **Nie należy** używać termy Truma bez wody.

Napełnianie termy Truma wodą

Przed pierwszym użyciem lub w przypadku, gdy Truma Therme jest puste, należy napełnić układ świeżej wody (patrz 10.2.3).

Przygotowanie ciepłej wody użytkowej poprzez układ recyrkulacji ogrzewania

Włącz ogrzewanie gazowe i wentylator (patrz 12.2.3). Podczas rozprowadzania ciepłego powietrza przez wentylator, woda w Truma Therme również się nagrzewa.





Przygotowanie ciepłej wody przy użyciu prądu 230 V

Włączyć coś

1. Przesław przełącznik (77/1) w pozycję „Włączone” (77/3).
Zapala się kontrolka. Temperatura wody jest regulowana termostatem do 60°C.
Czas podgrzania zimnej wody od temperatury 15°C do 60°C wynosi około 50 minut.

Wyłączyć coś

2. Przesław przełącznik (77/1) w pozycję (77/2).

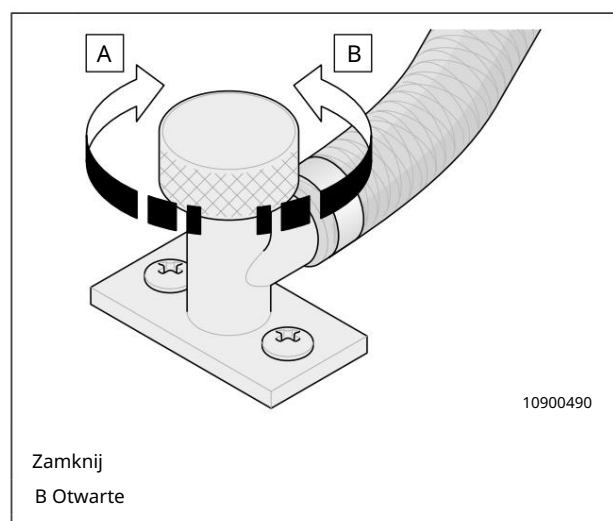


77 Panel sterowania Truma Therme

12.8.2 Opróżnianie Truma Therme

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym,
Wyłącz pompę na panelu sterowniczo-przełącznikowym.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Odłączyć od pojazdu przyłącze wody miejskiej, jeżeli jest obecne.
3. Otwórz zawór spustowy Truma Therme (78).
4. Opróżnij układ wody czystej (patrz 10.2.4).
5. Wszystkie krany i głowice prysznicowe w pozycji środkowej Otwarte.
6. Całkowicie opróżnij układ świeżej wody i kocioł ciepłej wody.

Pozostaw zawory spustowe i krany otwarte aż do następnego napełnienia.



78 Zawór spustowy Truma Therme





12.9 System ogrzewania centralnego Alde Compact 3030 (akcesorium opcjonalne)

Grzejnik znajduje się pod szafą, w siedzisku ławki lub w łóżku. Kocioł centralnego ogrzewania generuje ciepło do ogrzewania pomieszczeń i ciepłej wody. Grzejnik może być zasilany gazem, prądem (230 V) lub mieszaną oba tych źródeł. Źródło energii do wytwarzania ciepła można wybrać na panelu sterowania.

Gdy układ świeżej wody jest pełny, system centralnego ogrzewania ogrzewa pojazd i wytwarza ciepłą wodę. System centralnego ogrzewania może również działać przy pustym układzie świeżej wody.



UWAGA!

- h Należy również zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące grzejników podane w rozdziale 12.1.
- h Przed pierwszym użyciem centralnego ogrzewania należy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi

Należy uważnie przeczytać instrukcję producenta urządzenia.

12.9.1 Obsługa centralnego ogrzewania

Sterowanie ogrzewaniem centralnym odbywa się za pomocą panelu sterowania. Panel sterowania posiada wyświetlacz dotykowy.

Jednostka sterująca: Menu główne

1 Źródło energii

Praca na gazie: czerwony płomień

Działanie elektryczne: żółta błyskawica

2 Temperatura wewnętrzna

Wyświetlana jest temperatura wewnętrzna.

3 Temperatura zewnętrzna

Temperatura zewnętrzna jest wyświetlana po podłączeniu czujnika, jest zamontowany.

4 Ciepła woda

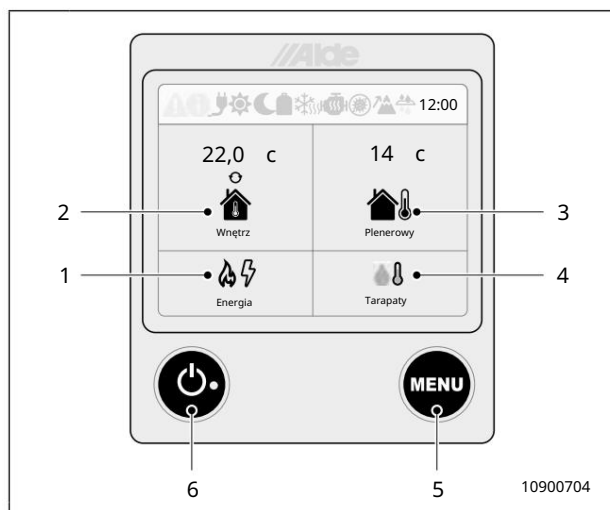
Wskazuje, czy produkcja ciepłej wody jest włączona.

5 Przycisk MENU

Przycisk umożliwiający aktywację menu ustawień lub powrót do ekranu statusu.

6 Przycisk włączania/wyłączania

Zielona dioda LED świeci się, gdy grzejnik i panel sterowania są włączone.



79 Jednostka sterująca – Menu główne





Przygotowanie pojazdu i ogrzewania



UWAGA!

Jeśli zamierzasz zasilać system centralnego ogrzewania energią elektryczną, przed jego włączeniem określ maksymalny dostępny prąd zewnętrzny, na przykład kontaktując się z operatorem kempingu. Następnie ustaw sterownik na maksymalny możliwy poziom mocy.

1. Włącz pompę wodną za pomocą sterownika pokładowego.
2. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie grzewcze (patrz 9.9).
3. Jeżeli jest zamontowana nasada kominowa, należy ją zdjąć.
4. Sprawdź, czy komin jest drożny. Komin znajduje się z boku pojazdu lub na dachu.
5. Zamknij okno boczne znajdujące się nad kominkiem.
Jeżeli kominek znajduje się pod bocznym oknem, do tego okna przymocowany jest przełącznik, który wyłącza ogrzewanie centralne, jeśli okno nie zostanie całkowicie zamknięte.
6. Aby przygotować ciepłą wodę, należy najpierw napełnić układ świeżej wody (patrz 10.2.3).
7. Sprawdź poziom płynu grzewczego z glikolem (patrz 12.9.2).

Włącz ogrzewanie centralne

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania na jednostce sterującej (79/6).
Zapala się zielona dioda LED na przycisku włączania/wyłączania, pojawia się menu główne, a grzejnik uruchamia się z ostatnio wybranymi ustawieniami.

Wyłącz ogrzewanie centralne

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania na jednostce sterującej (79/6).
Zielona dioda LED na przycisku włączania/wyłączania i panelu sterowania gaśnie.
2. Jeżeli instalacja centralnego ogrzewania nie będzie używana przez dłuższy czas, zawór odcinający butlę gazową oraz zawór odcinający urządzenie muszą być zamknięte.
zamknij (patrz 9.9).

Ustaw temperaturę

1. Naciśnij symbol temperatury wewnętrznej (79/2).
Pojawia się menu ustawiania temperatury.
2. Ustaw żadaną temperaturę dotykając symbolu plus lub minus.
3. Naciśnięcie symbolu strzałki lub przycisku MENU (79/5) powoduje powrót wyświetlacza do menu głównego.





Dostosuj źródła zasilania:

1. Naciśnij symbol energii (79/1).
Pojawia się menu umożliwiające ustawienie źródeł zasilania.
2. Ustaw żądane źródło energii (gaz, prąd lub oba jednocześnie).
 - Przy ustawianiu ogrzewania na tryb elektryczny należy ustawić maksymalną dostępną moc elektryczną.
 - W przypadku ustawienia ogrzewania gazowego na wysokościach powyżej 1000 m n.p.m. należy włączyć tryb wysokościowy.
3. Naciśnięcie symbolu strzałki lub przycisku MENU (79/5) powoduje powrót wyświetlacza do menu głównego.

Zatrzymaj działanie ciepłej wody



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenia dla zdrowia związane z podgrzewaną wodą pitną: Podgrzana woda pitna może być szkodliwa dla zdrowia. **Nie** używaj gorącej wody do picia ani gotowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie pompy wodnej: Pompa wodna zatnie się, jeśli będzie używana bez wody. **Nie** uruchamiaj pompy wodnej bez wody.



UWAGA!

Zawsze przepłucz kocioł ciepłej wody przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania centralnego ogrzewania. Następnie napełnij kocioł ciepłą wodą.

1. Naciśnij symbol gorącej wody (79/4).
Pojawia się menu umożliwiające ustawienie funkcji ciepłej wody.
2. Wybierz żądany tryb ciepłej wody (bez ciepłej wody, tryb normalny, tryb wzmocniony) dotykając odpowiedniego przycisku.
Ustaw odpowiedni symbol.
3. Naciśnięcie symbolu strzałki lub przycisku MENU (79/5) powoduje powrót wyświetlacza do menu głównego.





Jednostka sterująca: Wyświetlacz stanu

1. Raporty operacyjne

Wyświetlany, gdy wystąpi chwilowe zakłócenie w działaniu.

2 Informacje

Miga, gdy obecny jest komunikat informacyjny.

3230 voltów

Komunikat ten pojawia się, gdy grzejnik zostanie podłączony do zasilania 230 V.

Tryb 4-dniowy

Jest wyświetlany, gdy funkcja jest włączona i zmienia kolor na zielony, gdy jest aktywna.

5 Tryb nocny

Jest wyświetlany, gdy funkcja jest włączona i zmienia kolor na zielony, gdy jest aktywna.

6 butli gazowych pełnych/pustych (wymagane opcjonalne akcesoria)

Wyświetlany, gdy podłączony jest Truma DuoControl.

Czarny symbol: Pierwsza butla z gazem jest pełna.

Czarny symbol: Pierwsza butla gazu jest pusta. Truma DuoControl przełączył się na drugą butlę.

7 IceEx (wymagane opcjonalne akcesorium)

Jest wyświetlany, gdy funkcja jest włączona i zmienia kolor na zielony, gdy jest aktywna.

8 Podgrzewacz silnika (wymagane opcjonalne akcesorium)

Jest wyświetlany, gdy funkcja jest włączona i zmienia kolor na zielony, gdy jest aktywna.

Usuń 9 bakterii

Komunikat ten pojawia się, gdy uruchomiony jest automatyczny program systemu grzewczego mający na celu eliminację bakterii.

10 Tryb wysokości

Miga, gdy tryb wysokościowy jest aktywny.

11 Alde AquaClear UV-C (wymagane opcjonalne akcesoria)

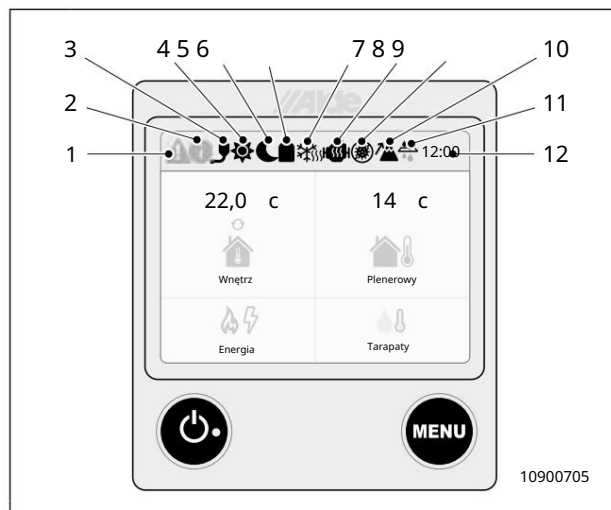
Pojawia się, gdy pompa wodna pracuje i filtr wody jest sprawny.

12 Czas

Otwórz podmenu wyświetlacza statusu:

Symbole na wyświetlaczu stanu wskazują, które funkcje są aktywne i czy dostępne są informacje o systemie ogrzewania.

1. Naciśnij odpowiednią ikonę, aby otworzyć jej podmenu.



80 Jednostka sterująca – Wyświetlacz stanu





Otwórz menu „Ustawienia”:

Dalsze ustawienia systemu grzewczego można wprowadzić w menu „Ustawienia”.

1. Naciśnij przycisk MENU (79/5).



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

12.9.2 system ogrzewania

Najważniejszymi elementami instalacji grzewczej są kocioł, grzejniki, pompa obiegowa i naczynie wzbiornicze. Instalacja grzewcza jest wypełniona płynem grzewczym na bazie glikolu.

pompa obiegowa

Pompa obiegowa znajduje się w instalacji centralnego ogrzewania. Pompa obiegowa wyłącza się po osiągnięciu zadanej temperatury. Jeśli temperatura spadnie poniżej zadanej, pompa obiegowa włącza się ponownie.



UWAGA!

Skrócenie żywotności pompy obiegowej

Ciągła praca pompy obiegowej znacznie skraca jej żywotność.

h Nie należy pozostawiać pompy obiegowej włączonej nieprzerwanie przez dłuższy czas.

Naczynie wzbiornicze

Naczynie wzbiornicze znajduje się w szafie. Można sprawdzić poziom płynu grzewczego z glikolem w naczyniu wzbiorniczym i w razie potrzeby go uzupełnić.

Płyn grzewczy z glikolem

System grzewczy jest wypełniony płynną mieszaniną wody destylowanej i glikolu etylenowego. Należy stosować wysokiej jakości, gotową mieszaninę glikolu etylenowego przeznaczoną do stosowania w aluminiowych systemach grzewczych. Proporcje mieszania wynoszą 60% wody destylowanej lub bezsolnej i 40% glikolu etylenowego.

Jeśli system ogrzewania pracuje w temperaturach poniżej -25°C, należy zwiększyć zawartość glikolu. Nie może ona jednak przekraczać 50%. Przed dolaniem nowego płynu należy sprawdzić rzeczywistą zawartość glikolu, aby zapobiec zbyt wysokiemu stężeniu glikolu w mieszaninie.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie systemu grzewczego

Jeżeli układ grzewczy będzie eksploatowany bez płynu grzewczego zawierającego glikol, ulegnie uszkodzeniu.

Nigdy nie uruchamiaj systemu grzewczego bez płynu grzewczego zawierającego glikol.

Jeżeli w układzie ogrzewania stosowany jest starszy płyn grzewczy na bazie glikolu, instalacja centralnego ogrzewania może ulec uszkodzeniu.

Wymieniaj płyn grzewczy z glikolem co 2 lata. Zaniedbanie wymiany płynu grzewczego z glikolem może spowodować uszkodzenia spowodowane mrozem, korozję, rozwój bakterii i/lub przegrzanie.

h Wymianę płynu chłodzącego glikolem należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

**UWAGA!**

h Czy poziom płynu grzewczego z glikolem w naczyniu wyrównawczym spada bardziej niż podczas normalnego parowania? Jak zwykle należy sprawdzić szczelność całego systemu grzewczego.

h W przypadku wycieku płynu grzewczego z glikolem dokładnie przemyj dotknięty obszar wodą i dokładnie wysuszyć.

Uzupełnij płyn grzewczy glikolem

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko zatrucia glikolem etylenowym

Glikol etylenowy to szkodliwa ciecz, która może spowodować zatrucie po połyknięciu. Rozpryski do oczu mogą powodować podrażnienie spojówek.

h Ostrożnie napełnij naczynie wzbiorcze.

Przechowuj glikol etylenowy wyłącznie w oryginalnym, zamkniętym opakowaniu. Nigdy nie używaj pustych pojemników.

Puszki, butelki i inne pojemniki na żywność.

Glikol etylenowy należy **zawsze** przechowywać w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

h W przypadku kontaktu glikolu etylenowego z oczami, należy dokładnie płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 10 minut. Jeśli objawy nie ustąpią, należy skonsultować się z lekarzem.

W przypadku kontaktu glikolu etylenowego ze skórą, **należy zdjąć** ubranie i natychmiast dokładnie umyć skórę wodą z mydłem. Nie szorować skóry.

W przypadku połyknięcia glikolu etylenowego należy wypić kilka łyków wody. Należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Jeśli odczuwasz duszność, natychmiast wezwij pogotowie ratunkowe.

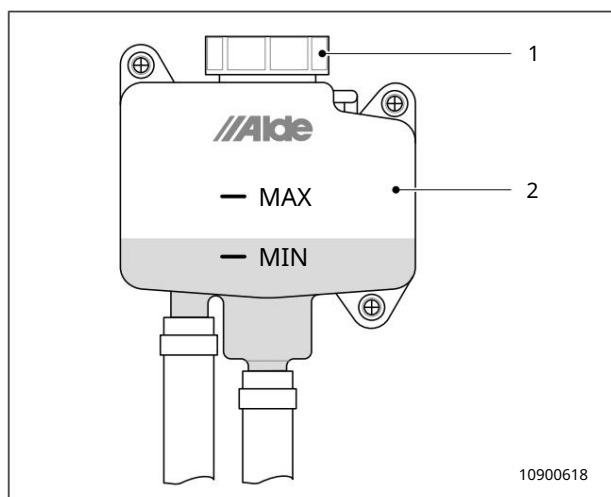




1. Przykręcić pokrywę (81/1) do naczynia zbiorczego (81/2).
2. Ostrożnie wleć płyn grzewczy z glikolem do naczynia zbiorczego, aż jego poziom podniesie się o około 1 cm powyżej oznaczenia MIN.

**UWAGA!**

Po napełnieniu instalacji grzewczej należy ją odpowietrzyć przed uruchomieniem.



81 Naczynie zbiorcze

Odpowietrzyć układ grzewczy

W zależności od instalacji rurowej, podczas napełniania instalacji grzewczej mogą tworzyć się pęcherzyki powietrza. Jeśli rury nagzewają się tylko w odległości około jednego metra od kotła, pomimo pracy pompy obiegowej, oznacza to, że w instalacji grzewczej uwięzione jest powietrze.

Jeśli instalacja grzewcza została właśnie napełniona, w naczyniu zbiorczym mogą tworzyć się małe pęcherzyki powietrza. Pęcherzyki te zazwyczaj znikają po wyłączeniu pompy obiegowej na kilka sekund.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko oparzenia gorącym płynem glikolowym

Podczas odpowietrzania układu grzewczego może wypłynąć gorący płyn chłodzący z glikolem, co może spowodować oparzenia.

h Dokładnie odpowietrz układ grzewczy.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przegrzanie systemu grzewczego

Jeśli układ ogrzewania nie zostanie dokładnie odpowietrzony, może dojść do jego przegrzania.

h Nie należy używać systemu grzewczego z pełną mocą (prądową lub gazową), dopóki system grzewczy nie zostanie całkowicie odpowietrzony.

**UWAGA!**

Nie należy otwierać śrub odpowietrzających podczas pracy pompy obiegowej, gdyż może to spowodować przedostanie się powietrza do systemu grzewczego.





1. Wyłącz ogrzewanie centralne.
2. Jeśli na rurze wylotowej kotła znajduje się śruba odpowietrzająca, otwórz ją i pozostaw otwartą, aż wypłynie płyn grzewczy z glikolem. Następnie przejdź do kroku 4.
3. Jeśli kocioł jest wyposażony w automatyczny odpowietrznik, odpowietrzenie nastąpi automatycznie. W tym celu należy włączyć centralne ogrzewanie i rozprowadzić glikol w instalacji grzewczej, aż do jego odpowietrzenia. W razie potrzeby uzupełnić glikol. Jeśli to nie pomoże, należy wyłączyć kocioł i przejść do kroku 4.
4. Odkręcaj kolejno śruby odpowietrzające w systemie grzewczym. Pozostaw je otwarte, aż...
Z nich wycieka płynny glikol, który następnie się zamyka.
5. Sprawdź poziom płynu.
Jeśli podczas odpowietrzania poziom płynu spadnie, należy uzupełnić płynem do ogrzewania na bazie glikolu. Gdy układ ogrzewania jest zimny, poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym powinien znajdować się około 1 cm powyżej oznaczenia MIN.
6. Uruchom centralne ogrzewanie i pozwól mu pracować przez kilka minut. Sprawdź, czy rury i grzejniki są w pełni sprawne.
Rozgrzej pojazd.
Jeśli to nie pomoże, skorzystaj z pompki do napełniania Alde.

Postępowanie w przypadku trwałego uwięzienia powietrza:

7. Wyłącz ogrzewanie centralne.
8. Znajdź śrubę odpowietrzającą znajdującą się w najwyższym punkcie.
9. Zaparkuj pojazd na pochyłej powierzchni lub podnieś go za pomocą odpowiedniego podnośnika tak, aby przechylił się do przodu.

Zabezpiecz pojazd przed stoczeniem się, podkładając kliny pod koła.
10. Pozostaw pojazd w tej pozycji na kilka minut, aby umożliwić uniesienie się powietrza w układzie ogrzewania.
11. Otwórz śrubę odpowietrzającą znajdującą się w najwyższym punkcie. Pozostaw ją otwartą, aż wypłynie płyn chłodzący z glikolem, a następnie ją zamknij.
12. Zaparkuj pojazd na pochyłej powierzchni lub podnieś go za pomocą odpowiedniego podnośnika tak, aby przechylił się do tyłu.

Zabezpiecz pojazd przed stoczeniem się, podkładając kliny pod koła.
13. Pozostaw pojazd w tej pozycji na kilka minut, aby umożliwić uniesienie się powietrza w układzie ogrzewania.
14. Otwórz śrubę odpowietrzającą znajdującą się w najwyższym punkcie. Pozostaw ją otwartą, aż wypłynie płyn chłodzący z glikolem, a następnie ją zamknij.
15. Ustaw pojazd poziomo.
16. Uruchom centralne ogrzewanie i pozwól mu pracować przez kilka minut. Sprawdź, czy rury i grzejniki są całkowicie suche.
Rozgrzej pojazd.



**UWAGA!**

Jeżeli opisane działania nie przyniosą oczekiwanego rezultatu, należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

12.10 Truma FrostControl

Truma FrostControl znajduje się w obszarze ogrzewania.

Truma FrostControl to bezelektryczny zawór bezpieczeństwa nadciśnieniowy i zawór spustowy z funkcją ochrony przed zamarzaniem.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie podgrzewacza wody przez zamarzającą wodę: Podgrzewacz wody może ulec uszkodzeniu w wyniku zamarzania wody. Jeśli podgrzewacz wody nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przed nadmiernym lub niedostatecznym użytkowaniem, należy go opróżnić.

Podczas przygotowywania pojazdu do zimy należy całkowicie opróżnić bojler ciepłej wody poprzez zawór spustowy. Jeśli instalacja wodna nie będzie używana przez dłuższy czas, zwłaszcza przed schowaniem na zimę, **należy ją opróżnić**.
pojazdu, całego układu wodnego w całości.

h W przypadku ryzyka wystąpienia przymrozków należy całkowicie opróżnić układ wodny lub ogrzać pojazd.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie instalacji wodnej spowodowane zablokowaniem Truma FrostControl: Jeśli Truma FrostControl nie może opróżnić bojlera ciepłej wody w temperaturach poniżej około 3°C, może dojść do uszkodzenia instalacji wodnej przez mróz. **Upewnij się, że** otwórz spustowy Truma FrostControl jest wolny od zanieczyszczeń (błota pośniegowego, lodu, liści itp.).
itd.) przytrzymaj.

h Przy wyłączonym ogrzewaniu i w przypadku wystąpienia mrozu należy całkowicie opróżnić instalację wodną.



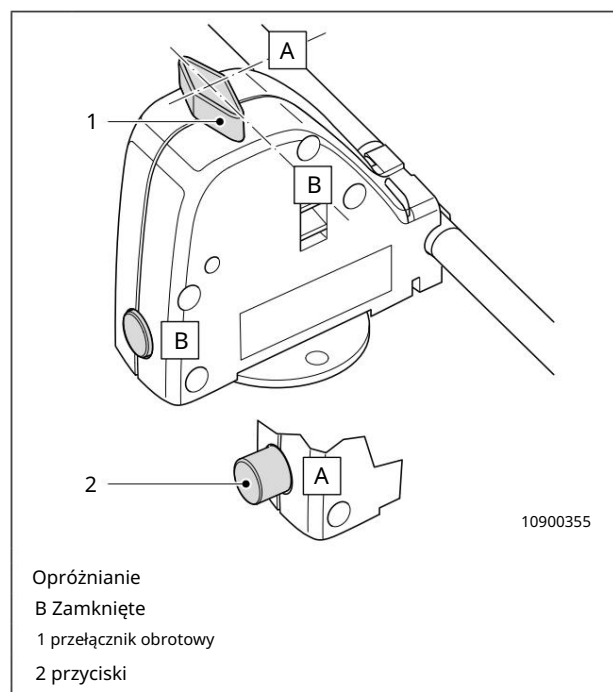


Otwórz Truma FrostControl

1. W przypadku pojazdów z akumulatorem rekreacyjnym,
Wyłącz pompę na panelu sterowniczo-przełącznikowym.
W przypadku pojazdów bez akumulatora rekreacyjnego należy
odłączyć pojazd od zasilania 230 V.
2. Wszystkie krany i głowice prysznicowe w pozycji środkowej
Otwarte.
3. Obróć przełącznik obrotowy (82/1) o 90° od pozycji (B) do momentu, aż
zatrzaśnie się w pozycji (A). Przycisk (82/2) wyskoczy.

Dzięki temu zawartość wodną kotła można bezpośrednio opróżnić
na zewnątrz poprzez króciec spustowy.

4. Sprawdź, czy podczas opróżniania cała zawartość bojlera została
całkowicie opróżniona.
5. Truma FrostControl, pozostaw krany i głowice prysznicowe otwarte do
następnego napełnienia.



82 Truma FrostControl

Zamknij Truma FrostControl

1. Obróć przełącznik obrotowy (82/1) z pozycji (A) o 90°, aż zatrzaśnie się w
pozycji (B).
2. Naciśnij przycisk (82/2).



UWAGA!

Bez trybu grzania urządzenie Truma FrostControl można zamknąć tylko przy temperaturach powyżej 7°C.
Przy temperaturach poniżej ok. 3° C Truma FrostControl otwiera się automatycznie i opróżnia
Zawartość wody.

Truma FrostControl chroni jedynie bojler ciepłej wody przed uszkodzeniami spowodowanymi mrozem. Wszystkie pozostałe
elementy obiegu wodnego (pompa wody, zawory itp.) nie są chronione przez Truma FrostControl.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





12.11 Ogrzewanie podłogowe elektryczne (akcesoria opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia podłogi spowodowane nieodpowiednimi dywanami
Nieodpowiednie wykładziny mogą uszkodzić podłogę PCV.
Na podłodze z PCV należy układać **wyłącznie** wykładzinę dywanową przeznaczoną do ogrzewania podłogowego.
Unikaj **długotrwałego** gromadzenia się ciepła, spowodowanego na przykład matami gumowymi lub poduszkami dla psa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie ogrzewania podłogowego
Ogrzewanie podłogowe może ulec uszkodzeniu na skutek niewłaściwego użytkowania.
h Nie należy uszkadzać fabrycznie zamontowanego materiału grzewczego poprzez wiercenie, używanie ostrych przedmiotów itp. digen.
h Podłączenie tkaniny grzewczej do innych elementów elektrycznych, takich jak transformatory, ściemniacze itp. jest dozwolone wyłącznie w przypadku, gdy: muszą być wykonywane przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.
Ciągła temperatura mierzona na elemencie grzejnym nie może w żadnym punkcie przekraczać nominalnej temperatury granicznej 45°C, nawet jeśli jest spowodowana przez zewnętrzne źródła ciepła, takie jak grzejnik zewnętrzny. W takim przypadku nie wolno ponownie uruchamiać elementu grzejnego do czasu zidentyfikowania i usunięcia przyczyny.
Elementy grzejne **powierzchniowe** nie mogą być narażone na działanie wilgoci. Ponowne uruchomienie po zawilgoceniu jest dozwolone dopiero po całkowitym wyschnięciu całego urządzenia i miejsca jego montażu.

System ogrzewania podłogowego składa się z folii grzewczej oraz transformatora z wyłącznikiem. Wyłącznik (83) włącza i wyłącza ogrzewanie podłogowe.

Przełącznik znajduje się w części siedzącej.

Regulacja temperatury ogrzewania podłogowego nie jest możliwa.



83 przełączniki do ogrzewania podłogowego



UWAGA!

Nie zaleca się montażu ogrzewania podłogowego, ponieważ folię grzewczą należy ułożyć pomiędzy płytą fundamentową a podłogą.



UWAGA!

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.



12.12 Ogrzewanie podłogowe Alde (akcesoria opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia podłogi:

Nieodpowiednie dywany mogą uszkodzić wykładzinę PCV. Na wykładzinę PCV należy kłaść **wyłącznie** dywany przeznaczone do ogrzewania podłogowego. Unikaj ciągłego nagrzewania się podłogi, np. przez gumowe maty lub poduszki dla psów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia ogrzewania podłogowego:

Ogrzewanie podłogowe może ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania. **Nie należy** uszkadzać fabrycznie zamontowanego systemu ogrzewania podłogowego poprzez wiercenie, używanie ostrych przedmiotów itp. szkoda.

Ogrzewanie podłogowe składa się z rur ułożonych w płycie stropowej. Po włączeniu ogrzewania głównego automatycznie uruchamia się również ogrzewanie podłogowe.

Ogrzewanie podłogowe można wyłączyć za pomocą zaworu odcinającego. Zawór odcinający znajduje się w pobliżu miejsca do siedzenia.



UWAGA!

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.





12.13 System klimatyzacji skrzyni magazynowej FreshWell 3000

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w układ klimatyzacji schowka bagażowego. Układ ten obejmuje zarówno elementy chłodzące, jak i grzewcze.



UWAGA!

- h Przed pierwszym użyciem klimatyzatora schowka bagażowego należy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi. należy uważnie przeczytać instrukcję producenta urządzenia.
- h Klimatyzator schowka bagażowego nie jest przeznaczony do pracy w temperaturach otoczenia poniżej -5°C.
- h Nie należy używać klimatyzacji w schowku bagażowym, jeżeli pojazd jest przechylony pod kątem większym niż 10°.



UWAGA!

- h Instrukcje dotyczące czyszczenia klimatyzatora schowka bagażowego znajdują się w rozdziale 18.11.

W klimatyzatorze schowka bagażowego można ustawić następujące tryby klimatyczne.

Tryb klimatyczny	Wyjaśnienie
Automatyczny	Klimatyzator schowka bagażowego automatycznie ustawia odpowiednią temperaturę i tryb klimatyzacji. W tym trybie klawisze (85/4, 85/5 i 85/14) są nieaktywne.
Fajny	Klimatyzacja schowka bagażowego chłodzi wnętrze do ustawionej temperatury.
Ciepło	Układ klimatyzacji schowka bagażowego ogrzewa wnętrze do ustawionej temperatury.
recykulacja powietrza	Klimatyzator schowka bagażowego wtłacza powietrze do wnętrza.
Osuszanie	Układ klimatyzacji schowka bagażowego chłodzi wnętrze do zadanej temperatury, reguluje wymaganą moc wentylatora i osusza wnętrze. W tym trybie klawisz (85/14) jest wyłączony.





12.13.1 Odbiornik klimatyzacji schowka bagażowego

W zależności od układu, funkcji lub modelu, odbiornik (84) znajduje się albo w schowku fotela, albo przy przednim łóżku. Odbiornik zawiera następujące elementy wyświetlacza.

1 pomarańczowa dioda LED

Światło ciągłe : tryb ogrzewania jest włączony.

y Miga: Tryb ogrzewania jest aktywny, ale ciepłe powietrze nie jest jeszcze wytwarzane, ponieważ aktywna jest funkcja odszraniania lub funkcja zapobiegająca napływowi zimnego powietrza.

2 żółte diody LED

Światło ciągłe : funkcja timera jest włączona.

y Wył.: Funkcja timera jest wyłączona.

3 Wyświetlacz cyfrowy

y Wyświetlacz temperatury pokojowej

4 czerwone i zielone diody LED

y Czerwone światło ciągłe: Klimatyzacja schowka bagażowego jest w trybie czuwania.

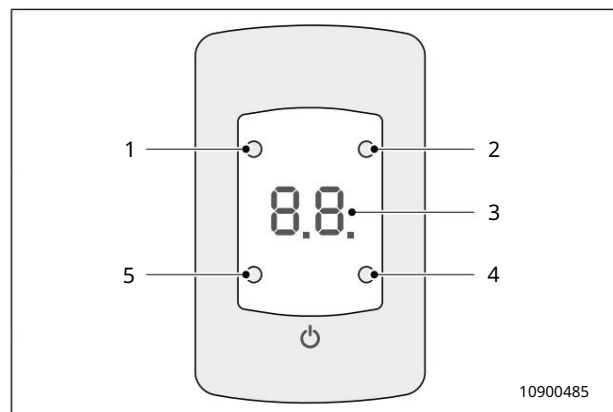
y Zielone światło ciągłe: Klimatyzacja schowka bagażowego jest włączona.

Czerwone /zielone migające światło: Klimatyzacja schowka jest włączona, ale nie ma zasilania.

5 niebieskich diod LED

Światło ciągłe : tryb chłodzenia jest włączony.

y Miga: Tryb osuszania jest włączony.



84 odbiorniki do klimatyzacji schowka bagażowego

Odbiornik włącza się po odebraniu sygnału z pilota. Na wyświetlaczu początkowo miga ustawienie temperatury, a po 10 sekundach wyświetla się aktualna temperatura w pomieszczeniu. Następnie wyświetlacz gaśnie.



UWAGA!

Jeśli na wyświetlaczu odbiornika wyświetla się kod E1, E2, E3 lub E4, prosimy o kontakt z obsługą klienta. Są to kody błędów służące do identyfikacji usterki.



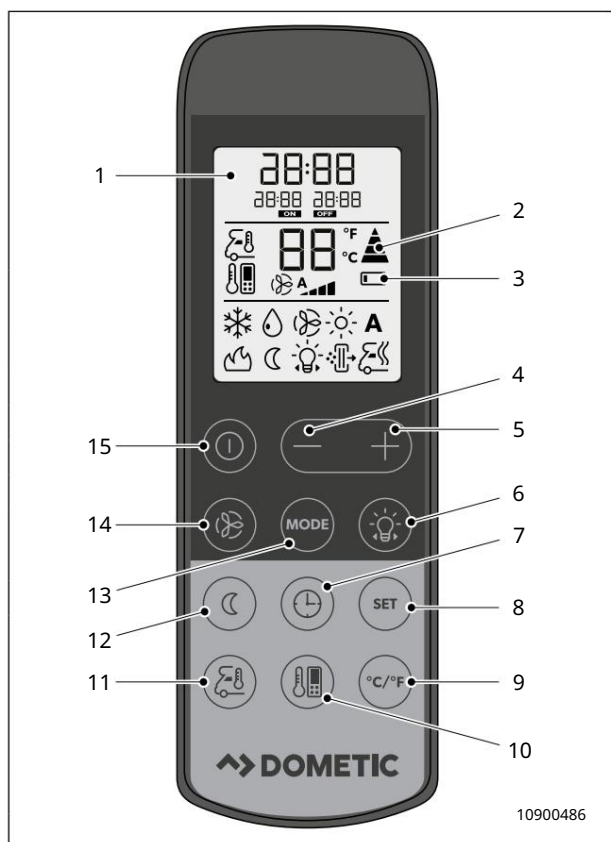


12.13.2 Zdalne sterowanie klimatyzacją schowka bagażowego

Wszystkie ustawienia urządzenia (np. ustawienie temperatury, programowanie timera) są przesyłane do odbiornika klimatyzatora schowka za pomocą pilota. Pilot zawiera następujące elementy obsługi i wyświetlacz.

- 1 Wyświetlacz cyfrowy z następującymi wskaźnikami: **y**
Godzina **y**
Ustawiona temperatura pomieszczenia w °C lub °F **y**
Rzeczywista temperatura pomieszczenia
y Ustawiony tryb klimatyzacji **y**
Ustawiona prędkość wentylatora **y**
Symbole aktywnych funkcji dodatkowych **y** Stan baterii
- 2 Wyświetlacz: Transmisja danych z pilota do schowka klimatyzacyjnego
3. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
4. Zmniejsz wartość
- 5 Zwiększ wartość
- 6 bez funkcji
7. Zaprogramuj timery lub ustaw czas
8. Potwierdź i zapisz dane
9. Przełącz jednostkę temperatury 10. Brak funkcji
11. Wyświetlenie temperatury **y**
Naciśnij raz: Wyświetla aktualną temperaturę wnętrza

Naciśnij **ponownie** : Wyświetlenie ustawionej temperaturatur
12. Aktywuj funkcję snu
13. Ustawianie trybu klimatyzacji
14. Ustawianie prędkości wentylatora
15. Włącz klimatyzator i pilota lub Aktywuj tryb gotowości



85 Zdalne sterowanie klimatyzacją schowka

12.13.3 Sterowanie klimatyzacją schowka bagażowego za pomocą pilota

Aby obsługiwać klimatyzację schowka bagażowego, skieruj pilota (85) w stronę odbiornika (84).

Po naciśnięciu przycisku wartość jest przesyłana bezpośrednio do odbiornika klimatyzatora schowka. Odebranie danych potwierdzone jest wysokim tonem.

Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji w schowku bagażowym

1. Naciśnij przycisk (85/15).
Włączenie klimatyzacji schowka bagażowego lub przełączenie jej w tryb czuwania.



**UWAGA!**

h Po włączeniu klimatyzacja uruchamia się z ostatnimi ustawionymi wartościami. h Po włączeniu klimatyzacji w schowku bagażowym trzeba odczekać kilka minut, zanim sprężarka się załączy. włącza się.

Ustaw tryb klimatyzacji

1. Włącz klimatyzację w schowku bagażowym.
2. Naciśnij przycisk (85/13) i ustaw żądany tryb klimatyzacji.

Ręczna regulacja prędkości wentylatora

1. Włącz klimatyzację w schowku bagażowym.
2. Naciśnij przycisk (85/14) i ustaw żadaną prędkość wentylatora.

**UWAGA!**

Prędkość wentylatora można regulować ręcznie tylko w trybach klimatyzacji „Chłodzenie” i „Recyrkulacja”. We wszystkich pozostałych trybach klimatyzacji, układ klimatyzacji schowka bagażowego automatycznie reguluje prędkość wentylatora.

Ustaw temperaturę

1. Włącz klimatyzację w schowku bagażowym.
2. Naciśnij przycisk (85/4 lub 5) i ustaw żadaną temperaturę.

**UWAGA!**

W trybach klimatyzacji „Chłodzenie”, „Osuszanie powietrza” i „Ogrzewanie” można za pomocą pilota ustawić temperaturę w zakresie od 16°C do 31°C.

Timer, funkcja uśpienia, wymiana baterii i czas**UWAGA!**

Informacje na temat ustawiania timera i czasu, wymiany baterii i aktywacji funkcji uśpienia można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





12.13.4 Uwagi dotyczące lepszego wykorzystania

Aby schłodzić pojazd, zamknij blokady drążków (86/1) i otwórz górne otwory wentylacyjne. Schłodzone powietrze przepływa z góry na dół.

Aby ogrzać pojazd, otwórz blokady drążków (86/1) i zamknij górne otwory wentylacyjne. Ogrzane powietrze unosi się od dołu do góry.

Otwórz blokadę hydrauliczną

1. Odwiąż przewód.

Zamknij zawór odcinający

1. Pociągnij za przewód i zaciśnij go.

Aby zoptymalizować działanie klimatyzatora w schowku bagażowym, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

h Popraw izolację termiczną pojazdu poprzez uszczelnienie szczelin i zakrycie okien roletami lub zasłonami odblaskowymi.

h Nie należy włączać klimatyzacji schowka bagażowego, gdy wnętrze pojazdu jest bardzo gorące (np. po długim okresie ekspozycji na słońce). Najpierw, przy otwartych oknach, włącz tryb klimatyzacji z recyrkulacją, a następnie przełącz się na tryb klimatyzacji z chłodzeniem.

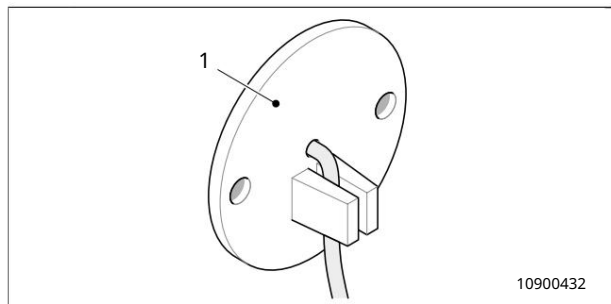
h W trybie chłodzenia należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwi i okien.

h Wybierz odpowiednią temperaturę i prędkość wentylatora.

h Odpowiednio wyreguluj otwory wentylacyjne.

h Upewnij się, że otwory wentylacyjne i kratki wlotowe nie są zablokowane.

Regularnie **czyść** filtr powietrza.



Zamek 86 -nitkowy

10900432

12.14 Klimatyzacja (akcesoria opcjonalne)



UWAGA!

Jeśli chcesz zamontować klimatyzację, skontaktuj się z lokalnym dealerem KNAUS.





13. Gotowanie i pieczenie

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, pojazd jest wyposażony w kuchenkę gazową lub płytę indukcyjną. Niektóre modele są opcjonalnie wyposażone w piekarnik gazowy lub kuchenkę mikrofalową.



UWAGA!

Nie należy używać kuchenki gazowej, piekarnika gazowego ani płyty indukcyjnej jako źródła ciepła.

13.1 kuchenka gazowa

13.1.1 Instrukcja bezpiecznego użytkowania kuchenki gazowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w wyniku niewłaściwego użytkowania kuchenki gazowej

Niewłaściwe użytkowanie kuchenki gazowej może doprowadzić do wybuchu.

Naprawy kuchenki gazowej mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

h Nie należy używać nieszczelnej, uszkodzonej lub niesprawnej kuchenki gazowej.
Zen.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia podczas korzystania z kuchenki gazowej

Zablokowany układ wentylacyjny może doprowadzić do wytworzenia śmiertelnego stężenia gazów wewnątrz pojazdu.

h Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych w wywietrznikach dachowych, wywietrznikach grzybkowych oraz w obszarze wejściowym.

h Regularnie czyść systemy wentylacyjne.

Przy zamkniętych oknach i drzwiach pojazdu, gdy działa kuchenka gazowa, wewnątrz pojazdu może zgromadzić się śmiertelne stężenie gazu.

h Podczas korzystania z kuchenki gazowej drzwi, okno lub właz dachowy pojazdu muszą być otwarte, aby zapewnić dopływ odpowiedniej ilości tlenu do pojazdu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem z powodu części plastikowych

Powierzchnie kuchenki gazowej nagrzewają się bardzo podczas pracy. Elementy plastikowe znajdujące się w pobliżu kuchenki gazowej lub w zlewie mogą się stopić lub zapalić.

h Przed gotowaniem należy usunąć wszystkie plastikowe części znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie kuchenki gazowej i zlewu.
Usuń miednicę.





NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem podczas korzystania z kuchenki gazowej. Nienadzorowane korzystanie z kuchenki gazowej może doprowadzić do pożaru.

Nie należy pozostawiać kuchenki gazowej bez nadzoru, gdy jest włączona lub gorąca. **Dzieci** powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się kuchenką gazową.

Rozgrzany tłuszcz lub olej może się zapalić. Nigdy nie pozostawiaj **gorącego** oleju lub tłuszczu bez nadzoru. **Nigdy** nie gaś ognia wodą. Wyłącz urządzenie do gotowania. Ostrożnie ugaś płomień pokrywką lub kocem gaśniczym. lub coś podobnego, co powoduje uduszenie.

Przedmioty umieszczone na kuchenie gazowej lub w jej pobliżu mogą się zapalić. Nie umieszczaj **żadnych** łatwopalnych przedmiotów na kuchenie gazowej ani w jej pobliżu.

Ciepło z kuchenki gazowej może spowodować zapłon przedmiotów i puszek z aerozolem w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod nią. **Nie należy** przechowywać łatwopalnych przedmiotów ani puszek z aerozolem w szufladach bezpośrednio pod kuchenką gazową. PRAWDA.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie wybuchem z powodu ulatniającego się gazu: W przypadku ulatniania się niespalonego gazu może powstać wybuchowa mieszanina gazu z powietrzem. **Nigdy nie** dopuścić do ulatniania się niespalonego gazu. Cały proces zapłonu palników musi być zawsze wyraźnie widoczny dla operatora i nie może być ... nie może być zasłonięta naczyniami kuchennymi (np. garnkami, patelniami, wokami) ani innymi przedmiotami.

Podczas korzystania z kuchenek gazowych istnieje ryzyko wybuchu podczas tankowania, na parkingach wielopoziomowych, w garażach lub na promach. **Wyłącz** kuchenkę gazową.

Zamknij zawór odcinający butlę z gazem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia gorącymi powierzchniami. Powierzchnie kuchenki gazowej nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury podczas pracy. Trzymaj **ręce**, twarz i włosy z dala od palnika. **Podczas** rozpalania i użytkowania kuchenki gazowej nie noś luźnej odzieży i zwiąż długie włosy. mężczyźni wiążą.

Trzymaj **dzieci** i zwierzęta z dala od kuchenki gazowej. **Zachowaj** ostrożność podczas wszelkich czynności w pobliżu kuchenki gazowej, aby uniknąć oparzeń lub innych obrażeń.

Aby uniknąć obrażeń.

Nie używaj zlewu podczas gotowania. Przed użyciem zlewu poczekaj, aż kuchenka gazowa ostygnie.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko obrażeń w przypadku pęknięcia szklanej osłony: **W przypadku** pęknięcia szklanej osłony istnieje ryzyko obrażeń od odłamków szkła. **Natychmiast** wyłącz wszystkie palniki. Nie dotykaj gorącej powierzchni kuchenki gazowej. **Po** ostygnięciu kuchenki ostrożnie zdejmij i usuń odłamek szkła. **Nie** używaj kuchenki gazowej, dopóki szklana osłona nie zostanie naprawiona.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie obszaru kuchennego przylegającego do płyty gazowej: Płomienie wystające poza płytę gazową mogą uszkodzić sąsiednie ściany, fronty mebli, panele, zasłony, rolety i inne przedmioty. Umieszczając naczynia kuchenne (np. garnki, patelnie, woki) **na** płycie, należy upewnić się, że znajdują się one na środku rusztu i że płomienie nie wychodzą poza jego krawędź. Naczynia kuchenne wystające poza płytę gazową (np. garnki, patelnie, woki) mogą uszkodzić sąsiednie ściany, fronty mebli, panele, zasłony, rolety i inne przedmioty. Używane naczynia kuchenne nie mogą być większe niż ruszt palnika.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie szklanej pokrywy: **Szklana** pokrywa może ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z nią. Nie należy naciskać na zamkniętą szklaną pokrywę. **Nie należy** zamykać szklanej pokrywy, gdy palniki są włączone lub nadal emitują ciepło. **Nie należy** stawiać gorących garnków na szklanej pokrywie. Przed jazdą **należy zamknąć** szklaną pokrywę. **Jeśli** szklana pokrywa zlewu jest zamknięta podczas gotowania, należy zachować minimalny odstęp 10 mm między naczyniem a szklaną pokrywą zlewu.

**UWAGA!**

Przed pierwszym użyciem kuchenki gazowej należy uważnie przeczytać osobną instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta urządzenia.





13.1.2 Korzystanie z kuchenki gazowej

Aby zapoznać się ze sposobem użytkowania kuchenki gazowej, zapoznaj się z instrukcją naklejoną obok kuchenki.

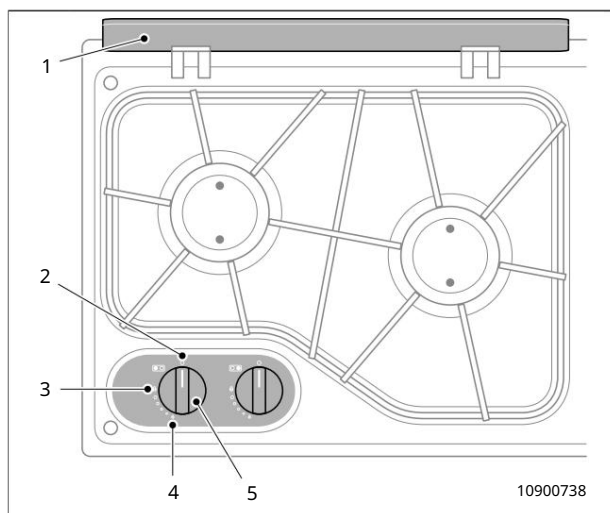
Niebezpieczeństwo!

Podczas korzystania z urządzeń gazowych zamykane otwory wentylacyjne (wywietrzniki dachowe itp.) muszą być otwarte. Nie wolno używać otwartego ognia do ogrzewania.

87 naklejek na piekarniki gazowe

Włącz kuchenkę gazową

1. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie kuchenki gazowej (patrz 9.5 i 9.9).
2. Podnieś szklaną pokrywę (88/1) płyty kuchennej i zlewu.
3. Obróć pokrętkę sterującą (88/5) wybranego palnika do pozycji „duży płomień” (88/3).
4. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę obrotową, aż płomień płonie.
5. Za pomocą pokrętki ustaw żądaną moc palnika w zakresie od dużego płomienia (88/3) do małego płomienia (88/4).



88 kuchenek gazowych

Ilustracja może się różnić.

Wyłącz kuchenkę gazową

1. Obróć pokrętkę (88/5) wybranego palnika do pozycji „ ” (88/2).
2. Zamknij zawór odcinający kuchenkę gazową (patrz 9.9).

Jeżeli kuchenka gazowa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy zamknąć zawór odcinający butlę gazową (patrz 9.9).



UWAGA!

W zależności od układu kuchenki gazowej, palnik prawy lub lewy pracuje z mniejszą mocą, tak aby nie uszkodzić sąsiedniej powierzchni kuchennej.



UWAGA!

h Ze względów bezpieczeństwa należy raz w roku zlecać wykwalifikowanemu personelowi kontrolę kuchenki gazowej, aby mieć pewność, że działa ona prawidłowo.

Sprawdź funkcjonalność. Usuń wszelkie usterki.

Wymianę uszkodzonych dysz **należy** zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

h Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





13.2 Płyta indukcyjna

13.2.1 Instrukcja bezpiecznego użytkowania płyty indukcyjnej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym

Niewłaściwe użycie urządzeń elektrycznych może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.

Prace przy instalacji elektrycznej może wykonywać **wyłącznie** personel wykwalifikowany i przeszkolony (specjalistyczny), z uwzględnieniem obowiązujących lokalnie norm, przepisów i środków ochrony przeciwpożarowej.

Przynajmniej raz w roku **zleć** sprawdzenie instalacji elektrycznej w specjalistycznym warsztacie.

Nigdy nie dotykaj urządzeń elektrycznych, jeśli masz mokre ręce lub stopy, lub jeśli jesteś boso.

Nigdy nie używaj urządzeń elektrycznych na zewnątrz.

h Bezpieczeństwo elektryczne urządzeń jest gwarantowane wyłącznie w przypadku podłączenia urządzeń do prawidłowo uziemionego systemu są podłączone do systemu i spełniają normy bezpieczeństwa elektrycznego.

Uszkodzony **przewód** zasilający musi zostać natychmiast wymieniony przez dostawcę, dystrybutora lub dział obsługi klienta. Jeśli kable lub złącza są uszkodzone, nie należy używać urządzenia.

h Oprócz procedur czyszczenia i konserwacji opisanych w instrukcji obsługi producenta urządzenia, w tym czasie nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem

Izolacja kabli urządzeń elektrycznych może się stopić w kontakcie z gorącymi częściami urządzenia.

h Nie dopuszczaj do kontaktu przewodów urządzeń elektrycznych z gorącymi częściami urządzenia.

Wniknięcie wilgoci może spowodować porażenie prądem.

h Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej ani parownicy.

h Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest suche.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzeń

Pola grzewcze i ich otoczenie mogą być bardzo gorące i kontakt z nimi może spowodować oparzenia.

h Nigdy nie dotykaj gorących powierzchni. **h**

Trzymaj dzieci z daleka.

h Przed czyszczeniem i konserwacją należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.





NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie
pożarem! Gorący tłuszcz lub olej może się zapalić.

Nigdy nie pozostawiaj **gorącego** oleju lub tłuszczu bez nadzoru. **Nigdy** nie gaś ognia wodą. Wyłącz płytę ceramiczną. Ostrożnie przykryj płomień pokrywką. Uduśić kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem.

Przedmioty umieszczone na płycie ceramicznej mogą się zapalić. **Nie** umieszczaj na płycie żadnych łatwopalnych przedmiotów. **Nie** przechowuj żadnych przedmiotów na płycie.

Ciepło emitowane przez urządzenie może spowodować zapalenie się przedmiotów i puszek z aerozolem w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod płytą ceramiczną.

Nie umieszczaj **żadnych** łatwopalnych przedmiotów ani puszek z aerozolem w szufladach bezpośrednio pod płytą ceramiczną. Przechowywać w terenie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń:

Naczynia kuchenne mogą nagle podskoczyć do góry z powodu płynu przedostającego się między dno naczynia a strefę gotowania. Zawsze utrzymuj **dno** naczynia i strefę gotowania w stanie suchym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie płyty ceramicznej: Szorstkie dna naczyń kuchennych (np. garnków, patelni, woków) mogą zarysować płytę ceramiczną. **Nie należy** używać naczyń kuchennych o szorstkim lub zakrzywionym dnie. **Nie należy** używać naczyń kuchennych o ostrych lub ostrych krawędziach. **Przed** umieszczeniem naczyń kuchennych na płycie ceramicznej należy usunąć substancje ścierne (np. piasek, sól) z dna naczynia **lub** płyty. Zawsze należy podnosić naczynia kuchenne przed ich przesuwaniem po płycie.

Gorące naczynia kuchenne mogą uszkodzić panel sterowania. **Nie** stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.

Twarde i ostre przedmioty mogą uszkodzić płytę szklano-ceramiczną. Nie upuszczaj twardych ani ostrych przedmiotów na płytę szklano-ceramiczną.

Folia aluminiowa lub plastikowe pojemniki stopią się na gorących polach grzewczych. **Nie należy** umieszczać folii aluminiowej ani plastikowych pojemników na gorących polach grzewczych. Nie zaleca się **stosowania** folii ochronnej na płycie ceramicznej.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie obszaru kuchennego przylegającego do płyty ceramicznej

Naczynia kuchenne wystające poza strefę gotowania (np. garnki, patelnie, woki) mogą uszkodzić sąsiadujące ściany, fronty mebli, panele, zasłony, żaluzje i inne przedmioty.

h Naczynia używane do gotowania nie mogą być większe od powierzchni strefy gotowania.

h Ustaw naczynie kuchenne na środku strefy gotowania.

**UWAGA!**

Rozruszniki serca lub inne elektroniczne pomoce medyczne

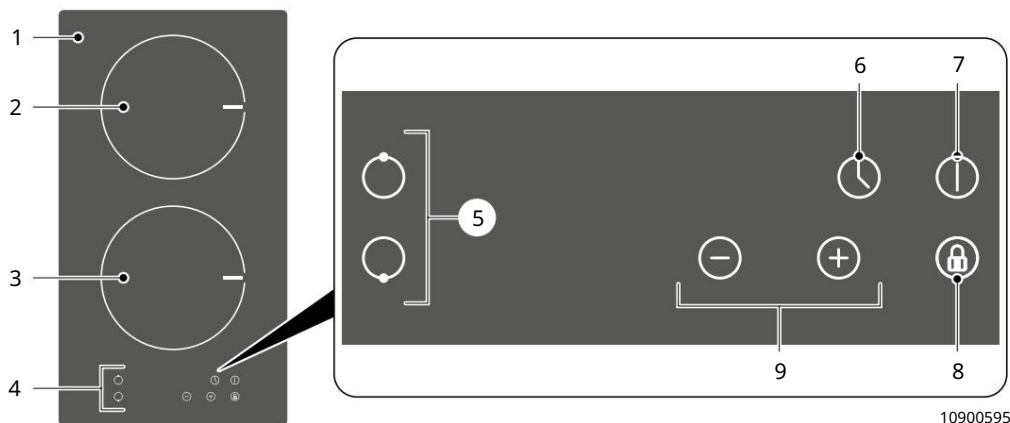
Włączona płyta indukcyjna może zakłócać działanie rozrusznika serca lub innego elektronicznego urządzenia medycznego. Skonsultuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego w sprawie kompatybilności i ewentualnych skutków ubocznych.

**UWAGA!**

h Przed pierwszym użyciu płyty ceramicznej należy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi.

Należy uważnie przeczytać instrukcję producenta urządzenia.

13.2.2 Płyta grzewcza szklano-ceramiczna: Elementy sterujące



1 płyta ceramiczna szklana

2 strefy grzewcze, maks. 2000 watów

3 strefy gotowania, 1500 watów

4 Panel sterowania

5 przycisków sensorycznych do wyboru strefy gotowania

6- minutowy

7 Przycisk czujnika „WŁ./WYŁ.”

8 Zamek na klucz

9 przycisków sensorycznych „+/-”

89 Płyta szklano-ceramiczna





13.2.3 Uruchomienie płyty ceramicznej



UWAGA!

Jeżeli podczas wyłączania obciążenia przełączone zostanie 6 lub 10 amperów, można używać tylko jednej strefy gotowania z poziomem mocy maksymalnie 5.

Przyciski dotykowe reagują na dotyk. Nie trzeba ich naciskać. Po każdym udanym naciśnięciu usłyszysz sygnał dźwiękowy. Zawsze utrzymuj panel sterowania w czystości i suchości. Nawet cienka warstwa wody może utrudnić korzystanie z przycisków dotykowych. Nie zakrywaj panelu sterowania przedmiotami (np. naczyniami kuchennymi, ściereczkami).

Używaj wyłącznie naczyń kuchennych, których dno jest przystosowane do gotowania indukcyjnego.

Rozpocznij proces gotowania

Każda strefa gotowania wyposażona jest w 9 poziomów mocy.

1. Dotknij przycisku czujnika WŁ./WYŁ. (89/7).

Rozlega się sygnał dźwiękowy. Wszystkie wyświetlacze pokazują – lub —. Płyta szklano-ceramiczna jest w trybie czuwania.

2. Umieść odpowiednie naczynia kuchenne na wybranej strefie gotowania.
3. Dotknij odpowiedniego przycisku czujnika, aby wybrać strefę gotowania (89/5).
4. Dostosuj poziom mocy za pomocą przycisków sensorowych „+/-” (89/6).

Jeżeli w ciągu jednej minuty nie zostanie zmienione żadne ustawienie, płyta ceramiczna wyłączy się automatycznie.

Poziomy mocy można zmieniać w dowolnym momencie gotowania.

Zakończ proces gotowania

1. Naciśnij przycisk sensorowy, aby wybrać strefę grzejną (89/5), którą chcesz wyłączyć.
2. Za pomocą przycisków sensorowych „+/-” (89/6) ustaw poziom mocy na 0.
Upewnij się, że wyświetlacz pokazuje najpierw 0, a następnie H.
3. Dotknij przycisku WŁ./WYŁ. (89/7) i wyłącz płytę ceramiczną.

Litera „H” wskazuje, które pola grzewcze są nadal gorące. Litera „H” znika, gdy odpowiednie pole grzewcze ostygnie do bezpiecznej temperatury.

Aktywuj blokadę klawiszy

1. Dotknij przycisku sensorycznego „Blokada klawiatury” (89/8).

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Lo”. Wszystkie przyciski sensoryczne, z wyjątkiem przycisku „ON/OFF”, są zablokowane.





Dezaktywuj blokadę klawiszy

1. Dotknij przycisku czujnika WŁ./WYŁ. (89/7).
2. Naciśnij krótko przycisk sensoryczny „Blokada klawiatury” (89/8).
Wskaźnik „Lo” gaśnie. Wszystkie przyciski sensoryczne są aktywne.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

13.3 Piekarnik gazowy z grillem (akcesoria opcjonalne)

13.3.1 Instrukcja bezpiecznego użytkowania piekarnika gazowego z grillem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarem z powodu przedmiotów łatwopalnych w komorze gotowania. Przedmioty łatwopalne przechowywane w komorze gotowania mogą się zapalić.

Nie należy przechowywać przedmiotów łatwopalnych w komorze gotowania.

Nie otwierać drzwi urządzenia, jeśli wewnątrz urządzenia znajduje się dym lub opary. Wyłączyć urządzenie i zamknąć zawór odcinający urządzenia lub zawór odcinający butli gazowej.

Otwarcie drzwiczek urządzenia powoduje przeciąg, który może spowodować kontakt papieru do pieczenia z elementami grzejnymi i jego zapalenie. Podczas

nagrzewania **nie** należy kłaść papieru do pieczenia luźno na akcesoriach. Zawsze należy docisnąć

papier do pieczenia naczyniem lub blachą do pieczenia. Papierem do pieczenia **należy**

przykrywać tylko wymaganą powierzchnię. **Papier** do pieczenia nie

może wystawać poza akcesoria.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu z powodu ulatniającego się gazu : W

przypadku ulatniania się niespalonego gazu może powstać wybuchowa mieszanina gazu z powietrzem.

Nigdy nie dopuścić do ulatniania się niespalonego gazu.

Podczas korzystania z kuchenki gazowej istnieje ryzyko wybuchu podczas tankowania, na parkingach wielopiętrowych, w garażach lub na

promach. **Wyłącz** kuchenkę gazową.

Zamknij zawory odcinające butle z gazem.





NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia gorącymi przedmiotami lub oparami alkoholu. Piekarnik gazowy, naczynia kuchenne i akcesoria nagrzewają się bardzo podczas pracy i mogą spowodować oparzenia. Nie dotykaj **gorących** powierzchni wewnętrznych komory piekarnika ani elementów grzejnych. Zawsze pozwól **urządzeniu** ostygnąć. Trzymaj **dzieci** z dala. Zawsze używaj rękawic kuchennych podczas dotykania **gorących** naczyń kuchennych, osłony termicznej lub akcesoriów.

Opary alkoholu mogą się zapalić w gorącej komorze gotowania. **Nie** należy przygotowywać potraw z dużą ilością wysokoprocentowych napojów alkoholowych. Ostrożnie otwieraj drzwi urządzenia .



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń z powodu wadliwych drzwi urządzenia. Zarysowane szkło na drzwiach urządzenia może pęknąć. Nie używaj skrobaczki do szkła ani ostrych lub ściernych środków czyszczących .



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia ulatniającą się parą. Podczas otwierania **drzwi** urządzenia może wydobywać się gorąca para, powodując oparzenia. Ostrożnie otwieraj drzwi urządzenia. Trzymaj **dzieci** z dala od urządzenia. **Nie** wlewaj wody do gorącej komory gotowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem . Izolacja kabli urządzeń elektrycznych może stopić się na gorących częściach. **Nie** dopuszczaj do kontaktu kabli urządzeń elektrycznych z gorącymi częściami.

Wniknięcie wilgoci może spowodować porażenie prądem. Nie używaj **myjki** ciśnieniowej ani parownicy do czyszczenia urządzenia.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenia piekarnika gazowego: Dno

piekarnika może zostać uszkodzone przez akcesoria, folię, papier do pieczenia lub naczynia. **Nie należy** stawiać żadnych akcesoriów na dnie piekarnika. **Nie należy** wykladać dna piekarnika folią aluminiową ani papierem do pieczenia.

Gwałtowne zmiany temperatury mogą uszkodzić wewnętrzne powierzchnie komory pieczenia lub elementy grzejne. **Nie** wlewaj wody do gorącej komory pieczenia.

Wewnętrzne powierzchnie komory pieczenia lub elementy grzejne mogą zostać uszkodzone przez przedmioty przechowywane w komorze pieczenia. **Nie należy** przechowywać wilgotnej żywności w komorze pieczenia przez dłuższy czas.

Sok owocowy spływający z blachy do pieczenia pozostawia trwałe plamy na wewnętrznych powierzchniach piekarnika. **Nie** przepełniaj blachy

do pieczenia, przygotowując bardzo soczyste ciasta owocowe.

Drzwi urządzenia mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem nadmiernego obciążenia. **Nie należy** stawać, siadać ani wieszać się na drzwiach urządzenia.

Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów (np. akcesoriów, naczyń) na drzwiach urządzenia.

Przedni panel piekarnika gazowego może ulec uszkodzeniu podczas korzystania z funkcji grilla. **Przed** użyciem funkcji grilla należy zdjąć osłonę termiczną.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie sąsiednich frontów mebli: Chłodzenie przy otwartych drzwiach urządzenia może uszkodzić sąsiednie fronty mebli. Piekarnik należy schłodzić tylko przy zamkniętych **drzwiach**.

Silnie zabrudzone uszczelki drzwi uniemożliwiają prawidłowe zamykanie drzwi urządzenia. Może to uszkodzić fronty sąsiednich mebli. Utrzymuj uszczelki **drzwi** w czystości.

**UWAGA!**

Przed pierwszym użyciem piekarnika gazowego należy go włączyć na pusty (bez jedzenia) i ustawić na maksymalną temperaturę na około pół godziny.

13.3.2 Korzystanie z piekarnika gazowego z grillem lub bez

Aby zapoznać się z instrukcją użytkowania piekarnika gazowego, przeczytaj naklejkę umieszczoną obok piekarnika gazowego.

Niebezpieczeństwo!

Podczas korzystania z urządzeń gazowych zamykane otwory wentylacyjne (wywietrzniki dachowe itp.) muszą być otwarte. Nie wolno używać otwartego ognia do ogrzewania.

90 naklejek na piekarniki gazowe





Włącz piekarnik gazowy i funkcję grilla

1. Otwórz zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie piekarnika gazowego (patrz 9.5 i 9.9).
2. Otwórz drzwiczki piekarnika (91/1).
3. Delikatnie naciśnij pokrętko obrotowe (91/7), przytrzymaj je i obróć do pozycji „duży płomień” (91/6).
4. Naciśnij przycisk zapłonu (9 1/2).
5. Naciśnij i przytrzymaj pokrętko obrotowe przez około 10–15 sekund. trzymać.

6. Pieczenie:

Ustaw pokrętko na żądaną temperaturę.

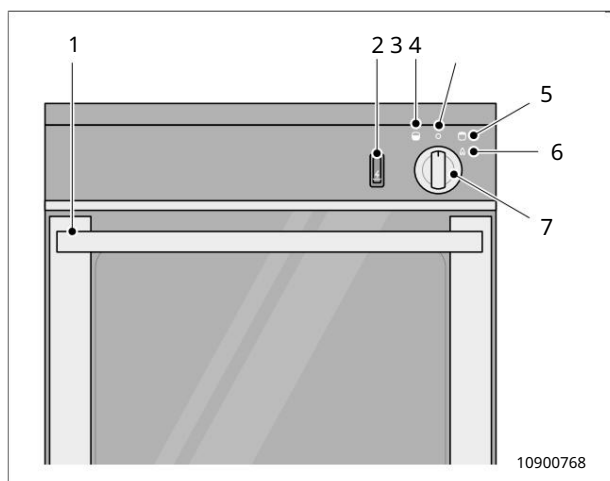
Grillowanie: Obróć pokrętko do pozycji „Grillowanie” (91/5).

7. Przesuń stojak do żądanej pozycji.

8. Pieczenie:

Zamknij drzwiczki piekarnika.

Grillowanie: Wyciągnij osłonę termiczną i pozostaw drzwiczki piekarnika otwarte.



91 Piekarnik gazowy z grillem – Sterowanie

Wyłącz piekarnik gazowy i funkcję grilla

1. Obróć pokrętko obrotowe do pozycji „ ” (9 1/4).
2. Zamknij zawór odcinający urządzenie piekarnika gazowego (patrz 9.9).



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

13.4 Mikrofalówka (akcesorium opcjonalne)



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.



14. Lodówka

W zależności od układu, wyposażenia i modelu pojazd jest wyposażony w różne lodówki.

W zależności od układu, wyposażenia lub modelu, lodówki można otwierać z lewej i z prawej strony.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu lub pożaru podczas korzystania z lodówek zasilanych gazem

W przypadku korzystania z lodówek zasilanych gazem istnieje ryzyko wybuchu podczas tankowania, na parkingach wielopoziomowych, na promach lub w garażach.

Wyłącz lodówkę lub przełącz ją na zasilanie 12 V.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie lodówki lub pojazdu

Jeśli drzwi lodówki nie są odpowiednio zabezpieczone, zawartość może wypaść i rozleć się po pojeździe podczas jazdy. Może to spowodować uszkodzenie pojazdu.

h Przed rozpoczęciem podróży zamknij i zablokuj drzwi lodówki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie lodówki

Niezastosowanie zimowych pokrowców może spowodować uszkodzenie lodówki przy niskich temperaturach zewnętrznych.

h Zamontuj obie osłony zimowe zarówno w trybie zasilania prądem zmiennym, jak i stałym.

h W trybie gazowym lub automatycznym należy zamontować tylko dolną osłonę zimową. Zapobieganie to Zapobiega to gromadzeniu się ciepła i zapewnia prawidłowe odprowadzanie gazów spalinowych z lodówki.



UWAGA!

Nowoczesne pojazdy holujące są wyposażone w system zarządzania akumulatorem. W rezultacie może się zdarzyć, że lodówka zasilana z instalacji 12 V nie będzie stale zasilana przez pojazd holujący, niezależnie od tego, czy silnik pojazdu jest włączony, czy wyłączony.

Aby zapewnić ciągłe chłodzenie, należy zmienić tryb pracy lodówki.

h W czasie podróży lodówki wyposażone w system zasilania gazem płynnym mogą być eksploatowane wyłącznie w przypadku, gdy instalacja gazowa pojazdu jest wyposażona w czujnik zderzenia.



UWAGA!

Zapłon elektroniczny nie będzie działał, jeżeli pojazd nie będzie podłączony do napięcia 230 V lub 12 V.





14.1 Lodówka – Dometic

Lodówka pracuje w następujących trybach (typach energii):

i 230 V

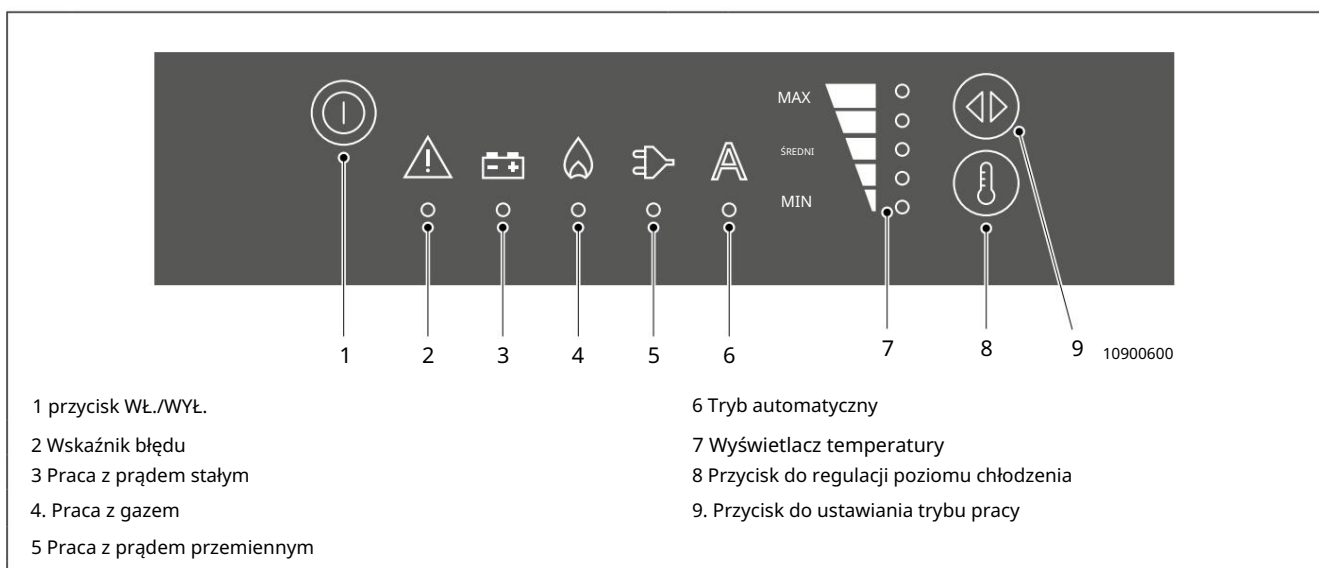
i 12 V

y Skroplony gaz ropopochodny

W trybie automatycznym lodówka automatycznie wybiera najbardziej ekonomiczny tryb pracy zgodnie z następującymi priorytetami.
z: prądu przemiennego, prądu stałego i gazu skroplonego.

Lodówka jest wyposażona w panel sterowania LED lub panel sterowania TFT.

14.1.1 Panel sterowania LED



Lodówka Dometic 92 – panel sterowania LED

Włącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (92/1) na 2 sekundy.

Wybierz tryb pracy

1. Naciskaj przycisk ustawiania trybu pracy (92/9) tak długo, aż dioda LED wskaże żądany tryb pracy.

Ustaw poziom chłodzenia

1. Naciskaj przycisk ustawienia poziomu chłodzenia (92/8) aż do ustawienia żadanego poziomu chłodzenia.

Wyłącz lodówkę

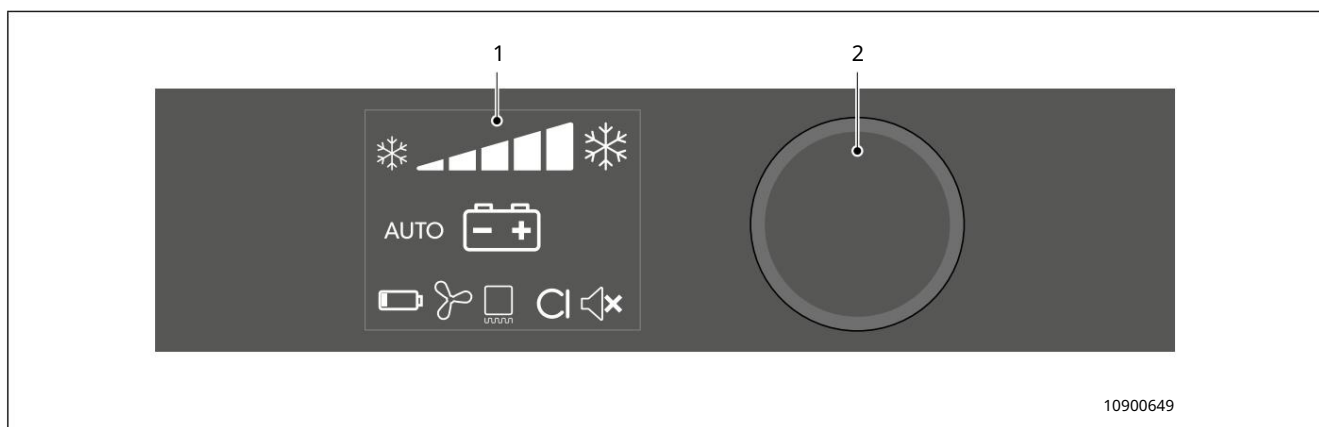
1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (92/1) na 4 sekundy.





14.1.2 Panel sterowania TFT

Poniższy obrazek przedstawia przykładowy panel sterowania TFT. Niektóre funkcje mogą nie być zintegrowane z Twoją lodówką.



Lodówka Dometic 93 – panel sterowania TFT

Ilustracja może się różnić.

Menu główne	Szczegółowe menu
	Menu do regulacji wydajności chłodzenia
	Menu wyboru trybu pracy
	Menu ustawień





Elementy obsługi i wyświetlacza

symbol	Opis
	Wyświetlacz wydajności chłodzenia
	Praca z prądem przemiennym
	Praca z prądem stałym
	Eksploracja gazu
AUTO	Tryb automatyczny: W trybie automatycznym lodówka automatycznie wybiera najbardziej ekonomiczny tryb pracy zgodnie z następującymi priorytetami: prąd zmienny, prąd stały i gaz płynny.
	Bateria (opcjonalnie) Symbol ten zapala się, gdy akumulatory są włożone i lodówka działa niezależnie, zasilana gazem.
	Wentylator (opcjonalnie) Symbol ten zapala się, gdy funkcja wentylatora jest włączona.
CI	Symbol ten zapala się, gdy lodówka jest podłączona do magistrali CI.
	Przyciemnianie ekranu TFT: Po 30 sekundach jasność wyświetlacza zostanie zmniejszona do ustawionej wartości.
	W przypadku komunikatów o błędach i ostrzeżeń rozlegnie się sygnał dźwiękowy, ale nie będzie on słyszalny. Sygnal dźwiękowy rozlegnie się, jeśli drzwi będą otwarte przez dłuższy czas.
	Sygnal dźwiękowy będzie emitowany w przypadku pojawienia się komunikatu o błędzie, ostrzeżenia lub gdy drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas.
	Potwierdź swój wybór i wróć do menu głównego.





Włącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk operacyjny (93/2) na 2 sekundy.
Lodówka uruchamia się z bieżącymi ustawieniami.

Poruszaj się po menu

1. Naciśnij przycisk sterujący (93/2), aby aktywować wyświetlacz (93/1).
2. Obróć pokrętkę sterującą i wybierz żądane szczegółowe menu.
3. Naciśnij przycisk sterowania, aby otworzyć wybrane menu szczegółowe.
4. Obróć pokrętkę sterującą i poruszaj się po menu szczegółowym.
Wybrane ustawienia wyświetlane są na niebiesko.
5. Naciśnij przycisk sterujący, aby wybrać żądane ustawienie.
6. Potwierdź swój wybór.

Wyłącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk operacyjny (93/2) na 4 sekundy.
Rozlega się sygnał dźwiękowy i lodówka wyłącza się.

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.





14.2 Lodówka – Thetford N 41xx

Lodówka pracuje w następujących trybach (typach energii):

i 230 V

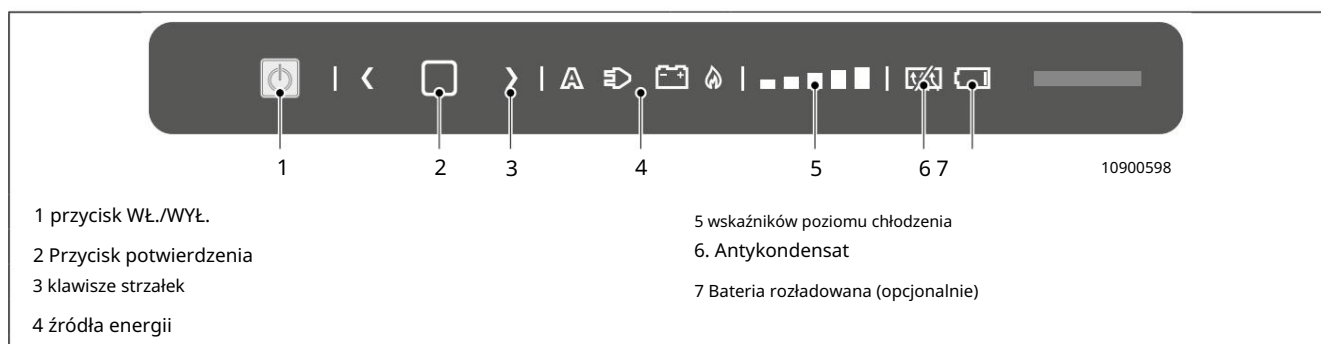
i 12 V

y Skroplony gaz ropopochodny

W trybie automatycznym lodówka automatycznie wybiera najbardziej ekonomiczny tryb pracy zgodnie z następującymi priorytetami.
z: prądu przemiennego, prądu stałego i gazu skroplonego.

Lodówka jest wyposażona w panel sterowania LED lub panel sterowania LCD.

14.2.1 Panel sterowania LED



Lodówka Thetford N41XX 94 - panel sterowania LED

Włącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (94/1) na 1 sekundę.

Przycisk „ON/OFF” zaświeci się na zielono i podświetlone zostaną ostatnio wybrane ustawienia.

Wyłącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (94/1) na 2 sekundy.

Ustaw źródło energii

1. Naciśnij przycisk potwierdzenia (94/2) i przytrzymaj go przez dwie sekundy, aż symbol źródła zasilania zacznie migać.

2. Naciśnij klawisze strzałek (94/3) i wybierz żądane źródło zasilania.

3. Naciśnij krótko przycisk potwierdzenia i zatwierdź wybrane źródło zasilania.





Dostosuj poziom chłodzenia lodówki

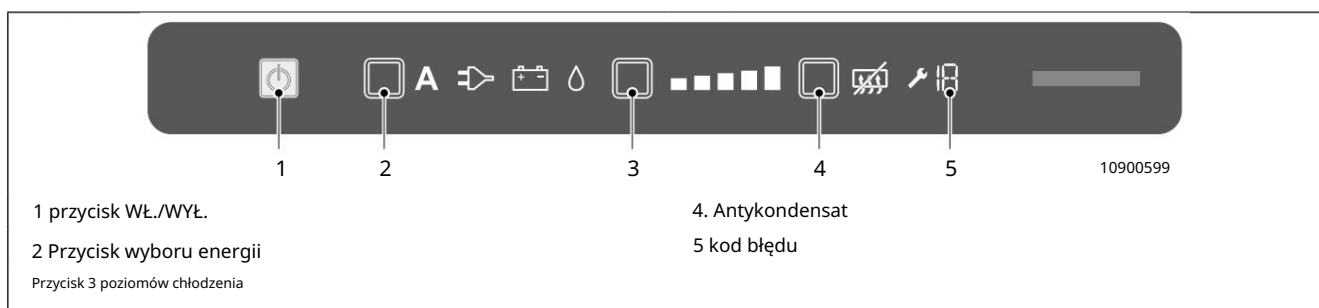
1. Naciśnij przycisk potwierdzenia (94/2) przez dwie sekundy, aż pojawi się symbol źródła zasilania. zaczyna migać.
2. Naciśnij ponownie przycisk potwierdzenia. Wskaźniki poziomu chłodzenia zaczną migać.
3. Naciśnij przyciski strzałek (94/3) i wybierz żądany poziom chłodzenia.
4. Naciśnij krótko przycisk potwierdzenia i zatwierdź wybrany poziom chłodzenia.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

14.2.2 Panel sterowania LCD



Lodówka Thetford N41XX 95 - panel sterowania LCD

Włącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk „ON/OFF” (95/1) na jedną sekundę.
Przycisk „ON/OFF” zaświeci się na zielono i podświetlone zostaną ostatnio wybrane ustawienia.

Wyłącz lodówkę

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (95/1) na 2 sekundy.

Ustaw źródło energii

1. Naciśnij przycisk wyboru mocy (95/2) kilka razy, aż wyświetli się żądane źródło mocy.

Dostosuj poziom chłodzenia lodówki

1. Naciśnij przycisk poziomu chłodzenia (95/3) kilka razy, aż wyświetli się żądany poziom chłodzenia.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.

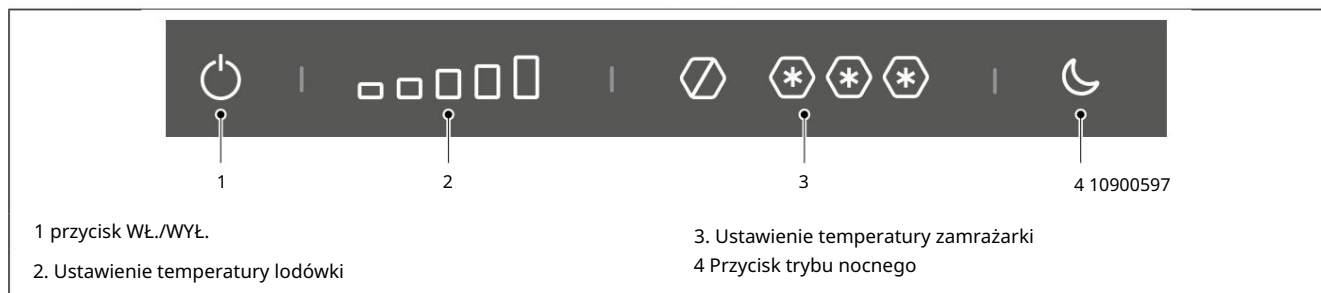




14.3 Lodówka – Thetford T 2152

Lodówka jest przystosowana do zasilania prądem stałym o napięciu 12 V.

Panel sterowania



Lodówka Thetford T2152 96 - panel sterowania

Włączanie i wyłączanie lodówki

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk WŁ./WYŁ. (96/1) przez kilka sekund.

Dostosuj poziom chłodzenia lodówki

1. Naciśnij symbole ustawienia temperatury (96/2) i ustaw żądany poziom chłodzenia.
Ustawienie zostanie zapisane po kilku sekundach.

Regulacja poziomu chłodzenia komory zamrażarki

1. Naciśnij symbole ustawienia temperatury (96/3) i ustaw żądany poziom chłodzenia.
Ustawienie zostanie zapisane po kilku sekundach.

Włączanie lub wyłączanie trybu nocnego

1. Naciśnij przycisk trybu nocnego (96/4).
Jeżeli tryb nocny nie zostanie wyłączony ręcznie, wyłączy się on automatycznie po 12 godzinach.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





14.4 Wyłącz lodówkę

1. Opróżnij lodówkę.
2. Rozmroź zamrażarkę.
3. Dokładnie wyczyść lodówkę.
4. Jeżeli jest dostępna, załóż osłonę zimową na otwór wentylacyjny.
5. Podczas wyłączania urządzenia drzwi lodówki i zamrażarki powinny być lekko uchylone.
Na drzwiach lodówki znajduje się jeszcze jedna pozycja blokady.





15

toaleta

15. toaleta

kaseta toaletowa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie drzwiczek serwisowych kasety toalety przez gorące spaliny: Jeśli komin ścienny pojazdu znajduje się obok drzwiczek serwisowych kasety toalety, otwarte drzwiczki serwisowe zostaną uszkodzone przez gorące spaliny z nagrzewnicy podczas pracy. Zamknij drzwiczki serwisowe kasety toalety po włączeniu nagrzewnicy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie toalety w ujemnych temperaturach:

W ujemnych temperaturach kaseta toalety może zamarznąć i ulec uszkodzeniu. **Jeśli** istnieje ryzyko zamarznięcia, a pojazd nie jest ogrzewany, należy całkowicie opróżnić kasę toalety.

Zimą pompa wodna w toalecie może ulec uszkodzeniu w ujemnych temperaturach. Spłukuj toaletę **dopiero** po całkowitym nagraniu łazienki.



UWAGA!

Kasę toaletową można stosować wyłącznie na kempingach wyposażonych w odpowiednie oczyszczalnie ścieków lub specjalnie do tego przeznaczonych.

Będą one opróżniane w wyznaczonych punktach utylizacji.

Używaj przyjaznych dla środowiska i biodegradowalnych dodatków chemicznych do toalety. **Ze** względów środowiskowych **toaletę** można również użytkować bez dodatków chemicznych, jednak będzie to...

Wymagane jest częstsze opróżnianie kasety toaletowej.

Korzystanie z toalety

1. Przy pierwszym uruchomieniu kasety toaletowej lub jej ponownym uruchomieniu należy wykonać wszystkie czynności przygotowawcze zgodnie z odrębną instrukcją obsługi producenta.
2. Przed skorzystaniem z toalety naciśnij przycisk spłuczki, aby wpuścić niewielką ilość wody do muszli klozetowej. pozwolić mu działać.
3. Otwórz zawór pod muszlą klozetową. Toaleta jest teraz gotowa do użycia.
4. Naciśnij przycisk spłuczki. Toaleta zostanie spłukana.
5. Po wypłukaniu zamknij całkowicie suwak.



UWAGA!

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





16. Zimowy kemping



UWAGA!

Modele SÜDWIND z pakietem E.POWER nie nadają się do kempingowania zimą.

16.1 Informacje ogólne dotyczące biwakowania zimowego

Jeśli nie chcesz rezygnować ze swobody biwakowania nawet zimą, pamiętaj o następujących kwestiach:

h Po jeździe po drogach pokrytych solą podwozie przyczepy należy umyć wodą.

Aby zapobiec tworzeniu się **białej** rdzy na ocynkowanych ogniowo elementach podwozia, należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza podczas parkowania lub przechowywania przyczepy. Woda musi mieć możliwość odpływu.

Przed i w trakcie podróży na zimowe wakacje koniecznie zapoznaj się z warunkami pogodowymi i warunkami drogowymi.

Nie zapomnij: Przełęcze górskie są zamknięte dla pojazdów konnych!

Przyczepa jest w pełni izolowana, ma okna z podwójnymi szybami i przy prawidłowej obsłudze nadaje się do użytku zimą. W większości pojazdów źródło wody znajduje się wewnątrz pojazdu.

Prawidłowa wentylacja jest **zimą** równie ważna, jak ogrzewanie. Zimą kondensacja jest szczególnie wysoka, dlatego buty narciarskie i inne wilgotne przedmioty należy w miarę możliwości przechowywać pod markizą.

Markiza **zimowa** posiada dwa boczne wejścia/wyjścia i służy jako osłona przed wiatrem zarówno przy wejściu do przyczepy, jak i przy wejściu do środka. Przechowywanie sprzętu do sportów zimowych i mokrych przedmiotów.

Ogrzewanie odgrywa szczególnie ważną rolę podczas biwakowania **zimą**. Szczególnie podczas biwakowania zimą kluczowe jest jak najszybsze odprowadzanie pary wodnej powstającej podczas gotowania, mokrej odzieży czy oddychania. Oprócz dobrej wentylacji, ogrzane powietrze – które zawiera znacznie więcej wilgoci niż zimne – zapewnia szybkie odprowadzanie pary wodnej. Im niższa temperatura w pomieszczeniu przy wilgotności względnej, tym łatwiej o kondensację, nawet jeśli występuje niewielka różnica temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a ścianami wewnętrznymi.

h W zależności od sposobu użytkowania, liczby osób, miejsca postoju, wilgotności wewnątrz i na zewnątrz przyczepy, okna-Boki, ramy okienne i narożniki schowków są szczególnie podatne na kondensację. Odpowiednie ogrzewanie przyczepy kempingowej z włączonym wentylatorem obiegowym rozwiąże ten problem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia włazów dachowych, świetlików lub okien spowodowane środkami odladzającymi
Środki odmrażające na bazie alkoholu uszkadzają włazy dachowe, świetliki i okna.

h Nie należy stosować środków odmrażających na bazie alkoholu do czyszczenia otworów wentylacyjnych w dachu, świetlików i okien.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenia dachu pojazdu, markizy, namiotu lub osłony przeciwsłonecznej spowodowane obciążeniem śniegiem lub gromadzeniem się wody

Obciążenie śniegiem może uszkodzić dach pojazdu, markizę, namiot lub osłonę przeciwsłoneczną.

Gromadząca się woda może uszkodzić markizę, namiot lub parasol przeciwsłoneczny.

h Utrzymuj dach pojazdu, markizę, namiot i osłonę przeciwsłoneczną w czystości, bez zalegającego śniegu.

Unikaj gromadzenia się **wody** pod markizami, namiotami i daszkami przeciwsłonecznymi.

16.2 Dodatkowe informacje dotyczące biwakowania zimowego

h Rozstaw przyczepę kempingową i zabezpiecz ją przed stoczeniem. Następnie zwolnij hamulec postojowy, aby zapobiec jej zamarzaniu.

h Jeżeli przyczepa kempingowa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ustawić wszystkie poduszki w pozycji pionowej lub schować je w pomieszczeniu.

Aby zapobiec zatapianiu się podczas odwilży, podpory korbowe i koło napinające należy podeprzeć dużymi drewnianymi klockami.
gen.

h Dokładnie wyczyść i nasmaruj wrzeczona podpór korbowych, aby zapobiec ich zamarzaniu.

Zimą należy używać wyłącznie 100% propanu, ponieważ butan nie paruje w temperaturach poniżej zera. Należy zadbać o odpowiednią ilość butli z gazem. Butle z gazem należy przechowywać wyłącznie w szafce na gaz!

h W miarę możliwości unikaj używania urządzeń elektrycznych o dużym poborze mocy. Moc elektryczna na kempingach wynosi ograniczony.

h Jeśli przyczepa kempingowa pozostanie bez nadzoru przez dłuższy czas w niskich temperaturach, rury z wodą mogą zamarznąć, gdy ogrzewanie zostanie wyłączone.

h Akumulator rekreacyjny (akcesorium opcjonalne) powinien być zawsze w pełni naładowany.

h Podczas fazy nagrzewania należy otwierać wszystkie drzwiczki szafek, klapy i pudełka do przechowywania, aby zapobiec kondensacji.

Nie należy przechowywać **pojemników** z płynami (np. butelek, puszek) w nieogrzewanym pojeździe, ponieważ zamarzną.
Móc.

Dokładnie **usuń** śnieg i lód z dachu pojazdu, markizy i osłony przeciwsłonecznej.

h Upewnij się, że przewód kominowy jest zawsze drożny. Zamontuj przedłużenie przewodu kominowego (akcesorium opcjonalne).
Do.

h Zawsze utrzymuj ziemię pod przyczepą kempingową wolną od zanieczyszczeń, aby do grzejnika docierała odpowiednia ilość świeżego powietrza.

System odprowadzania ścieków nie jest ogrzewany i może zamarznąć w temperaturach poniżej 0°C. Upewnij się, że rury ściekowe i zbiornik na ścieki nie zamarzają. Pod rurą spustową umieść odpowiedni pojemnik (np. wiadro o stożkowym kształcie).

W przypadku wystąpienia mrozu, jeśli na stałe zainstalowany zbiornik na ścieki jest narażony na ryzyko, należy zawsze trzymać jego otwór odpływowy otwartym i umieścić pod nim odpowiedni pojemnik zbiorczy (np. wiadro o kształcie stożkowym).

h Otwory wentylacyjne należy zawsze utrzymywać otwarte, a w razie potrzeby należy także nieznacznie otworzyć otwory wentylacyjne w dachu.





Nie należy kłaść kabli **energetycznych** na ziemi, aby zapobiec ich zamarzaniu lub uszkodzeniu przez pojazdy odśnieżające podczas odśnieżania.

Metalowe zawory wodne muszą pozostać otwarte w nieogrzewanych pojazdach, nawet jeśli instalacja wodna jest opróżniona, w przypadku mrozu. Otwórz zawór do środkowego położenia i pozostaw go w tej pozycji otwartym.

16.3 Polecane akcesoria na kemping zimowy

Aby być przygotowanym na wszelkie ewentualności podczas zimowego biwakowania, zaleca się zabranie ze sobą następujących akcesoriów:

Uwagi:		Data:	
Pokrowiec zimowy na lodówkę (Akcesoria opcjonalne)	OK: ☐	kable rozruchowe	OK: ☐
Przedłużenie komina wyciągowego (akcesoria specjalne)	OK: ☐	Mały woreczek z piaskiem zawsze się przyda, gdy utkniesz i nie możesz się ruszyć.	OK: ☐
Łopata do śniegu	OK: ☐	Ostony przeciwnieęgowe do okien dachowych (tylko dla stałych kamperów)	OK: ☐
Miotła	OK: ☐		OK: ☐
Plastikowa skrobaczka do okien	OK: ☐		OK: ☐
Spray odmrażający	OK: ☐		OK: ☐
Talk lub wazelina	OK: ☐		OK: ☐
Sól kuchenna czy ekologiczna alternatywa? Środek przeciw zamarzaniu do zbiornika na ścieki	OK: ☐		OK: ☐
Maty śnieżne	OK: ☐		OK: ☐
Łańcuchy śniegowe*	OK: ☐	* Przed użyciem łańcuchów śnieżnych należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem lub producentem felg.	

Skopiuj, jeśli to konieczne

Tabela 5 Polecane akcesoria na kemping zimowy



UWAGA!

Więcej informacji na temat biwakowania zimą znajdziesz w osobnych instrukcjach obsługi poszczególnych urządzeń dostarczanych przez producentów.





17. Zamknięcie



UWAGA!

Instrukcja wycofania pojazdu z eksploatacji

Nawet jeśli pojazd będzie przechowywany tylko przez krótki czas, należy całkowicie opróżnić cały układ wodny. Bakterie mogą rozwijać się w świeżej wodzie już po kilku dniach, przez co stanie się ona niezdatna do picia.

Zalecamy stosowanie środka dezynfekującego do zbiornika na czystą wodę, który można nabyć u dealera KNAUS.

h Po dłuższym okresie nieużywania cały układ hamulcowy musi zostać sprawdzony przez upoważnionego specjalistę przed ponownym uruchomieniem.

Zleć sprawdzenie urządzenia specjalistycznemu warsztatowi.

17.1 Tymczasowe wycofanie przyczepy kempingowej z eksploatacji

Przy odpowiedniej pielęgnacji przyczepa może pozostać na zewnątrz przez cały rok bez ryzyka uszkodzenia.

Jeżeli przyczepa kempingowa zostanie tymczasowo wycofana z eksploatacji, należy wykonać następujące czynności:

Karawana	Otwory wentylacyjne w otworach wentylacyjnych w dachu, otworach wentylacyjnych typu grzybkowego oraz w obszarze wejściowym powinny być zawsze otwarte.	OK: ☐
	Usuń wszelkie plamy rdzy i napraw drobne uszkodzenia lakieru. Odpowiednie produkty do naprawy uszkodzeń lakieru można nabyć u dealera KNAUS.	OK: ☐
	Dokładnie umyj przyczepę i nałóż środek do konserwacji lakieru. Odpowiednie środki do pielęgnacji przyczepy są dostępne u dealera KNAUS.	OK: ☐
	Styki wtyczki kabla przyłączeniowego spryskać sprayem ochronnym.	OK: ☐
	Nasmaruj wszystkie ruchome części osi, hamulca najazdowego i podpór korbowych.	OK: ☐
	Aby zapobiec kołysaniu się pojazdu, należy rozłożyć wszystkie podpory. Nie należy używać podpór do podnoszenia pojazdu. Ładunek musi opierać się na kołach.	OK: ☐
	Przestawiaj pojazd co cztery tygodnie, aby uniknąć punktów nacisku na opony i uszkodzeń łóżysk kół. Zabezpiecz pojazd przed stoczeniem się, podkładając kliny pod koła.	OK: ☐
	Zwolnij hamulec postojowy przyczepy.	OK: ☐
	Przykryj hamulec najazdowy i koło przednie osłoną ochronną.	OK: ☐
	Jeśli przyczepa kempingowa jest przykryta plandeką, należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza nad dachem (np. umieszczając na nim lekkie drewniane listwy). Pokrycie nie powinno przylegać do zewnętrznych ścian przyczepy.	OK: ☐
	Należy również zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pod podwoziem.	OK: ☐
	Dokładnie wietrz przyczepę kempingową co około 3 tygodnie.	OK: ☐
	Założ pokrywę (jeśli jest obecna) na komin wyciągowy.	OK: ☐
	Zwiń markizę.	OK: ☐
	Zdejmij markizę i osłonę przeciwsłoneczną.	OK: ☐
		OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





Systemy	Całkowicie opróżnij cały układ wodny.	OK: ☐
	Metalowe armatury wodociągowe muszą pozostać otwarte nawet po opróżnieniu instalacji wodnej. W szczególności należy upewnić się, że kran jest otwarty w obu pozycjach (zimnej i ciepłej wody), a następnie pozostawiony otwarty w pozycji środkowej.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Instalacja	Zamknij zawór odcinający butlę gazową.	OK: ☐
	Zamknij wszystkie zawory odcinające urządzenia.	OK: ☐
	Zawsze wyjmuj butle z gazem – nawet puste – ze schowka na gaz i przechowuj je w domu w odpowiednim miejscu.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Przebieg	Pozostaw wszystkie drzwiczki szafek, włączy serwisowe i schowki otwarte.	OK: ☐
	Wyczyść wszystkie schowki.	OK: ☐
	Rozłóż wszystkie poduszki lub schowaj je w domu.	OK: ☐
	Wyczyść lodówkę.	OK: ☐
	Drzwi lodówki i zamrażarki pozostaw lekko uchylone.	OK: ☐
	Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Współpraca	Instrukcje dotyczące tymczasowego wyłączenia zainstalowanego sprzętu znajdują się w oddzielnych instrukcjach obsługi poszczególnych producentów. Dla uproszczenia, poszczególne środki zaradcze można zestawić i wymienić poniżej.	
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





17.2 Przechowywanie przyczepy kempingowej przez zimę

Jeżeli przyczepa kempingowa zostanie wycofana z eksploatacji na okres zimowy, należy wykonać dodatkowo następujące czynności, oprócz opisanych w punkcie 17.1:

Kamion	W przypadku opadów śniegu należy usunąć ładunek śnieżny z dachu pojazdu.	OK: ☐
	Raz w miesiącu należy ogrzać przyczepę i dobrze ją przewietrzyć.	OK: ☐
	Wyczyść i nasmaruj wszystkie zawiasy drzwi i klapy serwisowej.	OK: ☐
	Nasmaruj wszystkie mechanizmy blokujące.	OK: ☐
	Posmaruj wszystkie uszczelki gumowe talkiem lub wazeliną.	OK: ☐
	Posmaruj wszystkie cylindry zamków proszkiem grafitowym.	OK: ☐
	Założ lub zamknij osłonę zimową kratki wentylacyjnej lodówki (jeśli występuje).	OK: ☐
	Zwiń markizę.	OK: ☐
	Zdejmij markizę i osłonę przeciwsłoneczną.	OK: ☐
		OK: ☐
Instalacja	Wyjmij akumulator, naładuj go odpowiednią ładowarką i przechowuj w domu w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Wyposażenie	Wyjmij wszystkie poduszki z przyczepy i schowaj je w suchym miejscu w domu.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Ważne	Instrukcje dotyczące przygotowania urządzeń do zimy można znaleźć w oddzielnych instrukcjach obsługi poszczególnych producentów. Dla uproszczenia, poszczególne środki można zestawić i wymienić poniżej.	
		OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





17.3 Ponowne uruchomienie przyczepy po wycofaniu z eksploatacji

Aby ponownie uruchomić przyczepę kempingową po wycofaniu jej z eksploatacji, należy wykonać następujące czynności:

Karawa	Sprawdź, czy podpory korbowe działają prawidłowo.	OK: ☐
	Sprawdź działanie wszystkich okien markizowych, systemów wentylacji mechanicznej, świetlików i wywietrzników dachowych.	OK: ☐
	Sprawdź, czy wszystkie zamki w lukach serwisowych i drzwiach nadwozia działają prawidłowo.	OK: ☐
	Zdjąć osłonę (jeśli jest obecna) z komina wylotowego.	OK: ☐
	Zdejmij osłonę zimową z otworu wentylacyjnego lodówki (jeśli jest).	OK: ☐
	Sprawdź ciśnienie we wszystkich oponach (w tym w kole zapasowym, jeśli dotyczy).	OK: ☐
		OK: ☐
Spisy		OK: ☐
	Przełącz rury wodne i zbiornik na czystą wodę świeżą wodą. Otwórz jednocześnie krany.	OK: ☐
	Zamknij wszystkie zawory spustowe i krany.	OK: ☐
	Sprawdź szczelność kranów, zaworów spustowych i rur wodociągowych.	OK: ☐
		OK: ☐
Urządzenia		OK: ☐
	Umieść butle z gazem w szafce na gaz, mocno je zabezpiecz i podłącz.	OK: ☐
		OK: ☐
		OK: ☐
Instalacja	Instrukcje dotyczące ponownego uruchamiania urządzeń elektrycznych znajdują się w oddzielnych instrukcjach obsługi poszczególnych producentów. Dla uproszczenia poszczególne kroki można zestawić i wymienić poniżej.	
		OK: ☐
		OK: ☐
Wyposażenie		OK: ☐
	Instrukcje dotyczące ponownego uruchamiania wbudowanych urządzeń znajdują się w oddzielnych instrukcjach obsługi poszczególnych producentów. Dla uproszczenia poszczególne kroki można zebrać i wymienić poniżej.	
		OK: ☐
		OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





17.4 Utylizacja/złomowanie pojazdu



UWAGA!

[h](#) Utylizację/złomowanie pojazdu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym, specjalistycznym firmom. [h](#) Podczas utylizacji pojazdu należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych i regionalnych, a także wytycznych. Zwróć uwagę na linie.





18. Czyszczenie i pielęgnacja

18.1 Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji pojazdu

Regularna i fachowa konserwacja pomaga zachować wartość Twojego pojazdu.

Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia i konserwacji pojazdu spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.

Niezbędne środki pielęgnacyjne można nabyć u dealera KNAUS. Należy przestrzegać instrukcji użytkowania podanych na opakowaniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla zdrowia lub ryzyko zatrucia produktami do pielęgnacji i czyszczenia
Niewłaściwie stosowane produkty do pielęgnacji i czyszczenia mogą być szkodliwe dla zdrowia lub powodować zatrucia.

- h** Używaj środków czyszczących i pielęgnacyjnych zgodnie z instrukcjami producenta.
- h** Należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na opakowaniach środków czyszczących i pielęgnacyjnych.
- h** Przechowuj produkty czyszczące i pielęgnacyjne w bezpiecznym miejscu.
- Przechowuj produkty czyszczące i pielęgnacyjne poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia pojazdu spowodowane przez myjki wysokociśnieniowe lub myjki wysokociśnieniowe na gorącą wodę
Strumień wody z myjek ciśnieniowych lub myjek ciśnieniowych z gorącą wodą może uszkodzić powierzchnię pojazdu i opony. Elementy zewnętrzne (folie dekoracyjne) mogą się odklejać.

- h** Nie czyść pojazdu i opon za pomocą dysz obrotowych ani myjek ciśnieniowych.
- h** Nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na zastosowania zewnętrzne (folie dekoracyjne).
- h** Kieruj strumień spryskiwacza na opony tylko z dużej odległości. Odległość między dyszą a oponą musi wynosić 50 cm.
nie spaść poniżej pewnego progu.
- h** Kieruj strumień wody na pojazd wyłącznie z dużej odległości. Odległość dyszy od powierzchni pojazdu nie może być mniejsza niż 50 cm.
- h** Nie należy kierować strumienia powietrza bezpośrednio na szczeliny w drzwiach, elementy elektryczne, złącza, uszczelki, kratki wentylacyjne, kominy lub wywietrzniki dachowe.
- h** Nie czyścić wnętrza pojazdu myjkami wysokociśnieniowymi ani myjkami ciśnieniowymi na gorącą wodę.
czysty.

Temperatura strumienia wody wytwarzanego przez myjkę ciśnieniową z gorącą wodą może uszkodzić zewnętrzną powierzchnię i zewnętrzne powłoki (folie dekoracyjne) pojazdu.

- h** Kieruj strumień wody z myjki ciśnieniowej na pojazd wyłącznie z pewnej odległości.
- h** Nie należy ustawiać zbyt wysokiej temperatury myjki ciśnieniowej z gorącą wodą.



UWAGA!

Informacja o środowisku

- Używaj** przyjaznych dla środowiska środków czyszczących.
- h** Nie wyrzucaj resztek środków pielęgnacyjnych do odpadów domowych.





18.2 Czyszczenie i konserwacja zewnętrznej części pojazdu

Zewnętrzne powierzchnie pojazdu składają się z różnych materiałów, które wymagają różnych metod czyszczenia i konserwacji.

Aby zachować wysoką jakość powierzchni pojazdu, zapoznaj się z poniższymi sekcjami dotyczącymi czyszczenia i pielęgnacji zewnętrznej części pojazdu.

h W pobliżu morza należy regularnie płukać pojazd wodą.

h Po jeździe po drogach pokrytych solą należy umyć podwozie pojazdu wodą.

Wyczyść wszystkie powierzchnie pojazdu, łącznie z dachem.

Sprawdź stan osłony podwozia raz w roku. Jeśli osłona podwozia jest uszkodzona, skontaktuj się z dealerem KNAUS.

18.2.1 Wyczyść ściany zewnętrzne lub dach pojazdu

W zależności od modelu, dach pojazdu wykonany jest z blachy aluminiowej lub różnych tworzyw sztucznych, głównie wzmocnionych włóknem szklanym. W zależności od procesu produkcyjnego, tworzywa sztuczne wzmocnione włóknem szklanym nazywane są GRP (tworzywa sztuczne wzmocnione włóknem szklanym) lub LFI (wtrysk długich włókien).

Zewnętrzne ściany pojazdu wykonane są z blachy aluminiowej. Powierzchnia blachy aluminiowej pokryta jest wypalaniem lakierem akrylowym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia części z tworzyw sztucznych, tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym lub LFI spowodowane niewłaściwymi środkami czyszczącymi lub narzędziami czyszczącymi

Elementy plastikowe, GRP lub LFI na zewnątrz pojazdu mogą ulec uszkodzeniu w przypadku stosowania nieodpowiednich środków czyszczących lub narzędzi czyszczących.

h Nie należy używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani środków odmrażających na zewnątrz Pojazd.

Nie używaj środka do usuwania żywicy z drzew. To bardzo szybko doprowadzi do powstania pęknięć naprężeniowych.

Nie używaj gorącego wosku. Może to uszkodzić zewnętrzne powłoki (folie dekoracyjne).

h Nie należy używać mechanicznych środków czyszczących i sprzętu czyszczącego (np. maszyn wirujących).

Do czyszczenia używa się szczotek i skrobaków. Rysują one powierzchnie plastikowe.

Nigdy nie myj pojazdu w myjni samochodowej. Powierzchnie plastikowe i

Okna akrylowe ulegają zarysowaniu na skutek działania obracających się szczotek czyszczących.

Do czyszczenia **nie** należy używać szczotek, twardych ściereczek ani szorstkiej waty. Mogą one porysować powierzchnie plastikowe.

Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym. Mogą one porysować powierzchnie plastikowe.

Powszechnie stosowane środki chemiczne stosowane w gospodarstwie domowym (np. odplamiacz, nalewka jodowa, lakier do paznokci, zmywacz do paznokci, Aceton, spirytus, benzyna lakowa) nie mogą mieć kontaktu z elementami plastikowymi, GRP lub LFI.

Środki utleniające (np. ozon, Sagrotan) nie mogą mieć kontaktu z tworzywem sztucznym, GRP lub LFI-
Komponenty są już dostarczane.





h Jeśli pojazd ulegnie zabrudzeniu, umyj go dużą ilością zimnej lub letniej wody z dodatkiem środka czyszczącego. Następnie dokładnie osusz zamszem. Odpowiednie środki czyszczące są dostępne u dealera KNAUS.

h Do czyszczenia ręcznego należy używać powszechnie dostępnych środków czyszczących i środków do usuwania owadów. Należy przestrzegać Stężenie użytkowe (zwykle ok. 2%) określone przez producenta.

h W przypadku stosowania środków czyszczących należy je usuwać jak najszybciej po użyciu. powierzchnia.

h Jeżeli elementy z tworzywa sztucznego, tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym lub LFI są narażone na działanie np. soli (w pobliżu morza), sadzy, ptasich odchodów i innych agresywnych substancji. Jeśli tkanina ulegnie zanieczyszczeniu, należy natychmiast wyczyścić skażone miejsca.

Namocz **owady** w wodzie, a następnie usuń je miękką gąbką.

Elementy z **tworzyw sztucznych**, GRP lub LFI można czyścić ciepłą wodą (do 70°C).

Myjki **wysokociśnieniowe** lub myjki wysokociśnieniowe na gorącą wodę mogą pracować przy ciśnieniu do 80 barów i ciśnieniu wody do 80 barów. Można stosować temperatury do 70°C, przestrzegając wskazówek podanych w punkcie 18.1.

h W przypadku silnie zabrudzonych powierzchni (np. zatłuszczonych, zaolejonych, zanieczyszczonych smołą) należy skontaktować się Twój dealer KNAUS.

Elementy z **tworzyw sztucznych**, GRP lub LFI mogą z czasem nabrać żółtego odcienia. Nie jest to wada jakościowa.

Aby przywrócić wygląd tych części, dostępne są specjalne środki czyszczące i polerujące. Skontaktuj się ze swoim dealerem KNAUS.

18.2.2 Czyszczenie i konserwacja powierzchni ocynkowanych

Podwozie, dyszel i urządzenie najazdowe Twojego pojazdu są częściowo ocynkowane lub ocynkowane ogniowo.

h Zabezpiecz elementy ocynkowane ogniowo przed korozją, stosując powłokę cynkową na zimno.

h Po jeździe zimą po drogach pokrytych solą, powierzchnie ocynkowane ogniowo należy spłukać czystą wodą.

Aby zabezpieczyć hamulec najazdowy, koło podporowe i przedni dyszel, należy zastosować osłonę dyszla. kaptur.

Aby zapobiec powstawaniu białej rdzy na ocynkowanych ogniowo częściach, należy zadbać o ich ochronę podczas przechowywania i użytkowania. Przechowuj pojazd w miejscu z odpowiednią cyrkulacją powietrza (woda musi mieć możliwość odpływu). Biała rdza to jedynie problem estetyczny.

h Wszelkie plamy rdzy powstałe na ocynkowanej powierzchni w wyniku uszkodzeń zewnętrznych (np. odprysków kamieni) należy niezwłocznie naprawić. naprawa.





18.3 Czyszczenie okien ze szkła akrylowego

Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia i pielęgnacji okien ze szkła akrylowego spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia okien akrylowych spowodowane niewłaściwym czyszczeniem

Strumień wody z myjek ciśnieniowych lub myjek ciśnieniowych z gorącą wodą może uszkodzić szyby akrylowe. Rozpryski wody mogą przedostać się do wnętrza pojazdu.

h Nie należy kierować strumienia wody z myjek ciśnieniowych ani myjek ciśnieniowych z gorącą wodą na szkło akrylowe. Dostosuj okno.

Środki czyszczące i odmrażające na bazie alkoholu niszczą okna akrylowe.

h Nie należy używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani środków odmrażających do czyszczenia włazów dachowych i świetlików. używać.

Chemiczne środki czyszczące uszkadzają okna ze szkła akrylowego. Może to prowadzić do kruchości lub pęknięcia.

h Nie należy używać chemicznych środków czyszczących, płynów do mycia szyb ani środków czyszczących zawierających alkohol.

h Środki czyszczące nie mogą zawierać plastifikatorów.

Mechanicznie działające środki czyszczące oraz sprzęt czyszczący rysują okna akrylowe.

Nigdy nie myj pojazdu w myjni samochodowej. Szyby akrylowe mogą zostać uszkodzone przez myjnię. porysowane przez obracające się szczotki czyszczące.

h Nie należy używać agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalników/materiałów ściernych).

h Okna ze szkła akrylowego należy czyścić ręcznie dużą ilością wody i miękką, czystą gąbką lub ściereczką.

W przypadku uporczywych zabrudzeń należy zastosować specjalny środek do czyszczenia szkła akrylowego, dostępny u dealera KNAUS. lich jest.

h Czyść rolety zaciemniające i moskitiery miękką szczotką lub wilgotną ściereczką.



UWAGA!

Ze względu na właściwości fizyczne szkła akrylowego, wewnątrz szyby zespolonej może gromadzić się para wodna. Para wodna znika samoistnie wraz ze wzrostem temperatury zewnętrznej lub spadkiem wilgotności. Proces dyfuzji przebiega powoli.

Podwójna szyba akrylowa nie ulega uszkodzeniu na skutek kondensacji.





18.4 Czyszczenie i konserwacja włazów dachowych i świetlików

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji włazów dachowych i okien dachowych spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia włazów dachowych i świetlików spowodowane niewłaściwym czyszczeniem

Strumień wody z myjek ciśnieniowych lub myjek ciśnieniowych z gorącą wodą może uszkodzić włazy dachowe i świetliki.

Rozpryski wody mogą również przedostać się do wnętrza pojazdu.

h Nie należy kierować strumienia wody z myjek ciśnieniowych ani myjek ciśnieniowych z gorącą wodą na dach.

Wyreguluj okapy i świetliki.

Stosowanie agresywnych, ściernych środków czyszczących lub sprzętu czyszczącego może spowodować uszkodzenie wywietrzników dachowych i świetlików.

Używaj **wyłącznie** środków czyszczących zalecanych przez producenta.

h Nie należy używać agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalników/materiałów ściernych).

Nigdy nie wjeżdżaj pojazdem na myjnię samochodową. Luki dachowe i świetliki

Ulegają one zarysowaniu przez obracające się szczotki czyszczące.

Środki czyszczące i odmrażające na bazie alkoholu mogą uszkodzić włazy dachowe i świetliki.

h Nie należy używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani środków odmrażających do czyszczenia włazów dachowych i świetlików. używać.

Stosowanie agresywnych narzędzi czyszczących może spowodować uszkodzenie wywietrzników dachowych i świetlików.

h Nie czyścić włazów dachowych i świetlików gąbkami do usuwania owadów, szorstkimi gąbkami kuchennymi ani

Wyczyść za pomocą podobnych metod.

h Nie czyścić luków dachowych i świetlików suchą szmatką lub gąbką.

Elementy mechaniczne włazów dachowych i świetlików mogą ulec uszkodzeniu na skutek przedostania się do nich płynu czyszczącego.

h Upewnij się, że żaden płyn czyszczący nie zetknie się z elementami mechanicznymi włazów dachowych. lub przez świetlik.

h Czyść rolety zaciemniające i moskitiery miękką szczotką i, jeśli to konieczne, wilgotną ściereczką.

h. Uszczelki gumowe włazów dachowych i świetlików należy posypać talkiem.

Szklaną **kopułę** oraz ramy włazów dachowych i świetlików należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką i wodą z łagodnym mydłem, w razie potrzeby używając specjalnego środka czyszczącego. Środek ten jest dostępny u dealera KNAUS.





18,5 Czyszczenie i konserwacja wnętrza pojazdu

Powierzchnie wewnętrzne pojazdu składają się z różnych materiałów, które wymagają różnych metod czyszczenia i konserwacji.

18.5.1 Sprzątanie pomieszczenia mieszkalnego



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia powierzchni pomieszczeń mieszkalnych spowodowane niewłaściwym czyszczeniem
Powierzchnie w części mieszkalnej pojazdu ulegają uszkodzeniu w wyniku działania agresywnych i ściernych środków czyszczących lub narzędzi czyszczących.

Do czyszczenia **nie** należy używać mechanicznych środków czyszczących ani narzędzi czyszczących (np. szczotek obrotowych, skrobaków). Mogą one zarysować powierzchnie plastikowe i ze stali nierdzewnej.

Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych. Mogą one porysować powierzchnie plastikowe i stal nierdzewną. powierzchnie.

Powszechnie stosowane domowe środki chemiczne (np. odplamiacz, jodyna, lakier do paznokci, zmywacz do paznokci, aceton, spirytus, benzyna lakowa) nie mogą mieć kontaktu z powierzchniami w pomieszczeniach mieszkalnych.

Środki utleniające (np. ozon, Sagrotan) nie mogą mieć kontaktu z powierzchniami w pomieszczeniach mieszkalnych. przychodzić.

h Do usuwania osadów kamienia nie należy używać stężonych kwasów.

h Nie czyścić wnętrza pojazdu myjkami wysokociśnieniowymi ani myjkami ciśnieniowymi na gorącą wodę. czysty.

h Nie należy używać żrących środków czyszczących.

Unikaj wszystkiego, co może powodować zarysowania i rowki.

Jeśli dywan zostanie położony na mokrej wykładzinie podłogowej z PCV, może on przykleić się do wykładziny, a po jej usunięciu rozerwać ją.

Dywan **należy** kłaść wyłącznie na całkowicie suchej wykładzinie podłogowej z PCV.

Jeżeli na powierzchniach ze stali nierdzewnej (np. zlewach) przez dłuższy czas pozostaną przedmioty metalowe, może dojść do korozji kontaktowej.

h Nie należy pozostawiać metalowych przedmiotów na powierzchniach ze stali nierdzewnej na dłuższy czas.

Formowane części mogą ulec odkształceniu pod wpływem naprężeń mechanicznych, np. w wyniku ściskania podczas czyszczenia.

h Podczas czyszczenia należy utrzymywać naprężenia mechaniczne formowanych części na jak najniższym poziomie.

Wyczyść **meble** standardowym środkiem do polerowania mebli. Nie używaj środków intensywnie pielęgnujących.

h Obrusy i talerze kuchenne należy czyścić wyłącznie wodą, wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub łagodnym detergentem. czyścić domowymi środkami czyszczącymi.

h Oddaj pokrowce na meble, zasłony i żaluzje do czyszczenia chemicznego.

Podłoga z PVC jest trwała i łatwa w czyszczeniu. Wystarczy przetrzeć ją wilgotną ściereczką. Wytrzyj do sucha. Nie używaj wosku.

Wyczyść **powierzchnie** plastikowe za pomocą powszechnie dostępnych środków czyszczących. Przestrzegaj zalecanego przez producenta stężenia (zwykle około 2%).





h Jeżeli powierzchnie są mocno zabrudzone (np. smarem lub olejem), należy skontaktować się z dealerem KNAUS.

h W przypadku stosowania środków czyszczących należy usuwać je z powierzchni tak szybko, jak to możliwe po ich użyciu, aby uniknąć uszkodzeń.

Osady kamienia **należy usuwać** wyłącznie za pomocą kwasów dostępnych w handlu, np. kwasu octowego.

Powierzchnie ze stali **nierdzewnej** (np. zlew) należy czyścić wyłącznie środkami czyszczącymi stosowanymi w gospodarstwie domowym.

18.5.2 Czyszczenie płyty ceramicznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia gorącymi powierzchniami: Powierzchnie płyty vitroceramicznej nagrzewają się bardzo podczas pracy. Przed czyszczeniem **należy** odczekać, aż płyta vitroceramiczna ostygnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie płyty ceramicznej spowodowane niewłaściwym czyszczeniem: Płyta ceramiczna może zostać uszkodzona przez agresywne i ścierne środki czyszczące lub narzędzia. Nie **należy** używać skoncentrowanego płynu do mycia naczyń ani płynu do mycia naczyń. Nie należy stosować środków szorujących. Nie **należy** używać szorstkich gąbek. Nie **należy** używać żrących środków czyszczących, takich jak płyn do czyszczenia piekarników czy odplamiacze. Nie **należy** używać myjki ciśnieniowej ani parownicy.

Czyść płytę szklano-ceramiczną po każdym użyciu. Zapobiega to przypalaniu się resztek jedzenia. Czyść płytę szklano-ceramiczną dopiero po jej dostatecznym ostygnięciu.

Używaj wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do płyt ceramicznych. Postępuj zgodnie z instrukcją na opakowaniu.

Brud najlepiej usunąć skrobaczką do szkła. Postępuj zgodnie z instrukcją producenta.





18.5.3 Wyczyść kuchenkę gazową i zlew



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko oparzenia gorącymi powierzchniami
Podczas pracy kuchenki gazowej jej powierzchnia staje się bardzo gorąca.
h Przed czyszczeniem kuchenki gazowej lub zlewu należy odczekać, aż ostygnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia powierzchni ze stali nierdzewnej spowodowane niewłaściwym czyszczeniem
Powierzchnie ze stali nierdzewnej kuchenki gazowej i zlewu mogą zostać uszkodzone przez agresywne i ściernie środki czyszczące lub narzędzia czyszczące.
h Nie należy używać środków czyszczących zawierających chlor lub związki chloru.
Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym. Mogą one zarysować powierzchnie ze stali nierdzewnej.
h Nie stosować pasty do srebra.
h Nie należy używać gąbek, szczotek ani tarcz polerskich wykonanych z innych metali lub Stopy (np. stal, aluminium, mosiądz itp.). Nie należy używać narzędzi, które były wcześniej używane do obróbki lub czyszczenia innych metali lub stopów. Oba rodzaje mogą zarysować powierzchnię, zanieczyścić stal nierdzewną i spowodować powstawanie plam. Można używać druciaków i szczotek ze stali nierdzewnej, o ile nie pozostawiają rys. **Nie należy** pozostawiać na powierzchniach ze stali nierdzewnej przedmiotów metalowych (np. puszek) ani żrących resztek jedzenia (np. coli, pomidorów, wina, soli) przez dłuższy czas, ponieważ może to prowadzić do korozji kontaktowej.



UWAGA!

Powierzchnie ze stali nierdzewnej **należy czyścić** regularnie i od razu, gdy tylko się zabrudzą.
h Z reguły powierzchnie ze stali nierdzewnej wystarczy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń (dostępnego w sprzedaży), następnie spłukać dużą ilością wody i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
h Należy dokładnie osuszyć powierzchnie ze stali nierdzewnej, ponieważ woda może pozostawiać osady (kamień).





18.5.4 Posprzątaj pomieszczenie mokre



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia powierzchni w pomieszczeniach mokrych spowodowane niewłaściwym czyszczeniem

Powierzchnie w pomieszczeniu mokrym ulegają uszkodzeniu pod wpływem agresywnych i ściernych środków czyszczących lub narzędzi czyszczących.

Do czyszczenia **nie** należy używać mechanicznych środków czyszczących ani sprzętu czyszczącego (np. szczotek obrotowych). Mogą one zarysować powierzchnie plastikowe i ze stali nierdzewnej.

Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych. Mogą one porysować powierzchnie plastikowe i stal nierdzewną.

Powszechnie stosowane domowe środki chemiczne (np. odplamiacz, jodyna, lakier do paznokci, zmywacz do paznokci, aceton, spirytus, benzyna lakowa) nie mogą mieć kontaktu z powierzchniami w pomieszczeniach mieszkalnych.

Środki utleniające (np. ozon, Sagrotan) nie mogą mieć kontaktu z powierzchniami komory mokrej.

h Do usuwania osadów kamienia nie należy używać stężonych kwasów.

h Nie czyść pomieszczeń mokrych przy użyciu myjek wysokociśnieniowych ani myjek ciśnieniowych z gorącą wodą.

Jeżeli na powierzchniach ze stali nierdzewnej (np. zlewach) przez dłuższy czas pozostaną przedmioty metalowe, może dojść do korozji kontaktowej.

h Nie należy pozostawiać metalowych przedmiotów na powierzchniach ze stali nierdzewnej na dłuższy czas.

Formowane części mogą ulec odkształceniu pod wpływem naprężeń mechanicznych, np. w wyniku ściskania podczas czyszczenia.

h Podczas czyszczenia należy utrzymywać naprężenia mechaniczne formowanych części na jak najniższym poziomie.



UWAGA!

Instrukcja pielęgnacji lustra w pomieszczeniu mokrym

Usuń plamy powstałe podczas codziennego użytkowania (np. krople wody, rozpryski pasty do zębów) za pomocą Po osuszeniu rąk przetrzyj je miękką ściereczką lub ręcznikiem.

Uporczywe plamy (np. pozostałości kosmetyków) **usuwać** lekko wilgotną ściereczką z mikrofibry lub Ostrożnie zdejmij skórę zamszową.

Jeśli to możliwe, czyść **lustro** bez wody i środków czyszczących, aby zapobiec wilgoci i Substancje chemiczne mogą przenikać przez powłokę lustrzaną.

Pomieszczenie mokre należy **czyścić** niewielką ilością wody, łagodnym detergentem i wilgotną ściereczką. Płótno.

h Światło słoneczne może z czasem powodować żółknięcie plastikowych części wewnątrz pomieszczenia mokrego. Nie jest to Wada jakościowa.





Czyszczenie i konserwacja części drewnianych (akcesoria opcjonalne)

Niektóre modele posiadają strefę prysznicową wyposażoną w kratkę prysznicową i panele drewniane. Aby zachować te drewniane elementy w dobrym stanie, należy je czyścić i konserwować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenia drewnianych elementów w pomieszczeniu mokrym: Drewniane elementy w pomieszczeniu mokrym mogą ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego czyszczenia i suszenia. **Nie** należy używać środków czyszczących na bazie chemikaliów ani chloru. Regularnie czyść kratkę **prysznic** i pozostaw ją do dokładnego wyschnięcia poza pomieszczeniem mokrym. Przed wzięciem prysznic **zdejmij kratkę prysznic**.

h Wyczyść drewniane części szczotką do korzeni i łagodnym detergentem.

Aby zachować dekoracyjny rysunek słojów i kolorystykę drewna, zaleca się impregnację drewna wysokiej jakości olejem do drewna liściastego i egzotycznego. Konserwację tę należy przeprowadzać dwa do trzech razy w roku, w zależności od częstotliwości użytkowania.

Czyszczenie i pielęgnacja zasłony prysznicowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie zasłony prysznicowej: **Złożenie** zasłony prysznicowej w stanie wilgotnym może prowadzić do rozwoju pleśni lub grzybów. Po prysznicu należy dokładnie wysuszyć zasłonę prysznicową. Zasłonę prysznicową należy składać dopiero po jej wyschnięciu. Regularnie **czyścić** zasłonę prysznicową.

Proszę zwrócić uwagę na poniższe instrukcje dotyczące czyszczenia zasłony prysznicowej:

Pranie **delikatne** w temperaturze 30°C, połowa wsadu i wirowanie z maksymalną prędkością 600 obrotów.

Nie wybielać. Używać wyłącznie detergentów do tkanin kolorowych lub delikatnych.

Nie stosować odplamiacza.

Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Prasować tylko w niskiej temperaturze (maksymalnie 110°C).

h Czyszczenie chemiczne należy wykonywać w maszynie czyszczącej z użyciem perchloroetylenu.





18.6 Czyszczenie i konserwacja markizy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie markizy spowodowane niewłaściwym czyszczeniem:
Markiza lub jej materiał mogą ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego czyszczenia. **Nie** czyścić markizy myjką ciśnieniową. **Nie** czyścić materiału markizy w pralce.

Regularnie czyść **tkaninę** markizy gąbką i czystą wodą lub środkiem do czyszczenia PCV. Częsteczki brudu mogą...
W przeciwnym wypadku stałyby się one łatwym siedliskiem patogenów grzybiczych i bakterii.

Leczenie dachu markizy w przypadku zagrzybienia

Materiał markizy może ulec zagrzybieniu, jeśli nie jest odpowiednio pielęgnowany i wentylowany (np. składany i przechowywany w stanie wilgotnym). W takim przypadku należy unikać stosowania silnych rozpuszczalników.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenia dla zdrowia związane z fungicydami: **Stosowanie** fungicydów może zagrażać zdrowiu. Podczas stosowania fungicydów **należy zawsze** nosić okulary ochronne, maskę na twarz i rękawice ochronne oraz zapewnić dobrą wentylację. Należy ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w ulotce dołączonej do opakowania fungicydu.

Oczyść **zmienioną** chorobowo tkankę 3% roztworem wodorotlenku sodu, który można kupić w każdej aptece.

h Pozostaw roztwór wodorotlenku sodu do zadziałania, następnie dokładnie wypierz i wysusz tkaninę.

Powtarzaj ten zabieg w regularnych odstępach czasu.





18.7 Czyszczenie i pielęgnacja markizy

Regularnie czyść tkaninę gąbką i czystą wodą lub środkiem do czyszczenia PCV. Cząsteczki brudu **mogą** w przeciwnym razie mogą stać się siedliskiem patogenów grzybiczych i bakterii.

Leczenie markizy w przypadku zagrzybienia



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenia dla zdrowia wynikające ze stosowania fungicydów

Stosowanie fungicydów może być szkodliwe dla zdrowia.

h Podczas stosowania fungicydów należy zawsze nosić okulary ochronne, maskę na twarz i rękawice ochronne oraz zapewnić dobrą wentylację.

Należy ściśle przestrzegać **instrukcji** użycia fungicydu zamieszczonych w ulotce dołączonej do opakowania.

Oczyść **zmienioną** chorobowo tkankę 3% roztworem wodorotlenku sodu. Jest on dostępny w każdej aptece.

h Pozostaw roztwór wodorotlenku sodu do zadziałania, następnie dokładnie wypierz i wysusz tkaninę.

Powtarzaj ten zabieg w regularnych odstępach czasu.

18,8 Czyszczenie i konserwacja markizy

Mokre parasole należy przed schowaniem wyczyścić i osuszyć.

h Przed użyciem środka czyszczącego należy przetestować jego skuteczność na małej powierzchni. Powierzchnia parasola nie może być uszkodzona.

18.9 Leczenie sztywnych zamków błyskawicznych

Zamki błyskawiczne mogą na początku wydawać się nieco sztywne.

Aby **temu** zaradzić, należy przetrzeć zamki błyskawiczne woskiem ze świecy (zwróć uwagę na kolor) lub spryskać je silikonowym sprayem.

18.10 Pielęgnacja innych części

h Profile gumowe należy pokryć talkiem lub wazeliną, szczególnie zimą.

h Aby zapewnić płynną pracę ruchomych części (np. zawiasów, zamków, blokad okiennych), Należy je regularnie smarować bezkwasowym smarem do słupów lub olejem do broni (np. Ballistol).





18.11 Czyszczenie klimatyzacji schowka bagażowego

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uszkodzenie klimatyzatora schowka bagażowego:

Niewłaściwe środki czyszczące lub sprzęt użyty do czyszczenia klimatyzatora schowka bagażowego może go uszkodzić.

Nie używaj myjki ciśnieniowej. **Nie** używaj ostrych ani twardych przedmiotów. **Nie** używaj benzyny, oleju napędowego ani rozpuszczalników. Używaj wyłącznie wody z łagodnym detergentem .

h Od czasu do czasu należy czyścić obudowę klimatyzatora schowka bagażowego oraz jednostkę wylotu powietrza wilgotną ściereczką. Płótno.

Regularnie **usuwać** liście i inne zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych klimatyzatora w schowku. Uważaj, aby nie uszkodzić żaluzji wewnątrz urządzenia.

h Regularnie czyść filtry jednostki wylotowej powietrza roztworem detergentu.

h Od czasu do czasu czyść pilota lekko wilgotną ściereczką.

Do czyszczenia wyświetlacza zaleca się używanie ściereczki do czyszczenia okularów.

**UWAGA!**

Więcej informacji można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia.





19. Konserwacja i przeglądy

Jak każde inne urządzenie techniczne, pojazd również wymaga konserwacji i przeglądów. Zakres i częstotliwość tych prac konserwacyjnych i przeglądów zależą przede wszystkim od zmiennych warunków eksploatacji i użytkowania pojazdu.

Wszelkie prace konserwacyjne i kontrolne wymagają specjalistycznej wiedzy. Dlatego niezwykle ważne jest, aby prace te wykonywał wyłącznie specjalnie przeszkolony personel.

19.1 Prace konserwacyjne

Ze względów bezpieczeństwa na drodze przyczepę kempingową należy serwisować tak samo regularnie i sumiennie jak pojazd holujący.



UWAGA!

Konserwacja pojazdów

h Do wykonywania prac konserwacyjnych wymagana jest specjalistyczna wiedza. Dlatego też niezwykle ważne jest, aby prace te były wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat specjalistyczny.

Książka serwisowa **jest** dokumentem, w którym autoryzowany warsztat potwierdza wykonane prace konserwacyjne.

Prace związane z testowaniem szczelności.

h Podczas wymiany materiałów należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

h W przypadku przyczep kempingowych, którymi jeździ się rzadko, prace konserwacyjne należy wykonywać raz w roku lub w odpowiednim czasie przed Rozpoczęcie podróży.





19.2 Oficjalne testy zespołu (Niemcy)

Przyczepy kempingowe zarejestrowane w Republice Federalnej Niemiec podlegają regularnym, urzędowym kontrolom (np. TÜV, DEKRA) zgodnie z § 29 niemieckiego prawa o ruchu drogowym (StVZO). Kontrole te obejmują kontrolę główną (HU) oraz kontrolę instalacji gazu płynnego (LPG).

Należy zlecić ekspertyzę kontroli instalacji gazowej, potwierdzającą jej prawidłowość, w zaświadczeniu o przeglądzie instalacji gazowej. Naklejka z przeglądem instalacji gazowej jest naklejona z tyłu pojazdu w pobliżu tablicy rejestracyjnej (w Niemczech).

Terminy głównego przeglądu przyczepy kempingowej uzależnione są od jej wagi.

Oficjalne badanie	Pojazd holujący	Karawana do 750 kg	Karawana od 750 kg do 3,5 tony	Karawana ponad 3,5 tony
TÜV/DEKRA – Przegląd główny	36 miesięcy do pierwszego badania, potem co 24 miesiące.	36 miesięcy do pierwszego badania, potem co 24 miesiące.	Co 24 miesiące	Co 12 miesięcy
Częściowe badanie emisji (AU) z kontrolą główną		–	–	–
Inspekcja instalacji gazu płynnego przez specjalistę od gazu ekspert	–	Co 24 miesiące oraz po wszelkich modyfikacjach lub zmianach		

Tabela 6 Oficjalne testy zespołu w Niemczech



UWAGA!

W innych krajach należy przestrzegać obowiązujących tam przepisów!





19.3 Plany konserwacji

19.3.1 Plan konserwacji podwozia

Środek konserwacyjny	Częstotliwość przeglądów w km					
	50	500 1000	2000 5000	10000		
Dokręć śruby kół.	*					
Sprawdź układ hamulcowy i w razie konieczności wyreguluj go.			*			
Sprawdź, czy śruby kół są dobrze dokręcone; w razie potrzeby dokręć je.				×		
Nasmaruj hamulec najazdowy.				×		
Sprawdź zużycie klocków hamulcowych w hamulcach kół i zrekompensuj ewentualne zużycie poprzez regulację szczęk hamulcowych.					×	
Nasmaruj powierzchnie ślizgowe urządzenia najazdowego.					×	
Sprawdź, czy sprzęg kulowy działa prawidłowo i nasmaruj części ślizgowe.						×
Sprawdź poziom reakcji urządzenia najazdowego i nasmaruj powierzchnie ślizgowe.						×
Sprawdź, czy linki i połączenia hamulcowe nie są skorodowane i uszkodzone.						×
Sprawdź hamulce kół, wymień szczęki hamulcowe i w razie potrzeby sprężynę powrotną.						×
Hamulec koła podwozia Alko: wstępna inspekcja		*				
Hamulec koła podwozia Alko: Inspekcja					×	
Hamulec koła podwozia Alko: Konserwacja						×
* = Początkowy środek konserwacyjny						
× = Regularna konserwacja						

Tabela 7 Plan konserwacji podwozia





19.3.2 Struktura planu konserwacji

**UWAGA!**

Podczas testów szczelności należy sprawdzić zabezpieczenie podwozia, naprawić uszkodzone miejsca lub odnowić zabezpieczenie podwozia.

Środki konserwacyjne	Interwał konserwacji
Przeprowadź kontrolę przekazania (patrz książeczka gwarancyjna)	W dniu przekazania
Wykonaj pierwszy test szczelności	Po 12-14 miesiącach
Wykonaj drugi test szczelności	Po 24-26 miesiącach
Wykonaj trzeci test szczelności	Po 36-38 miesiącach
Wykonaj czwarty test szczelności	Po 48-50 miesiącach
Wykonaj piąty test szczelności	Po 60-62 miesiącach
Wykonaj szósty test szczelności	Po 72-74 miesiącach
Wykonaj siódmy test szczelności	Po 84-86 miesiącach
Wykonaj ósmy test szczelności	Po 96-98 miesiącach
Wykonaj dziewiąty test szczelności	Po 108-110 miesiącach
Wykonaj dziesiąty test szczelności	Po 120-122 miesiącach
Wykonaj inspekcję elektryczną	Jeśli to konieczne
Wykonaj inspekcję	Jeśli to konieczne
Przeprowadź kontrolę TÜV	Co 2 lata
Wykonaj test gazowy	Co 2 lata
Sprawdź ciśnienie w oponach	Co 14 dni
Nasmaruj podpory korbowe	Co 6 miesięcy

Tabela 8 Struktura planu konserwacji





20. Rozwiązywanie problemów i naprawa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadków i obrażeń w wyniku nieprofesjonalnych napraw

Niewłaściwie wykonane naprawy i regulacje układu hamulcowego mogą doprowadzić do awarii hamulców, powodując wypadki i poważne obrażenia.

Wszelkie naprawy i regulacje układu hamulcowego należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

Niewłaściwie wykonane naprawy i prace przy nadwoziu pojazdu oraz zewnętrznych elementach mogą spowodować odrywanie się części, co może być przyczyną wypadków i poważnych obrażeń.

h Wszelkie naprawy i prace przy nadwoziu oraz zewnętrznych elementach pojazdu należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

20.1 Wymiana świateł pojazdu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym

Jeśli pojazd jest podłączony do sieci 230 V, istnieje ryzyko porażenia prądem.

h Przed rozpoczęciem pracy należy odłączyć pojazd od sieci 230 V.



UWAGA!

Zalecamy posiadanie zapasowego zestawu wszystkich elementów oświetlenia znajdujących się w pojeździe, aby w razie potrzeby można było je natychmiast wymienić.





20.1.1 Wymień żarówkę w lampie sufitowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uszkodzenie soczewki źródła światła

Podczas wymiany żarówki może dojść do uszkodzenia osłony żarówki lub panelu sufitowego.

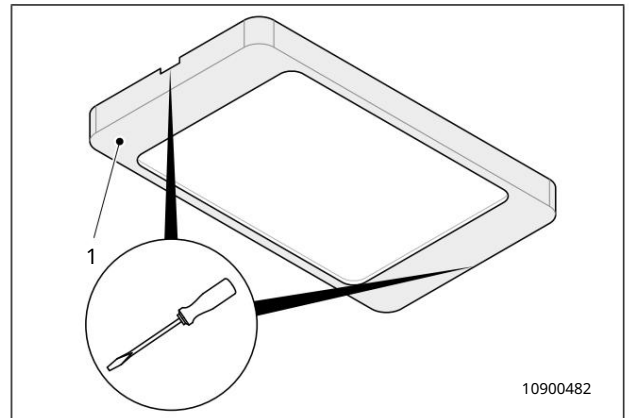
h Ostrożnie wymień żarówkę.



UWAGA!

Źródło światła należy wymieniać wyłącznie na identyczne źródło światła o takich samych parametrach elektrycznych.

1. Za pomocą małego śrubokręta wciśnij otwory w osłonie soczewki źródła światła (97/1) i ostrożnie zdejmij osłonę soczewki.
2. Odkręć 4 śruby na oprawie oświetleniowej.
3. Odłącz kabel połączeniowy.
4. Podłącz kabel połączeniowy do nowej oprawy oświetleniowej.
5. Wkręć 4 śruby.
6. Ostrożnie dociśnij soczewkę oprawy oświetleniowej do uchwyty.



97 Lampa sufitowa kwadratowa





20.1.2 Wymiana żarówki w oświetleniu punktowym



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

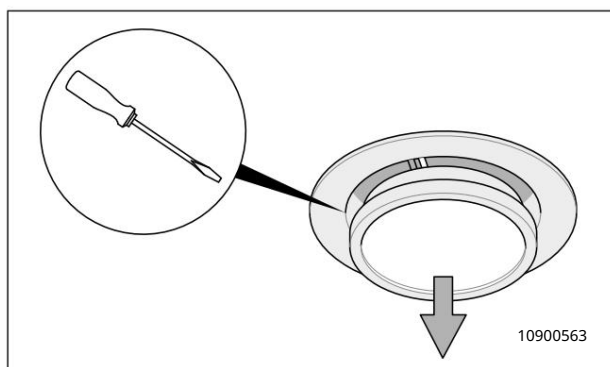
Uszkodzenie reflektora wpuszczanego

Oprawa wpuszczana może ulec uszkodzeniu na skutek niewłaściwej wymiany źródła światła.

h Ostrożnie wymień żarówkę, aby nie uszkodzić szkła ochronnego.
lub źródeł światła.

h Źródło światła należy wymieniać wyłącznie na takie o identycznej konstrukcji i parametrach elektrycznych.
Wymień żarówkę.

1. Ostrożnie podważ żarówkę z oprawki za pomocą małego śrubokręta.
2. Odłącz kabel połączeniowy.
3. Przewód łączący do nowej oprawy oświetleniowej
łączyć.
4. Ostrożnie wciśnij żarówkę do oprawki.



98 Wymiana żarówki w oświetleniu punktowym wpuszczanym

20.1.3 Wymiana żarówek w tylnym bagażniku



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

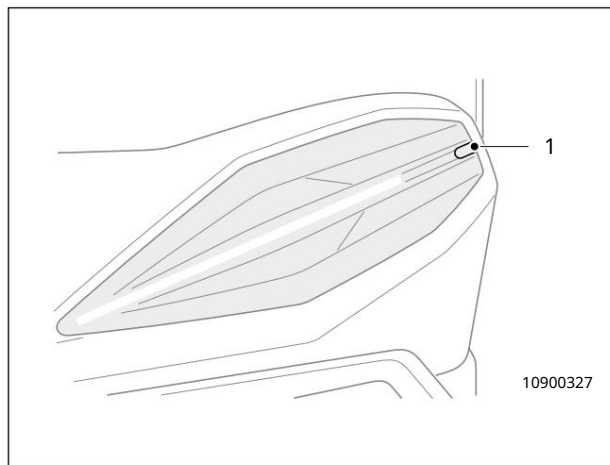
Uszkodzenie tylnych świateł

Nieprawidłowa wymiana żarówek może spowodować uszkodzenie oprawy tylnego światła lub pogorszenie jego działania.

h Ostrożnie wymień żarówkę, aby nie uszkodzić szkła ochronnego lub samej żarówki.

Żarówki wyłącznie do użytku z identycznymi modelami

Wymień żarówkę na takie o takich samych wartościach elektrycznych.



99 Wymiana żarówki w tylnym bagażniku

1. Za pomocą małego śrubokręta zdejmij pokrywę.
(99/1) ostrożnie podważ z uchwyty tylnego światła.
2. Odkręć śrubę i ostrożnie zdejmij uchwyt tylnego światła.

Proces demontażu przeprowadzany jest w odwrotnej kolejności.





20.1.4 Oświetlenie elektryczne w przyczepie kempingowej

Przed rozpoczęciem podróży zaleca się sprawdzenie prawidłowości działania całego oświetlenia wewnątrz i na zewnątrz pojazdu oraz niezwłoczną wymianę uszkodzonych świateł.

Zapoznaj się na bieżąco z procesem wymiany poszczególnych opraw oświetleniowych i związanymi z tym procedurami.

Sprzęt oświetleniowy	Oprawy oświetleniowe	Wartość elektryczna
światło stopu	żarówka	P21W
Trzecie światło stopu	PROWADZONY	12 woltów
światło tablicy rejestracyjnej	PROWADZONY	12 woltów
Światło obrysowe lewe/prawe	PROWADZONY	12 woltów
kierunkowskaz	PROWADZONY	12 woltów
Światła cofania	PROWADZONY	12 woltów
Światło markizy	PROWADZONY	12 woltów
tylne światło przeciwmgielne	PROWADZONY	12 woltów

Tabela 9 Oświetlenie na zewnątrz przyczepy. Mogą występować różnice w zależności od układu, wyposażenia lub modelu.

Sprzęt oświetleniowy	Oprawy oświetleniowe	Wartość elektryczna
światło kuchenne	PROWADZONY	12 woltów
Lekkie przedpole	PROWADZONY	12 woltów
Reflektor tylnego schowka lewy/prawy	PROWADZONY	12 woltów
lampa sufitowa	PROWADZONY	12 woltów
Światło do pomieszczenia mokrego	PROWADZONY	12 woltów

Tabela 10 Oświetlenie wewnątrz przyczepy. Może się różnić w zależności od układu, wyposażenia lub modelu.





20.2 Zmiana koła



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wypadków z powodu różnych kombinacji felg i opon

Różne kombinacje felg i opon, tzw. opony mieszane, wpływają na zachowanie kierowcy.

h Można montować wyłącznie takie kombinacje kół i opon, które zostały zatwierdzone w dokumentach COC lub w części 1 świadectwa rejestracyjnego (dawniej dokumentu rejestracyjnego pojazdu).

h Jeżeli koło zapasowe jest zamontowane na innej felgi/opony, można kontynuować jazdę wyłącznie do najbliższego warsztatu z maksymalną prędkością 80 km/h.

W zależności od układu pojazdu, wyposażenia lub modelu koło zapasowe znajduje się w schowku gazowym lub za osią pod podwoziem.

20.2.1 Podnośnik samochodowy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

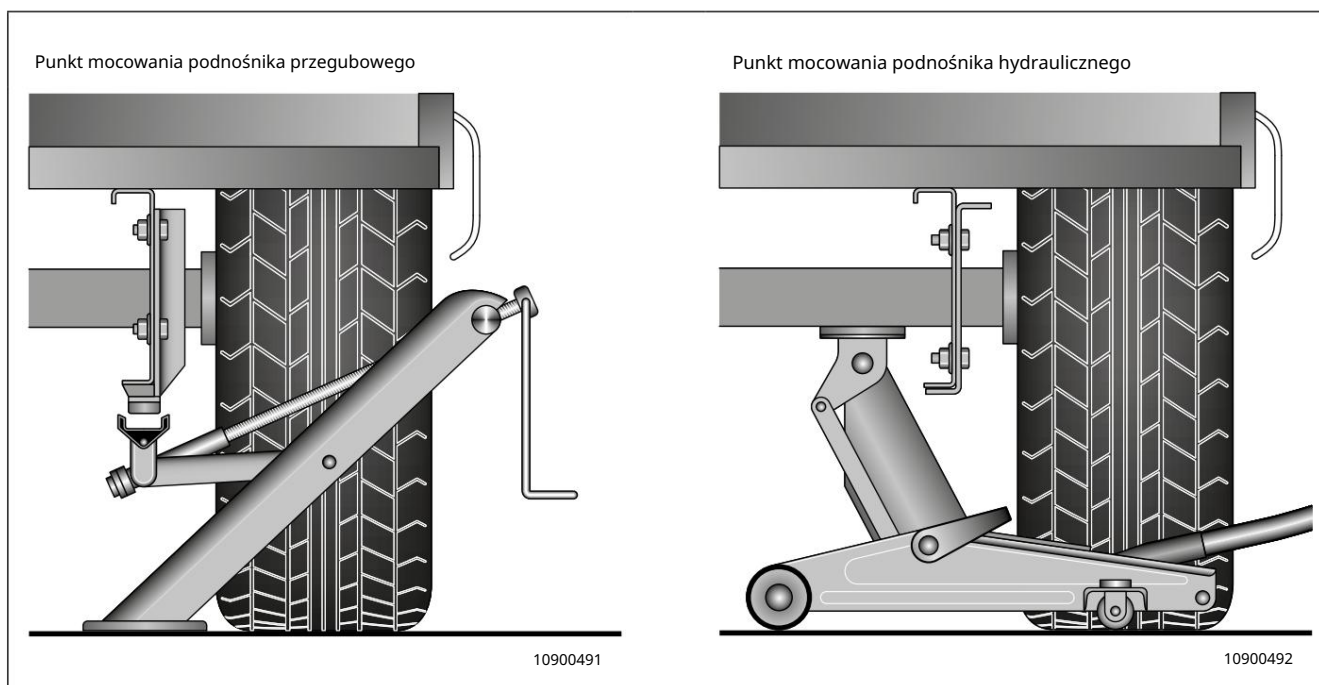
Uszkodzenie pojazdu

Podnośnik o niewystarczającym udźwigu może ulec zniszczeniu podczas wymiany koła, co może spowodować uszkodzenie pojazdu.

h Określ maksymalny wymagany udźwig podnośnika na podstawie dopuszczalnej masy całkowitej. masa twojego modelu.

Do wymiany kół w pojazdach jednoosiowych zaleca się użycie podnośnika o maksymalnym udźwigu 1600 kg; w pojazdach jednoosiowych i dwuosioowych zaleca się użycie hydraulicznego podnośnika wózkowego o maksymalnym udźwigu 2000 kg. Oba podnośniki można zakupić jako wyposażenie dodatkowe u dealera KNAUS.





Podnoszenie 100 przyczep kempingowych

20.2.2 Wymiana koła w przyczepie kempingowej z kołem zapasowym w schowku gazowym (akcesoria specjalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków podczas wymiany opony

Zmiana opony może być przyczyną obrażeń ciała i wypadków.

h Wymianę koła można wykonać wyłącznie po zamontowaniu przyczepy kempingowej.

h Wymianę koła należy wykonywać wyłącznie na twardym i równym podłożu.

h Koła należy wymieniać wyłącznie w miejscu oddalonym od ruchu ulicznego.

h Sprawdź przyczepę kempingową zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, np. za pomocą trójkąta ostrzegawczego bezpieczny.

Nigdy nie kładź się pod podniesioną przyczepą kempingową.

Podnośnik służy wyłącznie do wymiany kół. Nie należy używać podnośnika do prac pod przyczepą kempingową lub pojazdem holującym.

h Nie należy używać korb podporowych podpór do podnoszenia pojazdu.

h Używaj wyłącznie podnośnika o odpowiednim udźwigu.

1. Zaciągnij hamulec postojowy przyczepy kempingowej do maksymalnej pozycji.

2. Zaciągnij hamulec postojowy pojazdu holującego do maksymalnej możliwej pozycji.

3. Jeżeli pojazd holujący ma manualną skrzynię biegów, włącz pierwszy bieg.

W przypadku pojazdu holującego wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P.

4. Zabezpiecz przyczepę kempingową przed stoczeniem się: podłóż kliny pod koła znajdujące się najbliżej przyczepy. naprzeciwko koła zmiany biegów.





5. Wyjmij koło zapasowe ze schowka na butlę gazową.
6. Przed podniesieniem przyczepy kempingowej zdejmij kapturki ochronne ze śrub kół i poluzuj śruby kół o pół obrotu za pomocą klucza do kół (rozmiar 17 dla felg stalowych, rozstaw 19 dla felg aluminiowych).
7. Punktem zastosowania podnośnika przegubowego jest pazur podnoszący na podłużnicy ramy (patrz rys. 100).
Podnośnik przegubowy i klucz do kół przechowywane są w schowku siedzenia.
Punkt zastosowania podnośnika hydraulicznego znajduje się bezpośrednio pod osią (patrz rys. 100).
Podnośnik i klucz do kół przechowywane są w schowku na siedzenie.



UWAGA!

Więcej informacji na temat podnośnika jezdnego przegubowego i podnośnika jezdnego hydraulicznego można znaleźć w oddzielnych instrukcjach obsługi odpowiednich producentów.

8. Podnieś przyczepę kempingową.
9. Odkręć śruby koła, wymień koło i dokręć śruby koła ręcznie.
10. Opuść przyczepę, aż opona będzie lekko dotykać podłoża.
11. Dokręć śruby kół na krzyż (patrz 20.2.5) do określonego momentu obrotowego (patrz 21.3).
12. Opuść całkowicie przyczepę kempingową.
13. Wyjmij podnośnik i kliny pod koła.
14. Schowaj koło zapasowe, narzędzia, podnośnik i kliny pod koła.
15. Po przejechaniu około 50 km należy ponownie sprawdzić, czy wszystkie śruby kół są dokręcone.





20.2.3 Wymiana koła w przyczepie kempingowej z kołem zapasowym zamontowanym pod podwoziem (Akcesoria opcjonalne)



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków podczas wymiany opony

Zmiana opony może być przyczyną obrażeń ciała i wypadków.

h Wymianę koła można wykonać wyłącznie po zamontowaniu przyczepy kempingowej.

h Wymianę koła należy wykonywać wyłącznie na twardym i równym podłożu.

h Koła należy wymieniać wyłącznie w miejscu oddalonym od ruchu ulicznego.

h Sprawdź przyczepę kempingową zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, np. za pomocą trójkąta ostrzegawczego bezpieczny.

Nigdy nie kładź się pod podniesioną przyczepą kempingową.

Podnośnik służy wyłącznie do wymiany kół. Nie należy używać podnośnika do prac pod przyczepą kempingową lub pojazdem holującym.

h Nie należy używać korb podporowych podpór do podnoszenia pojazdu.

h Używaj wyłącznie podnośnika o odpowiednim udźwigu.

1. Zaciągnij hamulec postojowy przyczepy kempingowej do maksymalnej pozycji.

2. Zaciągnij hamulec postojowy pojazdu holującego do maksymalnej możliwej pozycji.

3. Jeżeli pojazd holujący ma manualną skrzynię biegów, włącz pierwszy bieg.

W przypadku pojazdu holującego wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P.

4. Zabezpiecz przyczepę kempingową przed stoczeniem się: podłóż kliny pod koła znajdujące się najbliżej przyczepy.
naprzeciwko koła zmiany biegów.

5. Przed podniesieniem przyczepy kempingowej zdejmij kapturki ochronne ze śrub kół i poluzuj śruby kół o pół obrotu za pomocą klucza do kół (rozmiar 17 dla felg stalowych, rozmiar 19 dla felg aluminiowych).

6. Punktem zastosowania podnośnika przegubowego jest pazur podnoszący na podłużnicy ramy (patrz rys. 100).

Podnośnik przegubowy i klucz do kół przechowywane są w schowku siedzenia.

Punkt zastosowania podnośnika hydraulicznego znajduje się bezpośrednio pod osią (patrz rys. 100).

Podnośnik i klucz do kół przechowywane są w schowku na siedzenie.



UWAGA!

Więcej informacji na temat podnośnika jezdnego przegubowego i podnośnika jezdnego hydraulicznego można znaleźć w oddzielnych instrukcjach obsługi odpowiednich producentów.

7. Podnieś przyczepę kempingową.

8. Odblokuj i wyciągnij uchwyt koła zapasowego z podłużnicy ramy.

9. Wymij koło zapasowe z uchwytu.

10. Odkręć śruby koła, wymień koło i dokręć śruby koła ręcznie.

11. Umieść uszkodzone koło w uchwycie koła zapasowego.





12. Zamocuj i zablokuj uchwyt koła zapasowego na podłużnicy ramy.
13. Opuść przyczepę, aż opona będzie lekko dotykać podłoża.
14. Dokręć śruby kół na krzyż (patrz 20.2.5) do określonego momentu obrotowego (patrz 21.3).
15. Opuść całkowicie przyczepę kempingową.
16. Wyjmij podnośnik i kliny pod koła.
17. Schowaj koło zapasowe, narzędzia, podnośnik i kliny pod koła.
18. Po przejechaniu około 50 km należy ponownie sprawdzić, czy wszystkie śruby kół są dokręcone.

20.2.4 Wymiana kół w przyczepie kempingowej odłączonej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko obrażeń i wypadków podczas wymiany koła. Podczas wymiany koła może dojść do obrażeń i wypadków. Koło w odłączonej przyczepie kempingowej należy wymieniać **tylko** w wyjątkowych okolicznościach. **Koło** należy wymieniać tylko na twardym i równym podłożu. Koło należy wymieniać **tylko** z dala od ruchu ulicznego.

Zabezpiecz **przyczepę** kempingową zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, np. za pomocą trójkąta ostrzegawczego. bezpieczny.

h Nigdy nie kładź się pod podniesioną przyczepą kempingową. **h**

Podnośnik służy wyłącznie do wymiany kół. Nie używaj podnośnika do żadnych prac pod przyczepą kempingową ani pojazdem holującym. **h** Nie używaj podpór narożnych

do podnoszenia pojazdu. **h** Używaj wyłącznie podnośnika o odpowiednim udźwigu. **h**

Obróć koło podporowe prostopadle do kierunku jazdy i umieść kliny pod kołami przed i za kołem podporowym.

Zabezpieczyć przed stoczeniem się.

W wyjątkowych przypadkach wymianę koła można przeprowadzić również w przyczepie odłączonej.

Wykonaj poniższe kroki:

1. Upewnij się, że przyczepa kempingowa stoi na stabilnej i równej powierzchni.
2. Zaciągnij hamulec postojowy przyczepy kempingowej do maksymalnej pozycji.
3. Zabezpiecz przyczepę kempingową przed stoczeniem się: podłóż kliny pod koła znajdujące się najbliżej przyczepy. naprzeciwko koła zmiany biegów.
4. Obróć koło przednie prostopadle do kierunku jazdy.
5. Zabezpiecz przyczepę kempingową przed stoczeniem się na bok: Zabezpiecz koło podporowe przed stoczeniem się, podkładając kliny pod koło przed i za kołem podporowym.
6. Dalsze czynności należy wykonać zgodnie z rozdziałami 20.2.2 i 20.2.3, zaczynając od punktu 5.





20.2.5 Dokręć śruby kół na krzyż

1. Dokręć śruby kół w kolejności 1 – 2 – 3 – 4 – 5, jak pokazano na sąsiedniej ilustracji.
2. Po dokręceniu wszystkich śrub kół sprawdź ponownie, czy wszystkie są dobrze dokręcone – zaczynając od śruby 1.

**UWAGA!**

Po przejechaniu około 50 km należy ponownie sprawdzić, czy wszystkie śruby kół są dokręcone.



101 Dokręć śruby kół na krzyż





20.3

Rozwiązywanie problemów z tabelami

Aby rozwiązać problemy i dokonać naprawy, należy skorzystać z poniższych tabel rozwiązywania problemów.

Jeżeli problemu nie uda się rozwiązać, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta lokalnego centrum serwisowego KNAUS lub z producentem danego urządzenia (ogrzewanie = Alde lub Truma, lodówka = Dometic, toaleta = Thetford itd.).

Instalacja gazowa		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Zapach gazu, wysokie zużycie gazu.	Nieszczelność instalacji gazowej.	Natychmiast wyłącz instalację gazową, zamknij zawór odcinający butlę z gazem oraz zawory odcinające urządzenia, otwórz okna i drzwi oraz dobrze przewietrz pomieszczenie. Udaj się do działu obsługi klienta i zleć sprawdzenie instalacji gazowej. Nie należy używać żadnych przełączników elektrycznych (np. rozrusznika), zabronione jest używanie otwartego ognia i palenie tytoniu.
Brak gazu.	Zawór odcinający urządzenie zamknięty.	Otwórz zawór odcinający urządzenie.
	Zawór odcinający butlę gazową zamknięty-senior	Otwórz zawór odcinający butlę gazową.
	Temperatura zewnętrzna jest zbyt niska. Gaz propanowy: -42°C Gaz butanowy: 0 °C	Poczekaj na wyższe temperatury zewnętrzne.
	Wbudowana jednostka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.

kuchenka gazowa		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Urządzenie zabezpieczające zapłon nie uruchamia się; płomień gaśnie po zwolnieniu przycisków.	Uszkodzony bezpiecznik zapłonu.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Płomień gaśnie w pozycji „Mały płomień”.	Czujnik bezpieczeństwa zapłonu nie jest prawidłowo umieszczony.	Wyreguluj prawidłowo czujnik bezpieczeństwa zapłonu (nie zginać go!). Końcówka sondy powinna wystawać 5 mm ponad palnik. Szyjka sondy powinna znajdować się nie dalej niż 3 mm od pierścienia palnika. W razie potrzeby skontaktuj się z obsługą klienta.





Panel sterowania kotła grzewczego/ciepłej wody Truma CP plus

Panel obsługi Truma CP plus sygnalizuje usterki za pomocą kodów błędów. Znaczenie poszczególnych kodów błędów można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta urządzenia. Rozwiązywanie problemów jest również opisane w instrukcji obsługi producenta urządzenia.

Instrukcję obsługi Truma CP plus można znaleźć również na stronie internetowej firmy Truma.

Kocioł grzewczy/ciepłej wody Truma FrostControl

Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Po wyłączeniu ogrzewania otwiera się zawór spustowy (zabezpieczający przed mrozem).	Temperatura przy zaworze spustowym poniżej 3°C.	Włącz ogrzewanie. Zawór spustowy otwiera się automatycznie przy temperaturach poniżej około 3°C! Bez ogrzewania zawór spustowy można zamknąć dopiero przy temperaturach powyżej około 7°C!
		Użyj elementu grzejnego do FrostControl.
Zaworu spustowego (FrostControl) nie można już zamknąć.	Temperatura przy zaworze spustowym poniżej około 7°C.	Włącz ogrzewanie. Bez włączonego ogrzewania zawór spustowy można ponownie zamknąć dopiero przy temperaturze około 7°C lub wyższej!
	Przełącznik obrotowy nie znajduje się w pozycji „Praca”.	Obróć obrotowy przełącznik zaworu spustowego do pozycji „Praca”, a następnie naciśnij przycisk, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
Z wylotu spustowego urządzenia FrostControl woda tryska strumieniami.	Ciśnienie wody jest za wysokie.	Sprawdź ciśnienie pompy (maks. 2,8 bara). W przypadku podłączenia do centralnego zaopatrzenia w wodę (przyłącze wiejskie lub miejskie) konieczne jest zastosowanie reduktora ciśnienia, aby zapobiec wystąpieniu w kotle ciśnienia wyższego niż 2,8 bara.
Jeżeli żadna z podanych w tej sekcji procedur rozwiązywania problemów nie przyniesie oczekiwanego rezultatu, prosimy o kontakt z centrum serwisowym Truma.		





Ogrzewanie gazowe Truma S 3004/S 5004		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Ogrzewanie nie uruchamia się.	Brak gazu.	Podłącz pełną butlę gazową.
		Sprawdź, czy zawór odcinający butlę gazową i zawór odcinający urządzenie są otwarte.
		Jeśli instalacja grzewcza nie była używana przez dłuższy czas lub butla z gazem została niedawno ponownie podłączona, cyrkulacja gazu może potrwać nieco dłużej.
		Więcej informacji na temat sposobów usuwania usterek można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi producenta.
		Jeżeli wszystkie wcześniej podane sposoby usunięcia usterki nie przynoszą oczekiwanych rezultatów, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

Kocioł Truma		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Kocioł nie działa.	Brak gazu.	Podłącz pełną butlę gazową.
	Zamknięty zawór odcinający butlę gazową lub zawór odcinający urządzenie.	Otwórz odpowiedni zawór.
Zapala się czerwona kontrolka ostrzegawcza „ustępka”.	Niedobór gazu, powietrze w przewodzie gazowym.	Wyłącz kocioł, ustaw go w pozycji „ ”, a następnie ponownie włącz kocioł.

Truma Therme		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Brak możliwości ogrzewania.	Brak napięcia roboczego 230 V.	Upewnij się, że napięcie robocze wynosi 230 V.
	Bezpiecznik uszkodzony.	Wymień bezpiecznik.
Czas nagrzewania przy napięciu 230 V jest bardzo długi.	Element grzejny jest zakamieniony.	Odkamienianie układu wodnego.





System centralnego ogrzewania Alde Compact		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Ogrzewanie nie uruchamia się.	Połączenia elektryczne grzejnika są luźne.	Sprawdź połączenia elektryczne i w razie potrzeby podłącz je prawidłowo.
	Brak napięcia.	Sprawdź, czy występuje napięcie (>11 woltów).
	Bezpiecznik(i) uszkodzony(e).	Bezpiecznik 16 A (230 V) lub Sprawdź bezpiecznik 15 A (12 V) i w razie potrzeby wymień go.
	Zapala się czerwona dioda LED sygnalizująca „Zablokowana jednostka sterująca elektroniczna”.	Wyłącz ogrzewanie, odczekaj około 30 sekund i ponownie włącz ogrzewanie. Jeżeli wszystkie wcześniej podane sposoby usunięcia usterki nie przynoszą oczekiwanych rezultatów, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.
	Brak napięcia roboczego 230 V.	Upewnij się, że napięcie robocze wynosi 230 V.
	Brak napięcia sterującego 12 V.	Bezpiecznik się przepalił. Włóż bezpiecznik z powrotem.
Pompa obiegowa nie uruchamia się.	Ustawienie temperatury niższej niż rzeczywista temperatura w pomieszczeniu.	Nie jest to usterka pompy obiegowej. Jeśli temperatura wewnątrz pojazdu spadnie poniżej temperatury ustawionej na regulatorze temperatury, pompa obiegowa załączy się automatycznie.
Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów można znaleźć w instrukcji obsługi producenta. Jeżeli wszystkie wcześniej podane sposoby usunięcia usterki nie przynoszą oczekiwanych rezultatów, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.		





Klimatyzator skrzyniowy FreshWell 3000			1/2
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie	
Brak wydajności chłodzenia.	Klimatyzacja w schowku bagażowym nie jest ustawiona na chłodzenie.	Ustaw klimatyzację schowka bagażowego na chłodzenie.	
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż 52°C.	Klimatyzator schowka bagażowego jest zaprojektowany wyłącznie do pracy w temperaturze otoczenia do 52°C.	
	Ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu.	Ustaw niższą temperaturę.	
	Temperatura otoczenia jest niższa niż 16°C.	Klimatyzator schowka bagażowego jest zaprojektowany wyłącznie do pracy w temperaturze otoczenia wyższej niż 16°C.	
	Izolacja termiczna jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Kompresor jest uszkodzony.		
	Ilość czynnika chłodniczego jest niewystarczająca.		
	Rejestr wymiennika ciepła jest brudny.		
	Zewnętrzna dmuchawa jest uszkodzona.		
Brak możliwości ogrzewania.	Klimatyzacja w schowku bagażowym nie jest ustawiona na ogrzewanie.	Ustaw klimatyzację schowka bagażowego na ogrzewanie.	
	Temperatura otoczenia jest niższa niż -5°C.	Klimatyzator schowka bagażowego przeznaczony jest wyłącznie do pracy w temperaturach otoczenia powyżej -5°C.	
	Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura w pomieszczeniu.	Ustaw wyższą temperaturę.	
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż 31°C.	Temperaturę można regulować. pomiędzy 16°C a 31°C.	
	Izolacja termiczna jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Kompresor jest uszkodzony.		
	Ilość czynnika chłodniczego jest niewystarczająca.		
	Rejestr wymiennika ciepła jest brudny.		
	Zewnętrzna dmuchawa jest uszkodzona.		





Klimatyzator skrzyniowy FreshWell 3000			2/2
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie	
Słaba wydajność powietrza.	Filtr powietrza jest zatkany.	Wyczyść filtr powietrza.	
	Rejestr wymiennika ciepła jest brudny.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Wewnętrzna dmuchawa jest uszkodzona.		
Przedostanie się wody do pojazdu.	Otwory odpływowe kropli są zablokowane.	Wyczyść otwory odpływowe do kondensacji.	
	Uszczelki są uszkodzone.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
Klimatyzacja schowka bagażowego nie włącza się.	Brak napięcia roboczego 230 V.	Upewnij się, że napięcie robocze wynosi 230 V.	
	Przetwornica napięcia jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Izolacja termiczna jest uszkodzona.		
	Bezpiecznik się przepalił.	Sprawdź bezpieczniki.	
Układ klimatyzacji schowka bagażowego przestał działać.	Filtr powietrza jest zatkany.	Wyczyść filtr powietrza.	
	Przetwornica napięcia jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Izolacja termiczna jest uszkodzona.		
	Wentylator skraplacza jest uszkodzony.		
	Rejestr wymiennika ciepła jest brudny.		
	Zewnętrzna dmuchawa jest uszkodzona.		
	Bezpiecznik się przepalił.	Sprawdź bezpieczniki.	
Klimatyzator w schowku nie wyłącza się.	Czujnik temperatury jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.	





zasilacz		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Akumulator rekreacyjny nie będzie ładowany po podłączeniu do sieci 230 V.	Wyłącznik obwodu wyłączony.	Włącz wyłącznik.
	Zasilacz jest odłączony od zasilania.	Sprawdź podłączenie do prądu (np. na polu kempingowym).
	Ładowarka lub wzmacniacz ładowania są uszkodzone. Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Bezpiecznik w akumulatorze domowym jest uszkodzony.	Wymień uszkodzony bezpiecznik.
	Akumulator rekreacyjny jest głęboko rozładowany; napięcie akumulatora wynosi $< 11,8$ V.	Naładuj akumulator zapasowy za pomocą zewnętrznej ładowarki.
Brak napięcia z akumulatora pomocniczego.	Akumulator rekreacyjny jest rozładowany.	Długotrwałe, głębokie rozładowanie spowoduje nieodwracalne uszkodzenie akumulatora. Rozładowanie może również następować za pośrednictwem cichych odbiorników, np. systemów satelitarnych lub telewizorów w trybie czuwania, tablic sterowniczych i rozdzielczych, ładowarek itp.
Wskaźnik poziomu wody w zbiorniku nie działa.	Uszkodzone sterowanie i tablica rozdzielcza.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Zasilanie 12 V w pomieszczeniu mieszkalnym nie działa lub część tego pomieszczenia nie jest zasilana.	Zasilanie 12 V wyłączone.	Włącz zasilanie 12 V.
	Bezpiecznik uszkodzony.	Sprawdź bezpieczniki w skrzynce rozdzielczej i wymień je, jeśli to konieczne.
	Akumulator rekreacyjny jest rozładowany.	Natychmiast naładuj akumulator zapasowy. Długotrwałe, głębokie rozładowanie nieodwracalnie uszkodzi akumulator.
	Ładowarka lub wzmacniacz ładowania są uszkodzone. Skontaktuj się z obsługą klienta.	
	Akumulator rekreacyjny rozładowywany jest przez ciche odbiorniki.	Przed dłuższym okresem nieużywania pojazdu należy całkowicie naładować akumulator dodatkowy i włączyć funkcję dezaktywacji na panelu sterowania i przełączników lub odłączyć zacisk dodatni od akumulatora dodatkowego.





Zaopatrzenie w wodę		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Brak świeżej wody.	Zbiornik na świeżą wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik na świeżą wodę.
	Bezpiecznik w układzie ładowania przyczepy kempingowej lub zasilacza impulsowym jest uszkodzony.	Wymień uszkodzony bezpiecznik.
	Pompa wody jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Wąż doprowadzający wodę jest zagięty.	Ułóż lub wymień wąż doprowadzający wodę bez zagięć.
	Uszkodzony układ ładowania przyczepy kempingowej, zasilacz impulsowy lub panel sterowania i przełączania.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Przełącznik w kranie jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Wyciek wody w pojeździe.	Wyciek w systemie wodnym.	Zlokalizuj miejsce wycieku i ponownie zaciśnij węże doprowadzające.

Właz dachowy		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Szkłanej kopuły nie da się całkowicie zamknąć.	Brud między szklaną kopułą a ramą.	Wyczyść prowadnice boczne w ramie wentylatora dachowego.
		Oczyść przestrzeń między szklaną kopułą a ramą z liści i gałęzi.
Roleta przeciw owadom i roleta zaciemniająca nie mogą być przesuwane.	Zanieczyszczenie prowadnic bocznych.	Wyczyść prowadnice boczne.





Lodówka		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Nie jest możliwe korzystanie z lodówki zasilanej napięciem 12 V podczas jazdy samochodem.	Przełącznik wyboru źródła zasilania w lodówce nie znajduje się w pozycji „12 V”.	Ustaw przełącznik wyboru energii w pozycji „12 V”.
	Bezpiecznik się przepalił.	Wciśnij blokadę bezpieczeństwa.
	Uszkodzony parownik w lodówce.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Połączenia elektryczne do i z lodówki są uszkodzone.	Znajdź i napraw błędy.
	System zarządzania akumulatorem pojazdu holującego nie dostarcza prądu do lodówki.	W razie konieczności należy używać lodówki zasilanej gazem.
	Uszkodzony układ ładowania przyczepy kempingowej lub zasilacz impulsowy.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Lodówka zepsuta.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Lodówka nie włącza się, gdy jest zasilana napięciem 230 V.	Przełącznik wyboru źródła zasilania w lodówce nie znajduje się w pozycji „230 V”.	Przełącznik wyboru energii w pozycji Ustaw na „230 voltów”.
	Wyłącznik nadprądowy/urządzenie różnicowoprądowe zostało uruchomione.	Zidentyfikuj i wyeliminuj przyczynę wyzwania. Włącz wyłącznik nadprądowy/wyłącznik różnicowoprądowy.
Lodówka nie włącza się, gdy jest zasilana gazem.	Przełącznik wyboru źródła energii w lodówce nie jest w pozycji „GAZ”.	Ustaw przełącznik wyboru rodzaju energii w pozycji „GAZ”.
	Zamknięty zawór odcinający butlę gazową lub zawór odcinający urządzenie.	Otwórz odpowiedni zawór.





Właz dachowy		
Niepokojenie	Spowodowany	Usuwanie
Szkłanej kopuły nie da się całkowicie zamknąć.	Brud między szklaną kopułą a ramą.	Wyczyść prowadnice boczne w ramie wentylatora dachowego.
		Oczyść przestrzeń między szklaną kopułą a ramą z liści i gałęzi.
Roleta przeciw owadom i roleta zaciemniająca nie mogą być przesuwane.	Zanieczyszczenie prowadnic bocznych.	Wyczyść prowadnice boczne.
Tylko wersja elektryczna (akcesoria opcjonalne): Szkłana kopuła nie otwiera się ani nie zamyka.	Zasilanie jednostki sterującej pokładowej zostało wyłączone.	Włączyć zasilanie w jednostce sterującej pojazdu.
	Bezpiecznik uszkodzony.	Wymień bezpiecznik.
	Przełącznik uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Silnik elektryczny jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.





21. Dane techniczne

21.1 Wymiary pojazdów

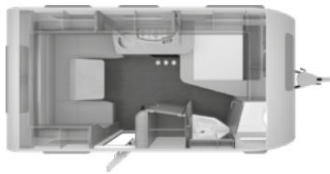
Informacje techniczne (masa, wymiary itp.) można znaleźć w części 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu (dawniej dokumentu rejestracyjnego pojazdu).



UWAGA!

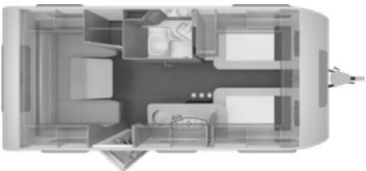
Ze względu na wykorzystanie surowców naturalnych, podane wymiary mogą różnić się od rzeczywistych w granicach dopuszczalnych wartości. Tolerancja $\pm 5\%$!

h Wymiary i masy określone w dowodzie rejestracyjnym Część 1 (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu)
Nie zawierają żadnego dodatkowego wyposażenia.

		
	WIATR POŁUDNIOWY 420 QD	SOUTHWIND 450 FU
Długość całkowita (cm) z ciągiem	647	671
Wysokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	232/216	232/216
Obwód markizy (cm)	872	903





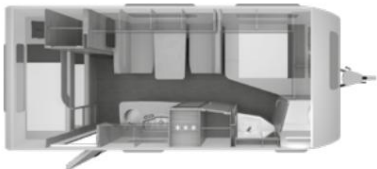
		
	WIATR POŁUDNIOWY 460 EU	SOUTHWIND 500 EU
Długość całkowita (cm) z ciągiem	695	731
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	232/216	232/216
Obwód markizy (cm)	927	963

		
	SOUTHWIND 500 FU	WIATR POŁUDNIOWY 500 PF
Długość całkowita (cm) z ciągiem	731	731
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	232/216	232/216
Obwód markizy (cm)	963	963



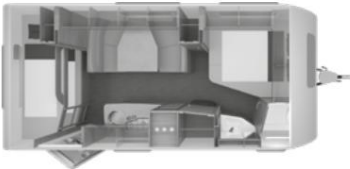
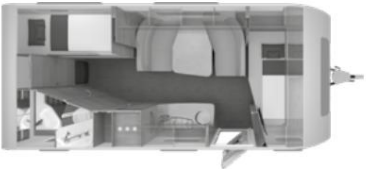


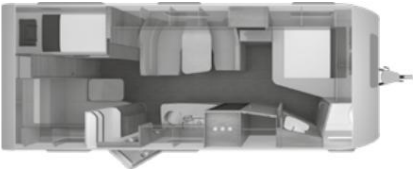
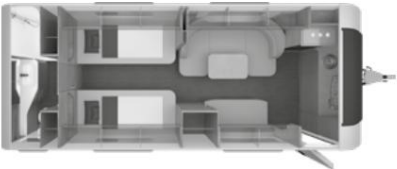
		
	WIATR POŁUDNIOWY 500 QDK	WIATR POŁUDNIOWY 500 UF
Długość całkowita (cm) z ciągiem	731	731
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	232/216	232/216
Obwód markizy (cm)	963	963

		
	SOUTHWIND 540 FDK	WIATR POŁUDNIOWY 540 UE
Długość całkowita (cm) z ciągiem	755	755
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	232/216	232/216
Obwód markizy (cm)	987	987



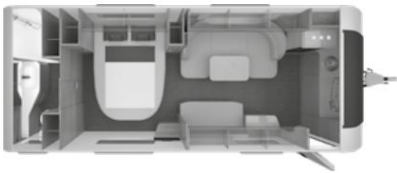


		
	WIATR POŁUDNIOWY 550 FSK	SOUTHWIND 580 QS
Długość całkowita (cm) z ciągiem	755	791
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	250/234	250/234
Obwód markizy (cm)	987	1005

		
	WIATR POŁUDNIOWY 650 FSK	SOUTHWIND 650 PEB
Długość całkowita (cm) z ciągiem	865	865
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrzne/wewnętrzne	250/234	250/234
Obwód markizy (cm)	1095	1095





		
	SOUTHWIND 650 PXB	SOUTHWIND 650 UX
Długość całkowita (cm) z ciągiem	865	865
Wysokość (cm)	257/196	257/196
Szerokość (cm) zewnątrz/wnętrze	250/234	250/234
Obwód markizy (cm)	1095	1095

21.2 Ładunek



UWAGA!

- h** Dopuszczalna masa całkowita wpisana do dowodu rejestracyjnego pojazdu część 1 (dawniej dowód rejestracyjny pojazdu)
Nie wolno przekraczać masy pojazdu!
- Przeciążony** pojazd może stracić kontrolę podczas jazdy!
- h** Załadunek należy wykonać zgodnie z punktem 4.5!
- h** Przed rozpoczęciem podróży zalecamy zważenie w pełni załadowanego pojazdu na wadze publicznej.
- h** Jeżeli rzeczywista ustalona masa całkowita pojazdu przekracza dopuszczalną masę całkowitą podaną w specyfikacji
Jeżeli wymiary przekroczą specyfikację podaną w danych technicznych, wszelkie roszczenia gwarancyjne wobec producenta, a także roszczenia ubezpieczeniowe zostaną unieważnione!

Specyfikacja masy pojazdu odnosi się do jego masy w stanie gotowym do jazdy oraz dopuszczalnej masy całkowitej (Dyrektywa WE 97/27 i norma DIN EN 1645-2). Akcesoria opcjonalne zwiększają masę w stanie gotowym do jazdy. Maksymalne obciążenie użytkowe to różnica między dopuszczalną masą całkowitą a masą pojazdu bez ładunku (masa własna).

Odpowiednią wartość można sprawdzić w części 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu (dawniej dokumentu rejestracyjnego pojazdu).

21.2.1 Masa w stanie gotowym do jazdy

Masę w stanie gotowym do jazdy definiuje się następująco:

z Masa pustego pojazdu (wliczając narzędzia pokładowe)

Butle **LPG** (pełne w 100%)

z Zbiornik na świeżą wodę (pełny w 100%)

z Podgrzewacz wody świeżej (pełny w 100%)

Zbiornik spłuczki **toalety** (pełny w 100%)





21.2.2 Dopuszczalna masa całkowita

Dopuszczalna masa całkowita oznacza maksymalną dopuszczalną masę pojazdu (łącznie z akcesoriami specjalnymi/akcesoriami/pakietami oraz paliwem, wodą, bagażem i ładunkiem itp.) podczas jazdy.

Dopuszczalna masa całkowita uwzględnia specyficzne warunki eksploatacji, w tym takie czynniki jak wytrzymałość materiału, nośność opon itp. Nigdy nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej.

21.2.3 Określanie masy ładunku

21.2.3.1 Akcesoria specjalne

Obejmuje wszystkie elementy oferowane dodatkowo do wyposażenia standardowego.

21.2.3.2 Sprzęt osobisty

Wyposażenie osobiste obejmuje przedmioty noszone dodatkowo oprócz akcesoriów specjalnych, takich jak:

zwierzęta domowe	Jedzenie, napoje
Odzież, obuwie	Artykuły sportowe i rekreacyjne
Artykuły sanitarne, artykuły toaletowe, środki czyszczące	Multimedia, kamera filmowa, aparat fotograficzny
Naczynia kuchenne, talerze, sztućce itp.	Zabawki, gry planszowe itp.

Określ wagę każdego pojedynczego elementu wyposażenia osobistego, który nosisz, i wpisz ustaloną wagę w całości na liście na stronie 237. Następnie zsumuj ustaloną wagę.

21.2.4 Maksymalna ładowność

Istotna wartość maksymalnej ładowności (bagażu, ładunku, gazu, wody itp.) wynika z różnicy pomiędzy dopuszczalną masą całkowitą a masą pustego pojazdu.

Przykład:	Dopuszczalna masa całkowita	1400 kg
	– Masa pustego pojazdu	1090 kg
	Maksymalna ładowność	310 kg > (bagaż, ładunek, gaz, woda itp.)

Masę pustego pojazdu określa się poprzez zważenie pojazdu w standardowej konfiguracji (bez specjalnych akcesoriów, dodatków i wyposażenia dodatkowego).

Opcjonalne akcesoria, dodatki i pakiety mogą zmniejszyć maksymalną ładowność pojazdu ze względu na ich wpływ na masę własną pojazdu. Jako użytkownik pojazdu masz obowiązek upewnić się, że dopuszczalna masa całkowita nie zostanie przekroczona podczas jazdy.



UWAGA!

Dane techniczne są podane w części 1 dowodu rejestracyjnego pojazdu.

(dawniej dowód rejestracyjny pojazdu).

Niniejsza instrukcja obsługi nie zawiera dalszych danych technicznych. Informacje te znajdują się w osobnej instrukcji obsługi dołączonej do pojazdu.





21.2.5 Ilość wyposażenia dodatkowego do pakietów i akcesoriów

Wprowadź masę wyposażenia i pakietów akcesoriów KNAUS, a także innego wyposażenia opcjonalnego, w poniższej tabeli. Nazwy i masy można znaleźć w cenniku KNAUS lub w specyfikacjach producenta dotyczących innego wyposażenia opcjonalnego i akcesoriów. Zsumuj masy i wpisz wynik w polu „Całkowita masa przewożonego wyposażenia” na końcu tabeli.

Pakiety wyposażenia i akcesoriów KNAUS				
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
Dodatkowe wyposażenie opcjonalne i akcesoria				
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
				kg
Całkowita masa przewożonego sprzętu				kg

Skopiuj, jeśli to konieczne





21.2.6 Ciężar sprzętu osobistego

Na tej stronie możesz zapisywać i sumować wagę sprzętu, który nosisz osobiście.

Uwagi:		Data:	
			strona
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
			kg
Całkowita masa przewożonego sprzętu osobistego			kg

Skopiuj, jeśli to konieczne





21.2.7 Masa całkowita akcesoriów i sprzętu osobistego KNAUS



UWAGA!

Załadunek pojazdu

Masa całkowita (suma masy przewożonego sprzętu i masy przewożonego sprzętu osobistego) nie może w żadnym wypadku przekraczać określonej maksymalnej ładowności.

Najpierw określ całkowitą masę całego sprzętu i rzeczy osobistych, które przewożysz. Zsumuj te wartości i porównaj je z maksymalną ładownością pojazdu. W tym celu skorzystaj z poniższej tabeli.

Moja przyczepa kempingowa:

Maksymalną ładowność Twojej przyczepy możesz sprawdzić w danych technicznych od strony 234.



Maksymalny ładunek:

 kg

Całkowitą masę przewożonego sprzętu można sprawdzić na stronie 236.

Sprzęt przenoszony:

 kg

Całkowitą masę przewożonego sprzętu osobistego można znaleźć na stronie 237.

Sprzęt osobisty:

 kg


Masa całkowita:

 kg

Czy masa całkowita jest mniejsza?
niż maksymalny ładunek:



Milej podróży!

Czy masa całkowita jest większa?
niż maksymalny ładunek:



Zmniejsz ładunek!

Skopiuj, jeśli to konieczne





21.3 Tabela ciśnienia w oponach i momentu dokręcania felg

Rozmiar opony	Ciśnienie w oponach [bar]
185 R 14 C	4.5
185/65 R 14	3.0
195/70 R 15 C	4.5
195/70 R 14	3.2
205/50 R 17	3.1
215/55 R 17	3.1
215/60 R 17 C	4.5
Podane wartości ciśnienia w oponach dotyczą zimnych opon i w pełni załadowanego pojazdu.	

Tabela 11 Tabela ciśnienia w oponach

Śruby kół pojazdu	Moment dokręcania [Nm]
M12 x 1,5 SW19 felgi stalowe	90 ± 5
M12 x 1,5 SW17 felgi aluminiowe	120 ± 5

Tabela 12 Tabela momentów dokręcania dla felg stalowych i aluminiowych

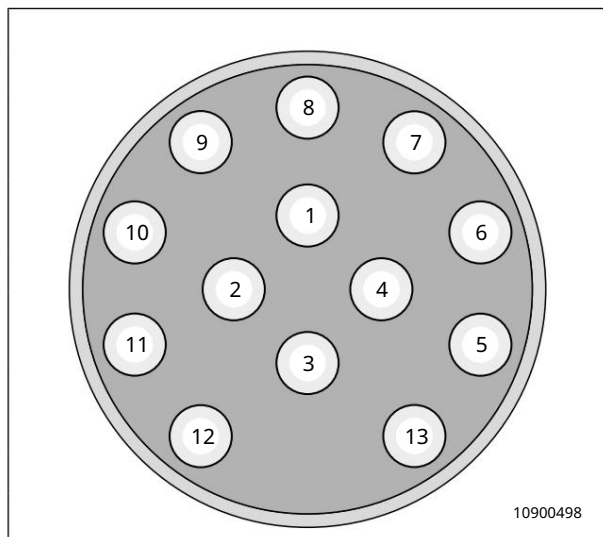




21.4 Przeporządkowanie pinów w złączach oświetleniowych „System Jäger”

13-pinowe złącze oświetleniowe „System Jäger” ma następujące przyporządkowanie pinów:

- 1 Lewy kierunkowskaz
- 2 tylne światło przeciwmgielne
- 3 Uziemienie (do styków obwodu 1-8)
- 4 kierunkowskazy prawe
- 5 Światło tylne prawe, światło obrysowe prawe, ogranicznik
Światło prawego języka, światło prawej tablicy rejestracyjnej
- 6 światła stopu lewych/prawych
- 7. Lewe światło tylne, lewe światło obrysowe, lewe światło obrysowe,
lewe światło tablicy rejestracyjnej
- 8 Światło cofania
- 9 Zasilanie +12 V (stały plus)
- 10 Włączenie zasilania lodówki
- 11 Uziemienie do kontaktu 10
- 12 Nie przypisano
- 13 Uziemienie do kontaktu 9



102 Przeporządkowanie pinów złącza oświetleniowego „System Jäger”



22. Informacje i porady



UWAGA!

[h](#) Wszystkie przepisy zawarte w tym rozdziale dotyczą wyłącznie Niemiec.

[h](#) W przypadku podróży zagranicznych należy stosować się do przepisów obowiązujących w danym kraju.

22.1 Obowiązkowe wyposażenie awaryjne dla zespołów pojazdów (Niemcy)

Wymagany sprzęt na wypadek sytuacji awaryjnych	zespół
W zestawie pojazdów muszą znaleźć się akcesoria wymienione poniżej, które mogą być przydatne w sytuacjach awaryjnych.	moja apteczka pierwszej pomocy trójkąt ostrzegawczy kamizelka odblaskowa

Tabela 13 Obowiązkowe wyposażenie awaryjne dla zespołów pojazdów w Niemczech

22.2 Numery telefonów alarmowych (Europa)

Ze wszystkich krajów, w których nie ma centrów obsługi połączeń alarmowych ADAC, można skontaktować się z całodobową obsługą centrali ADAC w Monachium:

Telefon: 00 49 (0) 89 22 22 22 lub 00 49 (0) 89 76 76 76.



UWAGA!

Przed podróżą za granicę zasięgnij informacji o odpowiednich numerach alarmowych.

22.3 Obowiązkowe światła do jazdy dziennej (Europa)

W różnych krajach obowiązują różne przepisy dotyczące konieczności używania świateł.



UWAGA!

W przypadku podróży zagranicznych należy stosować się do przepisów obowiązujących w danym kraju.

22.4 Wymagania dotyczące kamizelek odblaskowych (Europa)



UWAGA!

W przypadku podróży zagranicznych należy stosować się do przepisów obowiązujących w danym kraju.





22,5 Przepisy dotyczące opłat drogowych (Europa)

Wiele krajów europejskich wprowadziło opłaty drogowie. Przepisy dotyczące opłat i sposób ich pobierania różnią się w zależności od kraju.

Podobnie jak w przypadku przepisów ruchu drogowego, kierowca ma obowiązek zapoznać się z przepisami dotyczącymi opłat drogowych przed rozpoczęciem podróży.



UWAGA!

Informacje można uzyskać we wszystkich klubach samochodowych lub w Internecie.

22.6 Informacje dodatkowe

Dodatkowe informacje znajdziesz w podręcznikach i broszurach lokalnego klubu samochodowego.

Na przykład:

[Bezpłatne](#) kempingi i noclegi w Europie

[Przepisy](#) ruchu drogowego dla przyczep kempingowych i kamperów w Europie

[Specjalne](#) przepisy ruchu drogowego dla pojazdów kempingowych





23. Lista kontrolna

23.1 Lista kontrolna przed rozpoczęciem podróży

Przed każdą podróżą należy sprawdzić zestaw pojazdów zgodnie z poniższą listą kontrolną.

Uwagi:		Data:	
			strona
Czy wszystkie dokumenty pojazdu – w tym zielona karta ubezpieczeniowa – znajdują się na pokładzie i czy wszyscy pasażerowie mają przy sobie dokumenty podróży (paszport, dowód osobisty, legitymację dziecka itp.)? Sprawdź termin ważności dokumentów podróży!			OK: ☐
Czy posiadasz wszystkie niezbędne dokumenty (świadczenia zdrowia i/lub zaświadczenia o szczepieniach) dla zwierząt, z którymi podróżujesz? Informacje na temat wymaganych dokumentów można uzyskać w odpowiednich konsulatach, biurach turystycznych lub klubach samochodowych.			OK: ☐
Czy certyfikat przeglądu instalacji gazowej (patrz naklejka z przeglądem instalacji gazowej) jest nadal ważny? Sprawdź termin ważności!			OK: ☐
Czy wożony jest komplet zapasowych kluczyków (przechowywanych osobno!) do pojazdu holującego, przyczepy kempingowej i ewentualnie do systemu alarmowego?			OK: ☐
Czy wszystkie niezbędne prace konserwacyjne i kontrolne w zestawie pojazdów zostały wykonane zgodnie z harmonogramem?			OK: ☐
Czy na zaczepie przyczepy zapewnione jest minimalne obciążenie pionowe wynoszące około 25 kg?			OK: ☐
Czy dopuszczalna masa całkowita przyczepy nie została przekroczona (patrz 21.2)?			OK: ☐
Czy przyczepa kempingowa została załadowana zgodnie z przepisami (patrz 4.5)?			OK: ☐
Czy wszystkie drzwi, włazy, schowki gazowe, okna i otwory wentylacyjne w dachu – za wyjątkiem wentylacji wymuszonej – są prawidłowo zamknięte?			OK: ☐
Czy antena satelitarna jest całkowicie schowana?			OK: ☐
Czy dach pojazdu jest wolny od lodu i śniegu?			OK: ☐
Dotyczy tylko przyczep kempingowych zarejestrowanych w Norwegii: Czy sprawdzono obowiązkową gaśnicę o wadze 2 kg?			OK: ☐
Czy wszystkie pojemniki z płynami – łącznie z tymi w lodówce – są zabezpieczone przed wyciekiem?			OK: ☐
Czy butle z gazem są bezpiecznie zamocowane paskami w schowku na gaz?			OK: ☐
Czy zawór odcinający butlę z gazem i wszystkie zawory odcinające urządzenia są zamknięte?			OK: ☐
Czy ładunek jest bezpiecznie zamocowany i nie przesuwają się?			OK: ☐
Czy dodatkowe lusterka zewnętrzne w pojeździe holującym są prawidłowo zamontowane i wyregulowane?			OK: ☐
Czy ciśnienie w oponach wszystkich opon (łącznie z kołem zapasowym) przyczepy kempingowej zostało sprawdzone zgodnie z punktem 21.3?			OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





Uwagi:		Data:	
			strona

Czy ciśnienie w oponach wszystkich opon (łącznie z kołem zapasowym) pojazdu holującego zostało sprawdzone zgodnie z oddzielną instrukcją obsługi producenta pojazdu, a także czy ciśnienie w tylnych oponach pojazdu holującego zostało zwiększone o 0,2 bara?	OK: ☐
Czy apteczka pierwszej pomocy (regularnie sprawdzaj jej kompletność i datę ważności), trójkąt ostrzegawczy i kamizelki odblaskowe dla wszystkich pasażerów (przepisy dotyczące przechowywania różnią się w zależności od kraju) są schowane i łatwo dostępne?	OK: ☐
Czy do wypoziomowania przyczepy kempingowej jest dostępna poziomicą?	OK: ☐
Czy w razie konieczności wymiany koła w przyczepie kempingowej, znajduje się odpowiednio napompowane koło zapasowe, odpowiednie narzędzia i podnośnik dostosowany do dopuszczalnej masy całkowitej?	OK: ☐
Czy koło podporowe i podpory narożne są podniesione?	OK: ☐
Czy kliny pod koła zostały usunięte z kół i prawidłowo przechowywane?	OK: ☐
Czy przyczepa kempingowa była prawidłowo zamocowana?	OK: ☐
Czy wtyczka oświetlenia jest prawidłowo podłączona (przeprowadź test działania!) i zabezpieczona?	OK: ☐
Czy kabel zabezpieczający jest prawidłowo zamocowany?	OK: ☐
Czy hamulec ręczny w przyczepie jest zwolniony?	OK: ☐
Czy wszystkie urządzenia oświetleniowe w pojeździe działają (przeprowadź test funkcjonalny!)?	OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





23.2 Lista kontrolna wpisów osobistych

Uwagi:		Data:	
			strona
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐
			OK: ☐

Skopiuj, jeśli to konieczne





24. indeks

A

Odłączanie przyczepy kempingowej. ...	
Wymiary pojazdu	
Zabezpieczenie obwodu 230 V	108
Oczyszczalnia ścieków	
Oficjalne testy zespołu (Niemcy)	207
Sprzęganie przyczepy kempingowej. ...	
Rejestracja przyczepy kempingowej	
Moment dokręcania obręczy	
Struktura pojazdu	25
Otwieranie i zamykanie drzwi wejściowych od zewnątrz	
Otwieranie i zamykanie drzwi wejściowych od wewnątrz	
Hamulec najazdowy	
Rozstawianie przyczepy kempingowej	
Wyrównanie przyczepy kempingowej	
Wyposażenie pojazdu holującego	27
Okno markizowe	

B

Piekarnik	
Piekarnik z grillem	
Wymiana akumulatora w układzie zapłonowym	135
Załadunek rowerów na bagażniku montowanym na dyszlu	
Załadunek dachu pojazdu	
Załadunek pojazdu	
Załadunek tylnego bagażnika rowerowego	
Załadunek wnętrza	
Wymiana oświetlenia pojazdu	210
Oświetlenie wewnętrzne i przełączniki	122
Opony	
Wentylacja przyczepy kempingowej	
Ochrona przeciwpożarowa	
Układ hamulcowy	

C

Lista kontrolna wpisów osobistych	
Lista kontrolna przed rozpoczęciem podróży	
Przyłącze wody miejskiej	
Opróżnianie przyłącza wodociągowego miasta	101
Zresetuj czujnik zderzenia	93

D

Wchodzenie na dach	
Kłapa dachowa z klamkami blokującymi	62
Włazy dachowe	
Wywietrznik dachowy VisionStar	
Obciążenie dachu	
Oświetlenie sufitowe: Wymiana źródła światła	211
Czyszczenie zasłony prysznicowej	

mi

Reflektor wpuszczany: Wymiana źródła światła	212
Stolik wiszący	
Oświetlenie elektryczne w przyczepie kempingowej	
Dostawa energii elektrycznej do odbiorców	119
Jednostka elektryczna	
Określenie masy ładunku	
Uzyskaj klucz zapasowy	
Pierwsze uruchomienie przyczepy kempingowej	
Łóżko piętrowe, wielofunkcyjne	

F

Jazda z przyczepą	
Podłącz pojazd do sieci zasilającej 230 V	107
Kontrola pojazdu przed jazdą	
Dane pojazdu	
Okna	
Okno: Roleta przeciw owadom	
Okno: Roleta zaciemniająca	
Telewizja	





Gaszenie pożarów	21
Drzwi z moskitierą	
Gaz płynny	
System świeżej wody	
Napełnij układ świeżej wody	100
Opróżnianie układu wody świeżej	100
Napełnij zbiornik świeżej wody	
Opróżnij zbiornik na świeżą wodę	101
Zbiornik na świeżą wodę: Panel sterowania i przełączników LT 415	105
Ogrzewanie podłogowe Alde	
Ogrzewanie podłogowe elektryczne	

G

Gniazdo zewnętrzne gazowe	
Gniazdo gazowe zewnętrzne: Podłączanie urządzeń	94
Umieść butle z gazem w szafce na gaz. ...	
Wymiana butli z gazem	
Ogrzewanie gazowe S 3004/S 5004	
Włączanie ogrzewania gazowego S 3004/S 5004 (zapłon elektryczny)	132
Skrzynka gazowa. ...	
Otwieranie i zamykanie zbiornika gazu	
Kuchenka gazowa	
Czujnik gazu. ...	
Zużycie gazu: wartości orientacyjne	
Dostawa gazu: Informacje ogólne	83
Zawory odcinające urządzenia	93
Łączna masa akcesoriów i wyposażenia osobistego	238
Lokalizator GPS. ...	

H

Ogrzewanie: FrostControl	
Heki 2.	58
Heki z ramą	
Heki z korbą	
Instrukcje dla wszystkich systemów grzewczych	124
Instrukcje dla systemów ogrzewania gazowego	126
Instrukcje dotyczące urządzeń do podgrzewania wody	129
Stół podnoszony	

I

Płyta indukcyjna. ...	
Informacje i porady	241

K

Klimatyzacja	
Panel sterowniczo-przełączeniowy LT 414	112
Podpory korbowe	
Lodówka	
Wyłączanie lodówki	

L

Wymiana żarówek w tylnym świetle	212
Zrzuty obciążenia	117
Obowiązek używania świateł do jazdy dziennej (Europa)	241

M

Masa w stanie gotowym do jazdy	
Masa osobistego wyposażenia	
Masa wyposażenia dodatkowego	
Przepisy dotyczące opłat drogowych (Europa)	242
Maksymalna ładowność	
Mikrofalówka	
Obowiązkowe wyposażenie awaryjne dla zespołów pojazdów (Niemcy)	241

N

Pomieszczenie mokre	
Numery telefonów alarmowych (Europa)	241
Generator awaryjny	
Generator awaryjny: Wycofanie z eksploatacji	120
Generator awaryjny: Zasilanie zewnętrzne 230 V	120
Generator awaryjny: uruchomienie	120





P

Parkowanie. ...

Wyposażenie osobiste. ...

R

Zmiana kół. ...

Ciśnienie w oponach. ...

Czyszczenie i konserwacja wyłazów dachowych i świetlików. ... 197

Czyszczenie i pielęgnacja elementów drewnianych. ...

Czyszczenie i konserwacja nadwozia pojazdu. ... 194

Czyszczenie i konserwacja wnętrza pojazdu. ... 198

Pozostała pojemność: przykład obliczeń. ... 119

Cofanie z przyczepą. ... 41

S

Moduł serwisowy. ...

Urządzenia bezpieczeństwa. ...

Oznaczenia bezpieczeństwa: lista i objaśnienie. ... 14

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące dyszli bagażników rowerowych. ... 17

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ogrzewania podłogowego. ... 24

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące użytkowania łóżek. ... 23

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące instalacji elektrycznych. ... 20

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące instalacji gazowych. ... 18

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące montażu tylnych systemów transportowych. ... 17

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym. ... 15

Wymień bezpieczniki. ... 110

Strefa wypoczynkowa z doczepianym stołem, który można przekształcić w łóżko. ... 75

Akcesoria opcjonalne. ...

Szyberdach. ...

Zainstaluj markizę przeciwsłoneczną. ...

Markiza przeciwsłoneczna. ...

Markiza przeciwsłoneczna: leczenie zakażenia grzybicznego. ... 203

Markiza przeciwsłoneczna: Postępowanie ze sztywnymi zamkami błyskawicznymi. ... 204

Markiza przeciwsłoneczna: czyszczenie i konserwacja. ...

Klimatyzacja schowka bagażowego. ...

Czyszczenie układu klimatyzacji schowka bagażowego. ...

Skrzynia do przechowywania z funkcją rozkładania łóżka. ...

Przyporządkowanie pinów złącza oświetleniowego „System Jäger”. ... 240

Tymczasowe wyłączenie. ... 188

Zimowe zamknięcie. ...

Pobór mocy przez odbiorców. ... 118

Zasilanie. ...

Zasilanie 12 V poprzez akumulator i układ ładowania. ... 111

Zasilanie 12 V z pojazdu holującego. ... 111

Zasilanie 230 V (napięcie sieciowe). ... 107

Obciążenie pionowe. ...

Regulacja obciążenia pionowego. ...

Rozwiązywanie problemów i naprawa. ...

Tabele rozwiązywania problemów. ...

T

Dane techniczne. ...

Tabele. ...

toaleta. ...

Kaseta toaletowa. ...

Opróżnianie bojlera Truma. ...

Truma Combi. ... 138

Truma Combi: Opróżnianie bojlera wody grzewczej. ... 140

Zdalny wyświetlacz Truma DuoC. ...

Truma DuoControl CS. ... 90

Truma DuoControl CS: Podłączanie butli gazowych. ... 90

Truma DuoControl CS: Wymiana butli gazowej. ... 91

Truma DuoControl CS: Uruchomienie. ... 90

Truma DuoControl: Przełączanie między butlami gazowymi. ... 91

System Truma iNet. ... 141

Kontrola poziomu Truma. ... 95

Truma MonoControl CS. ... 88

Truma MonoControl CS: Podłączanie butli gazowej. ... 88

Truma MonoControl CS: Wymiana butli gazowej. ... 88

Truma MonoControl CS: Uruchomienie. ... 88

Opróżnianie termy Truma. ... 145

Ultraciepło Trumy. ... 136

Truma VarioHeat. ... 137

Tabliczka znamionowa. ...





U

Modyfikacje pojazdu	17
Wentylator obiegowy: Jednostka sterująca 230 V	134
Wentylator powietrza obiegowego: Jednostka sterująca w ogrzewaczu gazowym	133
Wentylator powietrza obiegowego: jednostka sterująca Trumavent 12 V	134
Informacje o środowisku	
Gniazdo USB	

V

Zachowanie w razie pożaru	
Załadunek pojazdu	42
Zapobieganie pożarom	
Markiza	
Montaż markizy	
Światło markizy	

W

Zaopatrzenie w ciepłą wodę: Bojler Truma	141
Zaopatrzenie w ciepłą wodę: Truma Therme	144
Wymagania dotyczące kamizelek odbłaskowych (Europa)	241
Konserwacja i przeglądy	
Konfiguracja planu konserwacji	
Harmonogram konserwacji podwozia	
Filtry do wody	
Zaopatrzenie w wodę	
Ponowne uruchomienie po wyłączeniu	191
Biwakowanie zimą. ...	
Kemping zimowy: Zalecane akcesoria	187
Akumulator rekreacyjny	

Z

System centralnego ogrzewania Alde Compact

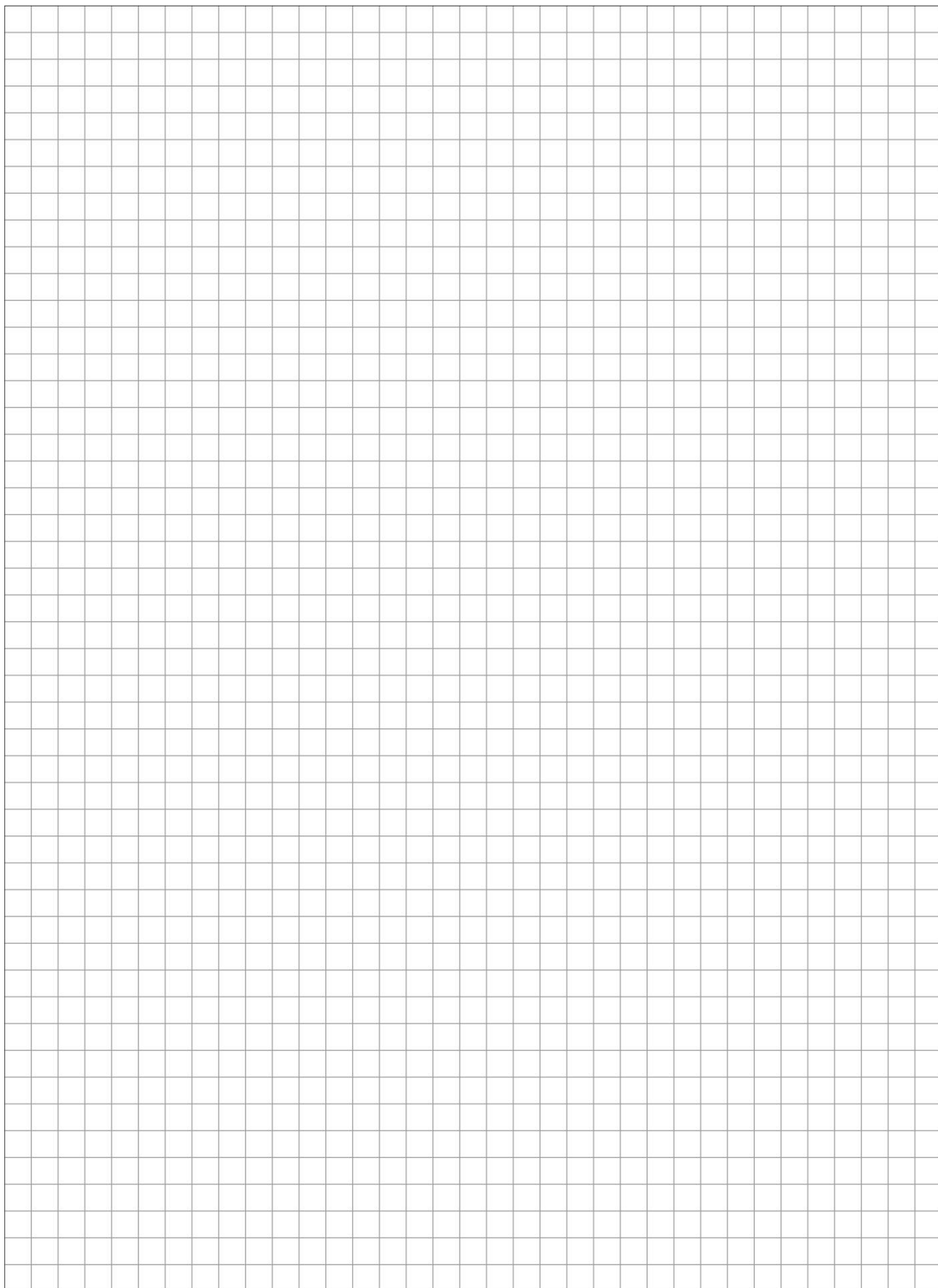
Ogrzewanie centralne: Jednostka sterująca	146
Ogrzewanie centralne: Naczynie wzbiorcze	150
Ogrzewanie centralne: Uzupełnienie mieszanki glikolowej	151
Ogrzewanie centralne: Odpowietrzenie układu grzewczego. ...	152

Ogrzewanie centralne: Pompa obiegowa	150
Holowanie pojazdów	
Ładunek	
Dopuszczalna masa całkowita	





Notatki



KNAUS TABBERT AG

Helmut-Knaus-Straße 1 · 94118 Jandelsbrunn · Niemcy

KNAUS
FREIHEIT, DIE BEWEGT.